

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 116 (1998)  
**Heft:** 96

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

11442

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 116. Jahrgang Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen Parait tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés Berne, 116e année  
Mittwoch Abonnementspreise: Schweiz Fr. 115.- inkl. MWST jährlich; Ausland Fr. 195.- jährlich Mercredi  
20. Mai 1998 Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61 Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Berne, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61 20 mai 1998  
Inseratenannahme: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91 Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

14.05.1998 (10712)  
Nachtrag zum im SHAB Nr. 80 vom 28. 04. 1998, S. 2845, publizierten TB- Eintrag Nr. 9031 vom 22. 04. 1998. **Immobilien 3000 GmbH**, in K ü s n a c h t Z H., Handel mit und Verwaltung von Immobilien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 80 vom 28. 04. 1998, S. 2845). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hefli, Hans Thomas, von Künsnacht ZH und Luchsingen, in Künsnacht ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Hefli, Thomas].

14.05.1998 (10713)  
**B. Siegrist AG**, in Z o l l i k o n., Im Ziel 25, 8125 Zollikerberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 05. 1998. Zweck: Durchführung von Dienstleistungen, Kauf und Verkauf von Produkten im EDV-Bereich sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern oder vermitteln. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Siegrist, Bruno, von Zollikon, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Comes Revision AG, in Winterthur, Revisionsstelle.

14.05.1998 (10714)  
**Metrotec Engineering AG**, in Z ü r i c h., Friedackerstrasse 6, 8050 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 04. 1998, 7. 05. 1998. Zweck: Beratung und Engineering für hoch genaue Spezialwaagen und andere Instrumente; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sachanlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Baumeler Engineering, in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1997 mit Aktiven von CHF 173'706.65 und Passiven von CHF 29'719.10, wofür 70 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben werden und CHF 73'987.55 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Baumeler, Martin, von Wolhusen, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Maillard, Denis, von Siviriez, in Bulle, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Datadida AG, in Zürich, Revisionsstelle.

14.05.1998 (10715)  
**Zürich Partners AG**, in Z ü r i c h., Bahnhofstrasse 94, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 05. 1998. Zweck: Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere für Rechnung Dritter und damit zusammenhängende Beratung sowie Vermittlung von Versicherungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Steinmetz, Andreas, von Volketswil, in Herrliberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Leuthold AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Wallisellen, Revisionsstelle.

14.05.1998 (10716)  
**Alusuisse Lonza Group AG**, in Z ü r i c h., Beteiligung in irgendwelcher Form an Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 01. 04. 1998, S. 2227). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hilger, Prof. Dr. Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Glashütten (BRD), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Grete, Dr. Ulrich, von Bassersdorf, in Zumikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Della Casa, Thomas, von Lugano, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien.

14.05.1998 (10717)  
**Arista Finanz AG**, in Z ü r i c h., Vermögensverwaltung und Anlageberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 10. 09. 1997, S. 6671). Statutenänderung: 4. 05. 1998. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lehmann, Bernhard, von Lyssach, in Uster, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Correcta AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Coradi, Dr. Andreas, von Zürich, in Adliswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Caminada Treuhand AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

14.05.1998 (10718)  
**Atlantis Holding AG**, in Z ü r i c h., Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Handels-, Fabrikations- und andern kaufmännischen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 1998, S. 519). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Annemarie, von Schleithem, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Accept Treuhand und Informatik ATI AG, in Zürich, Revisionsstelle.

14.05.1998 (10719)  
**Auro Naturfarben AG**, in W i n t e r t h u r., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 15. 05. 1997, S. 3263). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seiler Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gewerbe-Treuhand und Revision, B. Fricker-Rasswaller Eidg. dipl. Bücherexpertin und Eidg. dipl. Buchhalterin, in Netfenbach, Revisionsstelle.

14.05.1998 (10720)  
**AW Contracting AG**, in Z ü r i c h., Errichtung, Finanzierung und Betrieb von Energieerzeugungs- und Umwandlungsanlagen wie Photovoltaikanlagen und Wärmepumpen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 17. 01. 1997, S. 317). Statutenänderung: 21. 04. 1998. Aktienkapital neu: CHF 300'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 300'000.-. Aktien neu: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-].

14.05.1998 (10721)  
**Bachmann + Partner AG**, in W i n t e r t h u r., Betrieb eines Garten- und Landschaftsbauunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 1993, S. 6291). Domizil neu: c/o Andreas Schneider, Buchs, Weg 17, 8400 Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wagner, Erwin, von Weisingen, in Kleinandelfingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Kaspar, von Winterthur und Utendorf, in Benken ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schelker, Hans Peter, von Interlaken, in Kleinandelfingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (10722)  
**Bank am Bellevue**, in Z ü r i c h., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 1998, S. 271). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fässler, Norbert, von Appenzell, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Dr. Ernst, von Gachnang, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (10723)  
**Beton Trenn BT AG**, in Z ü r i c h., Ausführung von Trenn- und Schneidarbeiten aller Art an Beton und ähnlichen Materialien sowie damit zusammenhängende Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 11. 11. 1997, S. 8189). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heimberg, Gerhard, von Oberwil im Simmental, in Reinach AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (10724)  
**BNB Trading AG in Liquidation**, in D i e t l i k o n., Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 1996, S. 413). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Barth, Paul, von Radelfingen, in Arth, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (10725)  
**Brägger + Kern Architektur und Planung AG**, in Z ü r i c h., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 1995, S. 1667). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eichenberger, Samuel, von Landiswil, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weibel, Thomas, von Zürich, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien.

14.05.1998 (10726)  
**CBK Treuhand AG**, bisher in S t ä f a., Treuhand- und Organisations-Praxis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 30. 07. 1997, S. 5444). Statutenänderung: 23. 04. 1998. Firma neu: ACC Accounting, Controlling and Consulting Ltd. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Fröbelstrasse 33, 8032 Zürich.

14.05.1998 (10727)  
**CIMS Concepts & Information Management Systems AG**, in H o r g e n., Information, Beratung und Schulung auf dem Gebiet der integrierenden Kommunikationstechnik und damit verbundener Bereiche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 03. 10. 1997, S. 7240). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sommer, Heinz, von Sumiswald, in Baden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (10728)  
**Comelfex AG**, in Z ü r i c h., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 16. 06. 1995, S. 3373). Statutenänderung: 24. 04. 1998. Zweck neu: Kauf, Verkauf, Vermietung, Herstellung und Vertrieb von Gütern aller Art auf dem Sektor der Elektro- und Elektronikindustrie, technischen Neuentwicklungen, insbesondere auch von Computern und Zubehör, sowie von Mitteln und Geräten für die Präsentationstechnik (Multi-Media-Anwendungen) und für den Internet-Einsatz (Website-Design und Verwaltung). Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500.-]. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

14.05.1998 (10729)  
**Con-Expo AG**, in V o l k e t s w i l., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19. 04. 1994, S. 2095). Statutenänderung: 24. 04. 1998. Zweck neu: Organisation von Messen, Ausstellungen und Kongressen sowie Consulting für Teilnehmer an Veranstaltungen; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

14.05.1998 (10730)  
**Consultra AG**, in Z ü r i c h., Beratung, Vermittlung und Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Sprachen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 04. 03. 1998, S. 1548). Domizil neu: Zentralstrasse 2, 8003 Zürich [nicht Zentralstrasse 33, 8003 Zürich]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Silvio, von Buchberg, in Dielsdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneeberger, Stephan, von Winterthur, in Oberrangstringen, mit Kollektivprokura zu zweien.

14.05.1998 (10731)  
**Custodio AG**, in K l o t e n., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 01. 09. 1995, S. 4883). Statutenänderung: 16. 04. 1998. Zweck neu: Ausführung von Überwachungsaufträgen aller Art und Erbringung von Photo- und Scanning-Services; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten und verkaufen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern das Gesetz nicht etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

14.05.1998 (10732)  
**Dasco AG Data-Systems-Consulting**, bisher in D i e t l i k o n., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 09. 12. 1994, S. 6721). Statutenänderung: 28. 04. 1998. Sitz neu: W a l l i s e l l e n. Domizil neu: Ziackerstrasse 25, 8304 Wallisellen. Zweck neu: Beratung auf dem Gebiet von Daten-Informations- und Verarbeitungssystemen insbesondere auf dem Gebiet des elektronischen Handels; Erbringung von diesbezüglichen Dienst- und Serviceleistungen aller Art sowie Vertrieb von entsprechenden Methoden, Techniken und Verfahren; Handel mit EDV-Anlagen, -Einrichtungen und -Materialien sowie mit Produkten jeglicher Art; kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften und Rechte erwerben, verwalten oder veräußern. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen, sofern die Ak-

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

- 3427 **Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève, Jura.
- 3445 **Handelsregister: Stiftungen - Registre du commerce: Fondations - Registro di commercio: Fondazioni**  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Thurgau, Vaud, Genève.
- 3446 **Konkurse und Nachlassverträge, Schuldbetreibungen - Faillites et concordats, Poursuites pour dettes - Fallimenti e concordati, Esecuzioni**  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Basel-Stadt, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.
- 3455 **Marken - Marques - Marchi**  
Geistiges Eigentum - Propriété Intellectuelle - Proprietà Intellettuale.  
450879-450893

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

3459 **Öffentliches Beschaffungswesen nach WTO-Übereinkommen (vormals GATT): Ausschreibungen und vergabene Aufträge. Marchés publics selon accord de l'OMC (précéd. GATT): Appel d'offres et ordres attribués.**  
Ausschreibungsbekanntmachung Nr. 9705.3 über den Verkauf von deklariertem oder ausgewaschenem Dinkel unentzupelt.  
Avis d'appels d'offres no 9703.3 concernant la vente d'épeautre non décoquanté, déclassé ou germé.  
Produzenten- und Importpreisdindex: April 1998.  
Indice des prix à la production et à l'importation: Avril 1998.

##### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

tionäre und ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Andernfalls erfolgen die Mitteilungen durch einmalige Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Haas, Peter, von Hölstein, in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift; Brugger, Alfred, von Berlingen, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egg, Rolf, von Zürich, in Würenlos, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter]; Treuhander Fred Brugger AG, in Zürich, Revisionsstelle.

14.05.1998 (10733)  
**Die AB Reise AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10. 08. 1995, S. 4481). Statutenänderung: 24. 03. 1998, 28. 04. 1998. Domizil neu: Schützenstrasse 31, 8001 Zürich. Zweck neu: Vermittlung, Planung und Veranstaltung von Reisen, Dienstleistungen in den Bereichen Schulung, Gastprojekte und Marketing; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-

14.05.1998 (10734)  
**Diener AG Bauunternehmung**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 11. 11. 1997, S. 8190). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Heimberg, Gerhard, von Oberwil im Simmental, in Reinach AG, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vetterli, Markus, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

14.05.1998 (10735)  
**Digitana AG**, in Horgen, Fabrikation von und Handel mit Instrumenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25. 02. 1998, S. 1375). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bieri, Rolf, von Entlebuch, in Hausen am Albis, mit Einzelprokura.

14.05.1998 (10736)  
**Edutech AG**, in Wädenswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1992, S. 5976). Statutenänderung: 7. 05. 1998. Firma neu: **EDUTECH AG**. Zweck neu: Durchführung von Informatikkursen sowie Entwicklung von Lehr- und Lernsystemen im Bereich Informatik für Schulen, Gewerbe und Industrie; bietet Beratung und Verkauf von Hardware und Software an und ist zudem in der Entwicklung von elektronischen und elektronischen Geräten und Anlagen sowie in der Ausführung von Servicearbeiten tätig. Aktienkapital neu: CHF 120'000.- [bisher: CHF 60'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 60'000.-. Aktien neu: 60 Namenaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 60 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre.

14.05.1998 (10737)  
**EPIAG**, in Wettswil am Albis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 02. 06. 1994, S. 3067). Statutenänderung: 29. 04. 1998. Zweck neu: Import und Export von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere von Lebensmitteln, Textilien, Maschinen, auf eigene und fremde Rechnung sowie Auswertung, An- und Verkauf von Patenten, Lizenzen und dergleichen und Organisation von Reisen und Transporten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500.-]. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgenannte Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

14.05.1998 (10738)  
**Eurasco Bank AG**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 02. 02. 1998, S. 768). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kachirski, Anatoli, russischer Staatsangehöriger, in Zürich, stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bernards, Volker, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

14.05.1998 (10739)  
**G. Jakob Gartenbau AG**, in Zürich, Führung eines Gartenbaubetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04. 10. 1993, S. 5169). Statutenänderung: 23. 04. 1998. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

14.05.1998 (10740)  
**Garage Guarino AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 18. 11. 1997, S. 8355). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Steiner, Beat, Christian, von Schwyz, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Steiner, Nehama, von Schwyz, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

14.05.1998 (10741)  
**Genius Zürich AG**, in Zürich, Realisation von Informatik-, Kommunikations- und Präsentationslösungen, Vertrieb von Hard- und Software, Peripheriegeräten und Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 20. 09. 1996, S. 5707). Domizil neu: Seefeldstrasse 153, 8008 Zürich.

14.05.1998 (10742)  
**Gerber Treuhand AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 11. 08. 1994, S. 4498). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Gerber, Hans, von Zürich und Röttenbach BE, in Zollikon, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Hans-Jörg, von Zürich, Zollikon und Röttenbach im Emmental, in Egg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter].

14.05.1998 (10743)  
**Gewerbebank Männedorf**, in Männedorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 18. 06. 1996, S. 3602). Statutenänderung: 18. 04. 1998. Zweck neu: Betrieb einer Bank, insbesondere: Entgegennahme von Geldern in allen banküblichen Formen einschliesslich Sparanlagen; Ausleihung von Geldern, insbesondere Gewährung von Krediten aller Art mit und ohne Deckung; Abgabe von Bürgschaften und Garantien; An- und Verkauf von Wertpapieren, anderen Effekten, Devisen, Edelmetallen auf eigene und fremde Rechnung; Übernahme und Platzierung von Aktien, Obligationen und anderen Wertpapieren inländischer und ausländischer Emittenten auf eigene und fremde Rechnung; Anlageberatung, Vermögensverwaltung und Treuhandgeschäfte; Verwahrung und Verwaltung von Wertpapieren und Wertgegenständen, Vermietung von Schrankfächern; Abwicklung des Zahlungsverkehrs; Besorgung von Willensvollstreckungen und Erbschaftsliquidationen; kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, überbauen, belegen, veräußern oder verwalten. Publikationsorgan neu: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen rechtsverbindlich mit gewöhnlicher Post je an die letzte, im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

14.05.1998 (10744)  
**Global Refund Schweiz AG**, in Wangen-Brüttisellen, Organisation, Durchführung, Abwicklung und Vermarktung des Tax-Free Shopping und des Tax-Cheque-Service, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 01. 04. 1998, S. 2228). Domizil neu: Zürichstrasse 38, 8306 Brüttisellen.

14.05.1998 (10745)  
**HSZ Handelsschule Zürich**, in Zürich, Führung einer Handelsschule, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 29. 01. 1997, S. 610). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Cadisch, Renato, von Zürich und Präf. in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (10746)  
**Imadel AG**, in Kloten, Beratung in allen Fragen der Ausbildung, Führung, Organisation, Marketing, Logistik, Personalbewirtschaftung und -beschaffung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13. 07. 1995, S. 3940). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: ATAG Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider und Partner Treuhand AG, in Brütten, Revisionsstelle.

14.05.1998 (10747)  
**Integrierte Schule für Sport und Freizeit ISSF AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1996, S. 6456). Statutenänderung: 23. 04. 1998. Firma neu: **CBK Treuhand AG**. Domizil neu: Fröbelstrasse 33, 8032 Zürich. Zweck neu: Führen einer Buchführungs-, Treuhand- und Organisations-Praxis sowie Ausbildung aller in den Tätigkeitsbereich eines Treuhand- und Unternehmensberatungsunternehmens fallender Arbeiten, Durchführen von Revisionen; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 51'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.- [bisher: 6 Namenaktien zu CHF 8'500.-]. Mitteilungen neu: Falls die Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind, erfolgen Mitteilungen an die Aktionäre mittels eingeschriebenem Brief an die der Gesellschaft bekannten Adressen, andernfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst, Heinz, von Bertschikon und Zürich, in Russikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofer, Roland, von Thöringen, in Uetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Meilen, mit Einzelunterschrift]; Knoblauch, Beat, von Winterthur, in Richterswil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (10748)  
**Instinet (Schweiz) AG**, in Zürich, Handel mit Wertschriften und Wertrechten auf fremde Rechnung in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 24. 11. 1997, S. 8486). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Smit, Johan Christiaan, niederländischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (10749)  
**Konsumverein Zürich**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11. 02. 1998, S. 1032). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Spillmann, Hans Rudolf, von Villnachern, in Möriken-Wildegg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burger, Rudolf, von Eggwil, in Aarau, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (10750)  
**Kundt & Co AG**, in Elgg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 08. 10. 1996, S. 6108). Statutenänderung: 27. 04. 1998. Domizil neu: Seegarstrasse 10, 8353 Elgg. Zweck neu: Fabrikation von und Handel mit medizinischen Hilfsmitteln; kann sich an einem Unternehmen beteiligen sowie gewerbliche Schutzrechte, Know-How und Grundstücke erwerben, verwerten und veräußern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Gemäss näheren Angaben im Tagebuch beschränkte Uebernahme der Aktiven und Passiven der Firma "Kundt & Co." in Elgg zum Preise von CHF 2'349'337.86, wovon CHF 1'200'000.- auf das Grundkapital anzurechnen.] Mitteilungen neu: Mitteilungen erfolgen mit Brief, Telefax oder anderen Übertragungsmitteln. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

14.05.1998 (10751)  
**Kuro Kochgeschirrfachmarkt AG**, in Dietlikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 29. 04. 1997, S. 2856). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Schellenberg, Georg, von Zell ZH, in Zell ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (10752)  
**Martinelli AG Bauunternehmung**, in Hittnau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 11. 11. 1997, S. 8190). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Heimberg, Gerhard, von Oberwil im Simmental, in Reinach AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (10753)  
**Marwa Tools AG**, in Rümliang, Fabrikation und Verkauf von Präzisionswerkzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1995, S. 5600). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: OBT Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuere AG, in Zürich, Revisionsstelle.

14.05.1998 (10754)  
**MCM Metro Capital Management AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 23. 12. 1997, S. 9219). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Würsch, Arnold, von Emmetten, in Engelberg, Revisionsstelle.

14.05.1998 (10755)  
**Mengowa Immobilien AG**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 1995, S. 4568). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guillizoni, Flavia, von Zürich und Werthenstein, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vallejo, Flavia]; Vogel, Heinz, von Engelberg, in Einsiedeln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Birmensdorf ZH].

14.05.1998 (10756)  
**Nomex Trust SA**, in Zürich, Ausübung von Treuhandfunktionen, Verwaltung von beweglichen und unbeweglichen Vermögen auf Rechnung Dritter sowie Beratung und Vermittlung von Krediten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1996, S. 7724). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Amacher Freiburghaus Consulting AG, in Bern, Revisionsstelle; Trösch, Lorenz E., von Thunsteinen, in Lausanne, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Dr. Otto, von Tscheppach, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (10757)  
**Pelikan Hardcopy (International) AG**, in Egg, Vertrieb von technischen Büroartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 01. 04. 1998, S. 2228). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Driscoll, John, von Luzern und Einsiedeln, in Maur, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (10758)  
**Pelikan Produktions AG**, in Egg, Herstellung und Vertrieb von technischen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 01. 04. 1998, S. 2228). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Driscoll, John, von Luzern und Einsiedeln, in Maur, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (10759)  
**Pferdiag, Aktiengesellschaft für Kommunikation**, in Zürich, Akquisition von Dia- und Film-Dia-Werbung in den Kinos der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14. 03. 1995, S. 1420). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Götte, Werner, von Wildhaus,

in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Arici, Naldino, von Brunnenthal, in Solothurn, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Brawand, Michel, von Grindelwald, in Servion, Mitglied und Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Göthel, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Schöndorf am Ammersee (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Voitsdorf Sande, Pierre Paul, belgischer Staatsangehöriger, in Watermael-Botfort (Belgien), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frei, Reto J., von Herdern, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Trachsel, Dr. Herbert, von Wetzikon, in Küsnacht ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

14.05.1998 (10760)  
**Precious Woods (Schweiz) AG**, in Zürich, Evaluation von Projekten für die Precious Woods Ltd, British Virgin Islands, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 1998, S. 272). Domizil neu: Militärstrasse 90, 8004 Zürich.

14.05.1998 (10761)  
**Premex AG**, in Zürich, Vermittlung und Abwicklung von Edelmetall- und Finanzgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 18. 06. 1997, S. 4217). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Feuerstein, Marco, von Fuldera, in Nürensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (10762)  
**Project Services and Development PSD AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich der Realisierung von in- und ausländischen Investitionsprojekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 18. 02. 1997, S. 1089). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aliq, Alois, von Obersaxen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Laub, Monika, von Würenlos und Zürich, in Würenlos, mit Kollektivprokura zu zweien; Wipf, Monika, von Winterthur, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

14.05.1998 (10763)  
**Rega AG**, in Zürich, Uebernahme von Planungen und Montagen auf dem Gebiet der Elektrobranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 05. 08. 1996, S. 4656). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Meier, Wilhelm, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (10764)  
**Ringella AG**, in Opikon, Vertrieb von Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 24. 07. 1997, S. 5269). Statutenänderung: 23. 04. 1998. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-

14.05.1998 (10765)  
**Sovereign Asset Management AG**, Zürich, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 22. 12. 1997, S. 9179). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Würsch, Arnold, von Emmetten, in Engelberg, Revisionsstelle.

14.05.1998 (10766)  
**STAR Enterprises AG**, in Birmensdorf ZH, Förderung der Reisebüros (Retailers), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 24. 12. 1997, S. 9257). Statutenänderung: 6. 04. 1998. Aktienkapital neu: CHF 140'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 140'000.-. Aktien neu: 1'400 Namenaktien zu CHF 100.- [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-].

14.05.1998 (10767)  
**Sulzer Rüti AG**, in Rütli ZH, Entwicklung, Herstellung und Handel von Textilmaschinen, vorwiegend Webmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 31. 03. 1998, S. 2196). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Pirchl, Helmut, österreichischer Staatsangehöriger, in Dürnten, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Germann, Jürg, von Horgen, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Rihs, Rolf, von Safnern, in Schmerikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (10768)  
**Suntrek Tours Ltd**, in Zürich, Reisen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 15. 12. 1997, S. 9003). Domizil neu: c/o 7-Seas Travel AG, Bellerivestrasse 11, 8008 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Kurt Metz Treuhand und Revisions AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhandbüro Walter Dünki, in Zürich, Revisionsstelle.

14.05.1998 (10769)  
**Swissca Portfolio Management AG**, in Zürich, Professionelles Management von Vermögen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 24. 11. 1997, S. 8486). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Dr. Peter, von Degersheim, in Wil SG, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Meier, Peter, Mitglied].

14.05.1998 (10770)  
**TEMPUS Privatbank AG**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17. 04. 1998, S. 2588). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Trachsel, Gregor, von Rüeggisberg, in Wetzikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bayard, Werner Leo, von Varen und Inden, in Oberlunkhofen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (10771)  
**Tribo Engineering AG**, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 01. 12. 1997, S. 8655). Statutenänderung: 11. 05. 1998. Firma neu: **TRIBO ENGINEERING AG**. Sitz neu: R ü s c h l i k o n . Domizil neu: Bahnhofstrasse 69, 8803 Rüschlikon. Zweck neu: Planung, Erstellung und Betrieb von Druckanlagen im Bereich der Verpackungsindustrie, Handel, Import und Export mit diesen und dazugehörigen Produkten und Gütern aller Art, Durchführung von Finanzgeschäften, Kauf und Verkauf sowie Erwerb und Veräußerung von Lizenzen; kann Liegenschaften erwerben, veräußern, mieten und vermieten, Dritten oder Aktionären Darlehen oder Garantien gewähren, wenn diese geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.-. Aktien neu: 50 Inhaberaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern ihre Namen und Adressen alle bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rytfel, Martin, von Chur und Stäfa, in Dietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Stähli, Gustav, von Hedingen, in Ottenbach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Specker, Alexander Boris, von Zürich und Fischeningen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Studio Lic. oec: Stefano Vignancelli, in Massagno, Revisionsstelle.

14.05.1998 (10772)  
**Trinova, Handel & Marketing AG**, in Wädenswil, Entwicklung von sowie Marketing und Handel mit Produkten für die Ernährung und Haltung landwirtschaftlicher Nutztiere, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 11. 03. 1997, S. 1643). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michel, Alfred, von Igis, in Schwyz, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Lauerz]; Stäubli, Casar, von Sulz AG, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien.

14.05.1998 (10773)  
**Unimetac AG**, in Geroldswil, Kauf und Verkauf sowie Import und Export von Industrieeinrichtungen, Maschinen, Werkzeugen und Bauteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10. 07. 1997, S. 4843). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Rüschi Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

- 14.05.1998 (10774)  
**Wafag AG, Spezialdruckerei für Formulare**, in Z ü r i c h, Fabrikation von und Handel mit Drucksachen und Papieren aller Art, in speziellen der Druck von Formularen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 10.03.1998, S. 1681). Ausgeschiedene Personen und erschlörene Unterschriften: Christen, Hans Rudolf, von Wynau, in Schöffliisdorf, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 14.05.1998 (10775)  
**Zingg-Lamprecht AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 10.12.1996, S. 7637). Statutenänderung: 27.04.1998. Firma neu: **Trarfurna AG**. Domizil neu: c/o Gubser Treuhand & Co, Thurgauerstrasse 40, 8050 Zürich. Zweck neu: Herstellung, Handel und Vermittlung von Einrichtungsgegenständen aller Art; kann sich an andern Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Uebernahm Aktiven und Passiven der Firma "Möbelwerkstätte Zingg-Lamprecht", vorm. Markus Lamprecht", in Zürich 1, laut Bilanz per 31.12.1963 zum Preis von CHF 403'949.71, von dem CHF 150'000.- auf das Grundkapital angerechnet wurden.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, mittels eingeschriebenem Brief an die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlörene Unterschriften: Frick, Andreas, von Sennwald, in Stappa, mit Kollektivprokura zu zweien; von Ballmoos, Fritz, von Heimiswil, in Berg am Irchel, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bosshard, Anna-Elisabeth, von Sternenberg, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Ruff, Thomas, von Trüllikon, in Urdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Spillmann, Kurt, von Weinigen ZH, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gubser, Andreas, von Walenstadt und Zürich, in Neunforn, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
- 14.05.1998 (10776)  
**ZL-Holding AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 12.12.1997, S. 8959). Statutenänderung: 27.04.1998. Firma neu: **ZINGG-LAMPRECHT AG**. Zweck neu: Herstellung, Handel und Vermittlung von Einrichtungsgegenständen aller Art; kann sich an andern Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, mittels eingeschriebenem Brief an die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlörene Unterschriften: Hermann Ingglin, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bosshard, Anna-Elisabeth, von Sternenberg, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frick, Andreas, von Sennwald, in Hallau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruff, Thomas, von Trüllikon, in Wila, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spillmann, Kurt, von Weinigen ZH und Dällikon, in Dänikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vieten, Bettina, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.
- 14.05.1998 (10777)  
**Zürivision AG**, in Z ü r i c h, Filmproduktion und Ausstrahlung von Filmsendungen hauptsächlich über Kabelnetzsysteme in der Agglomeration Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 19.09.1995, S. 5188). Statutenänderung: 29.04.1998. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 51'000.-. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen in schriftlicher Form an die im Aktienbuch eingetragene Adresse des Aktionärs. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schawinski, Dr. Roger, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Oberwil-Lieli].
- 14.05.1998 (10778)  
**Artifex AG**, in Z ü r i c h, Handel mit sowie Installation von technischen Anlagen und Einrichtungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 14.02.1997, S. 1003). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB Nr. 87 vom 07.05.1998, S. 3096) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
- 14.05.1998 (10779)  
**B & S Promotion AG in Liquidation**, in R ü t i Z H, Marktförderung und Telefonmarketing, Vertretungen aller Art, Handelsgeschäfte mit Waren aller Art, Finanzgeschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.1995, S. 4320). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
- 14.05.1998 (10780)  
**Boutique Binga Bülach AG in Liquidation**, in B ü l a c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29.06.1995, S. 3630). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
- 14.05.1998 (10781)  
**Darco AG in Liquidation**, in Z ü r i c h, Handel mit industriellen Rohstoffen und Produkten, Maschinen und Ausrüstungsgegenständen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 30.05.1996, S. 3139). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
- 14.05.1998 (10782)  
**G & N Beta Consulting AG in Liquidation**, in Z ü r i c h, Unternehmensberatung aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 29.12.1997, S. 9297). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
- 14.05.1998 (10783)  
**Gérance de Placements à Zurich SA en liquidation**, in Z ü r i c h, Verwaltung von Vermögensanlagen für eigene Rechnung und für Rechnung Dritter, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 08.04.1997, S. 2314). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
- 14.05.1998 (10784)  
**Idee & Konzept AG**, in H e r r l i b e r g, Import und Export von sowie Handel mit Waren für Geschenke und Werbegeschenke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 16.02.1993, S. 774). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
- 14.05.1998 (10785)  
**III AG in Liquidation**, in D i e t l i k o n, Vertrieb von Produkten im Bereiche EDV und Sport, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16.10.1996, S. 6297). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
- 14.05.1998 (10786)  
**Interlag Leasing AG in Liquidation**, in D ü b e n d o r f, Durchführung von Leasinggeschäften über bewegliche und unbewegliche Investitionsgüter, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26.10.1993, S. 5599). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
- 14.05.1998 (10787)  
**Kurt Hiltbrand AG in Liquidation**, in Z ü r i c h, Ausführung von Ingenieurarbeiten auf dem Gebiete der Planung, Berechnung und Konstruktion von Sanitär-, Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27.06.1995, S. 3579). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
- 14.05.1998 (10788)  
**Laser Show RSH AG in Liquidation**, in A f f o l t e r n a m A l b i s, Vermietung und Verkauf von Laser Shows und optoakustischen Geräten sowie Handel mit verwandten Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 13.03.1996, S. 1444). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
- 14.05.1998 (10789)  
**Laxia Immobilien AG**, in Z ü r i c h, Erwerb, Verwaltung sowie Veräusserung von Immobilien im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 17.04.1996, S. 2166). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Marin-Epagnier (SHAB Nr. 87 vom 07.05.1998, S. 3104) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
- 14.05.1998 (10790)  
**Living AG in Liquidation**, in Z ü r i c h, Herstellung von periodisch oder einmalig erscheinenden Zeitungen, Zeitschriften, Prospekten und Magazinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 29.10.1997, S. 7859). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 22.12.1997 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.
- 14.05.1998 (10791)  
**MJS Trust AG**, in Z ü r i c h, Kauf, Verkauf sowie dauernde Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.1996, S. 1013). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Gunzgen (SHAB Nr. 89 vom 11.05.1998, S. 3172) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
- 14.05.1998 (10792)  
**Resban AG in Liquidation**, in Z ü r i c h, Anlage sowie Verwaltung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.1995, S. 6883). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
- 14.05.1998 (10793)  
**Rubexa AG**, in F e u e r t h a l e n, Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 04.05.1998, S. 2988). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
- 14.05.1998 (10794)  
**Stefanie Verlags AG in Liquidation**, in Z ü r i c h, Verlagsgeschäfte aller Art, insbesondere Verkauf und Vermietung bzw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 08.09.1995, S. 5008). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
- 14.05.1998 (10795)  
**Zumbotel AG für Beleuchtungstechnik in Liquidation**, in Z ü r i c h, Beratung in allen Fragen der Beleuchtungstechnik sowie Erzeugung und Vertrieb von Beleuchtungskörpern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 22.09.1995, S. 5256). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
- 14.05.1998 (10797)  
**ESSEKAPPA GmbH**, in W ä d e n s w i l, Einsiedlerstrasse 29, 8820 Wädenswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.04.1998. Zweck: Handel, Installation und Unterhalt von klimatischen Geräten; kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Huwyler, Stefan, von Sins, in Root, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Métraux, Martin, von Chessel und Basel, in Adliswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
- 14.05.1998 (10798)  
**Fitness + Fun-Center GmbH**, in S t ä f a, Laubstrasse 24, 8712 Stäfa, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.04.1998. Zweck: Betrieb eines Fitness-Studio; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 50'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 31.03.1998 einen Mehrstufen-Fitnessparcours Marke Goliath, einen Kraftparcours Marke GYM 80, einen Mehrstufen-Fitnessparcours Marke LIDO, zwei MPK pro cycle Ergometer, drei MIHA pro cycle Ergometer, drei MIHA Club Bike Ergometer, drei MIHA pro Step und 1 Technogym Step zum Preis von CHF 50'000.-, wovon CHF 50'000.- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Scherrer, Rolf, von Wald ZH, in Wald ZH, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.-; Zeier, Jacqueline, von Künzli und Zürich, in Wald ZH, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
- 14.05.1998 (10799)  
**K. Raschle GmbH**, in R i c k e n b a c h Z H, Brünnelackerstrasse 1b, 8544 Sulz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.04.1998. Zweck: Handel und Erstellung von Heizungs- und Sanitäranlagen; kann Darlehen gewähren, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 100'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das unter der nicht im Handelsregister eingetragenen Bezeichnung "Kurt Raschle", Heizungen, in Rickenbach ZH, geführte Geschäft, gemäss Übernahmebilanz per 1.4.1998 mit Aktiven von CHF 1'738'064.83 und Passiven von CHF 267'763.35 zum Preise von CHF 1'470'301.48, wovon CHF 100'000.- auf das Stammkapital angerechnet werden und CHF 1'370'301.48 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Raschle, Kurt, von Hemberg, in Rickenbach ZH, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 98'000.-; Raschle-Fivaz, Beatrice, von Hemberg, in Rickenbach ZH, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-.
- 14.05.1998 (10800)  
**Riviera Hornbächli GmbH**, in Z ü r i c h, Dufourstrasse 161, 8008 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.05.1998. Zweck: Führung eines Spezialitäten-Restaurants, Erbringung diesbezüglicher Dienstleistungen aller Art sowie Handel mit Waren aller Art; kann Lizenzen, Patente und andere immaterielle Güterrechte erwerben und verwerten, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pecoraro, Franco, von Illgau, in Znach, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Steinmann, Thomas, von Zürich, in Freienbach, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
- 14.05.1998 (10801)  
**Seefeld-Reisen GmbH**, in Z ü r i c h, Höschgasse 83, 8008 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.05.1998. Zweck: Verkauf und Vermittlung oder Veranstaltung von Produkten und Leistungen aller Art aus dem Reisesektor; kann Vertretungen übernehmen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Wertpapiere und Grundstücke erwerben, belasten, verwalten oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bliessenroter, Christian, von Zürich, in Grüningen, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Wüthrich, Bernhard, von Trub, in Wallisellen, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.
- 14.05.1998 (10802)  
**SUNCARE GmbH**, in Z ü r i c h, Albisriedenstrasse 16, 8003 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.04.1998. Zweck: Betrieb eines Schönheitszentrums; kann Darlehen gewähren, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fontaine, Alenka, von Meiringen, in Küssnacht ZH, Geschäftsführerin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Fontaine, Nicole, von Meiringen, in Küssnacht ZH, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.
- 14.05.1998 (10803)  
**Wellentanz GmbH**, in B a u m a, c/o Heidi und Yves Michel, Bahnhofstrasse 5, 8494 Bauma, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.04.1998. Zweck: Betrieb eines Zentrums für Behandlungen und Therapien im körperlichen Wasser sowie Bereitstellung von Infrastruktur für Ausbildungsgruppen in Wasserarbeit; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 250'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Michel, Yves François, von Zürich und Wohlen AG, in Bauma, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 75'000.-; Michel-Berling, Heidi Ursula, von Zürich und Wohlen AG, in Bauma, Geschäftsführerin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 75'000.-; Schmid, Barbara, von Davos, in Bauma, Geschäftsführerin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000.-.
- 14.05.1998 (10804)  
**YOUNG 4 YOUNG Badertscher GmbH**, in Z ü r i c h, Sonneggstrasse 84, 8006 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.04.1998. Zweck: Vertrieb von Allfinanzprodukten (Vorsorge- und/oder Finanzdienstleistungen wie Personenversicherungen, Effekten-, Immobilien- und Fondsanlagen sowie weitere Dienstleistungen); kann Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Badertscher, Remo, von Lauperswil, in Scherikon, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Young 4 young, in Biel/Bienne, Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
- 14.05.1998 (10805)  
**Tradetx Modeagentur GmbH**, bisher in D ü b e n d o r f, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 254 vom 30.12.1994, S. 7158). Statutenänderung: 8.04.1998. Firma neu: **Tradetx Consulting GmbH**. Sitz neu: A f f o l t e r n a m A l b i s. Domizil neu: Bifangstrasse 16, 8910 Affoltern am Albis. Zweck neu: Unternehmensberatung, insbesondere in den Bereichen Finanzplanung und elektronische Medien; kann sich an andere Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Regula, von Hedingen, in Affoltern am Albis, Geschäftsführerin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung].
- 14.05.1998 (10808)  
**Genossinnenschaft für Förderung von Lebens- und Wohnraum für neue Familienformen**, in W i n t e r t h u r, c/o Luciana Braendle und Marco Bürkli-Vils, Grundstrasse 14, 8405 Winterthur, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13.03.1998. Zweck: Bezweckt, ihren Mitgliedern preisgünstigen Wohnraum zu verschaffen und diesen dauernd der Spekulation zu entziehen, um selbstverwalteten, sicheren Lebens- und Wohnraum für neue familiäre Gemeinschaften zu verwirklichen; Erstellen, Vermieten und Verkauf von preisgünstigen Wohnungen und/oder Gewerberäumen an ihre Mitglieder; kann Liegenschaften und Baurechte erwerben, belasten und veräussern. Anteilsscheine: CHF 100.-. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Pflichten: Jeder Genossenschaftler ist verpflichtet, mindestens einen Anteilseiner zu übernehmen. Bei erhöhtem Eigenkapitalbedarf können die Mitglieder zur Übernahme von Anteilen in der Höhe von maximal CHF 1'000.- pro Zimmer verpflichtet werden. Ist die Mitgliedschaft mit der Miete von Räumlichkeiten der Genossenschaft verbunden, kann der Vorstand die Übernahme mehrerer Genossenschaftsanteile zur Pflicht machen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Braendle, Luzia Anna, von Alt St. Johann, in Winterthur, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bürkli, Marco, von Untervaz, in Winterthur, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Savdo-Vello, Gianna, von Bottighofen, in Winterthur, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weisser, Samuel Martin, von Seon und Basel, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
- 14.05.1998 (10809)  
**Gerber Alteiszen + Abbrüche AG, Zweigniederlassung Dietikon**, in D i e t i k o n, Im Ziegelgärten, 8953 Dietikon, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Gerber Alteiszen + Abbrüche AG. Rechtsnator Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Wohlen AG. Handelsregistereintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Aargau. Zweck Hauptsitz: Handel mit Alteiszen und Metallen aller Art sowie Ausführung von Abbrucharbeiten; kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten oder veräussern. Eingetragene Personen: Gerber, Rita, von Zürich und Oberönz, in Wohlen AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gerber, Werner, von Zürich und Oberönz, in Wohlen AG, Präsident und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.
- 14.05.1998 (10810)  
**VSZ Steel Trading B.V., Amsterdam (NL), Zweigniederlassung Zürich (VSZ Steel Trading B.V., Amsterdam (NL), Zürich Branch)**, in Z ü r i c h, Bendorstrasse 51, 8002 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: VSZ Steel Trading B.V. Rechtsnator Hauptsitz: Besloten vennootschap. Hauptsitz: Amsterdam (NL). Statuten Hauptsitz: Die Statuten stammen vom 2.4.1998. Zweck Hauptsitz: Vermarktung, Erwerb, Ausgabe und Überlassung zur Nutzung von Lizenzen, Urheberrechten, Patenten, Modellen, Handelsmarken und ähnlichen Sachen und Rechten; Erwerb von Beteiligungen an, Finanzierung von sowie Verwaltung von anderen Gesellschaften und Unternehmen, welcher Art auch immer; Investierung in Wertpapieren, Schuldforderungen und anderen Vermögenswerten; Erwerb, Veräusserung und Belastung von Vermögenswerten im weitesten Sinne des Wortes, einschliesslich registrierpflichtiger Sachen; Aufnahme und Gewährung von Geldentleihen, sei es als Hypothekarkredit oder nicht; Finanzierung anderer Unternehmen sowie sich als Bürge oder Mitschuldner verbinden; Dienstleistungen gegenüber Gesellschaften und Unternehmen; Sicherheitslei-

stungen für Verbindlichkeiten von Gesellschaften und Unternehmen. Kapital Hauptzits: Das Stammkapital beträgt HFL 200'000.-, wovon HFL 40'000.- gezeichnet und einbezahlt sind. Das Stammkapital ist in 200 Geschäftsanteile im Nennwert von HFL 1'000.- eingeteilt. Eingetragene Personen: Executive Management Trust B.V., in Amsterdam (NL), Geschäftsführer; Weisz, Moshe, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Kernberg, Elite, von Zürich, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (10811)  
**EDS (Schweiz) AG, Zweigniederlassung Glattbrugg, in Opfikon**, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 1998, S. 3061), mit Hauptsitz in Biel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Deucher, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Lufingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Märthaler, Frank, von Niederhasli, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rascher, Beat, von Zürich, in Dänikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Römer, Peter, von Zürich, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vetterli, Christian, von Wagenhausen, in Beringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (10812)  
**Pelikan Hardcopy (International) AG, in Egg**, Herstellung und Vertrieb von technischen Büroartikeln, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 63 vom 01. 04. 1998, S. 2230), mit Hauptsitz in Egg. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Driscoll, John, von Luzern und Einsiedeln, in Maur, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (10813)  
**Publicitas SA, in Winterthur**, Die Gesellschaft bezweckt, entweder direkt oder durch die Beteiligung an anderen Gesellschaften, den Betrieb von Werbung, Inseraten und Reklamen. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 47 vom 10. 03. 1998, S. 1682), mit Hauptsitz in Lausanne. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baer, Walter, von Rothrist, in Wiesendangen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burnand, Roland, von Vulliens, in Villars-Sainte-Croix, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Lausanne]; Blaser, Verena, von Langnau im Emmental, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien.

14.05.1998 (10814)  
**Schweizerische Treuhandgesellschaft, in Zürich**, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 74 vom 20. 04. 1998, S. 2634), mit Hauptsitz in Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Badertscher, René, von Lauperswil, in Bottmingen, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pescia, Kurt, von Lugano, in Sonvico, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirth, Roland, von Liestal, in Basel, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaeslin, Jean-Paul, von Beckenried, in Pully, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steinen, Beat, von Waltenschwil, in Zürich, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Urquhart, Stephanie, britische Staatsangehörige, in Maur, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (10815)  
**STG-Coopers & Lybrand Informatik AG, in Zürich**, Übernahme und Besorgung aller Aufträge, die zum Tätigkeitsbereich einer Unternehmensberatungsgesellschaft im weitesten Sinne gehören, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 53 vom 18. 03. 1998, S. 1874), mit Hauptsitz in Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brenner, Marco, von Basel, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mit einem Prokuristen; Fülcher, Jan, von Winterthur, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mit einem Prokuristen; Hoffmann-Burkart, Claudia, von Beinwil (Freiamt), in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mit einem Prokuristen; Kessler, Rainer, von Galgenen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mit einem Prokuristen; Matheny, Jennifer, Bürgerin der USA, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mit einem Prokuristen; Schmutz, Dieter, von Zürich, in Niederlenz, mit Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mit einem Prokuristen; Belmont, Daniel P., von Unteriberg, in Erlinsbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (10816)  
**Andreas Vollenweider, in Stäfa**, Seestrasse 6, 8712 Stäfa. Postadresse: Zollikerstrasse 144, 8008 Zürich, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Produktion und Organisation von Konzerten sowie Produktion von und Handel mit Schallplatten, Büchern, Filmen, Video-Cassetten und allem, was damit zusammenhängt. Eingetragene Personen: Vollenweider, Andreas, von Zürich, in Stäfa, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Huggler, Hans Walter, von Hasliberg und Zollikon, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (10817)  
**ARTcom, Stephan Stucki, in Zürich**, Weinbergstrasse 164, 8006 Zürich, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Organisation und Veranstaltung von Kunstausstellungen sowie Ausführung von Film-, Video- und Photo-Produktionen. Eingetragene Personen: Stucki, Stephan, von Kollnongfen, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (10818)  
**Deokopus Downtown C. Lanfranchi, in Zürich**, Zähringerplatz 15, 8001 Zürich, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Vermieten von Dekorationsmaterial. Eingetragene Personen: Lanfranchi, Corinne, von Kloten, in Dübendorf, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (10819)  
**Fink about it, in Zürich**, Arosastrasse 8, 8008 Zürich, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Planung, Organisation und Durchführung von Firmen- und Privatveranstaltungen. Eingetragene Personen: Fink, Silvana, von Zürich und Kreuzlingen, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (10820)  
**GLOBAL Feuerschutz + Sicherheit, J. Winkler, in Wädenswil**, Eisdiederstrasse 32, 8820 Wädenswil, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Vertrieb und Wartung von Feuerschutzartikeln, baulicher Brandschutz, Personen und Objektschutz sowie Erbringen aller damit in Zusammenhang stehenden Dienstleistungen. Eingetragene Personen: Winkler, Josef, ungarischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (10821)  
**INTERNERVICE R. Leuenberger, in Zürich**, Parkring 51A, 8002 Zürich, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Restaurants sowie Belieferung von Personalrestaurants; Übernahme von internen Gebäudereinigungsarbeiten. Eingetragene Personen: Leuenberger, Richard, von Urtenen, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (10822)  
**M. Kesserwani Auto Export, in Zürich**, Regensbergstrasse 233, 8050 Zürich, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Exportieren von Autos. Eingetragene Personen: Kesserwani, Mohamad, libanesischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (10823)  
**OK Reinigungs Hauswartung, U. Bart, in Zürich**, Kehlholstrasse 2, 8003 Zürich, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Reinigung und Hauswartung. Eingetragene Personen: Bart, Urs, von Radelfingen, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (10824)  
**Restaurant Zurlinden, Silvia Buck, in Zürich**, Zurlindenstrasse 231, 8003 Zürich, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Buck, Silvia, von Gebenstorf, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (10825)  
**Samuel Rüegg Schreinerei, in Dällikon**, Erlenhof, 8108 Dällikon, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Schreinereiarbeiten aller Art. Eingetragene Personen: Rüegg, Samuel, von St. Gallenkappel, in Dällikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (10826)  
**Schneider Haustechnik, in Zürich**, Glatthalstrasse 18, 8052 Zürich, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Erstellen von sanitären Anlagen und Zentralheizungen. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelzirma "Karl Schneider & Co. Inh. Walter Schneider", in Zürich mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Schneider, Christoph, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Schneider, Liselotte, von Zürich, in Zürich, mit Einzelunterschrift; Schneider, Walter, von Zürich, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (10827)  
**SIST Sindico Informatik Systeme & Training, in Uster**, Sonnenbergstrasse 80, 8610 Uster, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Installation von Soft- und Hardware. Anbieten von Informatikkursen und -Ausbildungen sowie Beratung und Unterstützung beim Einsatz von Computersystemen. Eingetragene Personen: Sindico, Sergio, italienischer Staatsangehöriger, in Uster, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (10828)  
**Top Pflanzen Max Schenkel, in Winterthur**, Riedhofstrasse 57, 8408 Winterthur, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Pflanzen, insbesondere mit Zier- und Gewürzsträuchern, Kakteen, Bonsai sowie mit Zubehör wie Schalen und Behältern. Eingetragene Personen: Schenkel, Max, von Winterthur, in Hettlingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Bardellini, Albert, von Poschiavo, in Eschenz, mit Einzelunterschrift; Gubler, Willi, von Wila, in Wiesendangen, mit Einzelunterschrift; Schenkel, Max jun., von Winterthur, in Hettlingen, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (10829)  
**Video-Heaven Hollywood, Baumann, in Uster**, Winterthurerstrasse 17, 8610 Uster, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Videothek. Eingetragene Personen: Baumann, Michael, von Meilen, in Uster, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (10830)  
**Wasser Technik Schönenberger, in Geroldswil**, Welbrigstrasse 29, 8954 Geroldswil, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistung, Import, Export, Handel mit Wasserbereitungsanlagen, Geräten und Chemikalien für Private, Industrie und Aquaristik. Eingetragene Personen: Schönenberger, Karl Anton, von Mosnang, in Geroldswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (10831)  
**Zenklusen Creativa Management, in Stallikon**, Büelstrasse 50, 8143 Stallikon, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Ausarbeitung von Eventmarketing- und Werbekonzepten sowie Erbringung von Dienstleistungen im kaufmännischen Bereich. Eingetragene Personen: Zenklusen, Patricia, von Mund, in Stallikon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (10832)  
**Agencia M. Felix-Farinha, bisher in Dübendorf**, Agentur für Vermittlung von Krediten, Reisen, Versicherungen und Immobilien, Einzelzirma (SHAB Nr. 210 vom 30. 10. 1995, S. 5946). Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Dubsstrasse 47, 8003 Zürich.

14.05.1998 (10833)  
**Buchhaltung, Beratung und Übersetzung Sefere, in Zürich**, Einzelzirma (SHAB Nr. 210 vom 28. 10. 1993, S. 5649). Domizil neu: Köschenerstrasse 10, 8052 Zürich.

14.05.1998 (10834)  
**Comotech Eidenberg, bisher in Affoltern am Albis**, Handel mit Computern und Zubehör sowie Modellbauartikeln, aller Art, Einzelzirma (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 1995, S. 6775). Sitz neu: Obfelden. Domizil neu: Bachstrasse 39, 8912 Obfelden. Postadresse neu: Postfach 150, 8912 Obfelden. Zweck neu: Handel mit Computern und Zubehör sowie Modellbauartikeln aller Art, Telekommunikation und Netzwerkbau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eidenberg, Freddy, von Zürich und Bäretswil, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Affoltern am Albis].

14.05.1998 (10835)  
**Elite Coiffure Nicole Schmid, in Wallisellen**, Einzelzirma (SHAB Nr. 50 vom 14. 03. 1997, S. 1742). Firma neu: ELITE COIFFURE Nicole Foscaldi-Schmid. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Foscaldi-Schmid, Nicole, von Zürich, in Dübendorf, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Schmid, Nicole].

14.05.1998 (10836)  
**Flashlight, W. Matter, in Zürich**, Agentur zur Vermittlung von nicht-professionellen Fotomodellen, Einzelzirma (SHAB Nr. 223 vom 16. 11. 1995, S. 6279). Domizil neu: Badenerstrasse 16, 8004 Zürich.

14.05.1998 (10837)  
**Lanz Carprojet, bisher in Zürich**, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Fahrzeugen aller Art, Einzelzirma (SHAB Nr. 69 vom 14. 04. 1997, S. 2461). Sitz neu: Schlieren. Domizil neu: Ifangstrasse 8, 8952 Schlieren.

14.05.1998 (10838)  
**ML Iso Casa, M. Lumia, in Dübendorf**, Flachdachisolationen, Gussasphalt, Fugenabdichtungen, Spezial Dilatationen, Feuchtigkeitsabdichtungen, Einzelzirma (SHAB Nr. 153 vom 10. 08. 1995, S. 4480). Domizil neu: Usterstrasse 93, 8600 Dübendorf.

14.05.1998 (10839)  
**Sandstrom Products Daniel Huber, bisher in Wettswil am Albis**, Handel mit Sportartikeln, Einzelzirma (SHAB Nr. 188 vom 01. 10. 1997, S. 7186). Sitz neu: Oetwil an der Limmat. Domizil neu: Lettenstrasse 12, 8955 Oetwil an der Limmat. Postadresse neu: Postfach, 8955 Oetwil an der Limmat.

14.05.1998 (10840)  
**Walter Products, in Zürich**, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Materialien, Einzelzirma (SHAB Nr. 152 vom 10. 08. 1992, S. 3756). Domizil neu: Bocklerstrasse 37, 8051 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reimann, Dr. Christine, von Wald ZH, in Zürich, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walter, Patrizia D., von Barbengo, in Thalwil, mit Einzelprokura.

14.05.1998 (10841)  
**Zogbaum Cuisine, in Zürich**, Alle Arbeiten im Zusammenhang mit Kochen: Privatkoch, Catering, Rezeptkreationen und Beratung, Einzelzirma (SHAB Nr. 152 vom 08. 08. 1996, S. 4724). Domizil neu: Turnerstrasse 32, 8006 Zürich.

14.05.1998 (10842)  
**B. Siegrist, in Zollikon**, Handel mit Waren aller Art, Einzelzirma (SHAB Nr. 246 vom 22. 12. 1997, S. 9181). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14.05.1998 (10843)  
**BEVE Beratungen + Verkauf Franz Bönisch, in Mönchaltorf**, Einzelzirma (SHAB Nr. 151 vom 11. 08. 1997, S. 5715). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14.05.1998 (10844)  
**Cafeteria und Snackbar Juventus, W. Scheidegger, in Zürich**, Gastwirtschaftlicher Betrieb, Einzelzirma (SHAB Nr. 162 vom 16. 07. 1982, S. 2309). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14.05.1998 (10845)  
**Erika's Dienstleistungs-Service, E. Bönisch, in Mönchaltorf**, Einzelzirma (SHAB Nr. 145 vom 31. 07. 1997, S. 5486). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14.05.1998 (10846)  
**Karl Schneider & Co. Inh. Walter Schneider, in Zürich**, Erstellen von sanitären Anlagen und Zentralheizungen, Einzelzirma (SHAB Nr. 202 vom 30. 08. 1979, S. 2794). Die Aktiven und Passiven sind an die "Schneider Haustechnik", in Zürich übergegangen. Die Firma ist erloschen.

14.05.1998 (10847)  
**René Wingeier Transporte, in Hittnau**, Durchführen von Transporten (Sachen), Einzelzirma (SHAB Nr. 216 vom 07. 11. 1995, S. 6103). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14.05.1998 (10848)  
**Rolf Umbricht, in Wald ZH**, Malergeschäft, Einzelzirma (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 1991, S. 2). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14.05.1998 (10849)  
**Bernet & Schönenberger, in Zürich**, Agnesstrasse 24, 8004 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 1998. Zweck: Grafisches Atelier für Konzeption, Gestaltung und Produktion. Eingetragene Personen: Bernet, Urs, von Zollikon und St. Gallen, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Schönenberger, Jürg, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (10851)  
**Carl Diener Söhne Kommanditgesellschaft, in Zürich**, An- und Verkauf von Grundstücken und Immobilien, Bau und Verwaltung von Immobilien aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 11. 03. 1997, S. 1645). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heimberg, Gerhard, von Oberwil im Simmental, in Reinach AG, mit Kollektivprokura zu zweien.

14.05.1998 (10852)  
**Office Line, M. & B. Röschi, bisher in Männedorf**, Bürofachhandel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 02. 09. 1996, S. 5265). Sitz neu: Grüningen. Domizil neu: Werli 6, 8627 Grüningen.

14.05.1998 (10853)  
**THEC Bartholet und Lötscher, in Zürich**, Ausbildung, Entwicklung und Beratung im Bereich der Unternehmenskultur, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 04. 04. 1997, S. 2239). Domizil neu: Technoparkstrasse 1, 8005 Zürich.

14.05.1998 (10854)  
**Verlag Karl Krämer & Co, in Zürich**, Verlag und Vertrieb von Publikationen im Bausektor und in verwandten Gebieten, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 08. 10. 1996, S. 6110). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aleseo AG, in Zürich, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Dr. Christoph, von Zürich, in Zürich, Kommanditär, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditsumme von CHF 10'000.-.

14.05.1998 (10855)  
**B & M Treuhandgesellschaft, Biner & Meili, in Wallisellen**, Treuhandgesellschaft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 02. 07. 1997, S. 4599). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die B&M Treuhandgesellschaft GmbH, in Wallisellen, übergegangen.

14.05.1998 (10856)  
**Ernst Schütz Erben, in Männedorf**, Betrieb einer Bauunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 03. 04. 1981, S. 1042). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

## Bern - Berne - Berna

Büro Bern (für Bern-Mittelland)

7. Mai 1998  
**Bijouterie Louis d'or SA, in Bern**, Handel mit Bijouteriewaren, Uhren und artverwandten Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 1998, S. 1102). Statutenänderung: 28. 04. 1998. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich.

7. Mai 1998  
**Geotechnisches Institut AG, in Bern**, Erbringen von Spezial-Ingenieurdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15. 04. 1998, S. 2516). Statutenänderung: 05. 06. 1998. Übersetzungen der Firma neu: (Institut géotechnique SA).

7. Mai 1998  
**Pulls Produktions AG, in Münsingen**, Gewerbsmässige Vermittlung und Durchführung künstlerischer, insbesondere musikalischer Veranstaltungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. 07. 1995, S. 4298). Löschung von Amtes wegen infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 208 vom 25. 10. 1996, S. 6518).

7. Mai 1998  
**Kuroji GmbH, in Bern**, c/o Christoph und Yumi Müller-Miura, Steckweg 9, 3014 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 04. 1998. Zweck: Pachtung und Betrieb eines gastwirtschaftlichen Betriebes (Sushi Bar/Take Away) mit Verkauf von Lebensmitteln; sic kann Grundstücke erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Müller-Miura, Yumi, von Melchnau, in Bern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammcinlage von CHF 19'000; Müller, Christoph, von Melchnau, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammcinlage von CHF 1000.

7. Mai 1998  
**Emmesys Rüegegger, in Belp**, Airport Business Center 60, 3123 Belp, Einzelzirma (Neueintragung). Zweck: Interdisziplinäre Automatisierung von Steuerungen aller Art; integrierte Visualisierung; Schulungssysteme. Eingetragene Personen: Rüegegger Hans, von Röttenbach im Emmental, in Schangnau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. Mai 1998  
**Aerni Gerhard, Inter-Immobilien, in Bern**, An- und Verkauf sowie Vermittlung von Immobilien. Consulting und Beratung, Einzelzirma (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 1990, S. 4721). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Mai 1998  
**Gario Reisen, in Bern**, Reiseveranstaltungen, Reisebüro, Einzelzirma (SHAB Nr. 188 vom 28. 09. 1995, S. 5362). Eröffnung des Konkurses über den Inhaber am 7. 1. 1997 gemäss Verfügung des Konkursrichters des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 1 HRGv, nachdem das Konkursverfahren über den Inhaber abgeschlossen worden ist.

7. Mai 1998  
**Polat & Co., in Bern**, Rosenweg 36, 3007 Bern, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 07. 05. 1998. Zweck: Verkauf und Installation von Hard- und Software; Beratungen für Netzwerk- und Internetlösungen. Eingetragene Personen: Polat, Mervit, von der Türkei, in Worblaufen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Cinar, Tahir, von der Türkei, in Bern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

7. Mai 1998

**Sagi Sports Bigler + Meyer**, in Bolligen, Führung und Leitung eines Tenniszentrums, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16. 04. 1998, S. 2559). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bigler, Philipp, von Eggwil, in Zollikofen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

**Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)**

7. Mai 1998

**Glas Trüsch AG Ursenbach**, in Ursenbach, Fabrikation von und Handel mit Autoscheiben usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 10. 03. 1998, S. 1684). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Frank, von Oberbuchsitzen, in Rapperswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien mit einem VR-Mitglied); May, Urs, von Rohrbach, in Kleindietwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. Mai 1998

**T. Studer**, in Mülchi, Betrieb des Restaurant Löwen, Einzelfirma (SHAB Nr. 197 vom 25. 08. 1988, S. 3509). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Mai 1998

**Käseereignossenschaft Vorderdorf Eriswil**, in Eriswil, Wirtschaftliche Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 104 vom 06. 05. 1988, S. 1845). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Liecht, Hans (bisher: Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schütz, Andreas, in Sumiswald, in Eriswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

7. Mai 1998

**Taxalys SA**, in Obersteckholz, Ausführung von Übersetzungen, Redaktionsarbeiten usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 76 vom 22. 04. 1998, S. 2698), mit Hauptsitz in Genf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lerch-Burkhalter, Magdalena, von Birmensdorf ZH, Rüegsau und Oeschchen, in Busswil b. Melchnau, Leiterin Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

7. Mai 1998

**Elektro Spielmann AG**, in Hindelbank, Planung und Ausführung von elektrischen Installationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 20. 03. 1987, S. 1086). Bemerkungen neu: Die Bestimmung über die Anzahl Verwaltungsratsmitglieder wird gestrichen, weil nicht zum Eintragungstext gehörig. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keel und Meyer, Buchhaltungs- und Treuhandbüro, Kollektivgesellschaft, in Hindelbank, Revisionsstelle.

7. Mai 1998

**Baugruppe Holz und Stein Wynigen**, in Wynigen, Ausführung von Bauarbeiten usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 109 vom 13. 05. 1985, S. 1842). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jakob, Hans (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Heiniger, Albert (bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Born, Samuel (bisher: Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aebi, Beat, von Heimiswil, in Rüdisbach, Gemeinde Wynigen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofer, Bruno, von Langnau i. E. BE, in Rüdisbach, Gemeinde Wynigen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirth, Hans, von Urnenbach, in Rüdisbach, Gemeinde Wynigen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung).

7. Mai 1998

**Marcel Hofstetter**, in Herzogenbuchsee, Zürichstrasse 56, 3360 Herzogenbuchsee, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Liegenschaften. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofstetter, Marcel, von Bolken, in Herzogenbuchsee, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. Mai 1998

**W + A Bau AG**, in Jegenstorf, Betrieb eines Baugeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01. 05. 1998, S. 2950). Firma neu: **W + A Bau AG in Liq.** Bemerkungen neu: Mit Entscheid des Konkursrichters Frutigen-Niedersimmental vom 06. 05. 1998 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet.

7. Mai 1998

**Metalbauteile Schibler AG**, in Herzogenbuchsee, An- und Verkauf von sowie Handel mit Metallbauteilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 15. 05. 1996, S. 2810). Bemerkungen neu: Die Bestimmung über die Anzahl Verwaltungsratsmitglieder wird gestrichen, weil nicht zum Eintragungstext gehörig. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Thomas, von Inwil, in Eschenbach, mit Einzelprokura.

7. Mai 1998

**Wulle Egge, R. Schreiber**, in Jegenstorf, Betrieb eines Geschäftes mit Wolle und Zubehör, Einzelfirma (SHAB Nr. 34 vom 20. 02. 1997, S. 1153). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Mai 1998

**Toma Santo, Pizzeria Ristorante il Ranoecchio**, in Roggwil, Betrieb einer Pizzeria, Einzelfirma (SHAB Nr. 186 vom 26. 09. 1991, S. 4171). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Büro Nidau (für Berner Jura-Seeland) - Bureau de Nidau (pour Jura-bernois-Seeland)**

7. Mai 1998

**R. + T. Guignard**, in Ins, Handel mit Lebensmitteln und Haushaltsartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 6. 9. 1990, S. 3592). Zweck neu: Führung eines Denner-Satellit-Ladens, Handel mit Haushaltsartikeln.

7. Mai 1998

**Ernst Niklaus Handels AG**, in Lyss, Handel, Import, Export von Waren aller Art, insbesondere Getreide usw. (SHAB Nr. 155 vom 13. 8. 1996, S. 4826). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Hansruedi Schär, VR-Mitglied, mit Einzelunterschrift.

7. Mai 1998

**Gerber Lys Agro-Handels AG**, in Lyss, Handel, Import und Export von Landesprodukten, Futtermitteln usw. (SHAB Nr. 124 vom 2. 7. 1997, S. 4600). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Hansruedi Schär, VR-Mitglied, mit Einzelunterschrift.

7. Mai 1998

**Malerei und Gipserie M. Humair**, in Biel (SHAB Nr. 157 vom 15. 8. 1996, S. 4897). Firma zufolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. Mai 1998

**Sicpa-Aarberg AG**, in Aarberg, Erzeugnisse der technischen Chemie (SHAB Nr. 224 vom 20. 11. 1997, S. 8422). Eingetragene Person neu: Rolf Montag, von Zürich, in Busswil bei Büren, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. Mai 1998

**Fabrique d'Horlogerie Zitara SA**, in Biel (SHAB Nr. 28 vom 11. 2. 1998, S. 1035). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Thomas Müller, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Person neu: Philippe Lambelet, von Les Verrières, in Evillard, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. mai 1998

**Caisse d'épargne du district de Courtelary**, à Courtelary, activité de banque régionale, etc. (FOSC du 04. 12. 1997, no 234, p. 8753). Nouveau fondé de pouvoirs, avec signature collective à deux: Pierre-Alain Leuenberger, de Leimiswil, à Courtelary.

7. mai 1998

**Schafroth Transports SA**, à Saint-Imier, transport et maintenance de choses en Suisse et à l'étranger (FOSC du 07. 07. 1992, no 128, p. 3128). Modification des statuts: 09. 04. 1998. Statuts adaptés au nouveau droit des sociétés anonymes. Nouveau capital-actions: fr. 100 000 (jusqu'à fr. 50 000), entièrement libéré. Actions: 100 actions nominatives de fr. 1000 (jusqu'à 50 actions nominatives de fr. 1000). Restriction de la transmissibilité des actions nominatives selon statuts. Convocations et communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Autres modifications des statuts non soumises à publication. Heidi Schafroth-Schlittler n'est plus présidente du conseil d'administration, ses pouvoirs sont radiés. André Schafroth (inscrit) devient administrateur unique, il continue à signer individuellement (jusqu'à secrétaire). Organe de révision: Fiduciaire Yves Houriet, à Saint-Imier.

**Büro Thun (für Berner Oberland)**

7. Mai 1998

**Walter Hirschi, Voralpenpost-Thun**, in Thun, Frutigenstrasse 2a, 3600 Thun, Zustelladresse: Postfach 1479, 3601 Thun, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Produkten aller Art sowie Erarbeiten von Druckerzeugnissen. Hauslieferdienst von Gemüse, Papierwaren und Getränken. Eingetragene Personen: Hirschi Walter, von Schwangau, in Schwarzenegg, Gemeinde Unterlangenegg, Inhaber mit Einzelunterschrift.

7. Mai 1998

**Jürg Spring AG**, in Steffisburg, Betrieb eines Gips- und Malergeschäftes usw. (SHAB Nr. 48 vom 11. 3. 1998, S. 1715). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vorstand Treuhand AG, in Aarwangen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Schärer Herzogenbuchsee AG, in Herzogenbuchsee, Revisionsstelle.

7. Mai 1998

**Jugendheim Hohlieli AG**, in Lenk (SHAB Nr. 14 vom 22. 1. 1998, S. 484). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, Zweigniederlassung in Gstaad, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Henchoz Weissert Silvia, Treuhand, Gstaad, in Saanen, Revisionsstelle.

7. Mai 1998

**Rudolf Frères-HH AG in Liquidation**, in Interlaken, Führung des Engros- und/oder Detailgeschäftes der Mode-, Bekleidungs-, Sport-, Freizeit-, Uhren-, Bijouterie- und/oder Souvenirbranche usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 12. 1997, S. 9071). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ACF Administration, Comptabilité & Fiscalité SA, in Genf, Revisionsstelle.

7. Mai 1998

**Käseereignossenschaft Amsoldingen**, in Amsoldingen (SHAB Nr. 173 vom 6. 9. 1990, S. 3592). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leiser Alexander, von Grossolthorn, in Amsoldingen, Sekretär des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmocker Werner, von Beatenberg, in Amsoldingen, Mitglied des Vorstandes ohne Unterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Siegenthaler Alfred, von Trub, in Amsoldingen, Sekretär des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Vorstandes ohne Unterschrift); Gieller Niklaus, von Röttenbach i. E., in Amsoldingen, Mitglied ohne Unterschrift; Kipfer Martin, von Rüderswil, in Amsoldingen, Mitglied ohne Unterschrift.

**LuZern - Lucerne - Lucerna**

7. Mai 1998

**Panorama Coiffure H. Fuchs AG**, in Luzern (SHAB Nr. 244 vom 15. 12. 1993, S. 6616). Statutenänderung vom 6. Mai 1998. Neue Firma: **Hair Team Fuchs AG**. Der Zweck lautet nun: Betrieb von Salons für Coiffure, Kosmetik, Massage und Pedicure; Handel mit Parfümerie- und Boutique-Artikeln; Beteiligungen; Erwerb, Belastung, Veräußerung und Verwertung von Grundeigentum. Die bisherigen 70 auf den Namen lautenden Stammaktien zu Fr. 1000 werden in 140 Namenaktien zu Fr. 500 und die bisherigen 60 auf den Namen lautenden Stimmrechtsaktien zu Fr. 500 werden in 60 Namenaktien zu Fr. 500 umgewandelt. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt weiterhin Fr. 100 000, neu eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Namenaktien sind vinkuliert. Die Bestimmungen in den Statuten über die beabsichtigte Sachübernahme sind weggefallen. Mitteilungen erfolgen nun schriftlich. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrats mit Einzelunterschrift für den Hauptsitz sind Michael Fuchs von Römerswil LU und Luzern, in Kriens, und Claudia Fuchs von Römerswil LU und Luzern, in Weggis; Thomas Fuchs, bisher Sekretär, ist nun Mitglied und nun Bürger von Luzern und Römerswil LU und nun wohnhaft in Schenkon; er zeichnet weiterhin einzeln für den Hauptsitz. Hans Fuchs, Präsident, nun Bürger von Luzern und Römerswil LU, und Beat Fuchs, Mitglied, zeichnen weiterhin einzeln für den Hauptsitz. Vormerknahme von der Errichtung der Zweigniederlassungen in Kriens, Sursee und Weggis.

7. Mai 1998

**Hair Team Fuchs AG**, in Sursee, Surseepark, 6210 Sursee, Zweigniederlassung (Neueintragung). Hauptsitz in Luzern. Zweck: Betrieb von Salons für Coiffure, Kosmetik, Massage und Pedicure; Handel mit Parfümerie- und Boutique-Artikeln; Beteiligungen; Erwerb, Belastung, Veräußerung und Verwertung von Grundeigentum. Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung der Zweigniederlassung: 06. 05. 1998. Hauptsitz-Angaben: Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern unter der Firma «Hair Team Fuchs AG», eingetragen im Register des Hauptstitzes am 05. 06. 1979 (letzte Publikation im SHAB Nr. 244 vom 15. 12. 1993, S. 6616). Verwaltungsrat, Präsident: Hans Fuchs, von Luzern und Römerswil LU, in Luzern. Mitglied/Leiter der Zweigniederlassung: Thomas Fuchs, von Luzern und Römerswil LU, in Schenkon. Mitglied: Beat Fuchs, von Luzern und Römerswil LU, in Luzern. Mitglied: Claudia Fuchs, von Römerswil LU und Luzern, in Weggis. Mitglied: Michael Fuchs, von Römerswil LU und Luzern, in Kriens. Thomas Fuchs vertritt die Zweigniederlassung mit Einzelunterschrift, die übrigen Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Mai 1998

**Hair Team Fuchs AG**, in Kriens, Luzernerstrasse 13, 6010 Kriens, Zweigniederlassung (Neueintragung). Hauptsitz in Luzern. Zweck: Betrieb von Salons für Coiffure, Kosmetik, Massage und Pedicure; Handel mit Parfümerie- und Boutique-Artikeln; Beteiligungen; Erwerb, Belastung, Veräußerung und Verwertung von Grundeigentum. Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung der Zweigniederlassung: 06. 05. 1998. Hauptsitz-Angaben: Aktiengesellschaft in Luzern unter der Firma «Hair Team Fuchs AG», eingetragen im Register des Hauptstitzes am 05. 06. 1979 (letzte Publikation im SHAB Nr. 244 vom 15. 12. 1993, S. 6616). Verwaltungsrat, Präsident: Hans Fuchs, von Luzern und Römerswil LU, in Luzern. Mitglied/Leiter der Zweigniederlassung: Michael Fuchs, von Römerswil LU und Luzern, in Kriens. Mit-

glied: Beat Fuchs, von Luzern und Römerswil LU, in Luzern. Mitglied: Claudia Fuchs, von Römerswil LU und Luzern, in Weggis. Mitglied: Thomas Fuchs, von Luzern und Römerswil LU, in Schenkon. Michael Fuchs vertritt die Zweigniederlassung mit Einzelunterschrift, die übrigen Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Mai 1998

**Hair Team Fuchs AG**, in Weggis, Seestrasse 2, 6353 Weggis, Zweigniederlassung (Neueintragung). Hauptsitz in Luzern. Zweck: Betrieb von Salons für Coiffure, Kosmetik, Massage und Pedicure; Handel mit Parfümerie- und Boutique-Artikeln; Beteiligungen; Erwerb, Belastung, Veräußerung und Verwertung von Grundeigentum. Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung der Zweigniederlassung: 06. 05. 1998. Hauptsitz-Angaben: Aktiengesellschaft in Luzern unter der Firma «Hair Team Fuchs AG», eingetragen im Register des Hauptstitzes am 05. 06. 1979 (letzte Publikation im SHAB Nr. 244 vom 15. 12. 1993, S. 6616). Verwaltungsrat, Präsident: Hans Fuchs, von Luzern und Römerswil LU, in Luzern. Mitglied/Leiter der Zweigniederlassung: Michael Fuchs, von Römerswil LU und Luzern, in Kriens. Mitglied: Beat Fuchs, von Luzern und Römerswil LU, in Luzern. Mitglied: Claudia Fuchs, von Römerswil LU und Luzern, in Weggis. Mitglied: Thomas Fuchs, von Luzern und Römerswil LU, in Schenkon. Michael Fuchs vertritt die Zweigniederlassung mit Einzelunterschrift, die übrigen Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Mai 1998

**Gourmethke AG**, in Luzern, Lebensmittel, Delikatessen, Frischprodukte usw. (SHAB Nr. 130 vom 10. 07. 1997, S. 4846). Die Balmer-Etienne Treuhand AG, in Luzern, ist als Revisionsstelle ausgeschieden. Neue Revisionsstelle: ATAG Ernst & Young AG, in Luzern.

7. Mai 1998

**Löwen Center AG**, in Luzern, Bau von Wohn- und Geschäftshäusern (SHAB Nr. 151 vom 8. 08. 1994, S. 4421). Die Balmer-Etienne Treuhand AG, in Luzern, ist als Revisionsstelle ausgeschieden. Neue Revisionsstelle: ATAG Ernst & Young AG, in Luzern.

7. Mai 1998

**Löwen Bau- und Betriebs AG**, in Luzern (SHAB Nr. 90 vom 10. 05. 1995, S. 2594). Die Balmer-Etienne Treuhand AG, in Luzern, ist als Revisionsstelle ausgeschieden. Neue Revisionsstelle: ATAG Ernst & Young AG, in Luzern.

7. Mai 1998

**Acifer Rothenburg AG**, in Rothenburg, Stahl, Metalle usw. (SHAB Nr. 132 vom 14. 07. 1997, S. 4941). Die Unterschrift des Direktors Donath Surber ist erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Philippe Dietziker, von Goldingen, in Oberuzwil. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Martin Hess, von Märstetten, in Grabs.

7. Mai 1998

**Comcept Ltd.**, in Horw, finanzielle Beratung usw. (SHAB Nr. 58 vom 25. 03. 1998, S. 2047). Vormerknahme von der Löschung der Zweigniederlassung in Lugano.

7. Mai 1998

**RS Roland Selm AG**, in Luzern, Lützelmatstrasse 18, 6006 Lugano, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 06. 05. 1998. Zweck: Ausführung von Keramik-, Granit-, Marmor- und Bauarbeiten aller Art; Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften; Beteiligungen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Die Namenaktien sind vinkuliert. Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 06. 05. 1998 und Bilanz per 31. 12. 1997 übernimmt die Gesellschaft von Roland Selm, von Emmetten, in Luzern, seine bisherige Einzelfirma «RS Roland Selm, Keramische Wand- und Bodenbeläge», in Luzern, mit sämtlichen Aktiven (inklusive WIR-Konto Fr. 2402), deren Wert zusammen Fr. 180 755 beträgt, und dem gesamten Fremdkapital im Werte von Fr. 69 095 zum Preise von Fr. 111 660. Als Gegenleistung erhalten der Sacheinleger/übergeber 96 Namenaktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 11 660; Rolf Andermatt, von Baar, in Luzern, und Beatrix Selm, von Emmetten und Baar, in Luzern, je zwei Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat, Präsident: Rolf Andermatt, von Baar, in Luzern. Vizepräsident: Roland Selm, von Emmetten, in Luzern. Mitglied: Beatrix Selm, von Emmetten und Baar, in Luzern. Sie zeichnen einzeln. Revisionsstelle: Lufida Revisions AG, in Luzern.

7. Mai 1998

**TBA Tiefbau AG in Liquidation**, in Sempach (SHAB Nr. 64 vom 7. 04. 1997, S. 2285). Das infolge mangels Aktiven eingestellte Konkursverfahren wurde mit Entscheid vom 28. April 1998 des Amtsgerichtspräsidenten II von Sursee wiedereröffnet.

7. Mai 1998

**Schäfer Stammach Partner AG**, in Luzern, Abdichtungsverfahren usw. (SHAB Nr. 3 vom 7. 01. 1998, S. 63). Vormerknahme von der Errichtung einer Zweigniederlassung in Altdorf UR.

7. Mai 1998

**FS Swissdrink AG, Zweigniederlassung Koller + Stutz**, in Ebikon, Weichenstrasse 7, 6030 Ebikon, Zweigniederlassung (Neueintragung) mit Hauptsitz in Rheinfelden. Zweck: Handel mit und Vertrieb von alkoholischen und alkoholfreien Getränken jeglicher Art, hauptsächlich in der Schweiz; Erwerb, Verwertung und Veräußerung von Beteiligungen, insbesondere an Getränkehandelsfirmen; zentrale Leitung dieser Unternehmungen; Finanzierung, Vermittlung und Abschluss von Geschäften auf deren Rechnung sowie Erbringung weiterer Dienstleistungen; Erwerb und Veräußerung von Grundeigentum und Lizenzen. Errichtung: Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung der Zweigniederlassung: 13. 02. 1998. Hauptsitz-Angaben: Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Rheinfelden unter der Firma «FS Swissdrink AG», eingetragen im Register des Hauptstitzes am 16. 10. 1997 (letzte Publikation im SHAB Nr. 36 vom 23. 02. 1998, S. 1322). Verwaltungsrat, Präsident: Gérard Stalder, von Günsbrunnen, in Territet, Gemeinde Montreux. Delegierter: Philippe Mék, von Zollikon und Rheinau, in Aarau. Mitglied: Erwin Flückiger, von Wynigen, in Feldmeilen, Gemeinde Meilen. Sie vertreten die Zweigniederlassung mit Kollektivunterschrift zu zweien. Leiter: René Koller, von Emmen, in Stans. Er vertritt die Zweigniederlassung mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zeichnungsberechtigte: Hans-Ulrich Fasnacht, von Muntelier, in Thun. Patrik Füg, von Günsbrunnen, in Bubendorf. Erwin Gistler, von Schattendorf, in Gossau ZH. Gustave Heinis, französischer Staatsangehöriger, in Belfaux (F). Thomas Metzger, deutscher Staatsangehöriger, in Möhlin. Beat Siegfried, von Arni b. Biglen, in Spiegel b. Bern. Gemeinde Kötzing. Daniel Wermelinger, von Ebikon, in Luzern. Sie vertreten die Zweigniederlassung mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Zweigniederlassung führt den Geschäftsbetrieb der infolge Fusion mit der «FS Swissdrink AG», in Rheinfelden, aufgelösten «Koller + Stutz AG», in Ebikon, weiter.

7. Mai 1998

**Shop-Tankstelle Monthey GmbH**, mit Sitz in Kriens, in Kriens, Luzernerstrasse 9, bei DBT Dienstleistung-Beratung-Treuhand GmbH, 6010 Kriens. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten vom 06. 05. 1998. Zweck: Führung und Betrieb des Tankstellen-Shops auf dem Areal der OK Coop-Tankstelle Monthey; Ausführung von Aufgaben im Zusammenhang mit der Betreuung der OK Coop-Tankstelle Monthey, wie Inkassos von Benzin, Benachrichtigung bei Defekten, usw. Stammkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in Stammaktien zu Fr. 45 000 und Fr. 5000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der OK Coop AG, in Allschwil, das Verkaufsinventar zur Erstbe-

stückung des Tankstellen-Shops auf dem Areal der von der OK Coop AG betriebenen Tankstelle Monthey zu einem Maximalpreis von Fr. 80 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Gesellschafter: Laurent Chardonnet, von Dommidier, in Villars-sur-Glâne; Stammeinlage Fr. 45 000.-, OK Coop AG, in Allschwil; Stammeinlage Fr. 5000. Geschäftsführer: Laurent Chardonnet (Gesellschafter). Er zeichnet einzeln. Zeichnungsberechtigte: Josef Hiltbrunner, von und in Littau. Peter Weiss, von Zürich, in Basel. Peter Weiss zeichnet einzeln, Josef Hiltbrunner kollektiv zu zweien.

7. Mai 1998

**Camino Sport GmbH**, in Rickenbach, Sport- und Freizeitartikel usw. (SHAB Nr. 46 vom 6. 03. 1996, S. 1303). Statutenänderung vom 5. Mai 1998. Der Gesellschaftsanteil von Cordula Caminada-Birrer von Fr. 25 000 wurde um Fr. 13 000 auf Fr. 38 000, derjenige von Markus Caminada-Birrer von Fr. 65 000 um Fr. 37 000 auf Fr. 102 000 erhöht. Gleichzeitig ist Johnny Mazzaro, von und in Lodrino, der Gesellschaft mit einem Gesellschaftsanteil von Fr. 50 000 beigetreten. Das Stammkapital wurde daher von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht. Das Stammkapital von Fr. 200 000 zerfällt demnach neu in folgende vier Gesellschaftsanteile: Fr. 102 000, lautend auf Markus Caminada-Birrer; Fr. 38 000, lautend auf Cordula Caminada-Birrer; Fr. 10 000, lautend auf Heinrich Kaufmann, nun wohnhaft in Adligenswil (alle bisher), und Fr. 50 000, lautend auf Johnny Mazzaro (vorgenannt). Neue Geschäftsadresse: Fabrikweg 12, 6221 Rickenbach.

7. Mai 1998

**Moonlite Art & Information Services GmbH**, in Sempach, Informatik aller Art usw. (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 1998, S. 1417). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Basel (SHAB Nr. 84 vom 04. 05. 1998, S. 2996) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

7. Mai 1998

**Delphin Vertriebs GmbH**, in Neuenkirch, Reinigungs-Systeme (SHAB Nr. 194 vom 9. 10. 1997, S. 7375). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Berikon (SHAB Nr. 84 vom 04. 05. 1998, S. 3000) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

7. Mai 1998

**AQA Cooler GmbH**, in Luzern, Hirschengraben 49, 6003 Luzern. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten vom 04. 05. 1998. Zweck: Handel mit Trinkwasser, Wassercoolers und entsprechendem Zubehör; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Stammkapital: Fr. 50 000 eingeteilt in Stammeinlagen zu Fr. 25 000. Publikationsorgan: SHAB. Gesellschafterinnen: Monika Casatta, von Widnau, in Obernau, Gemeinde Kriens; Stammeinlage Fr. 25 000. Sabine Schuitemaker, französische Staatsangehörige, in Udligenswil; Stammeinlage Fr. 25 000. Geschäftsführerinnen: Monika Casatta (Gesellschafterin) Sabine Schuitemaker (Gesellschafterin). Sie zeichnen einzeln.

7. Mai 1998

**Leri GmbH**, in Egolzwil, Hubarbeitsbühne usw. (SHAB Nr. 160 vom 20. 08. 1996, S. 5012). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a in Verbindung mit Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen aufgelöst. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Leri GmbH in Liq.** durch die Liquidatoren Verena Funk und Herbert Peter Riffer (bisher beide Geschäftsführer); sie zeichnen weiterhin einzeln.

7. Mai 1998

**Markus und Helene Camenzind-Fischer Hotel Restaurant Viktoria**, in Weggis, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 10. 03. 1998, S. 1685). Diese Kollektivgesellschaft hat sich auf den 30. 04. 1998 aufgelöst. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Sämtliche Aktien und das gesamte Fremdkapital gehen über an die neue Einzelfirma «Markus Camenzind-Fischer Hotel Restaurant Viktoria», in Weggis.

7. Mai 1998

**Josef Voney**, in Egolzwil, Milchprodukte, Lebensmittel (SHAB Nr. 102 vom 5. 05. 1986, S. 1728). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Mai 1998

**Coiffeur Moser**, in Luzern, Dammstrasse 11, 6003 Luzern. Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Coiffeurgeschäftes für Damen und Herren. Inhaber: Roland Moser, von Luzern und Vaz/Ober- vauz, in Luzern.

7. Mai 1998

**Markus Camenzind-Fischer Hotel Restaurant Viktoria**, in Weggis, Rigistrasse 2, 6353 Weggis. Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Hotel Restaurant Viktoria. Der Inhaber übernahm auf den 30. 04. 1998 sämtliche Aktien und das gesamte Fremdkapital der bisherigen Kollektivgesellschaft «Markus und Helene Camenzind-Fischer Hotel Restaurant Viktoria», in Weggis. Inhaber: Markus Camenzind-Fischer, von Weggis und Gersau, in Weggis.

7. Mai 1998

**Culinaria Terra Felice Felix Binggeli**, in Kriens, Luzernerstrasse 33c, 6010 Kriens. Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Weinen, Spirituosen und anderen kulinarischen Spezialitäten. Inhaber: Felix Binggeli, von Wahlern, in Rothenburg. Zeichnungsberechtigte: Monika Binggeli, von Wahlern und Altbüron, in Rothenburg. Sie zeichnet einzeln.

7. Mai 1998

**Elektro Bucher**, in Kriens, Schachenstrasse 43a, 6010 Kriens. Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Planung und Ausführung von Stark- und Schwachstromanlagen. Inhaber: Rolf Bucher, von und in Kriens.

7. Mai 1998

**Getränkhandel und Transporte Feuchter**, in Malters, Eistrasse 2, 6102 Malters. Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Getränkehandel und Sachtransport. Inhaber: Hans Feuchter, von Aristau, in Malters. Zeichnungsberechtigte: Edith Feuchter, von Aristau, in Malters. Sie zeichnet einzeln.

7. Mai 1998

**RS Roland Selm, Keramische Wand- und Bodenbeläge**, in Luzern (SHAB Nr. 113 vom 17. 06. 1997, S. 4186). Diese Firma ist infolge Übergangs sämtlicher Aktien und des gesamten Fremdkapitals an die neue «RS Roland Selm AG», in Luzern, erloschen.

## Uri - Uri - Uri

7. Mai 1998

**Sommer Dätwyler Vertrieb AG**, in Altdorf UR, Vertrieb von Wand- und Bodenbelägen sowie anderer Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 27. 08. 1997, S. 6269). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: de Boissieu, Régis, französischer Staatsangehöriger, in Le Pecq (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wenger, Werner Dr., von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Stephan, von Leibstadt, in Ettingen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gamma, Rolf, von Wassen, in Schattdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stordeur, Alexandre, belgischer Staatsangehöriger, in Suresnes (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Triner, Peter, von Schwyz, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Mai 1998

**Raiffeisenbank Bristen**, in Silenen, Tätigung von Bankgeschäften usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 235 vom 05. 12. 1997, S. 8790). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tresch, Josef, von Silenen, in Bristen, Gemeinde Silenen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jauch, Peter, von Silenen, in Bristen, Gemeinde Silenen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Indergand, Ambros von Erstfeld, in Erstfeld, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bristen, Gemeinde Silenen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Jauch, Rolf, von Silenen, in Bristen, Gemeinde Silenen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

7. Mai 1998

**Huam AG**, in Lachen, Herstellung, Einkauf und Verkauf von Schokolade- und Coniserie-Produkten usw. (SHAB Nr. 153 vom 9. 8. 1996, S. 4755). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hans-Ulrich Ammann-Schenkel, einziges Mitglied des Verwaltungsrats, und Irma Ammann-Schenkel, Zeichnungsberechtigte. Einziges Mitglied des Verwaltungsrats ist neu: Bruno Gmünder, von Appenzel, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist: Cengiz Polu, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich.

7. Mai 1998

**Stratos Invest AG**, bisher in Zug (SHAB Nr. 237 vom 9. 12. 1997, S. 8867). Ursprüngliche Statuten: 2. 12. 1997. Statutenänderung: 6. 5. 1998. Sitz neu: Wollerau. Domizil neu: Samstagstrasse 45, 8832 Wollerau. Zweck: Consulting im Finanzbereich, Vermögensverwaltung im In- und Ausland sowie Anlagefondsmanagement; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital wie bisher: Fr. 100 000. Librierung Aktienkapital wie bisher: Fr. 100 000. Aktien wie bisher: 100 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Einziges Mitglied des Verwaltungsrats wie bisher: Thomas Moser, von Neuhausen am Rheinfall, in Baar, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle wie bisher: Bühler Revisions AG, in Zug.

7. Mai 1998

**Rest. Mostrose, Josef Schmid**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Alte Gasse 6, 6440 Brunnen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Schmid, von Steinhäusern, in Brunnen. Geschäftsführer: Restaura-tionsbetrieb.

7. Mai 1998

**Wood Eximpo AG**, bisher in Sevelen (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1995, S. 6259). Ursprüngliche Statuten: 11. 07. 1977/11. 10. 1995. Statutenänderung: 17. 03. 1998. Sitz neu: Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Domizil neu: Bahnhofstrasse 15, 8808 Pfäffikon. Zweck: Handel mit Produkten aller Art, Übernahme von Vertretungen, Ausführungen von Finanzleistungen und Finanzgeschäften; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen usw. Aktienkapital wie bisher: Fr. 51 000. Librierung Aktienkapital wie bisher: Fr. 51 000. Aktien wie bisher: 51 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan: SHAB. Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig. Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Heinz Mattle, einziges Mitglied des Verwaltungsrats. Einziges Mitglied des Verwaltungsrats neu: Olivier-Jean Moulin, von Sailon, in Walchwil ZG, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura führen wie bisher: Stefan Christ, deutscher Staatsangehöriger, in Altendorf, und Tom Winkler, deutscher Staatsangehöriger, nun in Kilchberg. Die bisherige Revisionsstelle Jakob Inhelder, in Sennwald, ist weggefallen. Revisionsstelle neu: Gauschi Treuhand & Consulting, von Gränichen, in Walchwil ZG.

7. Mai 1998

**Britschi-Kaufmann Anneli, Hotel-Restaurant Goldauerhof**, in Goldau, Gemeinde Arth (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1986, S. 1842). Löschung infolge Geschäftsübergangs.

7. Mai 1998

**RGH Revisions AG**, in Seewen, Gemeinde Schwyz, Führung eines Revisions- und Treuhandbüros usw. (SHAB Nr. 138 vom 18. 7. 1996, S. 4317). Domizil neu: Gotthardstrasse 196, 6423 Seewen.

7. Mai 1998

**Fernsehempfang Buechberg AG Tuggen**, in Tuggen (SHAB Nr. 194 vom 9. 10. 1997, S. 7377). Domizil neu: Säntisstrasse 16, 8856 Tuggen (bei Louis Huber-Hüppin). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Emil Pfister-Auf der Maur, Präsident des Verwaltungsrats. Änderung: Louis Huber-Hüppin, Präsident des Verwaltungsrats (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats mit Kollektivunterschrift zu zweien), neu mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglied neu: Dora Mettler-Pfister, von und in Tuggen, mit Einzelunterschrift.

7. Mai 1998

**Expert César Kälin AG, audio, telecom, video**, in Einsiedeln (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1996, S. 903). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: César Kälin-Lanker, Präsident des Verwaltungsrats, und Ursula Kälin-Lanker, Mitglied. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Leo Fischer, von Stetten AG, in Luzern, Präsident, und Erwin Keiser, von und in Hergiswil NW.

7. Mai 1998

**Trittenbass Beteiligungen GmbH**, in Einsiedeln (SHAB Nr. 70 vom 14. 4. 1998, S. 2483). Statutenänderung: 7. April 1998. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Frau Marianne Hirtz, in Dübendorf, die Firmen Karl Bärlocher AG, in Zürich, und Rema Versicherungs-Treuhand GmbH, in Zürich, zu einem 1,3 Mio Fr. nicht übersteigenden Preis zu erwerben.

7. Mai 1998

**Sicherheitservice Schuler**, bisher in Wollerau (SHAB Nr. 19 vom 30. 01. 1997, S. 647). Sitz neu: Bannau, Gemeinde Einsiedeln. Domizil neu: Untere Burgern, 8836 Bannau. Die Prokura von Franz Schuler ist erloschen.

7. Mai 1998

**Emil Wessner & Sohn, Glockenhandlung AG**, in Siebnen, Gemeinde Wangen SZ, Handel mit Viehlocken und Treicheln usw. (SHAB Nr. 85 vom 6. 5. 1997, S. 3054). Geschäftsführer neu: Emil Wessner-Baert, von Wangen SZ, in Siebnen, Gemeinde Wangen, mit Einzelunterschrift.

7. Mai 1998

**Hotel Bächau AG**, in Bäch, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 38 vom 26. 2. 1997, S. 1295). Erlöschene Unterschrift: Barbara Susanne Tanner, Zeichnungsberechtigte. Zeichnungsberechtigte neu: Susanne Tanner Steiger, von Richterswil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Bruno Tanner, von und in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

7. Mai 1998

**Kopp Bauunternehmung AG, Alpnach (Kopp entreprise de travaux publics et bâtiments SA, Alpnach) (Kopp impresa costruzioni SA, Alpnach)**, in Alpnach (SHAB Nr. 68 vom 8. 4. 1998, S. 2412). Statutenrevision vom 2. April 1998. Die 200 Namenaktien zu Fr. 1000 weisen eine statutarische Übertragungsbeschränkung auf. Streichung der Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung vom 27. Februar 1987. Streichung der statutarischen Zahl der Verwaltungsratsmitglieder.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

14.05.1998

**Imarco AG**, in Stansstad, Ausführung von Beraterätigkeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 04. 05. 1998, S. 2993). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baldauf, Peter, von Winterthur und Köniz, in Stansstad, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

14.05.1998

**Logitron AG**, in Hergiswil NW, Beratung von Unternehmen, insbesondere Wirtschaftsberatung, Unternehmensplanung und -strategie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 28. 07. 1997, S. 5357). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tschopp, Werner, von Leukerbad, in Hergiswil NW, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Simmonds, Kenneth, britischer Staatsangehöriger, in Gersards Cross (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Böninger, Anita Alberta, von Nidfurn, in Brione sopra Minusio, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

14.05.1998

**Openway GmbH**, in Stansstad, c/o Josef Bircher, Allmendstrasse 7, 6362 Stansstad, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statutendatum: 13. 05. 1998. Zweck: Dienstleistungen auf dem Gebiet Freizeit und Unterhaltung sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an Firmen beteiligen, Patente, Lizenzen und andere Rechte erwerben, auswerten oder veräußern sowie Grundeigentum erwerben, bebauen, verwalten, bewirtschaften und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bircher, Josef, von Stansstad, in Stansstad, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Müller, Paul, von Rain, in Rain, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Roos, Stephan, von Neuenkirch, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Schürch, Hubert, von Rothenburg, in Ebikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.

## Glarus - Glaris - Glarona

14.05.1998

**Asbag AG**, in Glarus, Betreuung, Organisation, Verwaltung, Erwerb und Veräußerung von sowie Beteiligung an Unternehmen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 05. 08. 1997, S. 5563). Statutenänderung: 27. 03. 1998. Aktienkapital neu: CHF 500'000.- [bisher: CHF 200'000.-]. Librierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.-. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-].

14.05.1998

**Good Tunes Music A.G.**, in Glarus, Publikation und Auswertung von musikalischen Werken aller Art und deren Verwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 18. 08. 1989, S. 3451). Statutenänderung: 7. 05. 1998. Zweck neu: Publikation und Auswertung von musikalischen und literarischen Werken aller Art und deren Verwaltung. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Gesellschaften im Ausland beteiligen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Intermandat S.A., Société Fiduciaire, in Lausanne, Revisionsstelle.

14.05.1998

**PRO Neugummierungswerk AG Bilten**, in Bilten, Betrieb eines Geschäftes zur Neugummierung von Fahrzeugreifen aller Art, sowie Handel mit Fahrzeugreifen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 13. 01. 1998, S. 213). Firma neu: **PRO Neugummierungswerk AG Bilten in Liquidation**. Mit Verfügung vom 20. 04. 1998 hat der Kantonsgerichtspräsident über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

14.05.1998

**Topotyre AG**, in Bilten, Handel mit Fahrzeugreifen aller Art sowie Betrieb von Fahrzeug-Unterhaltungsanlagen, insbesondere für die Montage von Reifen und das Auswuchten von Rädern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 1998, S. 279). Firma neu: **Topotyre AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 20. 04. 1998 hat der Kantonsgerichtspräsident über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

## Zug - Zoug - Zugo

14.05.1998

**Giroto Cycling Commerce Zug**, Sitz: Zug, Handel mit Fahrrädern aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 26 vom 10. 02. 1997, S. 884). Domizil Neu: Fadenstrasse 23, 6300 Zug.

14.05.1998

**Mezzu-Immobilien AG**, Sitz: Zug, An- und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 31. 03. 1998, S. 2'201). Eingetragene Personen Gelösch: [Casiraghi, Roland, Heimat: Weggis, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Mercuria-Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle].

14.05.1998

**Hard Embrach Immobilien AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Ueberbauung und Veräußerung von Immobilien im Gebiet Hard Embrach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 05. 12. 1997, S. 8'791). Eingetragene Personen Neu: Mcng und Partner AG Baden, in Baden, Revisionsstelle.

14.05.1998

**Wickart, Kleeb + Partner AG**, Sitz: Cham, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 20. 04. 1998, S. 2'638). Eingetragene Personen Geändert: Kleeb, Andreas, Heimat: Zug, in Menzingen, Präsident mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Schwarzmann, Ueli, Heimat: Risch, in Rotkreuz, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Stoll, Andreas Rudolf, Heimat: Osterfingen, in Zürich, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien. Gelösch: [Riedmann, Hans, Heimat: Unterägeri, in Oberägeri, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

14.05.1998 (3434)  
**Beringer Engineering**, Sitz: C h a m, Entwicklung und Vertrieb von Informatik- und Automatisierungslösungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 14 vom 27.07.1995, S. 4240). Löschung: infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die "Beringer Engineering AG", in Hünenberg.

14.05.1998 (3435)  
**Fontana Granit AG**, Sitz: [bisher: C h a m ], Handel mit Natursteinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 30.08.1996, S. 5'228). Statutenänderung: 12.05.1998. Sitz: Neu: O b e r g e r i. Domizil Neu: Alisbachweg 16, 6315 Oberägeri.

14.05.1998 (3436)  
**HARRY'S TAKE AWAY GmbH**, Sitz: Z u g, Domizil: Unter Müli 5, 6300 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum: 13.05.1998. Zweck: Produktion und Vertrieb sowie Import und Export von Lebensmitteln; vergibt Rechte für Franchising. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zeller, Karl, Heimat: Appenzell, in Gibswil-Ried, Geschäftsführer, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Stammanteil: CHF 10'000; Zeller-Walker, Marilyn, Heimat: Appenzell, in Gibswil-Ried, Geschäftsführerin, Stammanteil: CHF 10'000.

14.05.1998 (3437)  
**IT Masters AG**, Sitz: Z u g, Beratung, Forschung, Entwicklung und Herstellung von Produkten im Bereich Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 06.01.1998, S. 34). Eingetragene Personen Neu: Preda, Bogdan I., Heimat: Zürich, in Unterengstringen, Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (3438)  
**Dima Dienstleistungen und Marketing AG**, Sitz: Z u g, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Marketing, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 09.04.1990, S. 1'376). Firma Neu: **Dima Dienstleistungen und Marketing AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 13.05.1998. Eingetragene Personen Geändert: Wiget, Alois, Heimat: Schwyz, in Hünenberg, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

14.05.1998 (3439)  
**Indoor Speedway GmbH**, Sitz: C h a m, Betrieb von Anlagen im Bereich der Freizeitbeschäftigung, GmbH (SHAB Nr. 74 vom 20.04.1998, S. 2'638). Eingetragene Personen Geändert: Schneberger, Markus, Heimat: Orund, in Täuffelen, Geschäftsführer, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Geschäftsführer, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

14.05.1998 (3440)  
**Azur Handels AG (Azur Trading Ltd)**, Sitz: C h a m, Domizil: Alte Steinhäuserstrasse 1, 6330 Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13.05.1998. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Produkten des Konsumgütersektors sowie Finanzierung von Beteiligungsgeschäften; kann sich an Unternehmungen aller Art beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 1'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Shapira, Alexander, Heimat: Schattdorf, in Wangen bei Dübendorf, Mitglied mit Einzelunterschrift; Abacor Revisionsgesellschaft, in Cham, Revisionsstelle.

14.05.1998 (3441)  
**Arditous AG**, Sitz: R i s c h, Betrieb eines Reiseunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 24.03.1994, S. 1'603). Eingetragene Personen Gelöscht: [Arifi, Bajram, Heimat: Jugoslawien, in Rotkreuz, Direktor mit Einzelunterschrift].

14.05.1998 (3442)  
**Brubau AG**, Sitz: U n t e r ä g e r i, Betrieb eines Montagegeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17.07.1995, S. 4'009). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Wädenswil (SHAB Nr. 88 vom 08.05.1998, Seite 3121).

14.05.1998 (3443)  
**Wefora Finanz AG**, Sitz: Z u g, Finanzierungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 03.02.1998, S. 808). Statutenänderung: 01.05.1998. Firma Neu: **Wefora Management AG**. Eingetragene Personen Geändert: Iten, lic. iur. Peter A., Heimat: Zug, Unterägeri, in Unterägeri, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Hoss, Benedikt, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Enschede (NL), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chollet, Bertrand C., Heimat: Maraçon, in Wetzwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (3444)  
**Trichema AG (Trichema SA) (Trichema Ltd)**, Sitz: B a a r, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb chemischer, chemisch-technischer, diätetischer, kosmetischer und pharmazeutischer Artikel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 16.05.1997, S. 3'300). Eingetragene Personen Neu: Stadlmann, Hans, Heimat: Romoos, in Emmen, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (3445)  
**Sysmar AG für System-Marketing**, Sitz: C h a m, Uebernahme von Marketingaufgaben aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 03.04.1997, S. 2'207). Eingetragene Personen Neu: Hechler Dobler, Roswitha, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Walchwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Schmidli, Ulrich, Heimat: Frick, in Jonen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Kellermann-Felder, Silvia, Heimat: Inwil, Schüpfheim, Horw, in Baar, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien].

14.05.1998 (3446)  
**Bonnie Holdings AG**, Sitz: Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 24.12.1997, S. 9'265). Statutenänderung: 13.05.1998. Aktienkapital Geändert: CHF 920'000 [bisher: CHF 100'000]. Liberierung: CHF 920'000 [bisher: CHF 50'000], 920 Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000].

14.05.1998 (3447)  
**Intech EDM AG**, Sitz: Z u g, Durchführung von technischen Studien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 20.09.1996, S. 5'713). Eingetragene Personen Gelöscht: [Boetsch, François, Heimat: Aesch BL, in Zug, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien].

14.05.1998 (3448)  
**Intactus Treuhand AG**, Sitz: Z u g, Ausübung von Treuhandfunktionen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 09.07.1993, S. 3'583). Eingetragene Personen Neu: Custodia Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.

14.05.1998 (3449)  
**Caterbay Ltd**, Sitz: Z u g, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 17.02.1995, S. 934). Firma Neu: **Caterbay Ltd in Liquidation**. Domizil Neu: c/o Revitar Treuhand AG, Metallstrasse 9a, 6304 Zug. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 12.05.1998. Eingetragene Personen Geändert: Kraus, Peter K., Heimat: Bern, in Walchwil, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

14.05.1998 (3450)  
**Wispering Pines Equity Investment AG**, Sitz: Z u g, Beteiligung an Immobilien im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 23.03.1998, S. 1'983). Statutenänderung: 12.05.1998. Firma Neu: **Country Club Greens AG**.

14.05.1998 (3451)  
**Josef Iten AG**, Sitz: O b e r g e r i, Betrieb eines Malergeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 16.08.1989, S. 3'420). Statutenänderung: 13.05.1998. Domizil Neu: Mitteldorfstrasse 13, 6315 Oberägeri. Qualifizierte Tatbestände Gelöscht: [Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von CHF 96'183.45 und Passiven von CHF 3'632.15 der bisherigen einfachen Gesellschaft "Führer & Iten, Malergeschäft", in Oberägeri, gemäss Übernahmabrechnung vom 01.01.1975 und Sacheinlagevertrag vom 26.02.1975 zum Preis von CHF 92'551.30, wovon CHF 50'000.00 auf das Aktienkapital angerechnet wurden. CHF 42'551.30 wurden den Sacheinlegern gutgeschrieben]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Iten, Josef, Heimat: Oberägeri, in Oberägeri, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Roggenmoser, Ralph, Heimat: Oberägeri, in Oberägeri, Delegierter mit Einzelunterschrift; OET Management und Treuhand AG, in Cham, Revisionsstelle.

14.05.1998 (3452)  
**Prisma Sports & Media AG (Prisma Sports & Media SA) (Prisma Sports & Media Ltd)**, Sitz: Z u g, Produktion und Vertrieb von sowie Handel mit Fernsehprogrammen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 22.07.1997, S. 5'196). Statutenänderung: 05.05.1998. Bemerkungen Neu: Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.

14.05.1998 (3453)  
**Genturica AG (Genturica SA) (Genturica Ltd)**, Sitz: Z u g, Erwerb und dauernde Verwaltung von sowie Handel mit Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 12.05.1997, S. 3'170). Statutenänderung: 28.04.1998. Bemerkungen Neu: Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Blumer, Hans, Heimat: Engi, in Marly, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (3454)  
**ROS Reinsurance AG**, Sitz: Z u g, Domizil: Baarerstrasse 43, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.05.1998. Zweck: Ausübung des professionellen Rückversicherungsgeschäftes in allen Versicherungsweigen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 10'000'000, Liberierung: CHF 10'000'000, 10'000 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Paulson, Thomas, Heimat: Schweden, in Helsingborg (SE), Präsident mit Einzelunterschrift; Rohrer, Dr. Hans J., Heimat: Zürich, Krauchthal, in Zürich, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heene, Hans-Jürgen, Heimat: St. Gallen, in St. Gallen, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien; Engelbrekts, Hans Erik, Heimat: Schweden, in Zug, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

14.05.1998 (3455)  
**ROS Finanz AG**, Sitz: Z u g, Domizil: c/o Raffael J. Weidmann, Bundesplatz 16, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.05.1998. Zweck: Finanz- und Cashmanagements auf eigene und auf Rechnung Dritter; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrechte in Know-how erwerben und verwerten sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Weidmann, Raffael J., Heimat: Baehs, Zürich, in Oberwil bei Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

14.05.1998 (3456)  
**IBO AG, Investitionen - Börsenanlagen - Optionen - Vertrieb - Beratung**, Sitz: Z u g, Finanzberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 28.08.1997, S. 6'313). Domizil Neu: Baarerstrasse 73, 6300 Zug.

14.05.1998 (3457)  
**Phototec Pfeiffer**, Sitz: [bisher: B a a r ], Ausführung von fotografischen Arbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 41 vom 28.02.1994, S. 1'125). Sitz Neu: S t e i n h a u s e n. Domizil Neu: Sennweidstrasse 43, 6312 Steinhausen. Zweck Neu: Handel mit Foto- und Unterhaltungselektronikprodukten. Ausführung von fotografischen Arbeiten sowie Erbringung von Dienstleistungen der Fotobranche.

14.05.1998 (3458)  
**GSH Holding AG**, Sitz: Z u g, Domizil: c/o Dr. Rudolf Mosimann, Gartenstrasse 2, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 08.05.1998. Zweck: Beteiligung an Unternehmen im In- und Ausland sowie An- und Verkauf und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten an Patenten, Marken, Mustern und Modellen, insbesondere Produktedesign sowie Know-how; kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 200'000, Liberierung: CHF 200'000, 200 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Becchio, Dr. Bruno, Heimat: Berzona, in Hombrechtikon, Mitglied mit Einzelunterschrift; Seunda AG, in Zürich, Revisionsstelle.

14.05.1998 (3459)  
**Finacom AG**, Sitz: Z u g, Domizil: Gubelstrasse 17, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13.05.1998. Zweck: Betrieb einer Generalunternehmung, insbesondere Beratungsarbeiten aller Art im Bereiche von Telekommunikation, international market development und generelles Training sowie Import und Export von Waren aller Art; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertpapiere erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 50'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sehnor, Giorgio, Heimat: Utetikon am See, in Allenwinden, Mitglied mit Einzelunterschrift; Gioia Verwaltungs GmbH, in Zug, Revisionsstelle.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

7 mai 1998  
**Pascal Gremaud Automobiles**, à L a T o u r - d e - T r è m e. Le titulaire est Pascal Gremaud, de et à Riaz. Commerce de véhicules. Adresse: Rue Nicolas-Chenaux 20.

7 mai 1998  
**YDL, Yves Demierre**, à L a T o u r - d e - T r è m e. Atelier de production d'alimentation biologique (FOSC du 21. 01. 1987, no 21, p. 344). La raison est radiée par suite de reprise des actifs dans la société YDL Germination SA.

### Bureau de Châtel-St-Denis

6 mai 1998  
**Mami's S.A.**, précédemment à S t - L é g i e r - L a C h i è s a z. Production industrielle, commercialisation et vente de produits de boulangerie-pâtisserie-confiserie et d'articles décoratifs (FOSC du 20. 3. 1995, p. 1540). Nouveau siège: B o s s o n n e n s. Nouveau but: Production industrielle, commercialisation et vente de produits de boulangerie-pâtisserie-confiserie et d'articles décoratifs, ainsi que l'exploitation de cafés, restaurants, bars, hôtels et motels. La société a augmenté son capital-actions de fr. 50 000 à fr. 100 000, par augmentation de la valeur normale de chacune des actions de fr. 500, à fr. 1000. Nouveau capital-ac-

tions: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, ehaune, libéré à concurrence de 50%, avec restriction de transmissibilité: Les statuts du 27 août 1991, modifiés le 8 mars 1995, ont été modifiés en conséquence et adaptés au nouveau droit le 1er avril 1998. Administrateur unique: Michel Magnin, de Marsens à Bossonnens, avec signature individuelle. Organe de révision: Fidexpert S.A., à Vevey. Adresse: Hôtel de la Gare, 1615 Bossonnens.

### Bureau de Fribourg

7 mai 1998  
**Amplex International S.A.**, à F r i b o u r g, le financement des opérations internationales, etc. (FOSC du 12.01. 1996, no 8, p. 230). Capital-actions réduit de fr. 500 000, à fr. 100 000, par l'annulation et le rachat de 400 actions de fr. 100 000, nominatives. Statuts modifiés le 16. 02. 1998. Capital-actions actuel: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Les formalités prescrites à l'art. 734 CO, sont constatées par acte authentique du 30. 04. 1998.

7 mai 1998  
**BCE Management SA**, à F r i b o u r g, assistance dans la restructuration de sociétés, etc. (FOSC du 04. 01. 1995, no 2, p. 34). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite du transfert du siège à St. Gallen (FOSC du 04. 05. 1998, no 84, p. 2997).

7 mai 1998  
**ARCOSAN Sàrl (ARCOSAN GmbH)**, à V i l l a r s - s u r - G l â n e, route de Payerne 11a. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 02. 04. 1998. But: exploitation d'un bureau d'architecte et d'une entreprise générale. Capital social: fr. 20 000. Associés: Robert Delaquis, de Dirlaret, à Villars-sur-Glâne, pour une part de fr. 15 000, et Suzanne Delaquis-Egger, de Dirlaret, à Villars-sur-Glâne, pour une part de fr. 5000. Selon contrat du 02. 04. 1998, l'associée Suzanne Delaquis-Egger, à Villars-sur-Glâne, fait apport de matériel informatique et de bureau, pour le montant de fr. 5000 et l'associé Robert Delaquis, à Villars-sur-Glâne, fait apport d'un véhicule BMW 525i pour un montant de fr. 15 000, accepté pour ce prix et entièrement imputé à la libération du capital social. Gérants: les associés Robert Delaquis et Suzanne Delaquis-Egger, tous deux avec signature individuelle. Publication: FOSC.

7 mai 1998  
**MONTENA BEIJING SA**, à M a t r a n, planification, coordination et réalisation d'installations industrielles, etc. (FOSC du 26. 03. 1998, no 59, p. 2082). Nouvelle raison sociale: **MONTENA ENGINEERING SA (MONTENA ENGINEERING AG) (MONTENA ENGINEERING Ltd)**. Statuts modifiés le 10. 03. 1998.

7 mai 1998  
**DVS DIGITAL VIDEO SERVICE Sàrl**, à R o s s e n s, Impasse du Four 8, c/o M. Gilbert Modoux. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 16. 04. 1998. But: effectuer tous travaux dans le domaine de la production et de la post-production audiovisuelles. Capital social: fr. 20 000. Associés: GVI, Gratic Vocal Info SA, à Rossens, pour une part de fr. 10 000, et Raphaël Fessler, de Romont, à Fribourg, pour une part de fr. 10 000. Gérants: Gilbert Modoux, d'Orsonens, à Rossens et l'associé Raphaël Fessler, tous deux avec signature collective à deux. Publication: FOSC.

7 mai 1998  
**Walter, Fabrique de bas et chaussettes S.A.**, à F r i b o u r g, l'exploitation d'une fabrique de bas et chaussettes, etc. (FOSC du 25. 09. 1995, no 185, p. 5288). Statuts entièrement modifiés le 28. 04. 1998. Radiation de la clause reprise de biens. Restriction de transmissibilité des actions. Radiation de la rubrique concernant la composition du conseil d'administration.

7 mai 1998  
**Schweizerisches Filmzentrum**, à F r i b o u r g, soutenir la création cinématographique suisse, etc. (FOSC du 25. 04. 1995, no 79, p. 2249). Statuts révisés le 29. 04. 1997.

7 mai 1998  
**AOA Promotion Sàrl**, à M a r l y, organiser des événements culturels (FOSC du 26. 06. 1997, no 120, p. 4445). Alexandre Sauterel, associé et gérant inscrit, n'est plus gérant, sa signature est radiée.

7 mai 1998  
**Nuthofli S.A.**, à F r i b o u r g, l'exploitation d'une fabrique de textiles, etc. (FOSC du 13. 09. 1995, no 177, p. 5098). Capital-actions: transformation des 500 actions de fr. 1000, au porteur, en 500 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 28. 04. 1998. Capital-actions actuel: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions.

### Büro Murten (Bezirk See)

7. Mai 1998  
**Ueli Notz, Hippel Krone**, in K e r z e r s, Einzelfirma, Betrieb des Restaurant, Bar und Hotel «Hippel-Krone» (SHAB Nr. 233, vom 06. 10. 1970, S. 2254). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

7. Mai 1998  
**Reto Notz, Hotel-Hippel Krone**, in K e r z e r s, Bernstrasse 2, 3210 Kerzers. Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants, Bar und Hotel-Hippel Krone. Bemerkungen: Fortführung des Geschäfts der erloschenen Einzelfirma «Ueli Notz, Hippel Krone». Eingetragene Personen: Reto Notz, von Chardonnay, in Kerzers, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. Mai 1998  
**Dugesa AG**, in K e r z e r s, Betrieb einer Generalbaunternehmung (SHAB Nr. 197 vom 10. 10. 1996, S. 6172). Statutenänderung: 16. 12. 1997; Anpassung an das neue Aktienrecht. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

### Bureau de Romont (district de la Glâne)

6 mai 1998  
**JPS/RLC S. à R. L.**, à M o n t e t (Glâne). Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 5 mai 1998. But: fabrication, achat, vente et réparation de tous appareils liés à la production d'énergie; opérations immobilières. Capital social: fr. 50 000, entièrement libéré en espèces. Associés: René Currat, de Le Crêt et Fribourg, à Montet, pour une part de fr. 25 000, et Jean-Pierre Schaller, de Bosingen, à Lucens, pour une part de fr. 25 000. Gérants: les associés René Currat et Jean-Pierre Schaller, avec signature individuelle. Convocation: lettre recommandée. Publications: FOSC. Adresse: 1674 Montet (Glâne).

### Büro Tafers (Bezirk Sense)

8. Mai 1998  
**Tee-Egge Wehrli Schweingruber Gabriela**, in D ü d i n g e n. IGZ 2000, 3186 Dübendingen. Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Tee und Zubehör sowie ayurvedische Nahrungsergänzungen. Eingetragene Personen: Wehrli Schweingruber Gabriela, von Rüeggisberg und Biberstein, in Dübendingen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Nachtrag  
**Wohnbau Burghüli AG**, in S t . A n t o n i. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1998, S. 3066). Gemäss Statutenänderung vom 21. 04. 1998 ist die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 9. 5. 1972 aus den Statuten gestrichen worden.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Lebern in Solothurn

12. Mai 1998  
**Belli SA**, Sitz: Feldbrunn - St. Nikolaus, Organisation und Durchführung von Veranstaltungen auf dem Gebiet der Touristik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 14. 11. 1997, S. 8288). Eingetragene Personen: Gelösch: [Künzler Nüssli, Madeleine, Heimat: St. Margrethen, Dägerlen, in Deitingen, Revisionsstelle].

12. Mai 1998  
**Delphin Fahrschule GmbH**, Sitz: Selzach, Domizil: c/o Lauber Anton, Fuchsenwald 16, 2545 Selzach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 08. 05. 1998. Zweck: Betrieb einer Autofahrschule; kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Lizenzen, Patente, andere immaterielle Werte sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, vermitteln, veräußern und verpachten. Stammkapital: CHF 30 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: übernimmt gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 30. 04. 1998 von Anton Lauber, in Selzach, 4 Personenwagen zum Preis von Fr. 94 300, wovon Fr. 30 000 an das Stammkapital angerechnet und Fr. 64 300 dem Sacheinleger gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lauber, Anton, Heimat: Marbach LU, Selzach, in Selzach, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Stammanteil: CHF 29 000. Lauber-Paghubasan, Anita, Heimat: Marbach LU, Selzach, in Selzach, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1000.

## Büro Olten-Gösgen in Olten

12. Mai 1998  
**Guttman Torsysteme AG**, in Rickenbach SO (SHAB Nr. 209 vom 30. 10. 1997, S. 7899). Statutendatum: 08. 05. 1998. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberriert.

12. Mai 1998  
**Miron-Glas GmbH**, in Olten, Handel mit den von ihr entwickelten Spezialgläsern, insbesondere dem Violet-Glas usw. (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 1995, S. 3132). Statutenänderung: 11. 05. 1998. Rolf Nachbur ist nicht mehr Gesellschafter und Geschäftsführer; Unterschrift erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 8000 geht zur Hälfte an die bisherigen Gesellschafter Bruno Iseli und Yves Kraushaar über, deren Stammeinlagen sich dadurch von Fr. 8000 auf je Fr. 12 000 erhöhen. Bruno Iseli und Yves Kraushaar, Gesellschafter und Geschäftsführer, zeichnen nun einzeln (bisher zu zweien).

12. Mai 1998  
**Rodi Jeans Company GmbH**, bisher in Obergösgen (SHAB Nr. 183 vom 20. 09. 1996, S. 5714). Statutenänderung: 14. 04. 1998 und 09. 05. 1998. Firma neu: **Rodi GmbH**. Sitz neu: Olten, Aaraustrasse 85. Zweck neu: Internationaler Handel mit Leder-, Textil- und Industriewaren sowie mit Informatik-Soft- und Hardware, Betrieb von Gastronomie-Unternehmungen und einer Musikagentur und Kreditvermittlung. Kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und handeln. Ayhan Akman, Mustafa Tufekci und Oemer Erbilgi nicht mehr Gesellschafter und Geschäftsführer; Unterschriften erloschen. Neue Gesellschafter und Geschäftsführer: Nicolino Tedesco, italienischer Staatsangehöriger, in Dietikon, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000 und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, und Sarka Matouskova, tschechische Staatsangehörige, in Dietikon, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000 und Geschäftsführerin mit Unterschrift zu zweien.

12. Mai 1998  
**DT Data Protection AG**, Zweigniederlassung in Wangen bei Olten, Dorfstrasse 19 (Neueintragung). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Horw. Firma als Hauptsitz: DT Data Protection AG. Eintragung im Handelsregister des Kantons Luzern: 11. 06. 1987 (letzte Publikation: SHAB Nr. 238 vom 10. 12. 1997, S. 8898). Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen und Immobilien für Dritte, Durchführung von Treuhand- und Kommissionsgeschäften für eigene und dritte Rechnung, Dienstleistungen zur Förderung des persönlichen Datenschutzes, Vermietung, Leasing und Verkauf von Gütern aller Art, Ausübung von Domizilhaltermandaten, Ausföhrung von Dienstleistungen und Büroarbeiten in diesem Zusammenhang, Veranstaltung von Seminaren, Verkaufsförderung, Unternehmensberatung und -betreuung, Vermittlung von Kapitalanlagen, Dienstleistungen im Telekommunikationsbereich sowie Finanzierungen aller Art. Kann gleichartige oder andere Unternehmungen gründen, übernehmen oder führen, oder sich an solchen aktiv oder still beteiligen. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führt: Robert Lehner, von Gränichen, in Rothenburg, Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer der Zweigniederlassung.

12. Mai 1998  
**APV Astrologische Partnervermittlung Füg & Stecher**, in Kappel SO, Dorfstrasse 94, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 12. 05. 1998. Gesellschafterinnen mit Einzelunterschrift: Claudine Füg, von Langendorf und Günsberg, in Olten, und Ursula Stecher-Häfliger, von Lavin, in Kappel SO. Zweck: Astrologische Partnervermittlung.

## Büro Stadt Solothurn

12. Mai 1998  
**Musicaland Burkhalter AG**, Sitz: Solothurn, Handel mit Musikinstrumenten etc., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 16. 09. 1997, S. 6809). Bemerkungen Neu: Auflösung durch Beschluss der Generalversammlung vom 11. 12. 1997 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «A1 Musik Burkhalter AG», in Zäziwil. Aktiven und Passiven gehen durch Universalsukzession auf die «A1 Musik Burkhalter AG» über.

## Büro Thal-Gäu in Balsthal

12. Mai 1998  
**Planzer Transport AG**, Sitz: Härkingen, Ausföhrung von Transporten usw., Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Dietikon (SHAB Nr. 73 vom 16. 04. 1996, S. 2140). Statutenänderung am Hauptsitz: 21. 09. 1995. Zweck Geändert: Übernahme von Logistik-Aufträgen, Durchführung von Transporten im In- und Ausland und Lagerung von Waren im Auftrage Dritter; kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Eingetragene Personen Gelösch: [Kerber, Herbert, Heimat: Österreich, in Wallisellen, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien].

12. Mai 1998  
**Baby Früh-Versand AG**, Sitz: Härkingen, Herstellung von und Handel im In- und Ausland mit Artikeln für das Kind und die Eltern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 27. 09. 1996, S. 5865). Domizil Neu: Fulenbacherstrasse 286, 4624 Härkingen.

12. Mai 1998  
**Fasel Consulting**, Sitz: Eggenklingen, Büro für Anlage- und Vermögensberatungen usw., Einzelirma (SHAB Nr. 189 vom 02. 10. 1997, S. 7221). Lösung: Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 84 vom 04. 05. 1998, S. 2990) im Handelsregister von Thal-Gäu in Balsthal von Amtes wegen erloschen.

12. Mai 1998

**Rimo Montageelemente GmbH**, Sitz: Welschenrohr, Herstellung und Vertrieb von Montageelementen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 234 vom 01. 02. 1995, S. 6558). Statutenänderung: 11. 05. 1998. Stammkapital Geändert: CHF 100 000 [bisher: CHF 50 000]. Bemerkungen Neu: Das Stammkapital von CHF 100 000 ist voll liberriert. Eingetragene Personen Geändert: Rippstein, Martin, Heimat: Welschenrohr, in Welschenrohr, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Stammanteil: CHF 65 000 [bisher: Stammanteil: CHF 25 000]. Neu: W.A. de Vigier Stiftung, in Solothurn, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 10 000.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

13.05.1998 (2288)  
**3 E Logistic AG**, in Basel, Dienstleistungen im Bereich der ökologischen und ökonomischen Umweltlogistik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 1998, S. 282). Eingetragene Personen neu oder mutierend: van der Haegen, Astrid Iris, von Allschwil, in Sissach, Präsidentin und Delegierte des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Waldmann, Andreas, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].

13.05.1998 (2289)  
**Autobahn-Raststätte Basel-Nord AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 30. 12. 1997, S. 9340). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gigaud, Jean-Pierre, von Kilchberg ZH und Neuchâtel, in Thalwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Zuberbühler, Peter, von Herisau, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates].

13.05.1998 (2290)  
**Ciba Spezialitätenchemie Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 14. 04. 1998, S. 2486). Statutenänderung: 20. 04. 1998. [Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt].

13.05.1998 (2291)  
**Coopers & Lybrand AG**, in Basel, Treuhand-, Beratungs- und Revisionsgesellschaft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 25. 11. 1997, S. 8528). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Franz, von Subingen, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Badertscher, René, von Lauperswil, in Bottmingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgartner, Willy, von Liestal, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schmid, Paul, von Basel, in Therwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christe, Pierre, von Bassecour, in Rossmoison, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Flubacher, Dr. Markus, von Basel und Gelterkinden, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Opliger, Heinz, von Sumiswald, in Bottmingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Sonderegger, Hansjörg, von Basel und Heiden, in Muttenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Borner, Peter, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien, nicht mit einem Prokuristen, beschränkt auf den Hauptsitz; Häselbach, Thomas, von Altstätten, in Bottmingen, mit Kollektivprokura zu zweien, nicht mit einem Prokuristen, beschränkt auf den Hauptsitz.

13.05.1998 (2292)  
**Gabapharm AG**, in Basel, pharmazeutische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 1998, S. 1107). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Borer, Moritz, von Erschwil, in Reinach BL, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pflüger, Bruno, von Oensingen und Solothurn, in Münchenstein, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogeli, André, von Böttingen, in Lampenberg, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jaeggi, Heidi, von Niederbuchsitzen, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Mühlethaler, René, von Basel und Bettenhausen, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Plüss, Rolf, von Basel und Vorderwald, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien; Eberhardt, Sonja, von Riehen, in Kaiseraugst, mit Kollektivprokura zu zweien; Fuchs, Daniel, von Blauen, in Rheinfelden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Räber, Hans, von Muttenz, in Berikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Schulthess Rechberg, Dieter, von Zürich, in Blauen, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13.05.1998 (2293)  
**Graf & Reber AG**, in Basel, Mess-, Steuer- und Regelanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 14. 04. 1998, S. 2486). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sandoz, François, von Le Locle, in Bättwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

13.05.1998 (2294)  
**Käferhölzli AG**, in Basel, Waren des täglichen Bedarfs usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 08. 04. 1998, S. 2414). Statutenänderung: 23. 04. 1998. Firma neu: **Bäumlihof Apotheke AG**. Domizil neu: Bäumlihofstr. 146, 4058 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mauracher, Aileen, von Arlesheim, in Möhlin, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: RD Revision und Treuhand AG, in Allschwil, Revisionsstelle.

13.05.1998 (2295)  
**Mensch AG**, in Basel, Malerarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1995, S. 6491). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: M + W Partner Treuhand Meier + Wilhelm, in Dornach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fibufix S.A., in Movelier, Revisionsstelle.

13.05.1998 (2296)  
**Mipag AG**, in Basel, Handel mit Magnesit usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14. 08. 1995, S. 4543). Statutenänderung: 11. 05. 1998. Firma neu: **Mipag AG in Liq.**. Domizil neu: c/o Cornelius Technorating, Elisabethenstr. 4, 4051 Basel. [Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt]. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 11. 05. 1998. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flück, René, von Oberried am Brienzsee, in Reinach BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; CL Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bertazzo, Aldo, von Basel, in Oberwil BL, Liquidator, mit Einzelunterschrift; Treuhandbüro Gabriel, in Basel, Revisionsstelle.

13.05.1998 (2297)  
**MMK Multimedia Kommunikations AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 02. 04. 1997, S. 2177). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tal AG, in Speicher, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brugger, Rolf, von Rheinfelden, in Rheinfelden, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Reimann, Dr. Maximilian, von Oberhof, in Gipf-Oberfrick, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sarasin, Andreas, von Basel, in Pfeffingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kol-

lektivunterschrift zu zweien; Bornhäuser, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; KPMG Fides Peat, in Basel, Revisionsstelle.

13.05.1998 (2298)  
**Nomika Immobilien AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 01. 05. 1996, S. 2486). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thomann, Dr. Felix H., von Basel, in Basel, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Böckli, Prof. Dr. Peter, von Frauenfeld, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates].

13.05.1998 (2299)  
**Precon AG**, in Basel, private Gesundheitsdienste usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 27. 10. 1995, S. 5920). Domizil neu: Gundeldingerstr. 170, 4053 Basel.

13.05.1998 (2300)  
**Private finance & risk consulting Ltd**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 23. 10. 1997, S. 7720). Statutenänderung: 13. 05. 1998. Firma neu: **First Swiss private finance & risk consulting Ltd**. Zweck neu: Beratung im Bereich von Finanz- und Risikoversicherungsgeschäften. Zudem kann die Gesellschaft Finanzprodukte und Versicherungsgeschäfte vermitteln sowie auch Schulung in den Bereichen des Versicherungsmarketing und der Versicherungsfachlehre durchführen. Die Gesellschaft übt ihre Tätigkeit hauptsächlich in der Schweiz aus. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen.

13.05.1998 (2301)  
**Roche Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 1998, S. 1107). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Möller, Dr. Gerald, deutscher Staatsangehöriger, in Heidelberg (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13.05.1998 (2302)  
**Stempel Memmel AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25. 03. 1998, S. 2049). Statutenänderung: 27. 04. 1998. Zweck richtig: Fabrikation von und Handel mit Stempeln und Bedarfartikeln für den Gebrauch von Stempeln sowie Handel mit Büromaterialien aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften oder Unternehmungen beteiligen, die gleiche, ähnliche oder verwandte Ziele verfolgen. [Sachübernahme: Die Bestimmung über die Sachübernahme im Zusammenhang mit der Gründung vom 20. 03. 1997 ist aus den Statuten gestrichen worden. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe oder Zustellung gegen Empfangsbestätigung, per Telefax oder E-Mail, soweit Adressen bekannt, sonst + W Partner Treuhand Meier + Wilhelm, in Dornach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fibufix S.A., in Movelier, Revisionsstelle.

13.05.1998 (2303)  
**Tosa Trading (Europe) AG**, in Basel, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 13. 01. 1998, S. 216). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fiebig, Klaus W., deutscher Staatsangehöriger, in Allschwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Fiebig, Béatrice E., von Entlebuch, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krummenacher, Werner, von Werthenstein und Escholzmatt, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

13.05.1998 (2304)  
**VanTx Research AG**, in Basel, Dienstleistungen im medizinisch-technischen Bereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 1998, S. 1776). Weiteres Geschäftslokal: Dammstrasse 36/38, in 4142 Münchenstein.

13.05.1998 (2305)  
**Waruba Basel AG**, in Basel, Bedürfnisanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 08. 04. 1997, S. 2323). Statutenänderung: 11. 05. 1998. [Sacheinlage und -übernahme: Die Bestimmung über die Sacheinlage und -übernahme im Zusammenhang mit der Gründung vom 28. 01. 1976 ist aus den Statuten gestrichen worden. Mitteilungen an die Aktionäre neu: SHAB oder eingeschriebene Briefe, sofern alle Adressen bekannt. [Streichung der statistisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend].

13.05.1998 (2306)  
**Fium AG, Radio-Television in Liquidation**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 1998, S. 1107). Lösungsgrund: Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelösch.

13.05.1998 (2307)  
**GT Racing Team AG**, in Basel, Rennsätze auf dem Gebiete von Automobilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 26. 06. 1996, S. 3800). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Therwil (SHAB Nr. 83 vom 01. 05. 1998, S. 2955) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelösch.

13.05.1998 (2308)  
**Simeco Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 09. 03. 1998, S. 1659). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Jegenstorf (SHAB Nr. 87 vom 07. 05. 1998, S. 3093) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelösch.

13.05.1998 (2309)  
**BelCAF (Schweiz) GmbH**, in Basel, Henric Petri-Str. 19, 4051 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 05. 1998. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit elektronischer Datenverarbeitung, Herstellung von Software sowie Beratung im Bereich von Hardware und Software. Die Gesellschaft übt ihre Tätigkeit hauptsächlich in der Schweiz aus. Sie kann alle direkt oder indirekt mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängenden Tätigkeiten ausüben. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meier, Roland, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Bakhirov, Andri, Bürger von Belarus, in Minsk (WR), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Jung, Reinhard Paul, deutscher Staatsangehöriger, in Herrsching (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Mayer, Hanspeter, deutscher Staatsangehöriger, in Wangen b. Olten, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.

13.05.1998 (2310)  
**ESAT GmbH**, in Riehen, Rainallee 37, 4125 Riehen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 05. 1998. Zweck: Verkauf, Beratung, Schulung und Support im EDV-Bereich. Die Gesellschaft kann Immaterialgüterrechte erwerben sowie veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von CHF 21'056.84 und Passiven von CHF 5'453.30 dergestalt erloschen Einzelirma "ESAT EDV Support und Training Markus Hugen-schmidt", in Riehen, gemäss Bilanz pr. 31.12.1997 im Vertrag vom 12.05.1998 zum Preis von 15'603.54, wovon CHF 15'000.- an das Stammkapital angerechnet und CHF 603.54 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hugen-schmidt, Markus, von Basel, in Riehen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Canonica, Maria genannt Maya, von Corticiasca, in Corticiasca, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

13.05.1998 (2311)  
**Globetech GmbH**, in Riehen, Rebenstr. 3, 4125 Riehen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 05. 1998. Zweck: Handel mit Waren und Dienstleistungen im Gebrauch von Hard- und Software. Die Gesellschaft kann sämtliche Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck direkt oder indirekt zu tun haben sowie Liegenschaften und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ellis, Brett Robert, australischer Staatsangehöriger, in Riehen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Ellis, Monica Gaylene, neuseeländische Staatsangehörige, in Riehen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

13.05.1998 (2312)  
**Heitra GmbH**, in Basel, Unternehmensberatung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 76 vom 23. 04. 1997, S. 2719). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Traversa, Carmen, von Basel, in Aesch BL, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Pfeffingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].

13.05.1998 (2313)  
**Skulpturen-Atelier Repronkust S.A.R. GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 25 vom 06. 02. 1996, S. 721). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lacau, Brigitte Marie-Odile, französische Staatsangehörige, in Basel, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-- [bisher: in Linsdorf (F)].

13.05.1998 (2314)  
**Hausbesitzer-Verein Basel**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 28 vom 12. 02. 1997, S. 947). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Münch, Dr. Hans, von Schwarzhäusern, in Basel, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung; Schweizer, Karl, von Basel, in Riehen, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung; Geiser, Eric, von Basel, in Riehen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lingg, Dominik, von Oberwil BL und Grossdietwil, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend (mit Berichtigung des Heimatortes von Urs Bissig): Cron, Martin, von Basel, in Basel, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung; Bissig, Urs, von Bürglen UR, in Nuglar-St. Pantaleon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: von Bürglen TG].

13.05.1998 (2315)  
**Basel hilft (Verein)**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 112 vom 16. 06. 1997, S. 4148). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Stöckli, Richard, von Hermetschwil-Staffeln, in Oberwil BL, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13.05.1998 (2316)  
**Regionale Interessengemeinschaft Theater Basel**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 144 vom 26. 07. 1996, S. 4499). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Burckhardt, Martin H., von Basel, in Basel, Präsident des Vorstandes, mit Einzelunterschrift; Graf, Ernst Albert, von Rebstein, in Allschwil, Mitglied des Vorstandes und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Gysin, Felix Kaspar, von Basel, in Riehen, Mitglied des Vorstandes, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schärer, Dora, von Basel und Affoltern im Emmental, in Kaiseraugst, Präsidentin des Vorstandes, mit Einzelunterschrift; Geier, Beatrice, von Liestal und Ramsen, in Liestal, Vizepräsidentin des Vorstandes, mit Einzelunterschrift; Dürler, Stefan Raphael, von St. Gallen, in Arlesheim, Mitglied des Vorstandes und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

13.05.1998 (2317)  
**Juno-Verein, Jungunternehmernetzwerkorganisation**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 218 vom 08. 11. 1996, S. 6869). Name neu: **Juno-Verein, Jungunternehmernetzwerkorganisation in Liquidation**. Verein durch Konkurs vom 23.04.1998 aufgelöst.

13.05.1998 (2318)  
**Senior Logistic Consultants SARL, Mulhouse, Succursale Basel**, in Basel, Freie Str. 81, 4001 Basel, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptst.: Senior Logistic Consultants SARL. Rechtsnatur Hauptst.: Société à responsabilité limitée. Hauptst.: Mulhouse (Haut-Rhin F). Statuten Hauptst.: 15.01.1998. Handelsregistereintragung Hauptst.: 21.01.1998 (Greffes du Tribunal d'Instance de Mulhouse F). Zweck Hauptst.: Alle Dienstleistungen im Bereich Logistik und Transport, alle industriellen, kommerziellen und finanziellen Tätigkeiten, welche direkt oder indirekt mit dem Zweck zusammenhängen sowie alle ähnlichen oder im Zusammenhang stehenden Tätigkeiten. Die Gesellschaft kann Mobilien und Immobilien erwerben oder verkaufen, sich an Gesellschaften und Interessengemeinschaften jeder Art beteiligen, kaufen, fusionieren und Allianzen eingehen. Stammkapital Hauptst.: FRF 50'000.--. Eingetragene Personen: Aeschlimann, Christian, von Rüegsau und Pfeffingen, in Pfeffingen, Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von FRF 40'000.--, und Leiter, mit Einzelunterschrift; Rhinow, Paul A., von Basel, in Basel, Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von FRF 5'000.--, ohne Zeichnungsberechtigung; Stone, Bryan A., britischer Staatsangehöriger, in Ettlingen, Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von FRF 5'000.--, ohne Zeichnungsberechtigung; Schneider, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Mulhouse (F), Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung.

13.05.1998 (2319)  
**HG Commerciale Handelsgenossenschaft des Schweizerischen Baumeisterverbandes**, in Basel, Baumaterialien usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 57 vom 25. 03. 1997, S. 2022), mit Hauptsitz in: Zürich (HR Zürich). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mosimann, Jörg, von Hasle bei Burgdorf, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien.

13.05.1998 (2320)  
**Ithn AG**, in Basel, Tiefbau- und Hochbau-Unternehmen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 235 vom 05. 12. 1997, S. 8793), mit Hauptsitz in: Pratteln (HR Liestal). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Henn, Walter, von Liestal, in Ittingen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dürrenberger, Rudolf, von Lupsingen, in Lupsingen, mit Kollektivprokura zu zweien, nicht mit einem Prokuristen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stalder, Heinz, von Sumiswald, in Roscnau (F), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Huningue (F), ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

13.05.1998 (2321)  
**Munters Trocknungs-Service AG, Zweigniederlassung Basel**, in Basel, Luftbehandlung und Luftentfeuchtung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 124 vom 02. 07. 1997, S. 4607), mit Hauptsitz in: Boniswil (HR Aarau). Hauptst. neu: Zürich (HR Zürich). Statuten Hauptst. neu: 02.10.1997. Zweck Hauptst. neu: Vorwiegend Entwicklung und Herstellung, Vermietung und Vertrieb von Einrichtungen und technischen Anlagen, insbesondere zur Luftbehandlung, Luftentfeuchtung, Bautrocknung und zur Beseitigung von Brand- und Wasserschäden und Erbringung aller dazu gehörenden Dienstleistungen sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücken erwerben, veräußern und verwalten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Dr. Hans Jörg, von Schaffhausen und Wilchingen, in Baden, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwetje, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), mit Kollektivprokura zu zweien.

13.05.1998 (2322)  
**Walo Bertschinger AG**, in Basel, Hoch- und Tiefbauten usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 45 vom 06. 03. 1998, S. 1613), mit Hauptsitz in: Zürich (HR Zürich). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Christen, Fred, von Heimiswil, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13.05.1998 (2323)  
**mareha M. Reinacher Bär**, in Basel, Leimenstr. 45, 4051 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Entwurfsatelier für Design von Textildruck; Import und Export von Textilien; Vermittlung von Lohndruckereien für Seide. Eingetragene Personen: Reinacher Bär, Margrit, von Zürich und Fehraltorf, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Bär, Dr. René, von Fehraltorf, in Basel, mit Einzelunterschrift.

13.05.1998 (2324)  
**Solance Vermögensverwaltung Toth**, in Basel, Spalenring 11, 4055 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Finanzplanung, Vermögensverwaltung und Allfinanzberatung. Eingetragene Personen: Toth, Arpad, von Basel, in Schönenberg an der Thur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

13.05.1998 (2325)  
**Spirituell Network Patrick Gutter**, in Basel, Peter Rot-Str. 60, 4058 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Kommunikation, Betrieb eines spirituellen Netzwerkes, Verkauf und Vertrieb von Waren aller Art. Fortführung des Geschäfts der erschlundenen Kollektivgesellschaft "Spirituell Network Patrick Gutter & Co.", in Basel, gemäss Art. 579 OR. Eingetragene Personen: Gutter, Patrick, von Hofen, in Ittingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

13.05.1998 (2326)  
**Atelier für Gestaltung Oliver Greuter ASG**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 215 vom 05. 11. 1990, S. 4392). Domizil neu: Murbacherstr. 34, 4056 Basel.

13.05.1998 (2327)  
**Dr. Reinhard W. Theiler**, in Basel, betriebswirtschaftliche Unternehmensführung usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 105 vom 01. 06. 1995, S. 3071). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

13.05.1998 (2328)  
**ESAT EDV Support and Training Markus Hugenschmid**, in Riehen, Einzelfirma (SHAB Nr. 175 vom 11. 09. 1995, S. 5046). Lösungsgrund: Aktiven und Passiven sind auf die "ESAT GmbH", in Riehen, übergegangen. Firma erloschen.

13.05.1998 (2329)  
**Zem Peperoni, s'Schlemmerlädeli, Rösi Tschachtli**, in Riehen, Lebensmittelgeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 1994, S. 3327). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13.05.1998 (2330)  
**Kosmetiksalon "petite fleur" C. + R. Silvestro**, in Basel, Steinenberg 23, 4051 Basel, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 04. 1998. Zweck: Betrieb eines Kosmetiksalons. Eingetragene Personen: Silvestro, Carmela, von Basel, in Basel, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Silvestro, Rebecca, von Basel, in Basel, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

13.05.1998 (2331)  
**Hagemann & Co.**, in Basel, Erhaltung und Verwaltung der Beteiligung an der National Zeitung und Basler Nachrichten AG, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 03. 02. 1997, S. 730). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hagemann, Prof. Dr. Hans Rudolf, von Basel, in Basel, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditumsame von CHF 1'000.--; Hagemann, Lucius, von Basel, in Basel, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditumsame von CHF 1'000.--.

13.05.1998 (2332)  
**La Roche & Co.**, in Basel, Bankgeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15. 04. 1998, S. 2521). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Roth, Manuel E., von Buchholterberg, in Olten, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13.05.1998 (2333)  
**Spirituell Network Patrick Gutter & Co.**, in Basel, Kommunikation usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 1998, S. 525). Lösungsgrund: Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Michel Wehner, genannt Mike Shiva, aufgelöst. Firma erloschen. Der Gesellschafter Patrick Gutter führt das Geschäft gemäss Art. 579 OR unter der Firma "Spirituell Network Patrick Gutter", in Basel, als Einzelfirma fort.

**Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna**

12.05.1998 (1664)  
**Schmidt + Partner, Bauingenieure AG**, in Bottmingen, Ausführung von Ingenieurarbeiten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 162 vom 26. 08. 1997, S. 6237), mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidt, Albert, von Basel, in Bottmingen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Schmidt, Dr. Wendelin, von Basel, in Therwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

12.05.1998 (1665)  
**Paul Hirt, Handel mit Frischgemüse**, in Biel-Benken, Eichgasse 11, 4105 Biel-Benken, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Frischgemüse, Früchten und Blumen. Eingetragene Personen: Hirt, Paul, von Tüscherz-Alfermée, in Biel-Benken, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Kiefer, Hanna, von Starrkirch-Wil, in Biel-Benken, mit Einzelprokura.

12.05.1998 (1666)  
**SBA Schulung, Beratung, Administration Peter Scheuble**, in Therwil, 11, Teichstrasse 86, 4106 Therwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Schulung und Beratung von EDV-Benutzern; Erledigung administrativer Aufgaben wie Verwaltung von Immobilien, Führen von Buchhaltungen und Erstellung von Steuerklärungen von privaten Personen etc.. Eingetragene Personen: Scheuble, Peter, von Winterthur, in Therwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

12.05.1998 (1667)  
**Sonja Balsiger, Lern- und Legasthenieberatungen**, in Böckten, Bündtenweg 28, 4461 Böckten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Lern- und Legasthenieberatungen für Kinder, Jugendliche und Erwachsene zur Förderung der Sprach-, Schreib- und Rechenkompetenz. Eingetragene Personen: Balsiger, Sonja, von Neuchâtel, in Böckten, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

12.05.1998 (1668)  
**Subject, Martin D. Denz**, bisher in Basel, Integration von EDV in psycho-somatische Medizin, Einzelfirma (SHAB Nr. 220 vom 13. 11. 1991, S. 4867). Sitz neu: Reinach BL. Domizil neu: Grubenweg 8, 4153 Reinach. Zweck neu: Beratung, Forschung und Entwicklung zur integrativen Anwendung von Informationstechnologie und Kommunikationswissenschaften im Gesundheitswesen und transdisziplinärem Management. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Denz, Martin Daniel, von Basel, in Reinach BL, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Denz, Martin D., in Basel].

12.05.1998 (1669)  
**Pneuhau PAM Marchand**, bisher in Ittingen, Reifenmontage von Autos und Motorrädern, Einzelfirma (SHAB Nr. 162 vom 26. 08. 1997, S. 6237). Firma neu: **Pneuhau & Garage PAM, Ph. Marchand**. Sitz neu: Lausen. Domizil neu: Hauptstrasse 128a, 4415 Lausen.

14.05.1998 (1688)  
 Berichtigung des im SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 1997, S. 9372, publizierten TB-Eintrags Nr. 5113 vom 23. 12. 1997. **Peter und Ursula Kurth, Restaurant Rank**, in Dittingen, Führen eines Restaurants, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 1997, S. 9372). Beginn: 23. 12. 1997. [nicht 01.06.1991].

14.05.1998 (1689)  
**Thommen Automobile AG**, in Rümelingen, c/o Gebr. Thommen AG Maschinenbau Eisenbau Autogarage, Hauptstrasse 67, 4444 Rümelingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 05. 1998. Zweck: Handel mit und Reparatur von Personenvagen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung einen Teil der Aktiven und Passiven der "Gebr. Thommen AG Maschinenbau Eisenbau Autogarage", nämlich den Geschäftsbereich Automobile, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1997, wonach die übernommenen Aktiven CHF 341'018.85 und die übernommenen Passiven CHF 91'438.98 betragen, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 133'579.87 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Thommen-Bär, Willi, von Buckten, in Buckten, Präsident, mit Einzelunterschrift; Thommen-Balschheit, Louis, von Buckten, in Känerkinden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Thommen-Eglin, Peter, von Buckten, in Häfelfingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Thommen-Buser, Robert, von Buckten, in Häfelfingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Thommen, Markus, von Buckten, in Technau, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Alltax AG, in Allschwil, Revisionsstelle.

14.05.1998 (1690)  
**Thommen Maschinenbau AG**, in Rümelingen, c/o Gebr. Thommen AG Maschinenbau Eisenbau Autogarage, Hauptstrasse 67, 4444 Rümelingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 05. 1998. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art, Übernahme von Vertretungen, Erwerb, Veräußerung, Verwertung und Verwaltung von Patenten, Lizenzen und anderen immateriellen Rechten im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung einen Teil der Aktiven und Passiven der "Gebr. Thommen AG Maschinenbau Eisenbau Autogarage", nämlich den Geschäftsbereich Maschinenbau, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1997, wonach die übernommenen Aktiven CHF 609'477.-- und die übernommenen Passiven CHF 61'575.98 betragen, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 372'901.02 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Thommen-Buser, Robert, von Buckten, in Häfelfingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Thommen-Balschheit, Louis, von Buckten, in Känerkinden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Thommen-Bär, Willi, von Buckten, in Buckten, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Thommen-Eglin, Peter, von Buckten, in Häfelfingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Thommen-Thoma, Urs, von Buckten, in Ormalingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Alltax AG, in Allschwil, Revisionsstelle.

14.05.1998 (1691)  
**Thommen Nutzfahrzeuge AG**, in Rümelingen, c/o Gebr. Thommen AG Maschinenbau Eisenbau Autogarage, Hauptstrasse 67, 4444 Rümelingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 05. 1998. Zweck: Handel mit und Reparatur von Nutzfahrzeugen und Gesellschaftswagen sowie Spezialfahrzeugen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung einen Teil der Aktiven und Passiven der "Gebr. Thommen AG Maschinenbau Eisenbau Autogarage", nämlich den Geschäftsbereich Nutzfahrzeuge, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1997, wonach die übernommenen Aktiven CHF 1'505'610.20 und die übernommenen Passiven CHF 371'627.01 betragen, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 1'033'983.19 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Thommen-Eglin, Peter, von Buckten, in Häfelfingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Thommen-Balschheit, Louis, von Buckten, in Känerkinden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Thommen-Bär, Willi, von Buckten, in Buckten, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Thommen-Buser, Robert, von Buckten, in Häfelfingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Alltax AG, in Allschwil, Revisionsstelle.

14.05.1998 (1692)  
**A + T Andres + Thommen AG**, in Reinach BL, Umfassende und unabhängige Beratung in allen Versicherungsbereichen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21. 01. 1998, S. 457). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Andres, Josef, von Pfaffnau, in Oberdorf BL, Präsident, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (1693)  
**Aquametro AG**, in Therwil, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Apparaten aller Art, insbesondere von Durchfluss- und Energiemessgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 26. 06. 1997, S. 4447). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Lehmann, Dr. Beat, von Muttenz und Arni BE, in Bottmingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schibli, Rosmarie, von Neuenhof, in Rodersdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (1694)  
**BIB Büro für Informatik und Betriebswirtschaft AG**, in Allschwil, Handel und Entwicklung von EDV-Programmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 06. 01. 1997, S. 5). Statutenänderung: 12. 05. 1998. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.-- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

14.05.1998 (1695)  
**Immobilien-Gesellschaft Talstrasse 82**, in Arlesheim, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 12. 12. 1997, S. 8964). Domizil neu: c/o Saab Automobile Schweiz AG, Talstrasse 82, 4144 Arlesheim. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Gloor, Dr. Peter, von Basel, in Basel, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zeller, Hansruedi, von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

14.05.1998 (1696)  
**Orcum Systems AG**, in **Sissach**, Beratung im Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung (EDV), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 18.03.1997, S. 1835). Statutenänderung: 30.04.1998. Domizil neu: Hauptstrasse 86, 4450 Sissach. Zweck neu: EDV-Beratung, Herstellung und Vertrieb von Software sowie Handel mit Organisationsmitteln. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, Patente und Lizenzen erwerben sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 51'000.-. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

14.05.1998 (1697)  
**Terrestre AG**, in **Reinach B.L.**, Übernahme von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 20.02.1997, S. 1159). Statutenänderung: 4.05.1998. Zweck neu: Übernahme von Beteiligungen an Unternehmen sowie Import, Export und Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 200 Inhaberkonten zu CHF 500.- [bisher: 100 Inhaberkonten zu CHF 500.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern Adressen bekannt, sonst durch Publikation im SHAB.

14.05.1998 (1698)  
**Theissen Security Systems AG**, in **Müttenz**, Herstellung und Vertrieb von Programmen für elektronische Datenverarbeitungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 06.09.1996, S. 5389). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Theissen, Rolf Gottfried, deutscher Staatsangehöriger, in Ratingen (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Boetsch, Werner, von Basel, in Therwil, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Gygli, Walter, von Utzenstorf und Basel und Müttenz, in Müttenz, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Boetsch, Sylvia, von Basel, in Therwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Verwaltungsrat und Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien als Verwaltungsrat und Einzelprokura].

14.05.1998 (1699)  
**Waldrötte AG**, bisher in **Binningen**, Führung eines Gastwirtschaftsbetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 29.07.1993, S. 3977). Statutenänderung: 30.04.1998. Sitz neu: B u s s. Domizil neu: Restaurant Waldrötte, Aугent 113, 4463 Buss. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 550'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 550 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Beabsichtigte Sachübernahme: Von Otto Winter, in Rapperswil SG, Parzellen 3484, 3486 und 3543 im Grundbuch Buss sowie zugehöriges Wirtschaftsinventar des Restaurants Waldrötte in Buss zum Preis von maximal CHF 1'700'000.-]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 30.04.1998 werden 550 Namenaktien zu CHF 1'000.- im Sinne von Art. 735 OR vernichtet. Gleichzeitig werden 100 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben.

14.05.1998 (1700)  
**L + S AG**, bisher in **Basel**, Entwicklung und Produktion von sowie Handel mit Grundstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 06.10.1997, S. 7291). Statutenänderung: 12.05.1998. Sitz neu: O r m a l i n g e n. Domizil neu: Langmattweg 3, 4466 Ormalingen. Zweck neu: Entwicklung und Produktion von sowie Handel mit Grundstoffen, Halb- und Fertigprodukten der organischen und anorganischen Chemie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Aktienkapital: CHF 200'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.-. Aktien: 2000 Namenaktien zu CHF 100.-. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung: Alleinvertriebsrecht von Sandox-Produkten (Farbstoffe und Chemikalien) für die Gerbereibranche zum Preis von höchstens CHF 80'000.-]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Zustellung gegen Empfangsbcheinigung, Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moser, Rudolf, von Koppigen, in Müttenz, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Schneider, Raymond M., von Reigoldswil, in Basel, mit Einzelprokura [wie bisher]; Bedon Revision & Treuhand AG, in Müttenz, Revisionsstelle [wie bisher].

14.05.1998 (1701)  
**Bruno Schäfer AG**, in **Duggingen**, Betrieb eines Bau- und Zimmereigeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 14.10.1996, S. 6242). Firma neu: **Bruno Schäfer AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss des Gerichtspräsidenten zu Laufen vom 11.05.1998 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schäfer-Baschung, Bruno, von Hochwald, in Duggingen, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Riemensperger-Imbach, Martin, von Schellen, in Therwil, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Schäfer-Baschung, Agnes, von Hochwald und Mümliswil-Ramiswil, in Duggingen, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: von Hochwald und Mümliswil, Mitglied].

14.05.1998 (1702)  
**Fritschi Mobilis AG**, in **Brislach**, Handel mit Rollen, Rädern, Handgabelhubwagen und allen damit zusammenhängenden Transportgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 09.10.1996, S. 6145). Firma neu: **Fritschi Mobilis AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss des Bezirksgerichtspräsidenten zu Laufen vom 11.05.1998 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fritschi-Weber, Hugo, von Zwingen, in Dornach, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Fritschi-Dür, Markus, von Zwingen, in Breitenbach, Vizepräsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Fritschi, Thomas, von Zwingen, in Dornach, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Fritschi-Weber, Katharina, von Zwingen, in Dornach, Mitglied und Liquidatorin, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied].

14.05.1998 (1703)  
**Dietrich EDV GmbH**, in **Binningen**, c/o Christoph Dietrich, Nussbaumweg 17, 4102 Binningen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.05.1998. Zweck: Erbringung von EDV-Dienstleistungen aller Art, insbesondere Entwicklung, Beratung, Schulung und Verkauf im Bereich der EDV. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dietrich, Christoph, von Basel, in Binningen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Dietrich-Schaub, Irène, von Basel, in Binningen, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

14.05.1998 (1704)  
**RAITCON GmbH, IT Consulting Services**, in **Allschwil**, Rieschweg 4, 4123 Allschwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.05.1998. Zweck: Anbieten von Beratungs-

und anderen Dienstleistungen, speziell auf den Gebieten der Informatik und der Telekommunikation. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen aller Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 25'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung gemäss einer noch zu erstellenden Inventarliste Büromobilien und -einrichtungen zum Preis von höchstens CHF 25'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rappo, Christian, von Hottwil, in Allschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.-; Rappo, Waltraud, von Hottwil, in Allschwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

14.05.1998 (1705)  
**Vögeli, S'Traubett GmbH**, in **Laufen**, Hauptstrasse 23, 4242 Laufen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.05.1998. Zweck: Handel mit und Verkauf von Betten und Matratzen, Bettwäsche und Bettwaren. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften und andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräussern sowie den Betrieb verwandter Geschäftszweige aufnehmen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Vögeli, Walter, von Hängendorf, in Hofstetten SO, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-; Vögeli-Wunderle, Doris, von Hängendorf, in Hofstetten SO, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.

14.05.1998 (1706)  
**Reparatur-Service-Müller GmbH**, in **Aesch B.L.**, Reparaturen und Service von Maschinen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 2 vom 07.01.1997, S. 40). Firma neu: **Reparatur-Service-Müller GmbH in Liq.**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 08.05.1998 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller-Oth, Hedy, von Unterkulm, in Aesch B.L., Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin]; Jeffery-Müller, Rosmarie, von Bettenhausen, in Duggingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Stolz-Müller, Heidi, von Unterkulm, in Hofstetten SO, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

14.05.1998 (1707)  
**Brain Tec GmbH**, in **Reinach B.L.**, Erstellen von Vorstudien und Analysen sowie Firmenberatung im Bereich der Softwareentwicklung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 159 vom 21.08.1997, S. 6077). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 88 vom 08.05.1998, S. 3125) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

14.05.1998 (1708)  
**Milchgenossenschaft Zeglingen**, in **Zeglingen**, Bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch, Genossenschaft (SHAB Nr. 36 vom 24.02.1997, S. 1230). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sutter-Eglin, Willy, von Zeglingen, in Zeglingen, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thommen-Plüss, Anita, von Buckten, in Zeglingen, Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (1709)  
**Vereinigung schweizerischer biologischer Landbau-Organisationen**, in **Oberwil B.L.**, Schaffung und Inschutznahme einer Kollektivmarke für Produkte aus biologischem Anbau gemäss den Richtlinien über Verkaufsprodukte aus biologischem Anbau, Verein (SHAB Nr. 222 vom 16.11.1992, S. 5337). Der Verein wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 88 vom 08.05.1998, S. 3125) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht. Name neu: BIO - SUISSE Vereinigung Schweizer Bio-Landbauorganisationen.

14.05.1998 (1710)  
**Erich Schneider, Internationale Transporte**, in **Röschenz**, Zielweg 13, 4244 Röschenz, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Durchführung von Transporten jeglicher Art, inkl. Kühl- und Tiefkühltransporte, im In- und Ausland. Eingetragene Personen: Schneider, Erich, von Laufen, in Röschenz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (1711)  
**VFB Hotel**, in **Müttenz**, Finkenstrasse 10a, 4127 Birsfelden, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Versicherungs- und Finanzberatungen. Eingetragene Personen: Hodel-Bösch, Genevieve, von Willisau Land und Basel, in Müttenz, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (1712)  
**AA-Chem-Dry Steiner**, in **Buckten**, Handel und Dienstleistungen im Bereich Reinigung, Einzelirma (SHAB Nr. 89 vom 13.05.1997, S. 3205). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

7. Mai 1998  
**Roger Kuster**, in **Speicher**, Montieren und Anschlägen von Schreinerarbeiten, Einzelirma (SHAB Nr. 105 vom 08.05.1985, S. 1779). Die Aktiven und Passiven sind an die Roger Kuster AG, in Speicher, übergegangen. Firma erloschen.

7. Mai 1998  
**Roger Kuster AG**, in **Speicher**, Grünastrasse 11, 9037 Speicher-Schwendli, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 07.05.1998. Zweck: Erbringen von baugewerblichen Leistungen speziell in den Bereichen Schreinerarbeiten, Holzbau, Fenster, Türen sowie Kücheninstallationen, verbunden mit entsprechender Beratung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben, umbauen, veräussern oder vermieten. Aktienkapital: CHF 200'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.-. Aktien: 2000 Namenaktien zu je Fr. 1000. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Qualifizierte Tatbestände: Scheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der Einzelirma Roger Kuster, in Speicher, gemäss Sacheinlagevertrag vom 08.04.1998 mit Übernahmebilanz per 01.01.1998 mit Aktiven von Fr. 430'269.12 und Passiven von Fr. 221'426.90, zum Preise von Fr. 208'842.22, wofür 198 Namenaktien zu je Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 10'842.22 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief an deren im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Eingetragene Personen: Kuster, Roger, von Diepoldswil, in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Alma Treuhand und Beratungs AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

7. Mai 1998  
**Appenzeller Medienhaus Schläpfer AG**, in **Herisau**, Betrieb eines Medienhauses usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 01.07.1997, S. 4571). Statutenänderung: 07.05.1998. Bemerkungen neu: Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung er-

fahren. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klausner Hanspeter, von Bern und Herdern, in Gais, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

7. Mai 1998  
**EAS Edelstahlbau AG**, in **Speicher**, Be- und Verarbeitung von Blechen und Profilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 08.04.1998, S. 2414). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gassner Kurt, österreichischer Staatsangehöriger, in Reute AR, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Graf Rudolf H., von Heiden, in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Gassner, Paul, österreichischer Staatsangehöriger, in Gams, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Mai 1998  
**Sefar (International) AG (Sefar (International) SA) (Sefar (International) Inc.)**, in **Wolfhalden**, Geschäfte in Bereichen Druck und Filtration, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 13.01.1997, S. 185). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grubel René, von Untereggen, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien.

#### Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

7. Mai 1998  
**Pip AG**, in **Appenzell**, Entwicklung, Produktion und Montage von Fenstern und Bauteilen usw. (SHAB Nr. 77 vom 23.04.1998, S. 2734). Die Unterschrift von Martin Grässli wurde gelöscht.

7. Mai 1998  
**Raiffeisenbank Brülisau**, in **Brülisau**, Bezirk Rüte, Genossenschaft (SHAB Nr. 227 vom 25.11.1997, S. 8530). Franz Studer, Präsident, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alfred Manser, Mitglied, ist ausgeschieden. Neu als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Guido Fuchs, von Appenzell, in Brülisau, Bezirk Rüte, gewählt. Neu als Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung wird Niklaus Dobler, von Appenzell, in Brülisau, Bezirk Rüte, gewählt.

7. Mai 1998  
**Swiss Casinos Beteiligungen AG**, in **Appenzell**, Beteiligungen an Casino-Unternehmen sowie an Unternehmen verwandter Branchen vorwiegend in der Schweiz usw. (SHAB Nr. 24 vom 05.02.1998, S. 880). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. April 1998 wurden die Statuten generell revidiert. Firma neu: **Swiss Casinos AG (Swiss Casinos SA) (Swiss Casinos Ltd.)**.

7. Mai 1998  
**BGH Treuhand AG**, in **Appenzell** (SHAB Nr. 26 vom 10.02.1997, S. 886). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 82 vom 30.04.1998, S. 2922) im Handelsregister von Appenzell Innerrhoden von Amtes wegen gelöscht.

7. Mai 1998  
**Plastech AG**, in **Appenzell**, Fabrikation von und den Handel mit Kunststoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 141 vom 25.07.1997, S. 5319). Die Revisionsstelle Revisuisse Price Waterhouse AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, ist ausgeschieden. Neu als Revisionsstelle wurde Contreva AG, in Appenzell, Bezirk Schwende, gewählt.

7. Mai 1998  
**Josef Nisple jun.**, in **Appenzell**, Bezirk Rüte, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Nisple, von Appenzell, in Appenzell, Bezirk Rüte. Zweck des Geschäfts: Vertrieb von Brennstoffen und Handel mit Wein. Geschäftsadresse: Gaisersstrasse 20, 9050 Appenzell.

7. Mai 1998  
**Datalog AG**, in **Appenzell**, Verkauf und Installationen von Computer Hard- und Software sowie den Handel mit Maschine, Maschinenteilen und Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 153 vom 13.08.1997, S. 5799). Die Firma verfügt über keine verwertbaren Aktiven mehr. Sie wird gemäss Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

#### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

14.05.1998 (3441)  
**Jima International Trading AG, St. Gallen**, in **St. Gallen**, c/o Yves Tang, Flaschnerweg 3, 9001 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1.05.1998, 13.05.1998. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Geräten und Maschinen aller Art in Europa und Übersee. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie im In- und Ausland Filialen errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Oesch, Dr. Franz Peter, von Balgach, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treviso Treuhand AG St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle.

14.05.1998 (3442)  
**Biogen Heiztechnik AG**, in **Zuzwil SG**, Import von und Handel mit ökologischen Heizsystemen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15.04.1998, S. 2522). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mautz, Marcel, von Rütli SG, in Braunau (Tobel), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Münst, Josef genannt, von Bichelsee, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mautz, Hclmut, österreichischer Staatsangehöriger, in Züberwegen (Zuzwil SG), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

14.05.1998 (3443)  
**Bixl Systems AG**, in **Mels**, Herstellung und Vertrieb von Systemen für Personaldaten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 01.05.1997, S. 2940). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirth, Christoph, von Erlen, in Grabs, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

14.05.1998 (3444)  
**H & L Formenbau AG**, in **Rapperswil SG**, Herstellung von Formen für die Kunststoffindustrie usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13.02.1996, S. 860). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Löhner, Werner, von Zürich, in Damphreux, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hintermeister, Arnold, von Elgg, in Rapperswil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

14.05.1998 (3445)  
**M & M Miltzer & Münch AG**, in **St. Gallen**, Durchführung von Speditionen- und Transportgeschäften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 13.10.1997, S. 7456). Statutenänderung: 6.05.1998. Zweck neu: Durchführung von Speditionen- und Transportgeschäften, insbesondere auf internationaler Ebene sowie Erbringen von anderen Dienstleistungen auf dem Speditionen- und Transportsektor. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben und veräussern sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

14.05.1998 (3446)  
**Mondmoda AG**, in St. Gallen, Handel mit Textilwaren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 29. 12. 1997, S. 9307). Domizil neu: c/o Dr. Felix Schmid, Oberer Graben 42, 9000 St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Deiters, Pieter P.A.I., niederländischer Staatsangehöriger, in Zimikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Busz, Piet, niederländischer Staatsangehöriger, in Heemstede (NL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura].

14.05.1998 (3448)  
**Power of Spirit AG**, in Jona, Organisation von Reisen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 11. 11. 1996, S. 6912). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Maag-Hermann, Isabelle, von Flurlingen, in Steinmaur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

14.05.1998 (3449)  
**Präferenz Bau AG in Liquidation**, in Buchs SG, Ausführung von Bauaufträgen als Generalunternehmerin usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 16. 02. 1998, S. 1151). [Die Liquidationsadresse ist aufgehoben]. [bisher: Liquidationsadresse: Fesag Finanzial Engineering AG, c/o Uni Balance AG, Lagerstrasse 7, 8600 Dübendorf]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fesag Financial Engineering AG, in Zürich, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

14.05.1998 (3450)  
**Simarco AG**, in St. Gallen, Handel mit Textilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 24. 03. 1995, S. 1641). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: TGM Treuhand AG, in Nieder-Teufen (Teufen AR), Revisionsstelle.

14.05.1998 (3451)  
**Treviso Treuhand AG St. Gallen**, in St. Gallen, Führung einer Treuhand-Unternehmung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 27. 05. 1997, S. 3542). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Egli, Bruno, von Nesslau, in Waldstatt, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grmünder, Urs, von Appenzel, in Gossau SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Hollenstein, Martin, von Mosnang, in St. Josefen (Gaiserwald), mit Kollektivprokura zu zweien.

14.05.1998 (3452)  
**Turmix AG**, in Jona, Import, Export, Vertrieb und Fabrikation von technischen Artikeln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 10. 01. 1997, S. 133). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lötischer, Franz, von Marbach LU, in Aarburg, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marchal, Jörg, von Basel und Baden, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikon].

14.05.1998 (3453)  
**Wicor Holding AG**, in Rapperswil SG, Beteiligung an Unternehmen in der Schweiz und im Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 27. 06. 1997, S. 4478). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pflüger, Kurt, deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Würzburg (D)]; Peter, Hans, von Fischenthal, in Rapperswil SG, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Jona].

14.05.1998 (3454)  
**Wiler Rahmen & Goldleisten AG**, in Wil SG, Herstellung von Bilderrahmen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 04. 05. 1995, S. 2470). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schönenberger, Werner, von Bütschwil, in Wil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Controlla Revisions AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thalmann Treuhand AG, in Weinfelden, Revisionsstelle.

14.05.1998 (3455)  
**Winterhalter + Fenner AG**, in St. Gallen, Handel mit Produkten aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25. 02. 1998, S. 1383). Weitere Geschäftslokale: Birgistrasse 10, 8304 Wallisellen; Grossmatte 11, 6014 Littau.

14.05.1998 (3456)  
**Fitting Fashion Pistolas AG**, in St. Gallen, Handel mit Textilien, Modeschmuck, Geschenkartikeln sowie Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 1995, S. 3326). Firma neu: **Fitting Fashion Pistolas AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebracht. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

14.05.1998 (3457)  
**Sitag AG St. Gallen**, in St. Gallen, Führung eines Büromöbelgeschäftes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 17. 02. 1998, S. 1180). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. 04. 1998 infolge Fusion mit der Sitag AG, in Sennwald. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalkonstruktion auf die Sitag AG über.

14.05.1998 (3458)  
**Mobile AG**, in Jona, Erwerb, Halten und Veräusserung von Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 13. 05. 1997, S. 3206). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wetzikon (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 1998, S. 3061) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

14.05.1998 (3459)  
**Sitag AG**, in Sennwald, Handel mit und Fabrikation von Sitz-, Büro- und Wohnmöbeln aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 17. 02. 1998, S. 1180). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion. Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die "Sitag AG St. Gallen", in St. Gallen. Aktiven von CHF 408'831.32 und Passiven von CHF 407'171.19 der "Sitag AG St. Gallen" gehen gemäss Fusionsvertrag vom 16. 04. 1998 und Fusionsbilanz per 01. 01. 1998 durch Universalkonstruktion auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

14.05.1998 (3460)  
**Diskoteka Amnesia GmbH**, in Wil SG, Bahnhofstrasse 1, 9500 Wil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 01. 1998. Zweck: Betrieb einer Diskothek. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.- Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. 01. 1998 samt Inventarliste diverse elektronische und technische Apparate und Diskothekenzubehör zum Preis von CHF 20'510.-, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 510.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lukic, Veljko, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Wil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Zivanovic, Rosa, jugoslawische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

14.05.1998 (3461)  
**House of Jeans GmbH**, in St. Gallen, Marktplatz 4, 9000 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 05. 1998. Zweck: Handel mit Textilien und Bekleidungsartikeln aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen

beteiligen, gleichartige oder ähnliche Unternehmungen errichten sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Stammkapital: CHF 100'000.- Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der Pinares GmbH, in Flawil (bisher House of Jeans GmbH, in St. Gallen), Mobilbar, Betriebsberechtigung, Fahrzeug, Computer und Warenvorräte zum Preis von CHF 323'300.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Baumann, Miguel, von Flawil, in Flawil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000.-; Baumann-Altherr, Denise, von Flawil, in Flawil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000.-; Altherr, Paul, von Urnäsch, in Flawil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

14.05.1998 (3462)  
**OrkaSoft GmbH**, in Oberriet SG, Bahnhofstrasse 4a, 9463 Oberriet, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 05. 1998. Zweck: Dienstleistungen in Form von EDV-Beratungen, -Organisationen, -Analysen und -Programmierungen kommerzieller und technisch-wissenschaftlicher Probleme sowie Handel mit EDV-Hard- und Software. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke, Wertschriften, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.- Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meier, Christof, von Oberriet SG, in Oberriet SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Meier, Thomas, von Oberriet SG, in Oberriet SG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

14.05.1998 (3463)  
**Geos GmbH**, in St. Gallen, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Natur- und Landschaftsschutz usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 249 vom 22. 12. 1995, S. 9677). Statutenänderung: 12. 05. 1998. Domizil neu: Hintere Poststrasse 18, 9000 St. Gallen. Stammkapital neu: CHF 30'000.- [bisher: CHF 20'000.-]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Matjaz-Münch, André, von Lindau, in Degersheim, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: in Bühler]; Veneziani, Maurizio, italienischer Staatsangehöriger, in Heerbrugg (Au SG), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

14.05.1998 (3464)  
**House of Jeans GmbH**, bisher in St. Gallen, Handel mit Textilien usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 102 vom 29. 05. 1995, S. 2980). Statutenänderung: 11. 05. 1998. Firma neu: **Pinares GmbH**. Sitz neu: Flawil. Domizil neu: Primelweg 16, 9230 Flawil. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen im Textilhandel. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie gleichartige oder ähnliche Unternehmungen erwerben oder errichten.

14.05.1998 (3465)  
**Genossenschaft Busbetrieb Lichtensteig-Wattwil-Ebnat-Kappel**, in Wattwil, Durchführung eines Autobetriebes auf der Strecke Lichtensteig-Wattwil-Ebnat-Kappel usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 131 vom 11. 07. 1997, S. 4900). Domizil neu: c/o Felix Brander, Rosengartenstrasse 1, Wattwil, 9620 Lichtensteig. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Brander, Josef, von Krummenau, in Wattwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brander, Felix, von Krummenau, in Wattwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (3466)  
**Genossenschaft für gesundes Wohnen St. Gallen**, in St. Gallen, im allgemeinen Interesse die Beschaffung und Vermietung von gesunden und preiswerten Wohnungen. Genossenschaft (SHAB Nr. 51 vom 17. 03. 1997, S. 1801). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wild, Fritz, von Appenzel, in Goldach, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Daniela, österreichische Staatsangehörige, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kitzelmann, Berthold, von Kirchberg SG, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (3467)  
**Publicitas S.A.**, in St. Gallen, direkte oder Beteiligung an andern Gesellschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 1998, S. 2119), mit Hauptsitz in: Lausanne. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Blaser, Verena, von Langnau im Emmental, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung: Imperiali, Silvana, von Arzo, in Zimikon (Volkschwil), Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burnand, Roland, von Vulliens, in Villars-Sainte-Croix, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Lausanne]; Stettler, Marco, von Vechigen, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien.

14.05.1998 (3468)  
**H.R. Sonderegger Bauberatung**, in Berg SG, Dorfstrasse 41, 9305 Berg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratungen im Baubereich, Verwaltungsaufgaben, Verkauf von Immobilien, Projektbegleitung und Management. Eingetragene Personen: Sonderegger, Hans Rudolf genannt Hansruedi, von Balgach, in Berg SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (3469)  
**RY-STAR Steinegger**, in Buchs SG, Rheinstrasse 16, 9470 Buchs, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Saunabetriebes. Eingetragene Personen: Steinegger, Yumaira, venezolanische Staatsangehörige, in Buchs SG, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (3470)  
**H. Widmer Uhren & Bijouterie**, in Gossau SG, Handel mit Uhren usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 208 vom 25. 10. 1996, S. 6525). [Weiteres Geschäftslokal aufgehoben]. [bisher: Weiteres Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 11, 9100 Herisau].

14.05.1998 (3471)  
**Cota Jelena**, in St. Gallen, Restaurationsbetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 69 vom 10. 04. 1996, S. 2013). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14.05.1998 (3472)  
**Hafensnack-Bar, Agirbas**, in Rorschach, Snack-Bar, Einzelfirma (SHAB Nr. 154 vom 12. 08. 1996, S. 4801). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14.05.1998 (3473)  
**Winterthur-Versicherungen Hans-Ulrich Bolt**, in Ebnet-Kappel, Agentur der Winterthur-Versicherungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 1990, S. 177). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14.05.1998 (3474)  
**Weigelt & Weigelt Incentives**, bisher in St. Gallen, Konzeption, Realisation und Vertrieb von Incentives-Aktivitäten usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 1995, S. 360). Sitz neu: Morschwil. Domizil neu: Paradisstrasse 3, 9402 Morschwil. Zweck neu: Konzeption, Realisation und Vertrieb von Incentives-Produkten (Anreiz-

produkten) sowie Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Bereich Finanzbuchhaltung und Sekretariat. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weigelt, Peter, von St. Gallen, in Morschwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in St. Gallen]; Weigelt, Veronika, von St. Gallen, in Morschwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in St. Gallen].

## Graubünden - Grisons - Grigioni

14.05.1998 (1581)  
**Construcziun M. Mazzetta jun. SA**, in Trun, Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 05. 02. 1997, S. 795). Statutenänderung: 5. 05. 1997. Firma neu: **Mazzetta jun. SA**. Zweck neu: Betrieb eines Baugeschäftes; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern, sich an anderen, ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Zweigbetriebe eröffnen und alle Geschäfte tätigen, welche zur Förderung des Zweckes geeignet sind. Aktienkapital neu: CHF 200'000 [bisher: CHF 100'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 500]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 05. 05. 1997 werden 200 Namenaktien zu CHF 500 abgeschrieben und gleichzeitig werden 200 neu vollliberierte Namenaktien zu CHF 1'000 ausgegeben. [Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Mazzetta, Susanna, von Trun, in Chur, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mazzetta, Mario, von Trun, in Zizers, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mazzetta, Anita, von Trun, in Chur, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunger, Andreas, von Safien, in Zizers, mit Einzelprokura; Goethe Partner AG, in Adliswil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beer, Alois, von Sumvitg, in Rabius Gde. Sumvitg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beer, Otto, von Sumvitg, in Rabius Gde. Sumvitg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mazzetta, Marcus, von Trun, in Trun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Decurtins, Norbert, von Trun, in Trun, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Confidar Treuhand AG, in Ilanz, Revisionsstelle.

14.05.1998 (1582)  
**Marugg u. Hartmann AG**, in Küblis, Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros sowie Übernahme aller einschlägigen Arbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 29. 12. 1997, S. 9309). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Alfina Revision AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Comini, Feruccio, von Brusio, in Untervaz, Revisionsstelle.

14.05.1998 (1583)  
**Raha AG**, in Chur, Finanzgeschäfte usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 03. 1995, S. 1565). Domizil neu: Ottostrasse 30, 7000 Chur. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Atag Ernst & Young AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Curia Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle.

14.05.1998 (1584)  
**Rhätische Bahn (RhB)**, in Chur, Bau und Betrieb der Rhätischen Bahn und von anderen Transportsystemen im Kanton Graubünden und in den angrenzenden Gebieten nach Massgabe der jeweils geltenden behördlichen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 12. 08. 1997, S. 5756). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Poltera, Clemens, von Rona, in Rona, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trepp, Dr. Rudolf E., von Thusis und Medels im Rheinwald und Nufenen, in Masein, Revisionsstelle.

14.05.1998 (1585)  
**Techart AG**, in Chur, Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 03. 1995, S. 1565). Domizil neu: Ottostrasse 30, 7002 Chur. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Treuhand- und Revisionsgesellschaft T + R Grische AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Curia Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle.

14.05.1998 (1586)  
**ATGS Advanced Technology Group (Switzerland) SA**, in Grüsch, Vermarktung von und Handel mit Gütern aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Vermarktung von industriellen Patenten vorwiegend auf dem schweizerischen Markt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 02. 04. 1998, S. 2274). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 91 vom 13. 05. 1998, Seite 3238) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

14.05.1998 (1587)  
**Banco Raiffeisen Tujetsch**, in Tujetsch, Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen sowie Liegenschaften zu Bank zwecken oder im. Genossenschaft (SHAB Nr. 91 vom 11. 05. 1994, S. 2626). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Pally-Brugger, Vinzenz, von Tujetsch, in Ruera Gde. Tujetsch, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brugger, Leci, von Tujetsch, in Sedrun Gde. Tujetsch, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giossi, Vigeli, von Tujetsch, in Ruera, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beer, Gion, von Tujetsch, in Sedrun, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Rinaldo, von Tujetsch, in Sedrun Gde. Tujetsch, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident].

14.05.1998 (1588)  
**Bonomi AG Geologische Beratungen**, in Tujetsch, c/o E. Bonanomi, Via Bostg 7, 7188 Bugnei-Sedrun, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Bononomi AG Geologische Beratungen. Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Igis. Handelsregister-Eintragung Hauptsitz: 17. 10. 1987 [letzte Publikation: SHAB Nr. 204 vom 23. 10. 1997]. Zweck Hauptsitz: Erbringung von Dienstleistungen in den Fachbereichen Geologie, Hydrogeologie, Geotechnik und Mineralogie. Eingetragene Personen: Bonanomi, Yves Paul, von Courchavon, in Igis, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (1589)  
**Arpagaus Werkzeugbau + Mechanik**, in Pratal, Im Ried, 7415 Pratal, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Fräs-, Bohr-, Dreh-, Schleif- und Eradiararbeiten, Reparaturen und Anfertigung von Ersatzteilen, Kleinserien, Spritzgussformen. Eingetragene Personen: Arpagaus-Camen, Kurt, von Cumbel, in Pratal, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Arpagaus-Camen, Jacqueline, von Cumbel, in Pratal, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (1590)  
**Impraisa da fabrica Margadant**, in Klosters-Serneus, Clüs 150 I, 7530 Zernez, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Baumeisterarbeiten. Eingetragene Personen: Margadant-Pfister, Andri, von Klosters-Serneus, in Zernez, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Margadant-Pfister, Ursina, von Klosters-Serneus, in Zernez, mit Einzelprokura.

- 14.05.1998 (1591)  
**R. Zraggen**, in **Maiefeld**, Bäckerei usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 187 vom 26.09.1990, S.3852). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
- 14.05.1998 (1592)  
**MECH-STEEL SA**, in **Roveredo GR**, Palazzo del Sole, 6535 Roveredo, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13.05.1998. Scopo: la partecipazione in società attive nel campo della meccanica, l'import-export di macchinari e apparecchiature meccaniche e prodotti simili; la società può costituire succursali in Svizzera o all'estero, può partecipare ad altre imprese aventi analogo scopo in Svizzera e all'estero e può stipulare tutti i negozi ed i contratti che sono idonei a promuovere lo scopo della società o che si trovano comunque in una relazione diretta o indiretta con il raggiungimento dello scopo stesso. Capitale azionario: CHF 200'000. Capitale azionario liberato: CHF 200'000. Azioni: 200 azioni al portatore da CHF 1'000. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante pubblicazione nel FUSC. Persone iscritte: Kleinstein, Rolf, da Sannaun, in Grono, membro, con firma individuale; Consulrevi SA, in Roveredo GR, ufficio di revisione.
- 14.05.1998 (1593)  
**Ivelna SA**, in **Roveredo GR**, titoli, autoveicoli ecc. società anonima (FUSC no. 38 del 23.02.1994, pagina 1050). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gadoni, Pierangelo, da Bellinzona, in Monte Carasso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: MI Fiduciaria Sagl, in Massagno, ufficio di revisione.
- 14.05.1998 (1594)  
**Bialema Sagl**, in **Roveredo GR**, operazioni commerciali ecc. società anonima (FUSC no. 38 del 23.02.1994, pagina 1050). Nuova ragione sociale: **Bialema Sagl in liquidazione**. Scioglimento della società secondo atto pubblico del 12.05.1998. Persone dimissionarie e firme cancellate: Maida, Gerland, cittadino italiano, in Torino, con procura individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Casellini, Raymonde, da Arognio, in Lugano, socio e gerente, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000 [finora: con firma individuale]; Gläser, Inge, da Viganello, in Paradiso, socio e gerente, senza diritto di firma, con una quota da CHF 20'000 [finora: con firma individuale]; Camozzi, Fabrizio, da Valcolla, in Vezia, liquidatore, con firma individuale.
- Aargau - Argovie - Argovia**
- 14.05.1998 (3833)  
**Erdin Holz- und Elementbau AG**, in **Gansingen**, Bruchmatt 2, 5272 Gansingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7.05.1998. Zweck: Betrieb einer Zimmerei und Realisierung von Bauten; die Gesellschaft kann national wie auch international Filialen gründen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Teilkonten von CHF 976'355.55 und Teilpassiven von CHF 976'355.55 der "Erdin Holzbau AG", in Gansingen, nämlich deren Holz- und Elementbaubetrieb samt Liegenschaft GB Gansingen Nr. 214, gemäss Bilanz per 31.12.1998, zum Preise von CHF 0.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Erdin, Traugott, von Gansingen, in Gansingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Erdin, Daniel, von Gansingen, in Gansingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; HS Revisions AG, in Stein AG, Revisionsstelle.
- 14.05.1998 (3834)  
**Acerinox (Schweiz) AG**, in **Mellingen**, Handel mit rostfreiem Stahl usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.1996, S. 331). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dávila, Gonzalo, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Deloitte & Touche Expert AG, in Erlenbach ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: STG-Coopers & Lybrand AG, in Aarau, Revisionsstelle.
- 14.05.1998 (3835)  
**Algra AG**, in **Merenschwand**, Graphische Reproduktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12.03.1998, S. 1755). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Altenburger, Jörg, von Zürich, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 14.05.1998 (3836)  
**Claylith Begrünungs AG**, in **Oberwil-Lieli**, Import und Export von sowie Handel mit Begrünungssubstraten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 29.10.1996, S. 6600). Domizil neu: Oberholzstrasse 5, 8966 Oberwil-Lieli, [behördliche Aenderung].
- 14.05.1998 (3837)  
**Donna Modehaus AG**, in **Bremgarten AG**, Handel mit und Verkauf von Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 30.12.1996, S. 8048). Domizil neu: c/o Jacky Leder, Schössliasse 5, 5620 Bremgarten AG.
- 14.05.1998 (3838)  
**Erdin Holzbau AG**, in **Gansingen**, Betrieb einer Zimmerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30.11.1995, S. 6537). Statutenänderung: 7.05.1998. Firma neu: **Erdin Immobilien AG**. Domizil neu: Bruchmatt 2, 5272 Gansingen. Zweck neu: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien; die Gesellschaft kann national wie auch international Filialen gründen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage anlässlich der Gründung vom 12.06.1984 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
- 14.05.1998 (3839)  
**Fernwärme Siggenthal AG**, in **Obersiggenthal**, Nutzung der Abwärme aus der Kehrrechtverbrennungsanlage Turgi usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 12.11.1996, S. 6952). Statutenänderung: 24.06.1997. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Aenderung erfahren.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schötzau, Dr. Hans Jörg, von Augst BL, in Unterefelden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Albert, von Waltenschwil, in Waltenschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und Delegierter]; Vosser, Leonhard, von Neuendorf, in Mellingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krebs, Peter, von Rüeggisberg, in Hirschtal, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
- 14.05.1998 (3840)  
**Ferroflex AG**, in **Rothrist**, Handel mit siderurgischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 03.04.1998, S. 2302). Statutenänderung: 13.05.1998. Aktienkapital neu: CHF 5'000'000.- [bisher: CHF 3'000'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 5'000'000.-. Aktien neu: 5'000 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 3'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-].
- 14.05.1998 (3841)  
**Global Immobilien AG**, in **Seon**, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verkauf von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 21.11.1997, S. 8454). Statutenänderung: 4.05.1998. Zweck neu: Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verkauf von Immobilien; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme anlässlich der Gründung vom 05.04.1984 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stauffer, Paul, von Hallwil, in Lenzburg, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Seon].
- 14.05.1998 (3842)  
**Inkoplax AG in Liquidation**, in **Aarau**, chemische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 03.03.1998, S. 1531). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schrepfer, Dr. Thomas W., von Obstalben, in Oberbözberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
- 14.05.1998 (3843)  
**Lasograf AG**, in **Wettingen**, Handel mit und Herstellung von gravierten Druckformen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 09.06.1995, S. 3218). Statutenänderung: 30.06.1997. Domizil neu: Neustrasse 49, 5430 Wettingen. Zweck neu: Handel mit grafischen Bedarfsartikeln sowie Lizenz- und Handelsgeschäfte aller Art; die Gesellschaft kann Grundstücke, Maschinen, Geräte und Fahrzeuge erwerben, verpachten, vermieten und veräussern, sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme anlässlich der Gründung vom 13.01.1978 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
- 14.05.1998 (3844)  
**Lorenz Uebelmann AG**, in **Oberwil-Lieli**, Gartenanlagen und Tennisplatzbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 29.10.1997, S. 7868). Domizil neu: Oberholzstrasse 5, 8966 Oberwil-Lieli, [behördliche Adressänderung].
- 14.05.1998 (3845)  
**Musik Bieri AG**, in **Wohlen AG**, Handel mit Musikinstrumenten und Betrieb einer Musikschule, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 16.07.1996, S. 4263). Statutenänderung: 1.07.1997. Zweck neu: Handel mit Musikinstrumenten und Betrieb einer Musikschule; die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen verwandter Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage anlässlich der Gründung vom 07.06.1973 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Paul, von Villmergen, in Schübelbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bütikon].
- 14.05.1998 (3846)  
**PPM Marketing & Consulting AG in Liquidation**, in **Oberentfelden**, Produkte für die grafische Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 21.04.1998, S. 2671). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Aarau, Revisionsstelle.
- 14.05.1998 (3847)  
**Roche AG**, in **Sisseln**, chemische und pharmazeutische Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 24.03.1998, S. 2023). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Meinrad, von Kaiseraugst, in Kaiseraugst, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofmann, Urs, von Weggis, in Eiken, mit Kollektivprokura zu zweien; Bäckert, Dr. Joachim, von Riehen, in Riehen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rudolph, Dr. Werner, deutscher und holländischer Staatsangehöriger, in Riehen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Monnot, Pierre, von Fregécourt, in Delémont, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuthardt, Beat, von Basel, in Botmingen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Widmer, Peter, von Zürich, in Pratteln, mit Kollektivprokura zu zweien; Deiss, Johann, von Ueken, in Frick, mit Kollektivprokura zu zweien.
- 14.05.1998 (3848)  
**Schmid & Spörri, Maschinen und Apparatebau AG**, in **Wettingen**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 02.09.1996, S. 5270). Statutenänderung: 3.07.1997. Firma neu: **Schmid & Spörri Maschinen und Apparatebau AG**. Zweck neu: Konstruktion und Fabrikation von Maschinen und Apparaten, Elektromotoren, Wicklungen, Schaltapparaten, Revision von Maschinen in Fabriken. Handel mit Chemikalien sowie Uebernahme von und Beteiligung an ähnlichen Unternehmen; die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten, Grundstücke überbauen, sich mit Kapitalanlagen aller Art befassen, an anderen Geschäften und Gesellschaften beteiligen sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage anlässlich der Gründung vom 06.05.1952 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koch, Daniel, von Triengen, in Reitnau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gewerbe-Treuhand Luzern, in Luzern, Revisionsstelle.
- 14.05.1998 (3850)  
**Walter R. Quenzer Aktiengesellschaft**, in **Wettingen**, Wirtschafts- und Industrieberatungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.1995, S. 4331). Statutenänderung: 30.06.1997. Domizil neu: Neustrasse 49, 5430 Wettingen. Zweck neu: Economic und Process Engineering, Wirtschafts- und Industrieberatung, Vertretungen in- und ausländischer Interessen auf dem Gebiete der Verpackungs- und Umwelttechnik sowie allen chemischen und chemisch-technischen Gebieten, Lizenz- und Handelsgeschäfte aller Art; die Gesellschaft kann Grundstücke, Maschinen, Geräte und Fahrzeuge erwerben, verpachten, vermieten und veräussern, sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
- 14.05.1998 (3851)  
**Wilhelm Quenzer AG**, in **Wettingen**, Fabrikation von und Handel mit Schuhschäften, Schuhen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13.06.1995, S. 3299). Statutenänderung: 30.06.1997. Zweck neu: Fa-
- brikation von und Handel mit Schuhschäften, Schuhen, Lederwaren und technischen Lederwaren aller Art sowie Handel mit Leder, Fournituren, Kunstleder, Ersatzstoffen und allen anderen einschlägigen Fachartikeln; die Gesellschaft kann Grundstücke, Maschinen, Geräte und Fahrzeuge erwerben, verpachten, vermieten und veräussern, sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage anlässlich der Gründung vom 14.04.1950 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
- 14.05.1998 (3852)  
**Falke AG**, in **Birr**, Import von Baustoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17.07.1992, S. 3363). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Altendorf (SHAB Nr. 89 vom 11.05.1998, S. 3171) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.
- 14.05.1998 (3853)  
**HW Gewerbe Treuhand**, in **Berikon**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 29.12.1993, S. 6913). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 91 vom 13.05.1998, S. 3239) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.
- 14.05.1998 (3854)  
**Schranz Prozesssteuerungen AG**, in **Rothrist**, Erstellung von Konzeptstudien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 28.08.1996, S. 5180). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel BE (SHAB Nr. 90 vom 12.05.1998, S. 3199) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: IPZ Generalunternehmung AG.
- 14.05.1998 (3855)  
**Bollsmat GmbH**, in **Baden**, c/o Heinz Wyss Treuhand & Steuerberatungen, Mellingerstrasse 1, 5400 Baden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.05.1998. Zweck: Erstellung von Bauten, Handel mit Immobilien sowie Übernahme von Liegenschaftsverwaltungen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Wertchriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wyss, Heinz, von Arni BE, in Baden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Hofmann, Walter, von Unterkulm, in Wohlen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
- 14.05.1998 (3856)  
**EBCom GmbH**, in **Menziken**, Aemmeracher 1, 5737 Menziken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.05.1998. Zweck: Dienstleistungen im EDV-Bereich sowie Handel mit Hard- und Software; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertchriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bruderer-Häuser, Erich M., von Trogen, in Menziken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Bruderer-Häuser, Monika, von Guggisberg und Trogen, in Menziken, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
- 14.05.1998 (3857)  
**P. Schlienger GmbH**, in **Hellikon**, Niedermatt 338, 4316 Hellikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.05.1998. Zweck: Betrieb einer Schreinerei mit Küchenbau; kann sich an Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 40'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/-übernahme: Die Gesellschaft übernimmt anlässlich ihrer Gründung gemäss Bilanz per 01.01.1998 von der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "Pius Schlienger", in Hellikon, Aktien von CHF 270'861.05 und Passiven von CHF 54'850.38 zum Preise von CHF 216'010.67, wovon CHF 40'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 176'010.67 dem Einleger als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schlienger, Pius, von Hellikon, in Hellikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 36'000.-; Schlienger-Brogli, Rosmarie, von Hellikon, in Hellikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-.
- 14.05.1998 (3858)  
**Schreinerer Moser GmbH**, in **Besenbüren**, Zentralstrasse 4 B, 5627 Besenbüren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.05.1998. Zweck: Betrieb einer Schreinerei; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder verkaufen sowie Liegenschaften, Wertchriften und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verkaufen bzw. verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Moser, Stefan, von Besenbüren, in Besenbüren, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Moser-Züger, Margrit, von Besenbüren, in Besenbüren, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
- 14.05.1998 (3859)  
**Ja Wir Food Production GmbH**, in **Hendschicken**, Herstellung von und Handel mit Sandwich- & Canapé-Produkten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 221 vom 17.11.1997, S. 8335). Firma neu: **Ja Wir Food Production GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 06.05.1998 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirths, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Hendschicken, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].
- 14.05.1998 (3860)  
**Home Style GmbH**, in **Wettingen**, Handel mit Waren aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 205 vom 24.10.1997, S. 7757). Firma neu: **Home Style GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 26.02.1998. Durch weiteren Beschluss vom 01.04.1998 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.
- 14.05.1998 (3861)  
**Aabach Genossenschaft**, in **Lenzburg**, Genossenschaft (SHAB Nr. 179 vom 15.09.1994, S. 5132). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vollmar, Dr. Jürg, von Lenzburg, in Lenzburg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schärer, Renato, von Aarau, in Küttigen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egger, Arnold, von Mülholzen, in Lenzburg, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schenker, Rolf, von Gretzenbach, in Niederlenz, Präsident und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung]; Obcholzler, Walter, von Goldingen, in Möriken-Wildeg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Welter, Martin, von Schlieren, in Schafisheim, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hilfiker, Paul, von Kolliken, in Seon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

14.05.1998 (3862)  
**Raiffeisenbank Leibstadt**, in **Leibstadt**, Betrieb von Bankgeschäften usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 234 vom 04. 12. 1997, S. 8761). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Knecht, Albert, von Schwaderloch, in Schwaderloch, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jegge, Helga, von Sisseln, in Full-Reuenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amstad, Hugo, von Beckenried, in Schwaderloch, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Kramer, Willy, von Leibstadt, in Leuggern, Bankleiter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Verwalter]; Bugmann, Ueli, von Döttingen, in Döttingen, Bankleiter-Stellvertreter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Verwalter Stellvertreter].

14.05.1998 (3863)  
**Ateljerbau Kurt und Beck AG**, in **Reinach AG**, Planung, Erstellung, Verwaltung, Vermietung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 174 vom 11. 09. 1997, S. 6710), mit Hauptsitz in: Liestal. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Beck, Alfred, von Emmen, in Luterbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurt, René, von Walliswil bei Wangen, in Derendingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

14.05.1998 (3864)  
**Credit Suisse**, in **Aarau**, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 83 vom 01. 05. 1998, S. 2958), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chaudet, Dr. Marc-Henri, von Corsier-sur-Vecve, in Rivaz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spälti, Dr. Peter, von Hettlingen und Netstal, in Hettlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (3865)  
**Herzog + Kull AG Zweigniederlassung Rheinfelden**, in **Rheinfelden**, Planung von haustechnischen Installationen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 1994, S. 6119), mit Hauptsitz in: Aarau. Zweck Hauptsitz neu: Durchführung von Planungen sämtlicher haustechnischer Installationen von Gebäuden aller Art.

14.05.1998 (3866)  
**APW-GmbH für Bio- und Verfahrenstechnik, Kalkar, Zweigniederlassung Wettingen**, in **Wettingen**, Entwicklung und Vermarktung von biologischen Rohstoffen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 27 vom 11. 02. 1997, S. 917), mit Hauptsitz in: Kalkar (D). Angaben zur Zweigniederlassung neu: Gemäss Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 28.04.1998 wurde die Zweigniederlassung aufgehoben. [Die Löschung erfolgt, sobald die Zustimmung des Kantonalen Steueramtes vorliegt].

14.05.1998 (3867)  
**Terratex G. Saghio**, in **Zofingen**, Import von Orientteppichen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 192 vom 04. 10. 1995, S. 5475). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14.05.1998 (3868)  
**Werlog F. Wehrli**, in **Aarau**, Logistiksysteme usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 144 vom 24. 06. 1983, S. 2206). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Thurgau - Thurgovie - Thurgovia

14.05.1998 (1475)  
**Aktiengesellschaft Dorfzentrum Wilen bei Wil**, in **Wilen**, Bau und Betrieb sowie Erhaltung des Dorfzentrums Wilen bei Wil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 06. 12. 1996, S. 7570). Statutenänderung: 12. 05. 1998. Firma neu: **Aktiengesellschaft Dorfzentrum Wilen**. Zweck neu: Den Betrieb und die Erhaltung des Dorfzentrums Wilen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 02.07.1985 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung von der Sonnmatt AG, Wilen bei Wil, eine Teilfläche von Grundstück Parz. 396 im Grundbuch Wilen bei Wil im Ausmass von ca. 3500 m<sup>2</sup> zum Preise von CHF 125.- pro m<sup>2</sup> zu erwerben.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig schriftlich an die letztgemeldeten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

14.05.1998 (1476)  
**Alpa-Werke AG**, in **Sirnach**, Fabrikation von sowie den Handel mit Fahrrädern, Fahrradrahmen, Motorfahrrädern und Konstruktionen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 23. 07. 1996, S. 4418). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Komenda, Gallus, von Witenbach, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Wildberger, Rolf, von Zürich, in Neerach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].

14.05.1998 (1477)  
**Posthof Wohnbau AG**, in **Arbon**, Auf gemeinnütziger Grundlage, den überwiegenden Teil ihrer Tätigkeit dauernd der Förderung des Wohnungsbaus und des Erwerbs von Wohnungs- und Hauseigentum widmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 1995, S. 7001). Domizil neu: Bahnhofstrasse 26, 9320 Arbon. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Insecta Revisions-AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: GSB Revisions-AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

14.05.1998 (1478)  
**Schmid Elektronik Engineering AG**, in **Münchenwil TG**, Hard- und Softwareentwicklung elektrischer Geräte sowie Entwickeln und Betreiben von Produktionsprozessen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28. 01. 1998, S. 652). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Karrer, Dr. Stefan, von Röschenz, in Wil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14.05.1998 (1479)  
**SPEK GmbH**, in **Ermattingen**, Schifffländerschaft 17, 8272 Ermattingen. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 04. 1998. Zweck: Handel mit Waren aller Art und Dienstleistungen aller Art sowie Vermittlung von Personal. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mock-Meier, Yvonne, von Sennwald, in Ermattingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Mock-Cornelia, von Sennwald, in Heiden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

14.05.1998 (1480)  
**BSF GmbH**, bisher in **Uttwil**, Handel mit Car-Hifi-Produkten, Alben und Produkten verschiedensten Charakters, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 180 vom 19. 09. 1997, S. 6905). Statutenänderung: 15. 04. 1998. Sitz neu: Erlen. Domizil neu: Hauptstrasse 24, 8586 Erlen. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Simmen, Martin, von Aegetern, in Riedt (Erlen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Becker, Roger, von Kaltbrunn, in Erlen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.- [bisher: in Uttwil, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-].

14.05.1998 (1482)  
**Hans Georg Biehler**, in **Steckborn**, Scheitingerstrasse 7, 8266 Steckborn, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Restaurierungsatelier für Wandmalereien secco und fresco, Schablonenmalerei, Altäre, Figuren, Fassungen von Wappen, Oelbilder und Rahmen, Vergoldungen, Marmorierung, Mascrierung und Sandsteinanierung. Eingetragene Personen: Biehler, Hans Georg, von Burnevésin, in Steckborn, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (1483)  
**Z Sport & Spiel Patrick Zimmermann**, in **Diessenhofen**, Hauptstrasse 24, 8253 Diessenhofen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Detailverkaufen für Sport- und Spielwaren. Eingetragene Personen: Zimmermann, Patrick, von Buchberg, in Diessenhofen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

14.05.1998 (1484)  
**R. Schretzmann, Vertretungen**, bisher in **Gachnang**, Handelsvertretungen, Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 293 vom 16. 12. 1986, S. 4804). Sitz neu: Felben-Wellhausen. Domizil neu: Bahnhofstrasse 7A, 8552 Felben-Wellhausen.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio d'Acquarossa

6 maggio 1998  
**BUZZI S.A.**, in **Aquila**. La creazione, la fabbricazione, la lavorazione, il commercio di orologi, ecc., società anonima (FUSC del 23. 12. 1993, n. 250, p. 6795). Persone dimissionarie e firme cancellate: Marilena Fogliani, Biasca, revisore. Nuove persone iscritte o modificate: Revivalli S.A., Biasca, ufficio di revisione.

### Ufficio di Bellinzona

7 maggio 1998  
**Pressofusione SA**, in **Sementina**. L'esecuzione di lavori di ingegneria, società anonima (FUSC del 27. 10. 1997, n. 206, p. 7809). Persone dimissionarie e firme cancellate: Mahdi, Ahmed, da Minusio, in Brione s/Minusio, membro, senza diritto di firma.

7 maggio 1998  
**Mikos Sagi**, in **Arbedo-Castione**, la compravendita, la produzione, l'importazione e l'esportazione di prodotti musicali, cinematografici, fotografici ed editoriali, società a garanzia limitata (FUSC del 7. 5. 1997, pagina 3091). La società è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Bellinzona per trasferimento della sede a Cadempino (FUSC del 30. 04. 1998, n. 82, p. 2926).

7 maggio 1998  
**Scientology Centro di Filosofia Religiosa Applicata**, in **Bellinzona**, favorire, promuovere, divulgare la pratica della credenza religiosa, ecc., associazione (FUSC del 10. 10. 1995, n. 196, p. 5584). Nuovo recapito: c/o Franco Di Rienzo, Via S. Gottardo 19, 6500 Bellinzona. Nuove persone iscritte o modificate: Cattaneo, Maurizio, da Brione s/Minusio, in Origgio, presidente, con firma collettiva a due [finora: in Giubiasco]; Di Rienzo, Silvia, da Crana, in Bellinzona, vice-presidente, con firma collettiva a due [finora: Lanni, Silvia]; Di Renzo, Franco, cittadino italiano, in Bellinzona, supplente, con firma collettiva a due [finora: in Arbedo-Castione].

7 maggio 1998  
**Saneco di Bassi Luciano**, in **Cadenazzo**, geologia ed ecologia applicate, ditta individuale (FUSC del 15. 2. 1996, n. 32, p. 908). Titolare dichiarato in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Bellinzona del 24. 03. 1998.

7 maggio 1998  
**Vitnica SA**, in **Sant'Antonio**, via Cantonale, 6592 Sant'Antonio, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 28. 4. 1998. Scopo: la gestione di esercizi pubblici, in particolare il bar-ristorante-pasticceria denominato «Majevica» di Sant'Antonio, l'importazione e l'esportazione di ogni prodotto, sia per conto proprio, sia per conto di terzi, nonché tutte le operazioni direttamente o indirettamente correlate allo scopo sociale e l'acquisizione di partecipazioni in altre società. Capitale azionario: CHF 100'000. Capitale azionario liberato: CHF 100'000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000. Conferimenti in natura e assunzioni di beni: alla società vengono apportati beni mobili come a contratto di conferimento del 24. 04. 1998, per un valore di CHF 106'000 accettato per tale importo, di cui CHF 100'000 computati sul capitale azionario, mediante rimessa di 100 azioni al portatore da CHF 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni agli azionisti mediante lettera raccomandata, se noti. Persone iscritte: Tekic, Dragan, da Lodrino, in Claro, amministratore unico, con firma individuale: Gaspare Caverzasio, in Lugano, ufficio di revisione.

### Ufficio di Locarno

5 maggio 1998  
**Rea Consulting Sagi**, in **Locarno**, via Balli 2, 6600 Locarno, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 28. 04. 1998. Scopo: la gestione di istituti estetici, la distribuzione di apparecchi estetici e medici, di attrezzature e di prodotti naturali e di metodi franchising. La società può svolgere attività culturali e di formazione attraverso la realizzazione di conferenze, corsi, seminari e consulenze nel campo dell'estetica, della medicina estetica e della salute, nonché qualsiasi altra attività commerciale in relazione diretta o indiretta con lo scopo sociale. La società può svolgere la propria attività sia in Svizzera che all'estero. La società può costituire succursali e partecipare ad altre società. Capitale sociale: CHF 21'000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Bernascone, Maurizio, cittadino italiano, in Torino (I), socio senza diritto di firma, con una quota da CHF 11'000; Knüttel, Stefano, da Lotzwil, in Losone, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.

5 maggio 1998  
**Angelo Bay Revisione Cisterne**, in **Losone**, la pulizia, la revisione e la sabbiatura delle cisterne di idrocarburi e di ogni altro tipo di contenitori di idrocarburi o sostanze similari, come pure l'esecuzione di lavori tendenti a prevenire e. Ditta individuale (FUSC del 23. 08. 1990, n. 163, p. 3403). La ditta è cancellata in seguito all'apporto dell'attivo e del passivo alla società anonima «Bay Angelo revisione cisterne SA», in Losone.

5 maggio 1998  
**Bay Angelo revisione cisterne SA**, in **Losone**, via Reslina 10, 6616 Losone, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 04. 1998. Scopo: la vendita, la pulizia, la revisione e il rivestimento di cisterne e vasche di contenimento come pure tutti i lavori annessi e tendenti a prevenire ed a impedire l'inquinamento delle acque, la manutenzione e vendita di bruciatori e relativi impianti. La ditta può svolgere qualsiasi attività di assistenza e consulenza tecnica, come pure ogni altra operazione commerciale o finanziaria in relazione diretta o indiretta con lo scopo sociale sia in Svizzera che all'estero. Può inoltre partecipare ad altre società similari. Capitale azionario: CHF 100'000. Capitale azionario liberato: CHF 100'000. Azioni: 100 azioni al portatore da

CHF 1000. Conferimenti in natura e assunzioni di beni: il signor Bay Angelo, in Losone, ha fatto apporto alla società dell'attivo e del passivo della sua ditta individuale «Angelo Bay Revisione Cisterne», in Losone, secondo contratto d'apporto del 20. 04. 1998 e bilancio 31. 12. 1997, che presenta un attivo di CHF 216 023.45 ed un passivo di CHF 36 924.50, con un attivo netto di CHF 179 098.95, accettato per tale importo, di cui CHF 89 000 computati sul capitale e CHF 90 098.95 un credito. Sono emesse quale corrispettivo 89 azioni. Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Bay, Angelo, da Bosco/Burin, in Losone, presidente, con firma individuale; Bay, Daniela, da Bosco/Gurin, in Losone, membro, con firma individuale; Bay, Jurj, da Bosco/Gurin, in Losone, membro e direttore, con firma individuale; Fiduciaria Tommasini SA, in Locarno, ufficio di revisione.

5 maggio 1998  
**Sergio Frascina SA**, in **Muralto**, la gestione di uno studio d'ingegneria, come ogni attività affina, società anonima (FUSC del 19. 09. 1997, n. 180, p. 6906). Statuti modificati: 29. 04. 1998. Nuova ragione sociale: **Semerico SA**.

5 maggio 1998  
**SL-Immobilien u. Finanz AG**, in **Minusio**, la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di tit. Società anonima (FUSC del 28. 07. 1997, n. 142, p. 5370). Nuovo recapito: via Orselina 58, 6648 Minusio.

5 maggio 1998  
**World Karate Confederation (WKC)**, in **Locarno**, regolare, sviluppare e fortificare la disciplina del Karate nel mondo sotto il profilo educativo, culturale e sportivo tramite seminari tecnici, stages, campionati e quanto sia ritenuto necessario. c/o Associazione (FUSC del 24. 10. 1996, n. 207, p. 6496). Nuovo recapito: c/o Mario Campise, Elvia Assicurazioni, via della Posta 8, 6600 Locarno.

5 maggio 1998  
**Togni Rodolfo**, in **Gordola**, via Santa Maria 66, 6596 Gordola, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Sartoria. Persone iscritte: Togni, Rodolfo, da Brione (Verzasca), in Gordola, titolare, con firma individuale.

5 maggio 1998  
**Signora Agnese Broggin**, in **Intragna**, ristorante della Stazione, ditta individuale (FUSC del 25. 11. 1965, n. 276, p. 3707). La ditta è cancellata per associazione della titolare. Attivo e passivo è ripreso dalla società in nome collettivo «Broggin Agnese & Patrick», in Intragna.

5 maggio 1998  
**Broggin Agnese & Patrick**, in **Intragna**, 6655 Intragna, società in nome collettivo (nuova iscrizione). Inizio: 01. 01. 1998. Scopo: la gestione del Ristorante della Stazione a Intragna. Persone iscritte: Broggin, Agnese, da Losone, in Intragna, socia, con firma individuale; Broggin, Patrick, da Losone, in Intragna, socio, con firma individuale. La società riprende attivo e passivo della ditta individuale «Signora Agnese Broggin», in Intragna.

6 maggio 1998  
**Storella AG**, in **Brissago**, il commercio all'ingrosso e al dettaglio, come pure l'importazione e l'esportazione di prodotti tessili, tessuti leggeri e pesanti, articoli di moda e altri articoli per la moda e il tempo libero... Società anonima (FUSC del 03. 09. 1993, n. 171, p. 4647). Statuti modificati: 27. 04. 1998. Nuovo scopo: il commercio di impianti solari, tecnica energetica, elementi edili di tutti i generi come pure il commercio all'ingrosso di prodotti tessili per la protezione solare ed il tempo libero. La società può eseguire tutte le operazioni direttamente o indirettamente correlate allo scopo sociale o che ne favoriscano l'attuazione, istituire succursali o stabilimenti sul territorio nazionale o all'estero, partecipare direttamente o indirettamente ad altre società o istituzioni o erogare loro servizi finanziari. La società può acquistare, amministrare e vendere degli immobili. Nuove comunicazioni: comunicazioni azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. Statuto modificato anche su punti non soggetti a pubblicazione e adeguato al nuovo diritto azionario in vigore dal 01. 07. 1992. Nuove persone iscritte o modificate: Riedmüller, Josef, cittadino germanico, in D-Biberach, presidente, con firma collettiva a due [finora: in Brissago, senza funzione registrata, con procura individuale]; Roth, Daniel, da Ebnat-Kappel, in Rebesten, membro, con firma collettiva a due [finora: amministratore unico, con firma individuale]; Dettwiler, Werner, da Reigoldswil, in Eichberg, membro, con firma collettiva a due; Gede Treuhand & Revisions AG, in Alstäten, ufficio di revisione.

6 maggio 1998  
**IEM Perrone Paola**, in **Locarno**, Via ai Saleggi 46, 6600 Locarno, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: l'importazione, l'esportazione, la vendita, la rappresentanza, la mediazione e il commercio in genere di prodotti alimentari, di ceramiche, nonché di qualsiasi altro prodotto. Lo studio, la progettazione, l'esecuzione o la commissione di lavori, nonché la partecipazione ad attività similari. Assicurazioni in genere. Persone iscritte: Perrone, Paola, cittadina italiana, in Locarno, titolare, con firma individuale.

6 maggio 1998  
**Atel-Sarr SA**, in **Lugano**, compra-vendita di apparecchi elettrici, società anonima (FUSC del 30. 1. 1998, n. 20, p. 727). Persone dimissionarie e firme cancellate: Brenni, Luigi, da Salorino, in Salorino, membro, con firma collettiva a due.

5 maggio 1998  
**IMC SA**, in **Lugano**, consulenza nel campo del restauro di edifici monumentali, società anonima (FUSC del 22. 4. 1998, n. 76, p. 2708). Nuove persone iscritte o modificate: Martini, Saurò, cittadino italiano, in Firenze (I), con procura individuale.

5 maggio 1998  
**Indian Granistone AG**, in **Lugano**, commercio di merce di vario genere, società anonima (FUSC del 22. 1. 1998, n. 14, p. 495). Nuovo recapito: via Peri 17, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Belossi, Giovanni, da Cadenazzo, in Camorino, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Colombo, Maura, da Cureggia, in Claro, amministratrice unica, con firma individuale.

5 maggio 1998  
**Interfuturs SA in liquidazione**, in **Lugano**, intermediazione nel campo finanziario, società anonima (FUSC del 21. 7. 1997, n. 137, p. 5161). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

5 maggio 1998  
**Interit Investments SA in liquidazione**, in **Lugano**, partecipazione, società anonima (FUSC del 18. 8. 1997, n. 156, p. 5938). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ghelmini, Fernando, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Ghelmini & Associati SA, in Lugano, ufficio di revisione.

5 maggio 1998  
**Monafatt SA in liquidazione**, in **Lugano**, partecipazione, società anonima (FUSC del 9. 4. 1998, n. 69, p. 2457). Persone dimissionarie e firme cancellate: Società Fiduciaria e Consulenza SA, in Lugano, ufficio di revisione.

5 maggio 1998

**Nicolas Engler SA**, in Porza, manifattura di decalcomanie, società anonima (FUSC del 22. 7. 1997, n. 138, p. 5208). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ghielmini, Fernando, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Ghielmini & Associati SA, in Lugano, ufficio di revisione.

5 maggio 1998

**Pikalin Investments SA in liquidazione**, in Lugano, partecipazione, società anonima (FUSC del 13. 8. 1997, n. 153, p. 5803). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ghielmini, Fernando, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Ghielmini & Associati SA, in Lugano, ufficio di revisione.

5 maggio 1998

**Riab Société Anonyme**, in Lugano, operazioni commerciali, società anonima (FUSC del 4. 5. 1998, n. 84, p. 3000). Persone dimissionarie e firme cancellate: Du Pasquier, Thierry, da Fleurier e Neuchâtel, in Bernex, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Rizzi, Marco, da Bellinzona, in Barbengo, presidente, con firma collettiva a due [finora: in Berna], Fidrevisa SA, in Lugano, ufficio di revisione.

5 maggio 1998

**Tele Ticino SA**, in Melide, produzioni radiotelevisive e di servizi giornalieri, società anonima (FUSC del 22. 1. 1998, n. 14, p. 495). Statuti modificati: 30. 4. 1998. Nuovo capitale azionario: CHF 3 300 000 [finora: CHF 1 100 000]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 3 300 000. Azioni: 600 azioni nominative privilegiate da CHF 1000 e 900 azioni al portatore da CHF 3000 [finora: 200 azioni nominative privilegiate da CHF 1000 e 300 azioni al portatore da CHF 3000].

5 maggio 1998

**Timdi SA**, in Lugano, amministrazioni, società anonima (FUSC del 9. 7. 1997, n. 129, p. 4818). Persone dimissionarie e firme cancellate: Studio fiduciario e commerciale Ghielmini Fernando, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Ghielmini & Associati SA, in Lugano, ufficio di revisione.

5 maggio 1998

**Metacon AG**, finora in Zurigo, produzione e vendita di attrezzature industriali, società anonima (FUSC del 8. 3. 1994, n. 47, p. 1278). Statuti originari: 19. 08. 1966. Statuti modificati: 9. 4. 1998. Nuova ragione sociale: **Metacon SA**. Nuove traduzioni della ragione sociale: **Metacon AG**. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: via delle Ginestre 10, Cassarate, 6900 Lugano. Scopo: costruzione, produzione e vendita di attrezzature industriali, gestione e vendita di diritti di protezione industriale, nonché la partecipazione a ditte del ramo, in particolare nel ramo dell'industria siderurgica. Capitale azionario: CHF 1 200 000. Capitale azionario liberato: CHF 1 200 000. Azioni: 1200 azioni al portatore da CHF 1000. Conferimenti in natura e assunzioni di beni: [radiati: Erwirbt in den Statuten näher beschriebene Rechte bezüglich eines Regelschiebers an Gefässen für flüssige Metalle oder andere Flüssigkeiten mit hohen Temperaturen sowie bezüglich eines Regelschiebers für Stahlgießpfannen zum Preise von CHF 40 000 voll auf das Grundkapital angerechnet]. Organo di pubblicazione: FUSC. Statuti adattati al nuovo diritto azionario. Persone dimissionarie e firme cancellate: Tinner, Bernhard, cittadino germanico, in Zollikon, direttore, con firma individuale; Dütsch, Margarete, cittadina germanica, in Pfäffikon, con procura collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Canton, Mylène, da Sevelen, in Lugano, amministratrice unica, con firma individuale [come finora]; Lederer, Wolfgang, cittadino austriaco, in Wetzikon, con procura collettiva a due [come finora]; KPMG Fides Peat, in Zurigo, ufficio di revisione [come finora]; Zürcher, Inge, da Thalwil, in Viganello, con procura individuale.

5 maggio 1998

**Farematic SA in liquidazione**, in Cadempino, giochi elettronici per esercizi pubblici, società anonima (FUSC del 4. 5. 1998, n. 84, p. 3000). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC.

5 maggio 1998

**ALRO Investimenti SA**, in Lugano, commercio di orologi, società anonima (FUSC del 21. 4. 1998, n. 75, p. 2672). Nuove persone iscritte o modificate: Nebuloni, Dott. Franco, cittadino italiano, in Chiasso, direttore, con firma individuale.

5 maggio 1998

**Virus Sagl**, in Lugano, gestione di esercizi pubblici, società a garanzia limitata (FUSC del 6. 3. 1997, n. 44, p. 1536). Nuova ragione sociale: **Virus Sagl in liquidazione**. Nuovo recapito: via Minudra, c/o Romoca Sagl, 6912 Pazzallo. In scioglimento: 27. 04. 1998. Nuove persone iscritte o modificate: Tavaglione, Luca, cittadino italiano, in Cadro, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10 000 [finora: socio e gerente, con firma individuale]; Sassi, Marco, da Viganello, in Lugano, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10 000 [finora: socio e gerente, con firma individuale]; Romoca Sagl, in Pazzallo, liquidatore.

5 maggio 1998

**Cooperativa La Santa in liquidazione**, in Lugano, acquisizione del mapp. 1070 RFD di Viganello, società cooperativa (FUSC del 17. 5. 1996, n. 95, p. 2851). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

5 maggio 1998

**Società Cooperativa Immobiliare Tamè in liquidazione**, in Bregezzo, acquisto immobili, società cooperativa (FUSC del 23. 12. 1996, n. 249, p. 7969). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

5 maggio 1998

**About Culture Production**, in Lugano, associazione (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10. 4. 1998. Scopo: la promozione, il sostegno e l'organizzazione di manifestazioni culturali o artistiche in ogni campo dell'arte, della moda e dello spettacolo. In particolare intende favorire talenti emergenti ovunque si trovino, fornendo loro assistenza nel loro sforzo per far pervenire a maturità un progetto determinato. L'assistenza prestata può essere economica, di consulenza o di carattere organizzativo. L'associazione può assumere essa stessa l'organizzazione della manifestazione. Responsabilità/versamenti supplementari: l'associazione risponde dei propri impegni col patrimonio sociale. E esclusa la responsabilità personale dei soci. Mezzi: le risorse dell'associazione sono: a) le quote sociali; b) le donazioni o legati; c) il provento delle attività organizzate; d) le contribuzioni degli sponsors delle attività. Organizzazione: l'assemblea generale, la direzione composta da 3 più membri e uffici di revisione. Persone iscritte: Lambelert, Marc, da Grandvaux, in Losanna, presidente, senza diritto di firma; Simonetti, Claudio, da Couvet, in Lugano, segretario generale, con firma individuale; Gétaz, Emmanuel, da Château-d'Oex, in Vevey, membro, senza diritto di firma.

5 maggio 1998

**Ghea Europe LLC, Delaware, Succursale di Lugano**, in Lugano, via Ferruccio Pelli 9, 6900 Lugano, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Ghea Europe LLC. Natura giuridica: limited Liability Company. Sede principale: Delaware (USA). Data degli statuti/della costituzione: 07. 04. 1998. Iscrizione nel RC della sede principale: ufficio del Segretario di Stato del Delaware il 07. 04. 1998 al no 2881203. Scopo: la vendita del marmo e del granito, oltre alla rappresentanza e all'eventuale consulenza nel campo del marmo. Capitale sociale/re-

5 maggio 1998

sponsabilità: capitale autorizzato: US\$ 1000, diviso in 1000 azioni da US\$ 1. Capitale emesso e liberato: US\$ 1000. Pubblicazioni: in forma legale. Organizzazione: consiglio di amministrazione composto da 1 o più membri. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 14. 04. 1998. Persone iscritte: L.G. Directors Limited, in Londra, rappresentata da: Nahon, Leon R., cittadino britannico, in Londra; Landmann, Martin, cittadino britannico, in Londra; Stone, Peter, cittadino britannico, in Londra; Lewis, Miriam, cittadina britannica, in Londra; Coulridge, Simon, cittadino britannico, in Sark (Channel Islands); Coulridge, Caragh, cittadina britannica, in Sark (Channel Islands), amministratrice; Camponov, Stefano, da Chiasso, in Vacallo, direttore della succursale, con firma individuale.

5 maggio 1998

**Ecocontrol SA, Filiale di Lugano**, in Lugano, tecniche di protezione dell'ambiente, succursale (FUSC del 10. 2. 1995, n. 29, p. 802), con sede principale a Locarno. Persone dimissionarie e firme cancellate: Trucco, Giulio, da Onsernon, in Losone, presidente, con firma collettiva a due; Wullmann, Ernst, da Grencchen, in Locarno, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Riva, Flavio, da Caglio, in Montagnola, presidente, con firma collettiva a due; Telleschi, Pierluigi, cittadino italiano, in Sorengo, membro, con firma collettiva a due; Giugni, Dott. Gianfranco, da Locarno, in Aurigeno, direttore, con firma collettiva a due; Breda, dipl. fisico ETH Fabio, da Bellinzona, in Bellinzona, con procura collettiva a due.

5 maggio 1998

**Walo Bertschinger SA**, in Lugano, eseguire costruzioni, succursale (FUSC del 23. 2. 1998, n. 36, p. 1325), con sede principale a Zurigo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Christen, Fred W., da Heimiswil, in San Gallo, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Baschung, Daniel, da Mülliswil-Ramiswil, in Remigen, con firma collettiva a due; Zollinger, Heinrich, da Regensdorf, in Ennetbaden, con firma collettiva a due.

5 maggio 1998

**Forex & Associates SA, Panama, Succursale di Lugano**, in Lugano, gestione di affari commerciali, succursale (FUSC del 20. 8. 1997, n. 158, p. 6034), con sede principale a Panama. Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

5 maggio 1998

**Agopyan Benito Vartan**, in Lugano, via Mercoli 1, 6900 Lugano, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: consulenze industriali e commerciali. Persone iscritte: Agopyan, Benito Vartan, cittadino italiano, in Lugano, titolare, con firma individuale.

5 maggio 1998

**ERG Petroli di Treccani Giancarla**, in Monteggio, Via Cantonale, 6998 Monteggio, Posta: 6996 Ponte Cremenaga, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: distributore di benzina e chiosco. Persone iscritte: Treccani, Giancarla, da Zurigo, in Monteggio, titolare, con firma individuale.

6 maggio 1998

**Altamir SA**, in Lugano, via Zurigo 5, c/o Abilida SA, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5. 5. 1998. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione, la mediazione ed il finanziamento di partecipazioni nonché tutte le medesime operazioni aventi per oggetto immobili all'estero. Potrà effettuare operazioni di intermediazione commerciale, investimenti mobiliari e partecipare ad altre società. Capitale azionario: CHF 100 000. Capitale azionario liberato: CHF 100 000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Codoni, Fabrizio, da Cabbio, in Castel San Pietro, amministratore unico, con firma individuale; Laurito Frigerio, Esperto Contabile Dipl. Fed.; Studio Fiduciario, in Lugano, ufficio di revisione.

6 maggio 1998

**Banca del Gottardo**, in Lugano, compiere tutte le operazioni di banca, società anonima (FUSC del 3. 4. 1998, n. 65, p. 2304). Persone dimissionarie e firme cancellate: Mathis, Walter, da Zurigo, in Viganello, membro di direzione, con firma collettiva a due solo per la sede principale; Valentini, Roberto, cittadino italiano, in Morbio Inferiore, con firma collettiva a due solo per la sede principale. Nuove persone iscritte o modificate: Bernasconi, Christian, da Lugano, in Canobbio, con firma collettiva a due solo per la sede principale; Cattaneo, Lorenzo, da Lugano, in Gravesano, con firma collettiva a due solo per la sede principale; Fumagalli, Giorgio, da Cureggia, in Savosa, con firma collettiva a due solo per la sede principale; Galeazzi, Bruno, da Sessa, in Pura, con firma collettiva a due solo per la sede principale; Pasotti, Pierluigi, da Sementina, in Sementina, con firma collettiva a due solo per la sede principale.

6 maggio 1998

**Feda SA**, in Lugano, cataloghi e monografie d'arte, società anonima (FUSC del 28. 12. 1990, n. 251, p. 5129). Statuti modificati: 5. 5. 1998. Nuovo capitale azionario: CHF 100 000 [finora: CHF 50 000]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 100 000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000 [finora: 50 azioni al portatore da CHF 1000]. Nuovo organo di pubblicazione: FUSC. Nuove comunicazioni: comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Statuti adattati al nuovo diritto azionario. Nuove persone iscritte o modificate: Studio Fiduciario Gianni Bergomi, in Lugano, ufficio di revisione.

6 maggio 1998

**Finser SA**, in Lugano, negozi finanziari, società anonima (FUSC del 11. 8. 1993, n. 154, p. 4220). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ghielmini, Fernando, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Ghielmini & Associati SA, in Lugano, ufficio di revisione.

6 maggio 1998

**Gestam Consult SA**, in Pregassona, ufficio fiduciario, società anonima (FUSC del 2. 6. 1997, n. 102, p. 3716). Persone dimissionarie e firme cancellate: Mariani, Luca, cittadino italiano, in Valsolda (I), con procura collettiva a due con un membro.

6 maggio 1998

**Gleimer AG**, in Lugano, attività industriale, società anonima (FUSC del 27. 5. 1997, n. 98, p. 3545). Persone dimissionarie e firme cancellate: Hassid, Dott. Andrea, cittadino italiano, in Genova (I), presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Giraldi, Dott. Luigi, cittadino italiano, in Roma (I), presidente, con firma individuale [finora: membro, con firma collettiva a due]; Massiah, Dott. Fabrizio, cittadino britannico e italiano, in Lugano, delegato e direttore generale, con firma individuale [finora: in Roma (I), direttore]; Raimondo nata Miliotti, Maria, cittadina italiana, in Lugano, con procura individuale.

6 maggio 1998

**Grifozioni SA in liquidazione**, in Lugano, operazioni commerciali, società anonima (FUSC del 24. 1. 1997, n. 15, p. 520). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

6 maggio 1998

**Immobiliare Besso SA**, in Lugano, compra-vendita di beni immobili e mobili, società anonima (FUSC del 8. 3. 1998, n. 44, p. 1589). Nuovo recapito: Viale Stefano Franscini 11, c/o Avv. G. Mosca, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bertoli, Giancarlo, da Novogno, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: De Bernardis, Edo, da Iseo, in Cademario, amministratore unico, con firma individuale.

6 maggio 1998

**Incantadora SA**, finora in Agno, immobili e mobili, società anonima (FUSC del 27. 6. 1997, n. 121, p. 4483). Statuti modificati: 5. 5. 1998. Nuova sede: Montagna. Nuovo recapito: via Marianda 36, c/o Anna Giorgetti, 6926 Montagnola.

6 maggio 1998

**Oldfinger Holding Lugano**, in Lugano, partecipazione, società anonima (FUSC del 26. 3. 1998, n. 59, p. 2088). Nuove persone iscritte o modificate: Gilardon, Dr. Lorenzo, da Chiasso, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale.

6 maggio 1998

**Publicon SA in liquidazione**, in Lugano, articoli pubblicitari, società anonima (FUSC del 18. 2. 1998, n. 33, p. 1216). Nuova ragione sociale: **Publicon SA**. Nuovo recapito: via Serafino Balestra 7, c/o Fiduciaria Strozzi SA, 6900 Lugano. La situazione legale è ristabilita quanto al recapito giusta l'art. 86 e 88a ORC. Lo scioglimento è revocato giusta l'art. 86 cpv. 3 ORC [finora: la società è sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 86 e 88a ORC]. Nuove persone iscritte o modificate: Knüttel, Stefano, da Lotzwil, in Magadino, amministratore unico, con firma individuale [finora: amministratore unico e liquidatore].

6 maggio 1998

**Temolo SA**, in Lugano, immobili, società anonima (FUSC del 13. 2. 1998, n. 30, p. 1111). Nuove persone iscritte o modificate: Formenti, Laura, da Lugano, in Lugano, presidente, con firma individuale [finora: amministratrice unica]; Clerici, Michele, da San Nazzaro, in Lugano, membro e segretario, con firma individuale.

6 maggio 1998

**Ticicom SA**, in Massagno, commercializzazione di sistemi di telecomunicazione, società anonima (FUSC del 27. 3. 1997, n. 59, p. 2104). Nuovo recapito: via San Gottardo 95, 6900 Massagno.

6 maggio 1998

**Embic SA**, in Pregassona, acquisto di partecipazioni, società anonima (FUSC del 3. 4. 1998, n. 65, p. 2305). Nuova ragione sociale: **Embic SA in liquidazione**. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO e 86 ORC [La società è attualmente priva di amministrazione e liquidatori].

6 maggio 1998

**Roncobello SA**, in Lugano, compravendita di immobili, società anonima (FUSC del 29. 5. 1997, n. 100, p. 3628). Nuova ragione sociale: **Roncobello SA in liquidazione**. In scioglimento: 05. 05. 1998. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bächtold, Kurt, da Schleithen, in Lamone, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Sganzzini, Dott. Carlo, da Vira (Gambarogno), in Porza, liquidatore, con firma individuale.

6 maggio 1998

**Mainzprima Sagl**, in Lugano, articoli di cartoleria, società a garanzia limitata (FUSC del 04. 02. 1997, n. 22, p. 769). Statuti modificati: 27. 04. 1998. Persone dimissionarie e firme cancellate: Soressi, Gian Marco Gualtiero, cittadino italiano, in Roncaglia (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10 000. Nuove persone iscritte o modificate: Mainz S.R.L., in Piacenza (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19 000; Soressi, Pietro, cittadino italiano, in Roncaglia (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1000; Mancinelli, Silvana, cittadina italiana, in Lugano, direttrice, con firma individuale [finora: socia e gerente, con una quota da CHF 10 000].

6 maggio 1998

**Ceresio, società cooperativa di costruzione**, in Lugano, ottenere abitazioni buon mercato per i soci, società cooperativa (FUSC del 04. 08. 1994, n. 149, p. 4371). Persone dimissionarie e firme cancellate: Pfund, Paola, da Hallau e Sciaffusa, in Viganello, segretaria, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Rusca, Maurizio, da Rancate, in Viganello, membro, con firma collettiva a due.

6 maggio 1998

**Busalla Investments B.V., Amsterdam, succursale di Lugano**, in Lugano, Viale Stefano Franscini 40, 6900 Lugano, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Busalla Investments B.V. Natura giuridica: Besloten vennootschap gewone struct. Sede principale: Amsterdam (NL). Data degli statuti/della costituzione: 05. 06. 1986. Iscrizione nel RC della sede principale: registro della camera di commercio e industria di Amsterdam il 10. 06. 1986 al n° 33289124. Scopo: prestazione di servizi e consulenza in campo amministrativo, marketing, commerciale e finanziario. Capitale sociale/responsabilità: capitale autorizzato: NLG 200 000 diviso in 2000 azioni da NLG 100. Capitale emesso e liberato: NLG 40 000. Pubblicazioni: in forma legale. Organizzazione: consiglio di amministrazione composto da 1 o più membri. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 20. 04. 1998. Persone iscritte: Intra Beheer B.V., in Amsterdam, rappresentata da: Dekker, Peter, cittadino olandese, in Vught (NL); Bernard, Willem Cornelis, cittadino olandese, in Naarden (NL); Kuypers, Fleur Eugénie Marie, cittadina olandese, in Overveen (NL), amministratrice; Carenza, Dott. Pietro, cittadino italiano, in Lugano, gerente della succursale, con firma individuale.

6 maggio 1998

**PIAVE S. à r.l., Lussemburgo, Succursale di Lugano**, in Lugano, Viale Carlo Cattaneo 1, 6900 Lugano, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: PIAVE S. à r.l. Natura giuridica: società a responsabilità limitata. Sede principale: Lussemburgo. Data degli statuti/della costituzione: 19. 02. 1998. Iscrizione nel RC della sede principale: registro di commercio di Lussemburgo il 14. 04. 1998 al n° 63830. Scopo: commercio internazionale di fibre tessili. Capitale sociale/responsabilità: LUF 500 000 diviso in 500 azioni da LUF 1000 interamente liberato. Pubblicazioni: in forma legale. Organizzazione: consiglio di amministrazione composto da 1 o più membri. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 18. 03. 1998. Persone iscritte: Barbini, Giorgio, cittadino italiano, in Cortina d'Ampezzo (I), amministratore e direttore della succursale, con firma individuale; Antonini, Dott. Severo, da Lugaggia, in Prato (Leventina), direttore della succursale, con firma individuale.

6 maggio 1998

**Coopers & Lybrand SA**, in Lugano, fiduciaria, succursale (FUSC del 04. 05. 1998, n. 84, p. 3001), con sede principale a Basilea. Statuti modificati: 19. 08. 1996. Nuovo scopo: L'assunzione e l'esecuzione di tutti i mandati che rientrano nella sfera d'attività di una società fiduciaria, di consulenza e di revisione, in particolare anche in qualità di ufficio di revisione ai sensi della legge federale sulle banche e le casse di risparmio, della legge federale sui fondi d'investimento come pure delle legge vigenti sulle borse e il commercio di valori mobiliari come pure l'assunzione di altre funzioni nel quadro delle suddette leggi quali osservatore, commissario, liquidatore, amministratore di fallimenti, ecc.. La società può anche assumere funzioni in qualità di ufficio di revisione, di commissario, ecc., nell'ambito delle altre leggi federali, cantonali e comunali ed espletare le attività relative. Può anche esercitare tutte le altre attività e concludere affari che siano collegati agli scopi sopracitati.

6 maggio 1998

**Credit Suisse Trust, succursale di Lugano**, in Lugano, attività fiduciaria, succursale (FUSC del 25. 11. 1997, n. 227, p. 8535), con sede principale a Zurigo. Nuove persone iscritte o modificate: Bersier, Rémy, da Leysin, in Ginevra, membro, con firma collettiva a due.

6 maggio 1998

**Dott. Roberto Cavalli**, in L u g a n o, Via dei Solari 4, 6900 Lugano, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: consulenza aziendale e bancaria. Persone iscritte: Cavalli, Dott. Roberto, da Verscio, in Pregassona, titolare, con firma individuale.

6 maggio 1998

**Hot Pizza di Grandola Bruno**, in L u g a n o, pizza a domicilio, ditta individuale (FUSC del 22.05.1992, n. 98, p. 2375). Con decreto del 31.10.1994 il Tribunale Civile del Distretto di Neuchâtel ha dichiarato il fallimento del titolare. La procedura di fallimento essendo stata chiusa, questa ditta è cancellata d'ufficio.

7 maggio 1998

**Esseel Fashion SA**, in L u g a n o, Riva Vela 12, c/o studio legale e notarile Quadri & Fubiani, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4.5.1998. Scopo: la produzione e la commercializzazione nel settore dell'abbigliamento, della pelletteria e della cosmesi. L'assunzione di mandati di agenzie e rappresentanze, la realizzazione di filiali, agenzie e reti di vendita, il marketing. Può effettuare acquisizioni di tecnologie e marchi in tutto il mondo, compravendite di aziende, fusioni, joint venture di società a stretta base azionaria. Può partecipare ad imprese similari. L'import e l'export. Capitale azionario: CHF 100.000. Capitale azionario liberato: CHF 100.000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000. Organo di pubblicazione: FUCS e FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Persone iscritte: Fubiani, Dott. Carlo, da Chiasso, in Stabio, amministratore unico, con firma individuale; VEP Consulting SA, in Viganello, ufficio di revisione.

7 maggio 1998

**Manebrius SA**, in L u g a n o, Viale Stefano Franscini 1, c/o Amfiduciaria SA, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6.5.1998. Scopo: la partecipazione a società, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni di qualsiasi natura (tranne beni immobili in Svizzera). Capitale azionario: CHF 100.000. Capitale azionario liberato: CHF 100.000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Franchini, Roberto, da Gerra (Verzasca), in Lugano, presidente, con firma individuale; Doninelli, Stefano, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, membro, con firma individuale; Besfid Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.

7 maggio 1998

**Ansedonia SA**, in L u g a n o, beni immobili, società anonima (FUSC del 12.11.1993, n. 221, p. 5953). Nuovo recapito: Via Pioda 8, c/o Dominfid SA, 6900 Lugano.

7 maggio 1998

**Apsoft SA**, in L u g a n o, commercio di programmi, società anonima (FUSC del 18.9.1997, n. 179, p. 6883). Nuovo recapito: Via Motta 42, 6900 Lugano.

7 maggio 1998

**Autoguscio SA in liquidazione concordataria**, in L u g a n o, gestione di una carrozzeria, società anonima (FUSC del 23.10.1992, n. 206, p. 4959). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

7 maggio 1998

**Bilmoro AG**, in L u g a n o, partecipazioni, società anonima (FUSC del 8.8.1997, n. 150, p. 5671). Nuovo recapito: Via Pioda 8, 6900 Lugano.

7 maggio 1998

**Capitello SA**, finora in L u g a n o, partecipazioni, società anonima (FUSC del 12.7.1989, n. 133, p. 2913). Statuti modificati: 5.5.1998. Nuova sede: V i g a n e l l o. Nuovo recapito: Via Ruvigliana 16, c/o Kares Vignanello SA, 6962 Vignanello. Statuti adattati al nuovo diritto azionario. Nuove persone iscritte o modifiche: Refiscon SA, in Lugano, ufficio di revisione.

7 maggio 1998

**Davo SA**, in L u g a n o, partecipazione, società anonima (FUSC del 18.10.1996, n. 203, p. 6366). Nuovo recapito: Via Pioda 8, c/o Dominfid SA, 6900 Lugano.

7 maggio 1998

**Dominfid SA**, in L u g a n o, mandati fiduciari, società anonima (FUSC del 4.8.1997, n. 146, p. 5536). Nuovo recapito: Via Pioda 8, 6900 Lugano.

7 maggio 1998

**Ducoil Trading SA in liquidazione**, in L u g a n o, commercio di oli, società anonima (FUSC del 17.2.1998, n. 32, p. 1184). Nuovo recapito: Via Pioda 8, c/o Dominfid SA, 6900 Lugano.

7 maggio 1998

**First SA**, in L u g a n o, rappresentanza di merci, società anonima (FUSC del 13.11.1992, n. 221, p. 5308). Nuovo recapito: Via Pioda 8, c/o Dominfid SA, 6900 Lugano.

7 maggio 1998

**Gloria Corporation SA**, in L u g a n o, commercio di materie prime, società anonima (FUSC del 14.8.1997, n. 154, p. 5843). Nuovo recapito: Via Pioda 8, c/o Dominfid SA, 6900 Lugano.

7 maggio 1998

**HPB Financial Services Ltd**, in L u g a n o, transazioni finanziarie, società anonima (FUSC del 29.5.1997, n. 100, p. 3628). Statuti modificati: 6.5.1998. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 450.000. [capitale azionario liberato finora CHF 250.000].

7 maggio 1998

**Illapak Holding SA**, in M o n t a g n o l a, partecipazione, società anonima (FUSC del 20.8.1997, n. 158, p. 6034). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cerquignini, Lucio, cittadino italiano, in Muzzano, direttore, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Bina, Carlo, cittadino italiano, in Induno Olona (VA) (I), direttore, con firma collettiva a due.

7 maggio 1998

**Illapak International SA**, in M o n t a g n o l a, valorizzazione di brevetti, società anonima (FUSC del 24.7.1997, n. 140, p. 5286). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cerquignini, Lucio, cittadino italiano, in Muzzano, direttore, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Bina, Carlo, cittadino italiano, in Induno Olona (VA) (I), direttore, con firma collettiva a due.

7 maggio 1998

**Illapak Management Service SA**, in M o n t a g n o l a, servizi a tutte le società del gruppo Illapak, società anonima (FUSC del 30.7.1997, n. 144, p. 5456). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cerquignini, Lucio, cittadino italiano, in Muzzano, direttore, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Bina, Carlo, cittadino italiano, in Induno Olona (VA) (I), direttore, con firma collettiva a due.

7 maggio 1998

**Illapak Research & Development SA**, in M o n t a g n o l a, valorizzazione di brevetti, società anonima (FUSC del 24.7.1997, n. 140, p. 5286). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cerquignini, Lucio, cittadino italiano, in Muzzano, direttore, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Bina, Carlo, cittadino italiano, in Induno Olona (VA) (I), direttore, con firma individuale.

7 maggio 1998

**Ilapak SA**, in M o n t a g n o l a, macchine automatiche per imballaggi, società anonima (FUSC del 24.7.1997, n. 140, p. 5286). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cerquignini, Lucio, cittadino italiano, in Muzzano, direttore, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Bina, Carlo, cittadino italiano, in Induno Olona (I), con procura collettiva a due.

7 maggio 1998

**Immobiliare Celtica SA**, in L u g a n o, immobili, società anonima (FUSC del 8.5.1995, n. 88, p. 2540). Nuovo recapito: Via Pioda 8, c/o Dominfid SA, 6900 Lugano.

7 maggio 1998

**Immobiliare Galbion SA**, in L u g a n o, immobili all'estero, società anonima (FUSC del 13.7.1995, n. 134, p. 3950). Nuovo recapito: Via Pioda 8, c/o Dominfid SA, 6900 Lugano.

7 maggio 1998

**Immobiliare S. Vitale SA**, in L u g a n o, immobili e mobili, società anonima (FUSC del 6.5.1998, n. 86, p. 3071). Nuove persone iscritte o modifiche: Beratung Neuma AG, in Lugano, ufficio di revisione.

7 maggio 1998

**Induest SA**, in L u g a n o, partecipazione, società anonima (FUSC del 16.10.1995, n. 200, p. 5687). Nuovo recapito: Via Pioda 8, c/o Dominfid SA, 6900 Lugano.

7 maggio 1998

**Jet-Lag SA**, in L u g a n o, amministrazione di partecipazioni, società anonima (FUSC del 2.4.1996, n. 65, p. 1885). Nuovo recapito: Via Pioda 8, c/o Dominfid SA, 6900 Lugano.

7 maggio 1998

**La Cicca SA**, in M a s s a g n o, opere editoriali, società anonima (FUSC del 8.8.1997, n. 150, p. 5671). Persone dimissionarie e firme cancellate: Masfida SA, in Chiasso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Revifigest SA, in Pregassona, ufficio di revisione.

7 maggio 1998

**Lasersoft SA**, in L u g a n o, centri per la cura del corpo, società anonima (FUSC del 17.12.1997, n. 243, p. 9080). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cuzzoera, Francesco, da Locarno, in Canobbio, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Cuzzoera nata Wagner, Sabine, da Locarno, in Canobbio, presidente, con firma individuale.

7 maggio 1998

**Lepidosteo SA**, in L u g a n o, partecipazione, società anonima (FUSC del 13.7.1995, n. 134, p. 3950). Nuovo recapito: Via Pioda 8, c/o Dominfid SA, 6900 Lugano.

7 maggio 1998

**Lupa-Luga SA**, in L u g a n o, l'acquisto, la vendita, l'importazione, l'esportazione e il commercio di ogni tipo di prodotto, società anonima (FUSC del 25.9.1997, n. 184, p. 7056). Nuovo recapito: Via Pioda 8, c/o Dominfid SA, 6900 Lugano.

7 maggio 1998

**Nibatec SA**, in L u g a n o, brevetti nel settore della medicina, società anonima (FUSC del 21.2.1996, n. 36, p. 1026). Recapito: [Il recapito in Via Pioda 9, c/o Avv. Elio Fiscallini è estinto] La società è attualmente priva di recapito. Persone dimissionarie e firme cancellate: Fiscallini, Elio, da Borgone, in Ligornetto, amministratore unico, con firma individuale; Celfid SA, in Lugano, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di amministrazione e di revisore].

7 maggio 1998

**Orion Communications SA**, in L u g a n o, acquisto e vendita di merci, società anonima (FUSC del 13.7.1995, n. 134, p. 3950). Nuovo recapito: Via Pioda 8, c/o Dominfid SA, 6900 Lugano.

7 maggio 1998

**Quenitos SA**, in L u g a n o, immobili, società anonima (FUSC del 20.3.1995, n. 55, p. 1539). Nuovo recapito: Via Pioda 8, c/o Dominfid SA, 6900 Lugano.

7 maggio 1998

**Ryffel Pelli SA**, in S o r e n g o, commercio pelli grezze, società anonima (FUSC del 14.8.1997, n. 154, p. 5843). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ghielmini, Fernando, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Ghielmini & Associati SA, in Lugano, ufficio di revisione.

7 maggio 1998

**Sany Max SA**, in L u g a n o, commercio di calzature, società anonima (FUSC del 16.6.1997, n. 112, p. 4153). Nuovo recapito: Via Pioda 8, c/o Dominfid SA, 6900 Lugano.

7 maggio 1998

**Sasdil SA**, in L u g a n o, commercio di materiale edile, società anonima (FUSC del 22.11.1993, n. 227, p. 6139). Persone dimissionarie e firme cancellate: Pellanda, Mario, da Intragna, in Gerra (Verzasca), amministratore unico, con firma individuale. [La società è attualmente priva di amministrazione].

7 maggio 1998

**Srio SA Lugano**, in L u g a n o, immobili, società anonima (FUSC del 29.4.1998, n. 81, p. 2888). Nuovo recapito: Via al Forte 3, c/o Agemar SA, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Andreoli, Alida, da Carona, in Lugano, amministratrice unica, con firma individuale; Fiduciaria Dr. Aurelio Fattorini SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Raggi, Giuseppe, da Vacallo, in Castel San Pietro, amministratore unico, con firma individuale; Imco SA, in Lugano, ufficio di revisione.

7 maggio 1998

**Sodico SA**, in L u g a n o, partecipazione, società anonima (FUSC del 26.4.1994, n. 80, p. 2266). Nuovo recapito: Via Pioda 8, c/o Dominfid SA, 6900 Lugano.

7 maggio 1998

**Square SA in liquidazione**, in L u g a n o, partecipazioni, società anonima (FUSC del 9.1.1998, n. 5, p. 131). Nuovo recapito: Via Pioda 8, c/o Dominfid SA, 6900 Lugano.

7 maggio 1998

**Sudameric SA**, in L u g a n o, commercio di autoveicoli civili, società anonima (FUSC del 10.3.1998, n. 47, p. 1691). Persone dimissionarie e firme cancellate: Timbal, Daniele, da Lugano, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Lachusa, Franco, da Lugano, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale.

7 maggio 1998

**Techfund SA**, in L u g a n o, partecipazioni, società anonima (FUSC del 18.11.1997, n. 221, p. 8336). Nuovo recapito: Via Pioda 8, c/o Dominfid SA, 6900 Lugano.

7 maggio 1998

**Von Gruber Camping Verwaltung AG**, in L u g a n o, partecipazione, società anonima (FUSC del 30.11.1994, n. 233, p. 6547). Nuovo recapito: Via Pioda 8, c/o Dominfid SA, 6900 Lugano.

7 maggio 1998

**Azurin SA**, in L u g a n o, partecipazione, società anonima (FUSC del 21.7.1997, n. 137, p. 5160). Nuova ragione sociale: **Azurin SA in liquidazione**. In scioglimento: 06.05.1998. Nuove persone iscritte o modifiche: Tonelli, Emilia, da Cureggia, in Caslano, liquidatrice, con firma individuale [finora: amministratore unico].

7 maggio 1998

**Chidar SA**, in L u g a n o, partecipazione, società anonima (FUSC del 14.7.1997, n. 132, p. 4955). Nuova ragione sociale: **Chidar SA in liquidazione**. Nuovo recapito: Via Bossi 12, c/o Avv. Giovanni Belossi, 6900 Lugano. In scioglimento: 05.05.1998. Nuove persone iscritte o modifiche: Belossi, Giovanni, da Cadenazzo, in Camorino, amministratore unico e liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].

7 maggio 1998

**Giasta SA**, in L u g a n o, manutenzione di giardini e di stabili, società anonima (FUSC del 10.10.1995, n. 196, p. 5585). Nuova ragione sociale: **Giasta SA in liquidazione**. Nuovo recapito: Burghofstrasse 37, c/o Olivier Revillon, 8105 Regensdorf. In scioglimento: 06.05.1998. Persone dimissionarie e firme cancellate: Wittwer, Patrick, da Trub, in Regensdorf, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Revillon, Olivier, cittadino francese, in Regensdorf, liquidatore, con firma individuale [finora: senza funzione registrata].

7 maggio 1998

**Trepunti SA**, in L u g a n o, commercio di merci, società anonima (FUSC del 3.11.1994, n. 214, p. 6034). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Chiasso (FUSC del 05.05.1998, n. 85, p. 3039).

7 maggio 1998

**Corporate Consulting Sagl**, in L u g a n o, Via Cantonale 19, c/o Cortesi & Associati SA, 6900 Lugano, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6.5.1998. Scopo: la prestazione di servizi in genere, segnatamente di consulenza aziendale e commerciale, ricerche di mercato, nonché analisi degli aspetti finanziari, organizzativi e gestionali di aziende, di supporto in attività del settore marketing, pubblicitario e pubbliche relazioni, come pure di attività di promovimento, coordinamento e sviluppo di prodotti rispettivamente la loro commercializzazione. Può inoltre acquistare, gravare, gestire nonché vendere immobili all'estero, nonché acquisire, amministrare, vendere partecipazioni a società e imprese immobiliari esclusivamente fuori dai confini svizzeri. Capitale sociale: CHF 200.000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Gesparfin SA, in Poschiavo, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19.000; Benigna, Duilio, da Sorengo, in Sala Capriasca, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1000.

7 maggio 1998

**P&T Packages & Tools Limited, Londra, succursale di Lugano**, in L u g a n o, Via Serafino Balestra 18, 6900 Lugano, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: P&T Packages & Tools Limited. Natura giuridica: limited. Sede principale: Londra. Data degli statuti/della costituzione: 04.03.1998. Iscrizione nel RC della sede principale: registro delle società di Cardiff il 04.03.1998 al n. 3521862. Scopo: consulenza strategica d'impresa sui principali pacchetti software e sulle metodologie e strumenti tecnici di sviluppo. Implementazione e realizzazione di software. Coordinamento di progetti e acquisizioni di prodotti sui mercati internazionali. Distribuzione di prodotti software. Capitale sociale/responsabilità: capitale autorizzato, emesso e liberato: LST 1000 diviso in 1000 azioni da LST 1. Pubblicazioni: in forma legale. Organizzazione: consiglio di amministrazione composto da 1 a 12 membri. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 18.03.1998. Persone iscritte: Trumpwise Limited, in Londra, rappresentata da: Cosgrove, James Nicholas, cittadino britannico, in Londra; Nino, Edna, cittadina filippina, in Manila, amministratrice; Bulbarelli Gandini, Ivana, cittadina italiana, in Viganello, direttrice della succursale, con firma individuale.

7 maggio 1998

**Portdown Investments Limited, Londra, succursale di Lugano**, in L u g a n o, Via Serafino Balestra 18, 6900 Lugano, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Portdown Investments Limited. Natura giuridica: limited. Sede principale: Londra. Data degli statuti/della costituzione: 17.12.1997. Iscrizione nel RC della sede principale: registro delle società di Cardiff il 17.12.1997 al n. 3482622. Scopo: analisi e riorganizzazione di aziende, consulenze nell'ambito di acquisizioni di partecipazioni e privatizzazioni di aziende pubbliche, analisi e bilancio. Capitale sociale/responsabilità: capitale autorizzato, emesso e liberato: LST 1000 diviso in 1000 azioni da LST 1. Pubblicazioni: in forma legale. Organizzazione: consiglio di amministrazione composto da 1 a 12 membri. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 18.03.1998. Persone iscritte: Trumpwise Limited, in Londra, rappresentata da: Cosgrove, James Nicholas, cittadino britannico, in Londra; Nino, Edna, cittadina filippina, in Manila, amministratrice; Vanetta, Luca, da Cademario, in Ponte Capriasca, direttore della succursale, con firma individuale.

7 maggio 1998

**Atag Ernst & Young AG**, in L u g a n o, revisioni commerciali, succursale (FUSC del 6.5.1998, n. 86, p. 3071), con sede principale a Basilea Città. Persone dimissionarie e firme cancellate: Gavazzini, Bixio, da Ghirone, in Lugano, con procura collettiva a due per la succursale. Nuove persone iscritte o modifiche: Ortel, Michele, da Pregassona, in Viganello, con firma collettiva a due solo per la succursale [finora: in Vezia].

7 maggio 1998

**Becromal Trading SA, Lussemburgo, Succursale di Bioggio**, in B i o g g i o, compravendita di componenti catodici, succursale (FUSC del 16.8.1996, n. 158, p. 4939), con sede principale a Lussemburgo (L). Nuove persone iscritte o modifiche: Heimpold, Gisela, cittadina germanica, in Milano (I), direttrice della succursale, con firma collettiva a due; Manuzi, Anthony, cittadino britannico, in Veniano (I), direttore della succursale, con firma collettiva a due.

7 maggio 1998

**I.F.S. Ideal Fashion Services AG, Mauren (FL), succursale di Lugano**, in L u g a n o, affari commerciali, succursale (FUSC del 11.12.1989, n. 241, p. 4985), con sede principale a Mauren (FL). Nuova ditta o ragione sociale della succursale: **Global Fashion Service Aktiengesellschaft, Mauren, Succursale di Lugano**. Nuovo nome della ditta della sede principale: Global Fashion Service Aktiengesellschaft. Data dei nuovi statuti: 23.04.1998. Persone dimissionarie e firme cancellate: Beck, Dott. jur. Ivo, cittadino del Liechtenstein, in Triesen (FL), amministratore. Nuove persone iscritte o modifiche: Sprenger, Dr. iur. Peter, cittadino del Liechtenstein, in Vaduz (FL), amministratore; Doninelli, Giuseppe, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, amministratore [finora: amministratore e direttore della succursale, con firma individuale]; Franchini, Roberto, da Gerra (Verzasca), in Lugano, direttore della succursale, con firma individuale.

7 maggio 1998

**Principe Viaggi di M. Sorci**, in V i g a n e l l o, agenzia viaggi, ditta individuale (FUSC del 20.4.1998, n. 74, p. 2646). Nuovo scopo: la gestione di un'agenzia viaggi e il trasporto di persone con torpedoni.

7 maggio 1998

**Künzle Alexander**, in M e l l i d e, la gestione del ristorante «Grotto Melidex», ditta individuale (FUSC del 3.7.1997, n. 125, p. 4656). La ditta è cancellata per mancato inizio dell'attività.

**Manoscritti chiari e inequivocabili aiutano ad evitare errori**

## Ufficio di Mendrisio

5 maggio 1998

**Nuova Nemo Sagl**, in Mendrisio, Via Lavizzari 25, 6850 Mendrisio, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 04.05.1998. Scopo: la gestione di un negozio di animali; lo svolgimento di tutte le attività commerciali ad esso connesse, come l'acquisto e la vendita di merci o prodotti inerenti questo settore; l'installazione di acquari ed altri impianti similari. Capitale sociale: CHF 20 000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Olivo, Gian Piero, cittadino italiano, in Balerna, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10 000; Olivo, Cinzia, da Berzona, in Balerna, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10 000.

5 maggio 1998

**Con. for. me di Carlo G. Bernasconi, economista**, in Vacallo, Via del Calicanto 5, 6833 Vacallo, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: consulenza aziendale per piccole e medie imprese, enti e associazioni; consulenza per privati negli ambiti amministrativo, fiscale e finanziario; consulenza assicurativa per aziende e privati. Formazione professionale nelle materie economia, assicurazioni e lingue. Contributi formativi a favore dei media, come pure saggi e traduzioni. Persone iscritte: Bernasconi, Carlo Giuseppe, da Chiasso, in Vacallo, titolare, con firma individuale.

5 maggio 1998

**Atel-Sarr SA, succursale di Chiasso**, in Chiasso, la fabbricazione, la compra-vendita e la rappresentanza di apparecchi elettrici, elettrodomestici e cucine componibili, apparecchi radiofonici e televisivi, apparecchiature elettroniche, accessori e. Succursale (FUSC del 10.02.1998, n. 27, p. 1011), con sede principale a Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Brenni, Luigi, da Salorino, in Salorino, membro, con firma collettiva a due.

5 maggio 1998

**Atel-Sarr SA, succursale di Mendrisio**, in Mendrisio, la fabbricazione, la compra-vendita e la rappresentanza di apparecchi elettrici, elettrodomestici e cucine componibili, apparecchi radiofonici e televisivi, apparecchiature elettroniche, accessori e. Succursale (FUSC del 10.02.1998, n. 27, p. 1011), con sede principale a Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Brenni, Luigi, da Salorino, in Salorino, membro, con firma collettiva a due.

5 maggio 1998

**Fimef SA**, in Chiasso, l'acquisto e la gestione di partecipazioni (holding), società anonima (FUSC del 25.01.1994, n. 17, p. 488). Nuovo recapito: Piazza Boffalora 4, 6830 Chiasso.

5 maggio 1998

**Recordati SA Chemical and Pharmaceutical Company, Luxembourg, succursale di Chiasso**, in Chiasso, la produzione ed il commercio di prodotti chimici, di specialità farmaceutiche e di prodotti simili, l'attività di ricerca e di sviluppo, nonché lo sfruttamento e la concessione di diritti di licenza. Succursale (FUSC del 15.04.1998, n. 71, p. 2525), con sede principale a Lussemburgo (L). Nuovo recapito: Piazza Boffalora 4, 6830 Chiasso.

5 maggio 1998

**Polirapid SA, in fallimento**, in Riva San Vitale, la fabbricazione e il commercio di ogni specie di spazzola tecnica, sia essa destinata all'uso domestico, medico, artigianale o industriale, società anonima (FUSC del 03.05.1996, n. 86, p. 2547). La procedura di fallimento essendo stata chiusa, questa ragione sociale è radiata d'ufficio.

5 maggio 1998

**Torcitura Segoma SA, in fallimento**, in Riva San Vitale, la lavorazione e il commercio della seta naturale ed artificiale ed affini, società anonima (FUSC del 04.09.1995, n. 170, p. 4921). La procedura di fallimento essendo stata chiusa, questa ragione sociale è cancellata d'ufficio.

rement libéré: fr. 20 000. Associés: Marc Bollat, de et à Bex, également gérant avec signature individuelle, pour une part de fr. 18 000, et Gérard F. Schumacher, de Rüschege, à Satigny, pour une part de fr. 2000 et une procuration individuelle lui est conférée. Publications: FOSC.

6 mai 1998

**Togesco Toute Gestion Commerciale SA en faillite**, à Gryon, affaires fiduciaires (FOSC du 07.01.1998, p. 73). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été éclose le 16 janvier 1998 en ce qui concerne les dettes générales de la faillite. La liquidation des immeubles continue en application de l'art. 230 a LP. La raison sociale devient: **Togesco Toute Gestion Commerciale SA en liquidation**.

6 mai 1998

**Jérôme Appert**, à Villeneuve, scrupère (FOSC du 25.6.1991, p. 2758). Par décision du 21 avril 1998, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la faillite du titulaire.

6 mai 1998

**La Gentiane - Les bovets SA**, à Ormont-Dessus, construction, respectivement transformation de bâtiments (FOSC du 07.11.1995, p. 6111). Société dissoute par suite de faillite prononcée le 20 avril 1998 par le président du Tribunal du district d'Aigle. La raison sociale devient: **La Gentiane - Les Bovets SA, en liquidation**.

## Bureau de Château-d'Oex (district de Pays-d'Enhaut)

4 mai 1998

**Synergie Communications Claude Jelk**, à Château-d'Oex. Création, réalisation, organisation de manifestations et édition (FOSC du 09.07.1996, p. 4108). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

## Bureau de Cully (district de Lavaux)

5 mai 1998

**Gasser, Construction et génie Civil SA**, à Lutry (FOSC du 5.12.1996, p. 7541). Seconde adresse: rue de la Gare 2, à Montreux.

6 mai 1998

**Didier services S.à.r.l.**, précédemment à Pully (FOSC du 30.12.1997, p. 9348). Statuts primitifs du 11 décembre 1997, modifiés en dernier lieu le 23 avril 1998. Sièges transférés à Lutry, chemin de Pontfilet 83, La Conversion. Bureaux: Lutry, chemin des Marionnettes 124, La Conversion; Pully, avenue des Roches 1. But: entreprise de jardinage, service d'immeubles et service de déblaiement de la neige. Capital: fr. 20 000. Didier Borgeaud n'est plus associé, sa signature est radiée, sa part de fr. 1000 est cédée à l'associé-gérant Didier Hauglustaine, de Belgique, à Pully, dont la part s'élève actuellement à fr. 20 000 (inscrit). Publications: FOSC.

6 mai 1998

**Giampietro transports S. à r.l.**, précédemment à Puidoux (FOSC du 30.3.1995, p. 1761). Statuts modifiés le 21 avril 1998. Sièges transférés à Chexbres, chemin de Mont-de-Plan, chez Micheline Giampietro.

6 mai 1998

**Unicycle S.à.r.l.**, à Forel (Lavaux), La Chercotte 36. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 29 avril 1998. But: fabrication et commerce de cycles et de leurs accessoires. Reprise de biens envisagée: de Yves Bonzon, des machines, de l'outillage et des marchandises pour un montant maximum de fr. 15 000. Capital: fr. 20 000. Associés-gérants avec signature individuelle: Yves Bonzon, d'Ormont-Dessus, pour une part de fr. 1000; François Bonzon, de Lutterswil, pour une part de fr. 19 000, tous deux à Forel (Lavaux). Publications: FOSC.

## Bureau de Lausanne

6 mai 1998

**Gentlemen House SA**, à Lausanne, commerce de vêtements et tout autre article en relation avec l'habillement et la confection (FOSC du 20.4.1995, p. 2152). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 6 avril 1998. La raison sociale devient **Gentlemen House SA, en liquidation**.

6 mai 1998

**Ozmen frères S. à r.l.**, à Lausanne, commerce de produits finis et matières premières, notamment dans le domaine du cuir (FOSC du 15.8.1996, p. 4907). L'adresse rue Etraz 7 est radiée. La société est d'office déclarée dissoute, en application des dispositions des art. 813, al. 2 CO, 86, 88a et 90, litt. e ORC. La raison sociale devient **Ozmen frères S. à r.l. en liquidation**. Elle n'a pas de liquidateur. Le gérant Mustafa Ozmen est actuellement sans domicile connu.

6 mai 1998

**Le Savour Club SA**, à Lausanne, commerce de vins et de spiritueux (FOSC du 3.2.1998, p. 815). Schaer & Associés S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Stanley Nicolas S.A., à Lausanne.

6 mai 1998

**Société Immobilière Sous Verdonnet B**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 25.8.1986, p. 3301). Dissolution: 14 juillet 1997. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Société Immobilière Sous Verdonnet B en liquidation** par l'administratrice Yvette Husson, liquidatrice avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Pully, avenue de Senalèche 35, chez Yvette Husson.

6 mai 1998

**Nafinvest SA**, à Lausanne, investissement et placement de capitaux (FOSC du 13.11.1997, p. 8269). La raison sociale est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 89 ORC.

6 mai 1998

**Bureau d'architecture, François Despland**, à Lausanne, avenue de Chailly 10, Titulaire: François Despland, de Morges, à Lully VD. Exploitation d'un bureau d'architecte.

6 mai 1998

**Dolmar SA**, à Lausanne, importation, exportation et commerce de transit de matières premières et marchandises diverses (FOSC du 27.2.1997, p. 1340). La procuration d'Alexandre Guex est éteinte.

6 mai 1998

**Rosmarie et Willy Bürki**, à Renens, rue du Lac 25. Société en nom collectif commencée le 4 mai 1998. Associés: Rosmarie Bürki et Willy Bürki, tous deux de Radelfingen, à Bussigny-près-Lausanne. But: exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Le Coin».

6 mai 1998

**Mestisa SA**, à Lausanne, exploitation de boutiques de vêtements (FOSC du 11.3.1998, p. 1724). Nouvelle adresse: rue du Grand-Chêne 5.

6 mai 1998

**André Roland**, à Lausanne, rue du Petit-Chêne 38. Titulaire: André Roland, de Mauraz, à Pully. Conseils en propriété intellectuelle.

6 mai 1998

**Pierre-Alain Ogay**, à Crissier, exploitation d'établissements publics (FOSC du 1.6.1994, p. 3041). L'enseigne «La Choche d'Or» est radiée.

6 mai 1998

**P.-A. Ogay & R. Viquerat**, à Romanel-sur-Lausanne. En Fézézin. Société en nom collectif commencée le 1er mai 1998. Associés: Pierre-Alain Ogay, de Lovatens, à Renens, et Rémy Viquerat, de Combremont-le-Grand, à Lausanne. But: exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «La Choche d'Or».

6 mai 1998

**Société Immobilière Bêthusy B**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 27.5.1991, p. 2263). Dissolution: 4 mai 1998. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Société Immobilière Bêthusy B en liquidation** par Claude Marmillod, de Rossinière, à Epalinges, liquidateur avec signature individuelle. Nadine Ganshof van der Meersch n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: rue du Pont 22, chez Régie C. Marmillod S.A.

6 mai 1998

**Gspner électronique transmission système GETS SA**, à Lausanne, fabrication et commercialisation de systèmes de transmission (FOSC du 4.1.1991, p. 30). Statuts modifiés le 2 juillet 1997. Restriction quant à la transmissibilité des actions. Réviseur: Ficol SA, à Payerne.

6 mai 1998

**Nicolet & Mooser SA**, à Lausanne, commerce et atelier spécialisés dans le domaine de l'optique et de la microscopie (FOSC du 25.4.1995, p. 2255). Statuts modifiés le 15 juillet 1997. Restriction quant à la transmissibilité des actions. François Simon est actuellement délégué et à Rivaz, fiduciaire Bettex Frères n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire René Ischi Lausanne, à Lausanne.

6 mai 1998

**CMD Calame Meubles Discount SA**, à Romanel-sur-Lausanne (FOSC du 30.6.1989, p. 2735). Statuts modifiés le 11 juillet 1997. Restriction quant à la transmissibilité des actions. Réviseur: Neutra Fiduciaire SA, à Lausanne.

6 mai 1998

**LOGIREVE T. MUSARDO S.à.r.l.**, à Lausanne, rue du Pont 22. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 30 avril 1998. But: opérations immobilières; prise de participations. Capital entièrement libéré: fr. 20 000. Associés: Tommaso Musardo, d'Italie, gérant avec signature individuelle, pour une part de fr. 19 000, et Eliane Berger Musardo, d'Éclépens, pour une part de fr. 1000, tous deux à Grandvaux. Publications: FOSC.

6 mai 1998

**Avenue Vinet SA**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 1.5.1995, p. 2383). Statuts modifiés le 1er juillet 1997 sur des points non soumis à publication.

6 mai 1998

**Incap finance SA**, à Pully (FOSC du 30.4.1996, p. 2460). Statuts modifiés le 14 juillet 1997 sur des points non soumis à publication. CM révision et expertises SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: CM Cabinet d'Audit et d'Expertises SA, à Delémont.

6 mai 1998

**Bazar de la Gare Renens SA**, à Renens, commerce de produits du tabac, journaux, etc. (FOSC du 28.10.1994, p. 5925). Statuts modifiés le 16 juillet 1997. Restriction quant à la transmissibilité des actions. Robert Marion est actuellement à Ecublens VD.

6 mai 1998

**André Flach SA**, à Pully, commerce d'agencements de cuisines et de salles de bain (FOSC du 8.11.1982, p. 3562). Statuts modifiés le 14 juillet 1997. Restriction quant à la transmissibilité des actions. Réviseur: R. Gerber, à Froideville.

6 mai 1998

**Fideleo finance SA**, à Lausanne, gestion de fortune (FOSC du 21.11.1994, p. 6356). Statuts modifiés le 4 juillet 1997. Restriction quant à la transmissibilité des actions.

6 mai 1998

**Unisac S.à.r.l.**, à Lausanne, commerce, représentation et distribution de tout produit (FOSC du 10.8.1995, p. 4489). Flavio Tolomeo est actuellement à Lausanne.

6 mai 1998

**ILIOS SA, Port-Louis, succursale de Lausanne**, à Lausanne, chemin Antoine-de-Chandieu 1. Succursale de ILIOS SA, à Port-Louis (Ile Maurice), company limited by shares inscrite au Registre général de Port-Louis le 9 avril 1998. But: fabrication et représentation de produits techno-chimiques pour des buts de protection écologique. Capital entièrement libéré: fr. 5000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 10. Administration: Roland Testuz, de Lutry, à Lausanne, et Mireille Andrist, d'Oberwil im Simmental, à Lausanne. La succursale est engagée par la signature individuelle de Roland Testuz et Mireille Andrist.

6 mai 1998

**Ginamar SA, en liquidation**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 5.2.1997, p. 797). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

6 mai 1998

**Ombre & Lumière SA**, à Lausanne, exploitation et gestion de bars à café, cafés, restaurants (FOSC du 18.2.1998, p. 1217). L'enseigne «Les Arcades» est radiée.

6 mai 1998

**CG PNEUS LTD**, à Douglas, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 19.3.1998, p. 1916), avec siège principal à Douglas (Ile de Man). La signature de José Cardoso est radiée.

6 mai 1998

**Life Concept, Yvan Sangiorgio**, au Mont-sur-Lausanne, conseils financiers, immobiliers, fiscaux, en fonds de placements et assurances, courtage en assurances (FOSC du 6.1.1997, p. 13). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

6 mai 1998

**La Croquignolle, Angelo Meoli**, à Lausanne, exploitation d'un tea-room (FOSC du 30.9.1997, p. 7170). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

6 mai 1998

**Braex SA**, à Pully, prise de participations (FOSC du 12.2.1998, p. 1082). Nouveau réviseur: Michel Guisolan, de Noréaz, à Ecublens FR.

6 mai 1998

**B. Braun Medical SA, succursale de Crissier**, vente de produits médicaux (FOSC du 27.3.1998, p. 2123), avec siège principal à Emmen. La procuration de Werner Wafenschmidt est éteinte.

6 mai 1998

**GESFICO, Société Anonyme de Gestion Financière et Commerciale**, à Lausanne (FOSC du 26.3.1997, p. 2059). Nouvel administrateur avec signature individuelle: Roger Babel, de Plan-les-Ouates, à Lutry.

Rectification

**ASCOGESCO, Bernie Boyce**, à Lausanne, conseils et gestion dans le domaine des assurances (FOSC du 31.3.1998, p. 2208). Raison de commerce exacte: **ASCOGESCO, Bernie Boyce**.

Complément

**Lumbco SA**, à Lausanne (FOSC du 27.3.1998, p. 2123). Nouveau but: opérations immobilières.

**Des  
manuscrits clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**

## Bureau de Morges

6 mai 1998

**Valois Habitat Suisse S.A.**, à Préverenges, Trés 9. Nouvelle société anonyme. Statuts: 4 mai 1998. But: exploitation commerciale et industrielle en Suisse, dans le secteur du meuble ou toute autre branche s'y rapportant. Elle exercera principalement son activité dans le domaine du meuble, éléments de cuisine et bains et autres meubles meublants, ainsi que dans le cadre de services d'agencement, installations et décorations d'habitat. Capital: fr. 200 000 libéré à concurrence de fr. 100 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000, avec restrictions quant à la transmissibilité des actions. Publications: FOSC. Hervé Guillaume, de France, à Paris F, président avec signature individuelle; Pierre Germain, de et à Saint-Georges, administrateur-délégué, avec signature individuelle et Camille Ganz, de Zurich, à Genève, administrateur avec signature collective à deux. Réviscur: Fiduciaire Tecafin SA, à Genève.

6 mai 1998

**DE WECK AND PARTNERS S. à r. l.**, à Saint-Sulpice, Jordis Pare 40. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 28 avril 1998. But: recherche et conseils de sélection personnel, conseil en matière de carrière et de succession pour le personnel, recherche de partenaires, achat et vente d'entreprises pour des tiers. Reprise de biens: la société envisage de reprendre de Carole de Weck du matériel informatique et du mobilier pour le prix de fr. 11 000 maximum. Capital: fr. 20 000. Associés: Carole de Weck, de Fribourg, à Préverenges, gérante avec signature individuelle, pour une part de fr. 11 000. Pierre de Castella, de Fribourg, à Monnaz, pour une part de fr. 4000. Monique de Castella, de Fribourg, à Monnaz, pour une part de fr. 2000. Jana Rossier, de Lausanne, à Villeneuve, pour une part de fr. 2000 et Clive Tucker, de Grande-Bretagne, à Denges, pour une part de fr. 1000. Publications: FOSC.

## Bureau de Nyon

6 mai 1998

**Café-restaurant La Copéthane, Martin Weber**, à Coppet, Grand-Rue. Titulaire: Martin Weber, de Netstal, à Nyon. Exploitation d'un café-restaurant.

6 mai 1998

**smart design S. à r. l.**, à Nyon, rue Juste-Olivier 22. Nouvelle société à responsabilité limitée selon statuts du 5 mai 1998. But: achat, vente, import, export, diffusion et représentation de tous produits informatiques et, en particulier, commerce de software et hardware pour architectes et ingénieurs; fournir maintenance et entretien de ces produits et assurer la prestation de tous services dans ce domaine. Capital social de fr. 40 000, divisé en deux parts entièrement libérées. Apports: selon convention du 5 mai 1998, Michel Riedle fait apport à la société d'un ordinateur pour un montant de fr. 4544.35, accepté pour le prix de fr. 4500, en libération partielle de la part sociale souscrite par l'apporteur. Publications: FOSC. Associés: Michael Riedle, d'Allemagne, à Nyon, pour une part de fr. 30 000 et nommé gérant avec signature individuelle, ainsi que Marietou Riedle, de Genève, à Nyon, pour une part de fr. 10 000.

6 mai 1998

**GS1 Groupe Seitz Immobilier S. à r. l.**, à Chavannes-de-Bogis, affaires immobilières (FOSC du 11. 11. 1996, p. 6915). Jean-Pierre Seitz a cédé une partie de sa part sociale à Martine Kergreis Moineau, de France, à Le Vesinet (Yvelines, France), qui devient associée pour une part de fr. 25 000; elle est nommée gérante avec signature individuelle. Jean-Pierre Seitz est désormais associé pour une part de fr. 25 000. Statuts modifiés le 30 avril 1998.

6 mai 1998

**Bio-Inova Life Sciences International S.A.**, à Crans-près-Céligny, travaux et analyses de biologie médicale (FOSC du 01. 10. 1997, p. 7199). Nouveaux administrateurs: Baudouin Dunand, de Meyrin, à Puplinge, nommé vice-président avec signature collective à deux; Sami A. Khalife, du Liban, à Thônex, nommé administrateur-délégué avec signature collective à deux et Cécile Khalife, de Collonges, à Thônex, sans signature. La Fiduciaire Saugy S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Grant Thornton S.A., à Genève.

## Bureau d'Orbe

6 mai 1998

**Sarnatech Clématite S.A.**, à Vallorbe, étude, fabrication, construction et vente de toutes pièces moulées, en matières diverses, plastiques ou non, ainsi que tous autres produits pour tous usages (FOSC du 27. 04. 1998, p. 2822). Hans-Peter Lüthi, de Worb, à Kriens, est nommé directeur adjoint avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Richard Unterhuber, d'Oberkulm, à Suhr.

6 mai 1998

**Troyon & Fils, Hôtel-Restaurant du Chasseur, à Orbe**, société en nom collectif (FOSC du 19. 11. 1987, p. 4511). L'associé Louis-John Troyon est décédé. Sa signature est radiée. Nouvelle associée avec signature individuelle: Thérèse Troyon, de Cheseaux, à Orbe.

6 mai 1998

**Robotronic, Grillot**, à Orbe, conseil en informatique industrielle (FOSC du 02. 11. 1989, p. 4452). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

6 mai 1998

**Christian Michoud Commerce de Bois S. à r. l.**, à Orbe (FOSC du 26. 01. 1998, p. 583). Nouvelle adresse: chemin du Creux de Rave 5 bis, 6 mai 1998

**LR Diffusion Béatrice Bernasconi**, à Orbe, Sainte-Claire 6. Titulaire: Béatrice Bernasconi, de Castel San Pietro, à Orbe. But: concessionnaire TRISTAR, appareils ménagers. Autre adresse: chemin de Malley 26, 1007 Lausanne.

6 mai 1998

**Cité Nouvelle A S.A.**, à Chavornay, achat, vente, gérance de tous immeubles (FOSC du 30. 06. 1997, p. 4538). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 30 mars 1998 par le Président du tribunal du district d'Orbe. Nouvelle raison sociale: **Cité Nouvelle A S.A., en liquidation.**

6 mai 1998

**Codhava**, à Corcelles-sur-Chavornay, société coopérative (FOSC du 14. 08. 1997, p. 5846). Les statuts modifiés le 10 novembre 1996 sur des points non soumis à publication ainsi que sur le point suivant: Nouveau but: a) permettre à chaque membre de participer à la gestion de la coopérative, b) entretenir et mettre en valeur l'ensemble de la propriété, c) permettre à ses membres résidents de bénéficier de conditions de logements favorables, notamment du point de vue économique, d) favoriser les relations humaines, e) soutenir l'initiative de ses membres visant à animer la vie culturelle de la région et les encourager à y participer, f) promouvoir une conscience écologique, individuelle et collective.

## Bureau d'Oron

4 mai 1998

**Prosa S.A.**, à Servion, achat et vente de restaurants, hôtels et immeubles; gestion de restaurants et immeubles (FOSC du 17. 8. 1997, p. 5805). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal le 30 avril 1998. La raison sociale devient **Prosa S.A. en liquidation.**

6 mai 1998

**Prontophot Holding SA (Prontophot Holding AG) (Prontophot Holding Ltd)**, à Ropraz, participation à des entreprises qui exploitent des appareils photographiques automatiques, etc. (FOSC du 28. 4. 1998, p. 2857). Le président Paul Choffat, l'administrateur délégué Marc Van Hove et Eric Bouchardy, démissionnaires, ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. La signature du fondé procurateur Jacques Billy est radiée. Nouveaux administrateurs, avec signature individuelle: Jean-Luc Peurois, de France, à Biviers (F), président; Francis Wahl, secrétaire, et Magali Wahl, membre, tous deux de Genève, à Cologny.

## Bureau de Payerne

4 mai 1998

**BBM Boismat S. à r. l.**, à Corelles-près-Payerne, matériaux de construction, en particulier dans le domaine du bois (FOSC du 24. 1. 1997, p. 521). Statuts modifiés le 29 avril 1998. Georgette Riklin et Armand Corminboeuf ne sont plus associés-gérants; leurs signatures sont radiées. Nouvel associé avec une part de fr. 20 000: Erwan Roland, de Corelles-près-Payerne, à Pully. Albert Bossy (inserit comme directeur) est désormais gérant; il continue à signer individuellement.

## Bureau de Rolle

6 mai 1998

**B. S. T. Management S. à r. l.**, à Rolle, Grand-Rue 13. Nouvelle société à responsabilité limitée selon statuts du 1er mai 1998. But: fourniture de services, de conseils, vente, réalisation, formation dans les domaines financier et informatique, des télécommunications et en matière télématique, le Business Engineering Marketing et la communication. Capital social de fr. 20 000, divisé en deux parts entièrement libérées. Apports: selon convention du 1er mai 1998. Bruno Truc, à Rolle, fait apport d'une voiture automobile Honda Acura Legend, d'un PC complet Vobis, d'un monitor 17 pouces CHS pour le prix total de fr. 20 629.75, accepté pour fr. 20 000, en libération totale du capital social. Publications: FOSC. Associés: Bruno Truc, de Cressier (NE), à Rolle, pour une part de fr. 19 000, et nommé gérant avec signature individuelle, ainsi que Bernard True, de France, à Pignan (F), pour une part de fr. 1000.

## Bureau de Vevey

5 mai 1998

**Terkin S. à r. l.**, à Montreux, exploitation d'un commerce de vente de boissons et de petite restauration (FOSC du 9. 10. 1995, p. 5565). Nouvelle adresse: avenue Mayor Vautier 32, Clarens.

5 mai 1998

**Cave du Chardon, Michèle Python**, à Vevey. Titulaire: Michèle Python, de Neuchâtel, à La Tour-de-Peilz. Commerce de vins, bières, spiritueux et eaux minérales. Rue du Simplon 39.

5 mai 1998

**Tea-room Le Viking, Maria Das Neves**, à Vevey. Titulaire: Maria Das Neves, du Portugal, à Vevey. Tea-room. Rue Jean-Jacques Rousseau 9.

5 mai 1998

**Nestlé S.A.**, à Vevey; participations, etc. (FOSC du 5. 2. 1998, p. 888). Jean Cuendet n'est plus directeur adjoint, Alphonse Dupont n'est plus sous-directeur, leur signature est radiée. Ernest J. Pope, d'Australie, à Lutry, est nommé directeur avec signature individuelle. Mario Corti est actuellement à Bex, Jean-Marc Lüthi à Grandvaux.

5 mai 1998

**ECA entreprise de construction Abdulla**, à Blonay, en faillite (FOSC du 20. 11. 1996, p. 7152). La procédure de faillite étant éclose, la raison est radiée, article 66, al. 1 ORC.

5 mai 1998

**Mercotrade S. à r. l. (Mercotrade G.m.b.H.)**, à Blonay (FOSC du 27. 2. 1996, p. 1137). Société dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal du district de Vevey, le 1er avril 1998. La raison sociale devient: **Mercotrade S. à r. l., en liquidation (Mercotrade G.m.b.H., en liquidation).**

5 mai 1998

**Georges Pasquier**, à Vevey, bar à café L'Exotique (FOSC du 15. 12. 1986, p. 4786). Raison radiée par suite de remise de commerce.

5 mai 1998

**IS, Immeubles Services S.A.**, à Montreux (FOSC du 17. 3. 1998, p. 1856). Procuration individuelle est conférée à Jacqueline Michel, de Remaufens, à Chardonne.

5 mai 1998

**H. Ding-Gally, M. Ding, succ.**, à Vevey (FOSC du 4. 2. 1975, p. 307). Raison radiée par suite de cessation d'activité.

5 mai 1998

**First Global Trust Ltd.**, à Montreux, société anonyme (FOSC du 11. 12. 1997, p. 8941). Arnold Heer n'est plus administrateur, sa signature est radiée.

5 mai 1998

**Michel Fragnière**, à Vevey, bar à café Le Viking (FOSC du 15. 5. 1996, p. 2819). Raison radiée par suite de remise de commerce.

5 mai 1998

**S. L. Le Crêt à l'Aigle S.A.**, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 23. 2. 1996, p. 1071). Hubert Seigne n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Lotti Hirt Müller, de Biglen, à Stäfa, est nommée administratrice avec signature individuelle.

5 mai 1998

**Marie-José Grisafi**, à Montreux, bar à café «Le Nevada», en faillite (FOSC du 15. 1. 1998, p. 293). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par le Président du Tribunal du district de Vevey le 14 janvier 1998. La titulaire ayant cessé son activité, la raison est radiée d'office, art. 66 al. 1 ORC.

6 mai 1998

**Garage des Planches S.A.**, à Montreux (FOSC du 18. 8. 1995, p. 4651). Statuts modifiés le 3 octobre 1997. Capital augmenté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Raymond Salemi et Giancarlo Salemi sont actuellement à Monthey. Statuts modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

6 mai 1998

**RIG - Techniques S.A.**, à Montreux (FOSC du 17. 6. 1996, p. 3574). Statuts modifiés le 27 novembre 1997. Capital augmenté de fr. 60 000 à fr. 102 000, par l'augmentation de la valeur nominale des 600 actions au nominatives de fr. 100 chacune à fr. 170. Capital: fr. 102 000, divisé en 600 actions nominatives de fr. 170, libéré à concurrence de fr. 60 000, avec restrictions de transmissibilité. Statuts modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

6 mai 1998

**B-Service S. à r. l.**, à Corsier-sur-Vevey, zone industrielle D, Fenil sur Corsier. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 28 avril 1998. But: mise à disposition de personnel administratif et technique dans le domaine de la construction ou autres. Capital: fr. 20 000. Associés: Erhard Vetsch, de Grabs, à Blonay, pour une part de fr. 1000, également gérant avec signature individuelle; B-Gestion S. à r. l., à Corsier, pour une part de fr. 19 000. Publications: FOSC.

6 mai 1998

**L'art du jardin Sàrl**, à Vevey, chemin du Levant 1. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 22 avril 1998. But: travaux dans le domaine du jardinage. Apports: de Franca et Mirco Ferro, selon convention du 22 avril 1998, de matériel pour fr. 20 400, accepté pour le montant, dont fr. 10 000 sont imputés sur le capital. Capital: fr. 20 000. Associés: Franca Ferro, pour une part de fr. 19 000, également gérante avec signature individuelle; Mirco Ferro, pour une part de fr. 1000, tous deux d'Italie, à Vevey. Publications: FOSC.

## Rectification

**MTM Médical Technologies Montreux S.A.**, à Montreux (FOSC du 3. 3. 1998, p. 1534). But exact: recherche, développement, production et vente d'appareillages, d'installations et de systèmes dans le domaine de la médecine, de la protection de l'environnement, de la pharmacie et de l'industrie pharmaceutique.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

4 mai 1998

**Sedelec S.A. Lausanne, succursale d'Yverdon-les-Bains**, à Yverdon-les-Bains, Route de Lausanne, Les Petits Champs. Sous cette raison sociale, la société Sedelec S.A. Lausanne, dont le siège est à Lausanne, inscrite au registre du commerce de Lausanne le 11. 11. 1981 (FOSC du 31. 10. 1996, p. 6670), a créé une succursale à Yverdon-les-Bains. But: conseils, projets, exécution d'installations de toute nature dans le domaine du courant fort et faible, des installations de sécurité et de communication, du câblage universel et des réseaux de traitement électroniques de l'information; fabrication et commerce d'appareils et installations électriques et électroniques de tout genre. La succursale est engagée par: Roger Conod, de Les Clés, à Lutry, et Mario Pasquini, de Lutry, à Grandvaux, tous deux administrateurs avec signature individuelle. Procuration collective à deux limitée à la succursale: Michel Savary, de Payerne, à Fiez.

## Valais - Wallis - Vallee

## Büro Brig

4. Mai 1998

**Mario Furrer, Sanitär-Heizung-Bedachungen**, in Stalden (SHAB Nr. 147 vom 28. 06. 1985, S. 2498). Infolge Geschäftsaufgabe ist die Firma erloschen.

4. Mai 1998

**Tashi-Trading Trekking, Tashi-Doma Oggier-Sherpa**, in Naters (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1996, S. 6955). Sitz neu: Brig, Gemeinde Brig - G l i s , Alte Simplonstrasse 14, 3900 Brig.

4. Mai 1998

**Glacier Möbel- & Teppichhandel, Walter Perren**, in Täsch (SHAB Nr. 179 vom 04. 08. 1983, S. 2719). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Übernahme der Aktiven und Passiven durch nachstehend eingetragene Einzelfirma «Glacier Möbel- & Teppichhandel, Eliane Perren», mit Sitz in Täsch.

4. Mai 1998

**Glacier Möbel- & Teppichhandel, Eliane Perren**, in Täsch, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaberin: Perren Eliane, von und in Zermatt. Handel mit Möbeln und Teppichen aller Art. Übernahme der Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Glacier Möbel- & Teppichhandel, Walter Perren», mit Sitz in Täsch.

4. Mai 1998

**Raiffeisenbank Visp**, in Visp (SHAB Nr. 229 vom 27. 11. 1997, S. 8599). Federer Josef, Aktuar, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurde als Aktuarin mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Lengacher Felicitas, geb. Kuonen, von Aeschi bei Spiez und Gutted, in Visp.

4. Mai 1998

**Konsumgenossenschaft Ried-Mörel**, in Ried bei Mörel (SHAB Nr. 237 vom 06. 12. 1993, S. 6426). Kummer Marcel, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurde als Präsident in den VR gewählt: Wellig Alain, von Fieschental, in Ried bei Mörel. Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des VR.

## Bureau de St-Maurice

5 mai 1998

**Quincellerie D. Favre**, à Monthey, en faillite suspendue faute d'actif (FOSC du 05. 02. 1998, p. 889). Radiation d'office par suite de clôture judiciaire de faillite le 16. 02. 1998.

6 mai 1998

**Sapic SA**, à Martigny, affaires commerciales et industrielles, etc. (FOSC du 05. 07. 1995, p. 3776). Suivant procès-verbaux authentiques de son assemblée générale et de son conseil d'administration du 30. 04. 1998, cette société a décidé de: 1. porter son capital de fr. 50 000 à fr. 100 000 par relèvement à fr. 2000 de la valeur nominale des 50 actions de fr. 1000 qui le constituent, sans libération; 2. adopter, avec cette modification, des statuts conformes au nouveau droit de la SA. Capital-actions actuel, fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 2000 au porteur.

6 mai 1998

**Inter-Alps Motel SA en faillite**, à St-Maurice, exploitation de motels, etc. (FOSC du 14. 02. 1997, p. 1016). Radiation d'office par suite de clôture judiciaire de faillite le 05. 05. 1998.

## Rectification

**Société de Banque Suisse, succursale de Verbier/Bagnes**, société anonyme avec siège principal à Bâle (FOSC du 04. 05. 1998, p. 3002). La signature collective à deux de Claude Moret, de et à Martigny, n'est pas radiée; elle est présentement rétablie.

## Bureau de Sion

5 mai 1998

**Crédit Suisse, succursale de Sion**, exploitation d'une banque, notamment en ce qui concerne les affaires avec les particuliers et les entreprises ainsi que le private banking en Suisse et à l'étranger, etc. (FOSC du 30. 4. 1998, no 82, p. 2929). Société anonyme avec siège principal à Zurich. Signature collective à deux conférée à: Dr Marc Henri Chaudet, de Corsier-sur-Vevey, à Rivaz, membre du conseil d'administration; Dr Peter Spälti, de et à Hettlingen ZH, membre du conseil d'administration.

6 mai 1998

**AMC Séjours Touristiques, Alain Chabloz**, à St-Luc V.S. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Alain Chabloz, de Château-d'Oex, à St-Luc. Organisation de séjours touristiques. Adresse: Immeuble Bar-maz B. 3961 St-Luc.

6 mai 1998

**Suibelfin SA**, aux Agettes. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 4. 1998. But: création d'un centre hôtelier et d'activité touristique sur les parcelles nos 1, 2, 3, 15, folio 27, sur la commune des Agettes et son exploitation. Capital-actions de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libérées à concurrence de 50%. Organe de publication: FOSC. Conseil d'administration: Jean-Michel Praz, de Nen-

daz, à Clèbes, commune de Nendaz, président; Hendrik Janssens, de Belgique, à St-Martens-Latem (B); Diederik Verstraeten, de Belgique, à St-Martens-Latem (B); Pierre-Alain Lathion, de et à Veysonnaz; Henri-Bernard Praz, de Nendaz, à Clèbes, commune de Nendaz. Signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Organe de ré-  
vision: CFT Tenko SA, à Genève. Adresse de la société: Bâtiment Zeffeuges B, Mayens de l'Ours, 1993 Les Agettes.

6 mai 1998  
**Energie Solaire SA**, à Sierre, étudiant, développer, fabriquer, commercialiser et représenter tous procédés utilisant le soleil, en particulier dans les applications du chauffage domestique et industriel, etc. (FOSC du 19. 6. 1997, no 115, p. 4268). Capital-actions de fr. 1 300 000 augmenté et porté à fr. 1 600 000, par l'émission de 750 nouvelles actions au porteur de fr. 400 chacune, entièrement libérées. Capital-actions actuel: fr. 1 600 000, divisé en 4000 actions au porteur de fr. 400 chacune, entièrement libérées. Statuts modifiés en conséquence le 24. 4. 1998.

6 mai 1998  
**ISS Hospital Service SA**, succursale de Sion, prestations de tous services dans le domaine hospitalier, etc. (FOSC du 16. 10. 1997, no 199, p. 7566). Siège principal à Oberentfelden AG. Ruth Günter n'est plus directrice; sa signature est radiée.

## Genève - Genf - Ginevra

14.05.1998 (5622)  
**Vinitoscani, Julien Abegglen**, à Genève, rue Emile-Nicolas 9. Chef de la maison: Abegglen Julien, d'Iseltwald, à Genève. Commerce et importation de vins en bouteille. Procuration individuelle a été conférée à Abegglen Robert, d'Iseltwald, à Florence, I.

14.05.1998 (5623)  
**Boutique Imagine, Daniel Azra**, à Genève, commerce de vêtements prêt-à-porter, pour hommes et femmes, ainsi que d'articles en cuir. (FOSC du 27.03.1985, p. 1175). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par "MOD'IN SARL", à Genève.

14.05.1998 (5624)  
**Fernand Blein**, à Lancy, avenue des Morgines 20. Chef de la maison: Blein Fernand, de Gumefens, à Lancy. Transport de pianos et meubles.

14.05.1998 (5625)  
**Carlos Ferreira**, à Vernier, avenue du Lignon 41. Chef de la maison: Ferreira Carlos, du Portugal, à Vernier. Menuiserie (pose, transformation et construction).

14.05.1998 (5626)  
**Skynight Productions, Walsler et Kupferschmid**, à Genève, organisation de manifestations, etc. (FOSC du 16.02.1998, p. 1158). La procuration de Perruchoud André est radiée.

14.05.1998 (5627)  
**Mmes Zimmermann et Felkel, Centre de Formation et de Recherches sur les Stratégies d'Apprentissages CEFRA**, à Chêne-Bougeries (FOSC du 05.07.1991, p. 2919). Felkel Anne-Marie n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associée Marie-Louise Zimmermann reste chargée de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont elle continue les affaires sous la raison de commerce "Mme Marie-Louise Zimmermann, Centre de Formation et de Recherches sur les Stratégies d'Apprentissages CEFRA", à Chêne-Bougeries.

14.05.1998 (5628)  
**Mme Marie-Louise Zimmermann, Centre de Formation et de Recherches sur les Stratégies d'Apprentissages CEFRA**, à Chêne-Bougeries (FOSC du 05.07.1991, p. 2919). Felkel Anne-Marie n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associée Marie-Louise Zimmermann reste chargée de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont elle continue les affaires sous la raison de commerce "Mme Marie-Louise Zimmermann, Centre de Formation et de Recherches sur les Stratégies d'Apprentissages CEFRA", à Chêne-Bougeries.

14.05.1998 (5629)  
**Bordier & Cie**, à Genève, banque, société en commandite (FOSC du 12.05.1998, p. 3210). La procuration de Niederer Martin et Perez Antonio est radiée. Par suite de changement d'état-civil, Bunzli Arlette porte désormais le nom de de Beaucours Arlette. Nouvel associé indéfiniment responsable: Bordier Grégoire, de et à Genève. Signature collective à deux a été conférée à Stagers Klaus, de Wädenswil, à Zurich, directeur, Sigel Jean-Daniel, de Genève, à Carouge, directeur adjoint et Doubrovkine Roman, apatride, à Genève, sous-directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Huber Christian, de Winterthur, à Ferenls.

14.05.1998 (5630)  
**ACWSA**, à Carouge, installation et agencement de cuisines. (FOSC du 20.12.1996, p. 7934). Par jugement du 31-03-1998, le Tribunal de première instance a prononcé la dissolution de la société (art. 2, al. 2 des dispositions finales de la LF sur la révision du droit des SA). Par conséquent, sa raison sociale devient: **ACWSA, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Walder fils Georges, lequel continue à signer individuellement.

14.05.1998 (5631)  
**Société Immobilière Quai Gustave Ador 50**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13.03.1998, p. 1781). Nouvelle adresse: rue des Chaudronniers 2, c/Hofimob SA.

14.05.1998 (5632)  
**Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 26.03.1998, p. 2092). La procuration de Demiere Gérard et Musetti Marco est radiée. De Marx Guy est maintenant domicilié à Presinge, Taponnier Josette à Genève, Bourgoing Francis à Chêne-Bougeries, Grabau Carlo Luigi à Cassina Rizzardi, I, Kochnitzky Thomas à Coincins et Petrimpol Reto à Commugny.

14.05.1998 (5633)  
**BATS Bureau d'Archéologie Terrestre et Subaquatique SA**, à Genève (FOSC du 12.06.1995, p. 3268). Par jugement du 31.03.1998, le Tribunal de première instance a prononcé la dissolution de la société (art. 2, al. 2 des dispositions finales de la LF sur la révision du droit des SA). Par conséquent, sa raison sociale devient: **BATS Bureau d'Archéologie Terrestre et Subaquatique SA, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur El Biali Nagui, lequel continue à signer individuellement.

14.05.1998 (5634)  
**Branka Tourorien SA**, à Genève, organisation, à des prix tarifaires ou forfaitaires, etc. (FOSC du 06.02.1996, p. 728). Conversion des 500 actions de 100 F, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Réunion de 400 actions de 100 F, en 40 actions de 1'000 F. Capital-actions: 50'000 F, entièrement libéré, divisé en 100 actions de 100 F, à droit de vote privilégié et 40 actions de 1'000 F, toutes nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 11-05-1998.

14.05.1998 (5635)  
**C.I.M. Banque**, à Genève, société anonyme (FOSC du 30.03.1998, p. 2178). Signature collective à deux a été conférée à Vorlet Michel, de Fétingy, à Lausanne, directeur adjoint.

14.05.1998 (5636)  
**Citystore SA**, à Meyrin, exploitation d'une entreprise de fabrication, pose, montage de stores, etc. (FOSC du 03.04.1998, p. 2308). La procuration de Gelato Torquato sont radiés.

14.05.1998 (5637)  
**Cybtex SA**, à Genève, fourniture de services dans le domaine informatique. (FOSC du 11.07.1997, p. 4902). Nouvelle adresse: route des Jeunes 5 D.

14.05.1998 (5638)  
**Daliner SA**, à Genève, commerce, importation, exportation, commercialisation, courtage dans le domaine chimique, etc. (FOSC du 06.10.1997, p. 7298). Köstenbaum Alain n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

14.05.1998 (5639)  
**Environnement Aquatique et Terrestre SA**, à Vandoeuvres, épuration de l'eau par des moyens exclusivement biologiques, etc. (FOSC du 13.08.1992, p. 3830). Par jugement du 31.03.1998, le Tribunal de première instance a prononcé la dissolution de la société (art. 2, al. 2 des dispositions finales de la LF sur la révision du droit des SA). Par conséquent, sa raison sociale devient: **Environnement Aquatique et Terrestre SA, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Stalder Paul Frederik, lequel continue à signer individuellement.

14.05.1998 (5640)  
**Gay Frères SA**, à Genève, fabrication, achat, vente ainsi que commerce de chaînes d'or, etc. (FOSC du 11.05.1998, p. 3181). Schlappi Claude H. signé désormais par procuration collective à deux sans autre restriction.

14.05.1998 (5641)  
**Genevor SA**, à Meyrin, achat, fabrication et vente de bracelets et pièces se rapportant à la bijouterie, etc. (FOSC du 09.01.1992, p. 80). Pagan Jacques n'est plus administrateur. Jahan Shapour n'est plus administrateur; en revanche, il est nommé directeur et continue à signer individuellement.

14.05.1998 (5642)  
**Société Immobilière Le Grand Mont Fleury R**, à Carouge, société anonyme (FOSC du 22.01.1992, p. 300). Wanner André n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Beauverd Pierre, de Genève, à Veveyrier, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Montalcini Francine, de et à Genève.

14.05.1998 (5643)  
**Helvelois SA**, à Collonge-Bellerive, courtage, architecture, décoration, etc. (FOSC du 15.10.1997, p. 7526). Nouvelle adresse: chemin de Saint-Maurice 98, c/Franco Falquet.

14.05.1998 (5644)  
**Société Immobilière Madeleine Ville, lettre B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28.03.1994, p. 1676). Winkelmann Alain n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jaeggi Nicolas, de Berne, à Zuffikon, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: rue de Candolle 28, c/Bory & Cie Agence Immobilière SA.

14.05.1998 (5645)  
**MC Electricity Investment Company**, à Genève, acquérir, vendre et gérer des investissements diversifiés sous forme de participations, etc. (FOSC du 23.12.1997, p. 9237). Statuts modifiés le 11-02-1998 et le 12-05-1998 sur des points non soumis à publication.

14.05.1998 (5646)  
**Metallover SA**, à Carouge, tous travaux de serrurerie générale et constructions métalliques, etc. (FOSC du 16.01.1996, p. 301). Schlaeppli Alfred n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hofmann Julian est maintenant domicilié à Chêne-Bourg. L'administrateur secrétaire Hofmann Daniel, nommé en outre directeur général, continue à signer individuellement. Hofmann Frédéric, de Chêne-Bourg, à Genève, est membre du conseil d'administration et directeur avec signature individuelle.

14.05.1998 (5647)  
**Société Immobilière Montchoisy-Parc B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13.03.1998, p. 1781). Nouvelle adresse: rue des Chaudronniers 2, c/Hofimob SA.

14.05.1998 (5648)  
**Société Immobilière Montchoisy-Parc C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13.03.1998, p. 1781). Nouvelle adresse: rue des Chaudronniers 2, c/Hofimob SA.

14.05.1998 (5649)  
**Nicmar SA**, à Meyrin, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 29.06.1990, p. 2606). Réviseur: "FDH Consultant, Floriane Hornung", à Genève.

14.05.1998 (5650)  
**Société Immobilière de la Rue des Orfèvres**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28.03.1994, p. 1676). Winkelmann Alain n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jaeggi Nicolas, de Berne, à Zuffikon, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: rue de Candolle 28, c/Bory & Cie Agence Immobilière SA.

14.05.1998 (5651)  
**Pelcar SA**, à Genève, achat, vente et échange de toutes marchandises et biens; etc. (FOSC du 05.10.1992, p. 4646). Réviseur: "FDH Consultant, Floriane Hornung", à Genève.

14.05.1998 (5652)  
**Picvert SA**, à Genève, confection de duvets, couvre-lits piqués et tous travaux de piquage sur tissus, etc. (FOSC du 22.12.1992, p. 5962). Par jugement du 31-03-1998, le Tribunal de première instance a prononcé la dissolution de la société (art. 2, al. 2 des dispositions finales de la LF sur la révision du droit des SA). Par conséquent, sa raison sociale devient: **Picvert SA, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Moser Denis, lequel continue à signer individuellement.

14.05.1998 (5653)  
**Projet Lumière SA**, à Genève, commerce de luminaires et appareils électriques, etc. (FOSC du 29.04.1998, p. 2891). Wiget Othmar n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur président Dalla Favera Michele signé désormais individuellement. Bordoni Edo, de Gandria, à Chêne-Bougeries, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

14.05.1998 (5654)  
**Silver Hôtels SA (chaîne hôtelière suisse)**, à Genève (FOSC du 17.04.1998, p. 2603). Nouvelle adresse: avenue Blanc 49.

14.05.1998 (5655)  
**SMS - Safety Management Systems**, à Genève, services et produits dans le domaine de la prévention des accidents, etc. société anonyme (FOSC du 15.03.1995, p. 1457). Par suite du transfert de son siège à Gland, la société a été inscrite au registre du commerce de Nyon (FOSC du 7.5.1998, p. 3103); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

14.05.1998 (5656)  
**Sweg Management SA**, à Genève, prestations de services, etc. (FOSC du 25.09.1996, p. 5815). Nouvelle adresse: passage Malbuisson 19.

14.05.1998 (5657)  
**Société Immobilière de la Villa Nouvelle**, à Chêne-Bougeries, société anonyme (FOSC du 19.08.1997, p. 5992). Baciocchi Marco n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charlet Monique, de Remaufens, à Bernex, est administratrice unique avec signature individuelle.

14.05.1998 (5658)  
**Maison de retraite du Petit-Saconnex**, à Genève, exploitation d'une maison de retraite. (FOSC du 27.06.1995, p. 3588). Dentan Paul-Emile, Excoffier Jacqueline, Brulhart Jean-Claude et de Planta Muriel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Par suite de changement d'état civil Schmutz Anne porte désormais le nom dc Pcnct. Mingcr Raymond est maintenant domicilié à Versoix. Baud Robert, de Genève, au Grand-Saconnex, président, Mouron Gilbert, de et à Genève, vice-président et Viredaz Gérald, de Crissier, à Chêne-Bourg, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

14.05.1998 (5659)  
**Centre Mondial de Méditation MAHATAYANA**, à Lancy, avenue des Grandes-Communes 8. Nouvelle association. Statuts du: 03-08-1997. But: encourager le développement spirituel par la méditation et les techniques y relatives telles qu'enseignées par Mahatayana, par l'organisation de séances collectives de méditation et des activités annexes, par l'entretien de contacts personnels avec Mahatayana. Ressources: cotisations, lçgs et donations, intérêts du capital. Signature individuelle de Germond Yves, de et à Genève. Signature collective à deux de Leukart Muriel, de et à Genève et de Monn-Maier Renate, de Uster, à Genève; tous membres de la Direction.

14.05.1998 (5660)  
**World Gold Council, an Association**, à Genève (FOSC du 03.03.1997, p. 1426). Les pouvoirs de Conger Harry M. sont radiés. Morley Donald M., jusqu'ici vice-président, nommé président, continue à signer individuellement. Willson John M., du Canada, à Vancouver, CDN, membre et vice-président du comité, signe individuellement.

14.05.1998 (5661)  
**Kuoni Voyages SA**, au Grand-Saconnex, chemin du Pavillon 2. Succursale de "Kuoni Reisen AG (Kuoni Voyages SA) (Kuoni Viaggi SA) (Kuoni Travel Ltd) (Viajes Kuoni SA)", société anonyme, à Zurich, inscrite au registre du commerce de Zurich (FOSC du 13-03-1998, p. 1771). But: gérance d'agences de voyages, vente de billets d'avion et arrangements touristiques forfaitaires ou à la carte. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, de Martin Nicolas, de et à Veveyrier, directeur.

14.05.1998 (5663)  
**Banque du Crédit Agricole (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 06.01.1998, p. 44). Les pouvoirs de Boquet André et Lindemann Frederik sont radiés. Robin Dominique, nommé directeur adjoint et Beckert Jean-Luc, nommé sous-directeur, continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Curmat Robert, de France, à Genève, directeur, Cardini Olivier, de Genève, à Laufen, sous-directeur, Castellucci Chantal, de France, à Contamines-sur-Arve, F, sous-directeur et Guichard Christian, de France, à Thonon-les-Bains, F, sous-directeur et Veyret Pierre, de France, à la Roche-sur-Foron, F, sous-directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Beytrison Pierre, d'Evole, à la Roche-sur-Foron, F, Lehmann Vincent, de France, à Genève, Levesque Maryse, de France, à Seyssel, F, Molnar Thomas, de France, à Genève, Pin André, de France, à Saint-Genis-Pouilly, F, Welmelinger René, de France, à Bise, F et Zanette Olivier, de Genève, à Mies.

14.05.1998 (5664)  
**Conforama Meyrin SA**, à Meyrin, rue des Entreprises 14. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17-04-1998. But: achat, fabrication et vente de meubles et de biens d'équipements pour la maison. Capital-actions: 900'000 F, entièrement libéré, divisé en 1'800 actions de 500 F, nominatives, liées selon statuts. Apports en nature: selon convention du 17.04.1998, certains actifs pour 16'135'737 F et certains passifs pour 1'155'983 F, soit un actif net de 14'979'754 F, de la société "Conforama SA", à Ecublens, montant imputé sur le capital-actions à concurrence de 900'000 F. Organe de publicité: FOCS. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Darroutet Jean-Claude, de France, à Paris, F, président, Ischy Bernard, de et à Pully, secrétaire, et Jacquemoud Jean-Pierre, de et à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conféré à Décoester Eric, d'Essertes, à Eclépens, Fontecave Ange, de France, à Ecublens (VD), Gardet Christophe, de France, à Bevaix, M'Bolea Kanunbi, de et à Genève, et Spring Alain, de Belberg, à Cheseaux-sur-Lausanne. Réviseur: "KPMG Fides Peat", succursale à Genève.

14.05.1998 (5665)  
**EUROPEAN CAPITAL PARTNERS, SWITZERLAND SA**, à Genève, carrefour de Rive 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 08-05-1998. But: gérance de fortune et conseils dans les domaines économiques, financiers, commerciaux et industriels; études pour la promotion, le financement et la réalisation de projets commerciaux, industriels et immobiliers; opérations commerciales et financières. La société exerce son activité principalement en Suisse. Capital-actions: 100'000 F, entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1'000 F, au porteur. Apports en nature: véhicule automobile, mobilier et matériel de bureau pour 51'200 F, montant imputé sur le capital-actions à concurrence de 50'000 F. Organe de publicité: FOCS. Administration: de Salis-Soglio John, président, et de Salis-Soglio Marie-Claude, secrétaire, tous deux de Soglio, à Grandson, avec signature individuelle. Réviseur: "Fiduciaire Belzer et Cie SA", à Genève.

14.05.1998 (5666)  
**Filao SA**, à Genève, rue de la Coulouvrenière 29, c/Fidiman Fiduciaire SA, Genève. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11-05-1998. But: commerce, importation, exportation et promotion de marchandise particulièrement dans le domaine du textile, du fil, de la laine, du coton, etc. de manière prépondérante à l'étranger. La société n'aura aucune activité commerciale en Suisse, sauf celle liée à son administration. Capital-actions: 100'000 F, libéré à concurrence de 50'000 F, divisé en 1'000 actions de 100 F, au porteur. Organe de publicité: FOCS. Administration: Tript Marc-Hubert, de Chézard-Saint-Martin, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: "Firi Treuhand GmbH", à Zoug.

14.05.1998 (5667)  
**Jet Finance Consultant SA**, à Genève, gestion financière et assistance en matière d'aéronautique, etc. (FOSC du 05.12.1997, p. 8797). Nouvelle raison sociale: **Jet Finances Consultants SA**. Nouveau siège: Collonge-Bellerive, chemin du Vicux-Véschnaz 7. Statuts modifiés le 08-05-1998.

14.05.1998 (5668)  
**Korimpeks Holding SA**, à Genève, prise et administration de participations, etc. (FOSC du 23.03.1998, p. 1993). Capital-actions porté de 1'800'000 F à 2'100'000 F par l'émission de 600 actions de 500 F, au porteur. Capital-actions: 2'100'000 F, entièrement libéré, divisé en 4'200 actions de 500 F, au porteur. Statuts modifiés le 11-05-1998.

14.05.1998 (5669)  
**Franck Muller Distribution SA**, à Genève, commercialisation, aussi au détail (sur le marché Suisse) de produits d'horlogerie, etc. (FOSC du 23.04.1997, p. 2725). "Unifinter, SA d'Etudes et Gestions" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "Audiconsult SA", à Genève.

14.05.1998 (5670)  
**Pergamum Capital Management SA**, à Genève, rue du Couchant 6. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12-05-1998. But: opérations en matière financière, gestion de fonds, conseils en matière d'investissements et notamment gestion de capitaux à l'étranger. La société ne fait pas d'appels de fonds auprès du public. Capital-actions: 1'000'000 F, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de 1'000 F au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Herzig Werner, de Mändedorf, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: "Fritel & Mandaco SA", à Genève.

14.05.1998 (5671)  
**SILCO SA**, à Genève, boulevard Helvétique 36. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11-05-1998. But: négoce international; représentation, agence et courtage; participations à des entreprises et financement d'entreprises; transactions fiduciaires. Capital-actions: 1'400'000 F, entièrement libéré, divisé en 1'400 actions de 1'000 F au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Nahum Claude, de Genève, à Mies, président, Halperin Michel A., de Genève, à Coligny, et Kiraz Inan, de Turquie, à Istanbul, TR; signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. Réviseur: "Price Waterhouse SA", succursale à Meyrin.

14.05.1998 (5672)  
**Boissons Tivoli SA**, à Genève (FOSC du 01.07.1997, p. 4578). La société est dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO. Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

14.05.1998 (5673)  
**MOD'INSARL**, à Genève, rue Rousseau 32. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 11-05-1998. But: commerce de vêtements prêt-à-porter. Capital: 20'000 F. Reprise de biens: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle "Boutique Imagine, Daniel Azra", à Genève, selon un bilan du 31-12-1997, présentant un actif et un passif de 10'408,19 F, pour 1 F. Associés: Azra Albert, pour une part de 10'000 F, et Azra Daniel, pour une part de 10'000 F; tous deux de et à Genève. Gérants: les associés Azra Albert et Azra Daniel avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

6 mai 1998  
**Crystalea S. à r. l.**, à Delémont. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 23. 4. 1998. But: tous travaux de glyserie et de peinture, de peinture d'art et de divers menus travaux; le commerce de denrées, produits, marchandises et matériaux de toutes natures, ainsi que toutes prestations de services pour des entreprises et des particuliers; diverses autres activités. Capital-social: fr. 20 000, entièrement libéré. Associés: Wintergreen Anstalt, Schaaf (FL), pour une part de fr. 1000; Shedany Foundation, Schaaf (FL), pour une part de fr. 19 000. Les parts sociales sont entièrement libérées en espèces. Publications: FOSC. Gérant: Michele Lonardo, d'Italie, à Blonay, avec signature individuelle. Adresse: rue de l'Eglise 13, c/o Me Laurent Helg.

6 mai 1998  
**Gécima S. à r. l.**, à Delémont, construction immobilière (FOSC du 18. 7. 1997, no 136, p. 5121). Inscription d'une succursale à Bussigny-près-Lausanne.

6 mai 1998  
**Naxos S. à r. l.**, à Delémont. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 29 avril 1998. But: commerce de spécialités italiennes, portugaises et espagnoles; le commerce de denrées, produits, marchandises et matériaux de toutes natures, ainsi que toutes prestations de services pour des entreprises et des particuliers; la recherche des partenaires, d'investissements et d'affaires pour des entreprises tierces et des particuliers; diverses autres activités. Capital social: fr. 20 000, entièrement libéré. Associés: Wintergreen Anstalt, Schaaf (FL), pour une part de fr. 1000; Shedany Foundation, Schaaf (FL), pour une part de fr. 19 000; les parts sont entièrement libérées en espèces. Gérant: Antonio Di Gennaro, d'Italie, à Vevey, avec signature individuelle. Publications: FOSC. Adresse: rue de l'Eglise 13, c/o Me Laurent Helg.

### Bureau de Porrentruy

5 mai 1998  
**Banque Raiffeisen de Fontenais-Bressaucourt**, à Fontenais, société coopérative (FOSC du 27. 10. 1997, no 206, p. 7812). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 13. 3. 1998, la société a décidé de fusionner avec la Banque Raiffeisen de Courgenay (FOSC du 28. 7. 1997, no 142, p. 5379), société coopérative à Courgenay, sur la base d'un contrat de fusion dressé les 13. 3. 1998 et 20. 3. 1998 aux termes duquel la Banque Raiffeisen de Courgenay reprend, à titre universel, l'actif et le passif de la Banque Raiffeisen de Fontenais-Bressaucourt, conformément à l'art. 914 CO et selon bilan au 13. 12. 1997. La Banque Raiffeisen de Fontenais-Bressaucourt est dissoute.

5 mai 1998  
**Banque Raiffeisen de Courgenay**, à Courgenay, société coopérative (FOSC du 28. 7. 1997, no 142, p. 5379). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 20. 3. 1998, la société a ratifié un contrat de fusion passé les 13. 3. 1998 et 20. 3. 1998 avec la Banque Raiffeisen de Fontenais-Bressaucourt (FOSC du 27. 10. 1997, no 206, p. 7812) aux termes duquel la Banque Raiffeisen de Courgenay reprend l'actif de fr. 23 871 331,60 et le passif de fr. 23 046 593,87, soit un actif net de fr. 824 737,73 de la société coopérative Banque Raiffeisen de Fontenais-Bressaucourt, conformément à l'art. 914 CO et selon bilan au 31. 12. 1997. La raison sociale est modifiée en **Banque Raiffeisen du Mont-Terrible**. Statuts modifiés en conséquence le 20. 3. 1998. Jean Comment, vice-président, a démissionné; sa signature est radiée. François Christe, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée; il reste toutefois membre sans droit à la signature. Jacques Bouteiller, de nationalité française, à Fontenais, est nommé vice-président, et Monique Domon, de Soule, à Villars-sur-Fontenais, est nommée secrétaire, tous deux avec signature collective à deux. René Cerf, de Saulcy, à Courgenay; Alfred Schneider, de Arni, à Cornol, et Jean-Denis Voisard, de et à Fontenais, sont nommés membres sans droit à la signature. Procuration collective à deux est conférée à Marcelin Brugnerotto, de Courtemaiche, à Fontenais.

5 mai 1998  
**Banque Raiffeisen de Buix**, à Buix, société coopérative (FOSC du 2. 9. 1997, no 167, p. 6462). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 14. 3. 1998, la société a décidé de fusionner avec la Banque Raiffeisen de Boncourt (FOSC du 24. 3. 1998, no 57, p. 2027), société coopérative à Boncourt, sur la base d'un contrat de fusion dressé les 14. 3. 1998 et 20. 3. 1998 aux termes duquel la Banque Raiffeisen de Boncourt reprend, à titre universel, l'actif et le passif de la Banque Raiffeisen de Buix, conformément aux dispositions de l'art. 914 CO et selon bilan au 31. 12. 1997. La Banque Raiffeisen de Buix est dissoute.

5 mai 1998  
**Banque Raiffeisen de Courtemaiche-Courchavon**, à Courtemaiche, société coopérative (FOSC du 11. 12. 1997, no 239, p. 8944). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 14. 3. 1998, la société a décidé de fusionner avec la Banque Raiffeisen de Boncourt (FOSC du 24. 3. 1998, no 57, p. 2027), société coopérative à Boncourt, sur la base d'un contrat de fusion dressé les 14. 3. 1998 et 20. 3. 1998 aux termes duquel la Banque Raiffeisen de Boncourt reprend, à titre universel, l'actif et le passif de la Banque Raiffeisen de Courtemaiche-Courchavon, conformément aux dispositions de l'art. 914 CO et selon bilan au 31. 12. 1997. La Banque Raiffeisen de Courtemaiche-Courchavon est dissoute.

5 mai 1998  
**Banque Raiffeisen de Boncourt**, à Boncourt, société coopérative (FOSC du 24. 3. 1998, no 57, p. 2027). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 20. 3. 1998, la société a ratifié un contrat de fusion passé les 14. 3. 1998 et 20. 3. 1998 avec la Banque Raiffeisen de Buix (FOSC du 2. 9. 1997, no 167, p. 6462) aux termes duquel la Banque Raiffeisen de Boncourt reprend l'actif de fr. 10 760 995,43 et le passif de fr. 10 224 488,33, soit un actif net de fr. 536 507,10, de la société coopérative Banque Raiffeisen de Buix, conformément à l'art. 914 CO et selon bilan au 31. 12. 1997. La société a également ratifié, au cours de la même assemblée générale, un contrat de fusion passé les 14. 3. 1998 et 20. 3. 1998 avec la Banque Raiffeisen de Courtemaiche-Courchavon (FOSC du 11. 12. 1997, no 239, p. 8944) aux termes duquel la Banque Raiffeisen de Boncourt reprend l'actif de fr. 14 938 925,82 et le passif de fr. 14 507 345,67, soit un actif net de fr. 431 580,15, de la société coopérative Banque Raiffeisen de Courtemaiche-Courchavon, conformément à l'art. 914 CO et selon bilan au 31. 12. 1997. La raison sociale est modifiée en: **Banque Raiffeisen de l'Allaine**. Statuts modifiés en conséquence le 20 mars 1998.

6 mai 1998  
**Maeva Sàrl**, à Bressaucourt, exploitation d'un restaurant, etc. (FOSC du 16. 10. 1997, no 199, p. 7569). Evelyne Flückiger-Amstutz, de St-Blaise et Rohrbachgraben, à Porrentruy, est nommée gérante avec signature collective à deux.

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

### Zürich - Zurich - Zurigo

14.05.1998 (10857)  
**Stiftung "Homo Liberalis"**, in Zürich, Förderung der Forschung und Verbreitung der Theorie und der Ergebnisse auf dem Gebiet des "Preferred Behavior", Stiftung (SHAB Nr. 6 vom 12. 01. 1998, S. 187). Domizil neu: c/o Giovanni Rohr, Miehlestrasse 15, 8049 Zürich.

14.05.1998 (10858)  
**Wolf Lehmann-Stiftung**, in Zürich, Hilfeleistung an Kriegsopfer, Flüchtlinge und Bedrängte in aller Welt, Stiftung (SHAB Nr. 201 vom 30. 08. 1986, S. 3374). Domizil neu: c/o Dr. Werner Stauffacher, Dufourstrasse 22, 8008 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lehmann, Dr. Wolfgang, von Trimbach, in Le Blanc (Dép. Indre, Frankreich), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stauffacher, Dr. Werner, von Zürich, in Stäfa, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

### Bern - Berne - Berna

#### Büro Thun (für Berner Oberland)

7. Mai 1998  
**Stiftung Spiezzerhof**, in Spiez, Erwerbung der Besetzung Hotel Spiezzerhof usw. (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 1995, S. 6866). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arist Rollier, von Nods und Bern, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Nachträge  
**Stiftung Gartenbauschule Hünibach**, in Hünibach, Gemeinde Hiltterfingen, Erhaltung und Betrieb der im Jahre 1934 gegründeten Gärtnerinnenschule Hünibach (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1995, S. 417). Zur Statutenänderung vom 10. 10. 1994 (TB-Eintrag Nr. 2 vom 10. 1. 1995, SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1995, S. 417) gibt es von Amtes wegen folgende Nachträge: Aufsichtsbehörde (Amtsbezeichnung neu): Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS). Organisation neu: Organisation: Stiftungsrat von 3 bis 7 Mitgliedern und Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Albert Remund, von Wohlen b. Bern, in Murzelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident; Dr. Peter Wyss, von Mirchel, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident.

### Luzern - Lucerne - Lucerna

7. Mai 1998  
**Alfred Kindler-Fonds**, in Luzern, Stiftung (SHAB Nr. 59 vom 25. 03. 1996, S. 1704). Bei den eingetragenen Statuten handelt es sich richtigerweise um die Stiftungsurkunde. Mit Entscheidung vom 20. März 1998 hat der Regierungsrat des Kantons Luzern die Stiftungsurkunde geändert. Neue Zweckumschreibung: Unterstützung von bedürftigen Jugendlichen beim Erlernen eines Berufes; einer gemeinnützigen Organisation alljährlich einen Betrag von höchstens Fr. 100 zukommen zu lassen. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

13.05.1998 (2334)  
**Alfred und Gertrud Bernays-Richard Stiftung**, in Basel I, Stiftung (SHAB Nr. 198 vom 15. 10. 1997, S. 7527). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herz, Dr. Guido, von Untereggen, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten des Stiftungsrates. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Goldberg, Dr. Roger, von Aeschi SO, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten der Stiftungsrates.

13.05.1998 (2335)  
**Pensions-Kasse UHG**, in Basel I, Stiftung (SHAB Nr. 30 vom 14. 02. 1997, S. 1018). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zumsteg, Verena, von Basel, in Binningen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nobs, Susanne, von Schüpfen, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13.05.1998 (2336)  
**Personalfürsorgefonds der Firma Ad. Bühler AG, Metallveredlung**, in Basel I, Stiftung (SHAB Nr. 121 vom 26. 06. 1995, S. 3563). Name neu: **Personalfürsorgefonds der Firma Ad. Bühler AG, Metallveredlung in Liquidation**. Auflösung der Stiftung gemäss Verfügung vom 27.03.1998 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ATAG Ernst & Young AG, in Basel, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten [bisher: kommissarische Verwalterin].

13.05.1998 (2337)  
**Fürsorgestiftung der Pharos-Verlag Hansrudolf Schwabe AG**, in Basel I, Stiftung (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1980, S. 4059). Lösungsgrund: Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel mit Verfügung vom 01.04.1998 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB von Gesetzes wegen aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 06.05.1998 im Handelsregister gelöscht.

### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

12.05.1998 (1670)  
**Fürsorgestiftung der Meury Bau AG**, in Arlesheim, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 1998, S. 3075). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meury, Paul, von Reinach BL und Arlesheim, in Arlesheim, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.05.1998 (1671)  
**Vorsorgestiftung der Tecton AG**, in Pratteln, Vorsorge für die aktiven und die pensionierten Mitarbeiter der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 1994, S. 880). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stadler, Dr. Ernst, von Bürglen UR, in Aldorf UR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Böhm, Markus, von Lü und Zürich, in Pfäfers, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Tschümperlin, Gabriel, von Schwyz und St. Gallen, in Merlischachen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12.05.1998 (1672)  
**Wohlfahrtsfonds der Schleiftechnik AG Eptingen**, in Eptingen, Freiwillige Fürsorge für die Arbeitnehmer der Schleiftechnik AG und der Nestag AG, Stiftung (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1994, S. 6499). Urkundenänderung: 23. 04. 1998. Name neu: **Wohlfahrtsfonds der Nestag Diamant- und Schleiftechnik AG**. Domizil neu: c/o Nestag Diamant- und Schleiftechnik AG, Industriegebiet Matten, 4458 Eptingen. Zweck neu: Freiwillige Fürsorge für die Arbeitnehmer der Schleiftechnik AG und der Nestag Diamant- und Schleiftechnik AG sowie deren Angehörige und Hinterbliebene, soweit die Leistungen nicht durch die registrierte Vorsorgestiftung der Nestag Diamant- und Schleiftechnik AG erbracht werden; Sicherstellung des Personalvorsorgefonds der Firma Nestag Diamant- und Schleiftechnik AG auf dem Wege von freiwilligen Zuschüssen an die Vorsorgestiftung; Leistung von Arbeitgeberbeiträgen oder Arbeitgeberbeitragsreserven an die Vorsorgestiftung der Nestag Diamant- und Schleiftechnik AG. Organisation neu: Organe: Stiftungsrat von 1 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fritsch-Hunziker, René Lukas, von Basel, in Reinach BL, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fritsch, Donat Harro, von Basel, in Hofstetten SO, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

14.05.1998 (1485)  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Emil Keller AG**, in Bischofszell, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für die Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen usw. Stiftung (SHAB Nr. 171 vom 05. 09. 1994, S. 4940). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Emil, von Waldkirch, in Bischofszell, Präsident, mit Einzelunterschrift; Huber, Kurt, von Oberlunkhofen, in Sitterdorf (Zihlschlacht-Sitterdorf), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Josef, von Hundwil, in Bischofszell, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vontobel, Erwin, von Wald ZH, in Bischofszell, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Adrian Hartmann, c/o Adrian Hartmann AG, in Weinfelden, kommissarischer Verwalter, mit Einzelunterschrift.

### Vaud - Waadt - Vaud

#### Bureau de Grandson

4 mai 1998  
**Fondation pour le développement du sport à Champagne**, à Champagne, activités sportives (FOSC du 09. 07. 1990). Daniel Duperrux n'est plus membre, sa signature est radiée. Nouveau membre avec signature collective à deux: Claude-Alain Guilloud, de et à Champagne.

#### Bureau de Lausanne

Rectification  
**Winterthur-Columna fondation LPP, Lausanne (Winterthur-Columna BVG-Stiftung, Lausanne) (Winterthur-Columna fondazione LPP, Lausanne) (Winterthur-Columna LPP/BVG foundation, Lausanne)**, à Lausanne (FOSC du 30. 03. 1998, p. 2180). La signature de Claudia Bähler (et non Claudine comme publié) est radiée.

#### Bureau de Vevey

5 mai 1998  
**Fondation pour la gestion du Centre de Congrès et d'Expositions de Montreux**, à Montreux (FOSC du 16. 3. 1992, p. 1190). Ernest Guibert n'est plus président; Michel Ferla n'est plus membre, leur signature est radiée. Lc membre Roger Baenniger est nommé président, sa signature collective à deux est modifiée en ce sens Nouveaux membres avec signature collective à deux: Pierre-Yves Nicolou, de Les Cléves, à Montreux; Pierre Salvi, de et à Montreux.

### Genève - Genf - Ginevra

14.05.1998 (5662)  
**Fondation pour le développement des emplois et du tissu économique en ville de Genève, FONDETEC**, à Genève (FOSC du 10.03.1998, p. 1696). Mouron Gilbert, jusqu'ici membre du conseil, nommé directeur, continue à signer collectivement à deux avec le président. Daya Jean-Luc, de et à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, cassa postale, 3001 Bern, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

### Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite

#### Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORFI del 23 aprile 1920, art. 29 et 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensgegenstände haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinslauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfandwert den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Mitigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaitances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP).

Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuites pénales en cas d'omission.

Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée.

Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 L.F.).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che i tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario.

I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali in caso di inosservanza.

Le persone che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine.

Anche i codébitori, i fidejussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori.

Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

**Bern** (9380)  
Gemeinschuldnerin: **RöHold AG**, Hofmattstrasse 12, 3360 **Herzogenbuchsee**.  
Konkurrenzeröffnung: 19. März 1998.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 21. Juni 1998 für Forderungen und Ansprüche unter Beilage von Beweismitteln.  
Das Konkursamt errichtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven (Beweglichkeiten und Liegenschaften) sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innerhalb der Eingabefrist Einsprache erhebt. Die Gläubiger und weitere Interessenten werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote auf Erwerb der Aktiven beim Konkursamt Emmental-Oberaargau, Amthaus, Ehyalde 2, 4912 Aarwangen, einzureichen. Stillschweigen wird als Zustimmung zur vorzeitigen Verwertung ausgelegt.  
Die Mehrwertsteuer-Nr. 231 079 wird widerrufen.  
4912 Aarwangen, 20. Mai 1998 Konkursamt Emmental-Oberaargau

**Bern** (9351)  
Schuldner: **Cafaro Antonio**, geb. 27. Juli 1961, von Italien, Gipsler, Melchiorstrasse 9, 3027 **Bern**.  
Konkurrenzeröffnung: 15. April 1998.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 20. Juni 1998.  
3011 Bern, 20. Mai 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (9381)  
Verlassenschaftsliquidations-Eröffnung  
Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Frieden Paul Walter**, geboren 19. September 1926, von Rapperswil BE, gew. Städtischer Angestellter, wohnhaft gewesen Bethlehemstrasse 20, 3027 **Bern**.  
Datum der Eröffnung: 27. April 1998.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 21. Juni 1998.  
3011 Bern, 20. Mai 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (9352)  
Verlassenschaftsliquidations-Eröffnung  
Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Marti Ulrich**, geb. 28. Juli 1951, von Wytswang BE, gew. Hilfsarbeiter, wohnhaft gewesen Freieckweg 2, 3018 **Bern**.  
Datum der Eröffnung: 27. April 1998.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 19. Juni 1998.  
3011 Bern, 20. Mai 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (9382)  
Verlassenschaftsliquidations-Eröffnung  
Ausgeschlagene Verlassenschaft der **Rothenbühler Violette Hayde Primrose**, geb. Scheidegger, geboren 12. Mai 1921, von Lützelbühl BE, wohnhaft gewesen Waldmannstrasse 25/G5, 3027 **Bern** (zuletzt Blindenheim Bern, Neufeldstrasse 95, 3012 Bern).  
Datum der Eröffnung: 27. April 1998.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 21. Juni 1998.  
3011 Bern, 20. Mai 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (9383)  
Schuldner: **Theiler Peter**, geb. 12. Juni 1956, von Spiez BE, Inprägner, Altenbergstrasse 26, 3013 **Bern**.  
Konkurrenzeröffnung: 29. April 1998.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 21. Juni 1998.  
3011 Bern, 20. Mai 1998 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Luzern** (9543)  
Gemeinschuldnerin: **Arthur Schibli AG**, Reidmattstrasse 6, 6260 **Reiden**.  
Konkurrenzeröffnung: 7. Mai 1998 gestützt auf Art. 192 SchKG.  
Eingabefrist: 15. Juni 1998 (Wert: 7. Mai 1998).  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 29. Mai 1998 schriftlich Einsprache erhebt (ingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
6130 Willisau, 15. Mai 1998 Konkursamt Willisau

**Basel-Stadt** (9533)  
Schuldnerin: **Moretto GmbH**, Handel mit sowie Im- und Export von Lebensmitteln, Kaffee und Nonfood Produkten usw., Neuhausstrasse 18, 4057 **Basel**.  
Datum der Konkursöffnung: 31. März 1998.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 19. Juni 1998.  
4001 Basel, 20. Mai 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (9532)  
Konkursamtliche Nachlassliquidation  
Der Nachlass der am 10. August 1997 verstorbenen **Ruess Magdalena**, geboren 7. Dezember 1914, von **Basel**, wohnhaft gewesen Riehenstrasse 304, 4058 **Basel**, wird auf dem Konkurswege liquidiert.  
Am 30. März 1998 war über die Verstorbenen erstmals der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde damals vom Zivilgericht Basel-Stadt am 14. April 1998 mangels Aktiven wieder eingestellt (siehe Publikation vom 22. April 1998). Zufolge nachträglicher Bezahlung eines Guthabens hat das Zivilgericht Basel-Stadt am 13. Mai 1998 das Konkursverfahren neu eröffnet.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 19. Juni 1998.  
4001 Basel, 20. Mai 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (9531)  
Vorläufige Konkursanzeigen  
Über folgende Schuldner ist durch Verfügung des Zivilgerichts der Konkurs eröffnet worden:  
Am 4. Mai 1998:  
1. **Unold Montagebau GmbH**, Fasanenstrasse 68, 4058 **Basel**;  
2. **Kiesinger Peter**, Inhaber der Einzelfirma «Renewell Peter Kiesinger», Thannerstrasse 57, 4054 **Basel**;  
3. **Srajah-Romevic Olo**, Inhaber der Einzelfirma «Otto Srajah, AS Schlosserei und Lüftung, Kannenfeldplatz 2, 4056 **Basel**»;  
am 12. Mai 1998:  
1. **Schmid Abbruch und Aushub AG**, St. Alban-Rheinweg 244, 4052 **Basel**;  
2. **Plasma Pro GmbH**, Falknerstrasse 35, 4001 **Basel**.  
Die Anzeigen betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgen später.  
4001 Basel, 20. Mai 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**Vaud** (9353)  
Failli: **Hubleur Christophe Olivier Jean**, né le 15 janvier 1958, originaire d'Alle JU, hôtelier, immeuble La Pinède 22, 1892 **Lavey-les-Bains** (exploitait jusqu'au 01. 04. 1998 le café-restaurant des Fortifications à Lavey-les-Bains).  
Date d'ouverture de la faillite: 11 mai 1998.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 20 juin 1998.  
1860 Aigle, 20 mai 1998 Office des faillites d'Aigle

**Vaud** (9354)  
Failli: **Italiano Pasquale**, né le 2 mars 1968, originaire d'Italie, serrurier-constructeur, Planchette 5A, 1860 **Aigle**.  
Date d'ouverture de la faillite: 12 mai 1998.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 20 juin 1998.  
1860 Aigle, 20 mai 1998 Office des faillites d'Aigle

**Vaud** (9355)  
Succession répuđiée: **Berisha Irfan**, né le 29 novembre 1955, q.v. domicilié chemin des Noutes 1, à **Crisser**, décédé le 8 août 1997.  
Date de l'ouverture de la faillite: 23 janvier 1998.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 20 juin 1998.  
1014 Lausanne, 20 mai 1998 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9450)  
Faillie: succession répuđiée de **Bersier Yvonne**, née le 28 octobre 1910, originaire de Pampigny, q.v. domiciliée chemin de Boissonnet 51, à **Lausanne**, décédée le 11 mars 1998.  
Date de l'ouverture de la faillite: 20 avril 1998  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 20 juin 1998  
1014 Lausanne, 20 mai 1998 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9451)  
Failli: **Carquillat Alexandre**, né le 10 octobre 1926, de nationalité française, menuisier, domicilié Préfaully 30, à **Renens**.  
Propriétaire des immeubles suivants:  
Renens: parcelle no 738 - Villars-le-Terroir: parcelle no 17, PPE 432 à 443, 445 à 467  
Monthey: parcelles nos 4926, 5180 à 5183, 5186 en société simple  
Peney-le-Jorat: parcelle no 263 - St-Prex: parcelles nos 1538, 1540, 1541, PPE 1697, 1698, 1699  
Date de l'ouverture de la faillite: 9 octobre 1997  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 22 juin 1998  
1014 Lausanne, 20 mai 1998 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9452)  
Faillie: succession répuđiée de **Moser Ulrich**, 1942, décédé le 31 janvier 1998, q.v. domicilié chemin du Bois-Gentil 29, 1018 **Lausanne**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 15 avril 1998  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 20 juin 1998  
1014 Lausanne, 20 mai 1998 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9453)  
Succession répuđiée: **Spichtig Méry**, née le 15 juillet 1917, q.v. domiciliée avenue de la Vallombreuse 34, à **Lausanne**, décédée le 27 novembre 1997  
Date de l'ouverture de la faillite: 12 mars 1998  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 20 juin 1998  
1014 Lausanne, 20 mai 1998 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9454)  
Failli: **Veseli Nreca**, né le 25 septembre 1947, originaire de l'ex-Yougoslavie, pose de faux-plafonds et travaux d'isolation, avenue de Préfaully 50, 1020 **Renens**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 19 juin 1997  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 20 juin 1998  
1014 Lausanne, 20 mai 1998 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9384)  
Faillie: Succession répuđiée **Carnevali Thérèse**, 13 mars 1926, de son vivant avenue des Alpes 59bis, 1820 **Montreux**, décédée le 9 mars 1998.  
Date du prononcé: 4 mai 1998.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 20 juin 1998.  
1820 Montreux, 20 mai 1998 Office des faillites de Montreux

**Vaud** (9385)  
Faillie: Succession répuđiée **Passin Bertha Margartha**, 5 juin 1908, de son vivant EMS Montbrillant, 1816 **Chailly-Montreux**, décédée le 7 mars 1998.  
Date du prononcé: 7 mai 1998.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 20 juin 1998.  
1820 Montreux, 20 mai 1998 Office des faillites de Montreux

**Vaud** (9386)  
Faillite: Etablissement médico-social *Les Glycines SA*, siège à 1133 *Lussy s/Morges*. But: Exploitation et gestion d'établissements pour personnes âgées des deux sexes, sans distinction de nationalité et de confession.  
Date du prononcé: 23 avril 1998.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 20 juin 1998.  
1110 Morges, 20 mai 1998 Office des faillites de Morges

**Vaud** (9455)  
Faillite: Succession répuée de *Bichet Alain*, né le 5 février 1945, décédé le 14 février 1998, de son vivant domicilié route de Divonne 4 bis, 1260 *Nyon*  
Date du prononcé: 2 avril 1998  
Faillite sommaire, art. 231 LP  
Délai pour les productions: 20 juin 1998  
1260 Nyon, 20 mai 1998 Office des faillites de Nyon

**Vaud** (9387)  
Faillite: *Monney Cécile*, née le 30 décembre 1957, originaire de Besenens et Fiaugères FR, anciennement route Montheron 3, 1053 *Cugy*, actuellement domiciliée route Crassier, 1275 *Cheserex*.  
Propriétaire des immeubles sis sur la commune de Cugy, au lieu dit «Es Petits Esserts», parcelles PPE nos 525 et 532, soit 82/1000 et 8/1000 de la parcelle de base no 238 du RF d'Echallens.  
Date du prononcé: 16 décembre 1997.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 20 juin 1998.  
1260 Nyon, 20 mai 1998 Office des faillites de Nyon

**Neuchâtel** (9356)  
Succession répuée de feu *Othenin-Girard Laurent*, célibataire, né le 12 novembre 1967, originaire du Locle, quand vivait domicilié à *Peseux*, rue de la Chapelle 27, décédé le 14 avril 1998.  
Date de l'ouverture de la liquidation: 21 avril 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 11 mai 1998.  
Délai pour les productions: lundi 22 juin 1998 inclusivement.  
2017 Boudry, 20 mai 1998 Office des faillites de Boudry  
Le préposé: E. Naine

**Neuchâtel** (9544)  
**Informations**  
*Hôtel de Chaumont et du Golf SA*, société anonyme ayant son siège à 2067 *Chaumont*, a été déclarée en faillite par jugement du président du Tribunal du district de Neuchâtel du 11 mai 1998, en vertu des art. 192 LP, 725 et 725 a CO.  
Les débiteurs et ceux qui détiennent des biens de la faillite, à quelque titre que ce soit, sont tenus, sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, de s'annoncer sans délai à l'office des faillites.  
Les publications relatives à la convocation des créanciers, à la première assemblée, au délai des productions et à l'indication des servitudes des immeubles, paraîtront ultérieurement.  
2001 Neuchâtel, 20 mai 1998 Office des faillites, Neuchâtel  
Le préposé: M. Vallélian

**Genève** (9445)  
Faillite:  
1988 000165 F/ARL2  
*Café Brasserie L'Alsacienne SA*, exploitation d'une brasserie de spécialités alsaciennes, d'un pub et d'un bar, ayant son siège rue du Pré-Jérôme 20, c/o fiduciaire Cuénod Sàrl, 1205 *Genève*.  
Date du jugement de faillite: 10 février 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, 5 mai 1998.  
Délai pour les productions: 19 juin 1998.  
1998 000385 S/ARL2  
*Foniamaz Maria Angela*, née le 15 janvier 1948, origine: Genève, profession: sans profession, domiciliée rue Merle d'Aubigné 15, 1207 *Genève*.  
Date du jugement de faillite: 31 mars 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, 5 mai 1998.  
Délai pour les productions: 19 juin 1998.  
1997 001329 X/ARL1  
Succession répuée *Matter Anna Maria*, née le 29 octobre 1914, décédée le 20 mai 1997, origine: Argovie, profession: qv. sp., domiciliée chemin de la Chapelle 22, 1226 *Thonex*.  
Date du jugement de faillite: 2 décembre 1997.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, 5 mai 1998.  
Délai pour les productions: 19 juin 1998.  
1994 000818 X/ARL1  
*Menetrey Brigitte*, exploitant achat, vente, promotion, courtage et conseils dans le domaine immobilier, sis route de Thonon 49, à Vésénaz GE, née le 16 décembre 1959, origine: Fribourg, profession: employée de commerce, domiciliée route de Chêne 35, 1208 *Genève*.  
Date du jugement de faillite: 29 juillet 1994.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, 5 mai 1998.  
Délai pour les productions: 19 juin 1998.  
1998 000210 G/ARL2  
Succession insolvable *Otto Rosa*, née le 13 mars 1908, décédée le 4 décembre 1997, origine: Bâle-Ville, profession: qv. sp., domiciliée chemin du Pré-du-Couvent 1 bis, 1224 *Chêne-Bougeries*.  
Date du jugement de faillite: 3 mars 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, 5 mai 1998.  
Délai pour les productions: 19 juin 1998.  
1998 000117 H/ARL2  
Succession répuée *Perrin Paul Auguste Lucien*, né le 16 février 1924, décédé le 13 juillet 1997, origine: Jura, profession: qv. maçon, domicilié route du Bout-du-Monde 18, 1206 *Genève*.  
Date du jugement de faillite: 27 janvier 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, 5 mai 1998.  
Délai pour les productions: 19 juin 1998.  
1998 000232 H/ARL1  
Succession répuée *Thomet Emile Paul*, né le 10 août 1921, décédé le 21 janvier 1998, origine: Fribourg, profession: qv. ouvrier, domicilié rue de Carouge 51, 1205 *Genève*.  
Date du jugement de faillite: 3 mars 1998.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, 5 mai 1998.  
Délai pour les productions: 19 juin 1998.  
1211 Genève 3, 20 mai 1998 Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

**Genève** (9449)  
Faillite:  
1997 001077 W/RDR1-o  
*Moustafov Ahmer*, né le 16 avril 1969, origine: Genève, profession: courtier, domicilié Parc du Château-Banquet 2, 1202 *Genève*, exploitait une entreprise de conseil en finance sise rue de Lyon 75 à 1203 *Genève*.  
Date du jugement de faillite: 30 septembre 1997  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, 5 mai 1998  
Délai pour les productions: 19 juin 1998  
1997 001381 R/RDR1-o  
*Tercier Alain Marcel André*, né le 31 décembre 1953, origine: Genève, profession: directeur, domicilié place des Grottes 1, 1201 *Genève*, exploitait une entreprise d'installations et d'équipements électriques et téléphoniques et commerce de matériel s'y rapportant: bureau d'études dans ces domaines, sise rue des Grottes 28 à 1201 *Genève*.  
Date du jugement de faillite: 9 décembre 1997  
Liquidation sommaire, art. 231 LP, 5 mai 1998  
Délai pour les productions: 19 juin 1998  
1211 Genève 24, 20 mai 1998 Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

### Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la liquidation Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230, 230a)

**Basel-Stadt** (9545)  
Über *Morelli Antonio*, geb. 8. Dezember 1949, Elektriker, ital. Staatsangehöriger, vorm. Am Stausee 15, 4127 *Birsfelden*, nun in 4058 *Basel*, Schönaustrasse 44, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim am 26. November 1997 gemäss Art. 190 Abs. 1 Ziff. 1 SchKG der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 14. Mai 1998 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 5. Juni 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 5000.- Vorschluss leistet (Mehrforderung vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4144 Arlesheim, 20. Mai 1998 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Stadt** (9535)  
Schuldnerin: *Atelier Inter AG*, Werbung und Dekoration sowie Beratung und Organisation auf dem Gebiete der Werbung usw., Claragraben 115, 4057 *Basel*.  
Datum der Konkursöffnung: 21. April 1998.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven: 8. Mai 1998  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Mai 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
Die Pfandgläubiger können bis zum 9. Juni 1998 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkursöffnung einzureichen und zu belegen.  
4001 Basel, 20. Mai 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (9534)  
Schuldnerin: «*Mariani Avenue Computer-Shop AG*, Handel mit und Vermittlung von EDV-Hardware und EDV-Software sowie sonstigen Gütern usw., Aeschenvorstadt 24, 4051 *Basel*.  
Datum der Konkursöffnung: 13. Januar 1998.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven: 13. Mai 1998  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Mai 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
Die Pfandgläubiger können bis zum 9. Juni 1998 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkursöffnung einzureichen und zu belegen.  
4001 Basel, 20. Mai 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (9537)  
Schuldnerin: *Mont AG*, Führung einer Bar und eines Gastbetriebes, Import und Export von Lebensmitteln und Handel mit Waren aller Art usw., Steinvorstadt 33, 4051 *Basel*.  
Datum der Konkursöffnung: 26. Februar 1998.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven: 12. Mai 1998  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Mai 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
Die Pfandgläubiger können bis zum 9. Juni 1998 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkursöffnung einzureichen und zu belegen.  
4001 Basel, 20. Mai 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (9536)  
Schuldnerin: *SD Aircraft AG*, Entwicklung und Vermarktung – auch aller möglichen Nebenprodukte – und Verwaltung neuartiger Flugtechnologien usw., Rebasse 17, 4058 *Basel*.  
Datum der Konkursöffnung: 28. April 1998.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven: 11. Mai 1998  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Mai 1998 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
Die Pfandgläubiger können bis zum 9. Juni 1998 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkursöffnung einzureichen und zu belegen.  
4001 Basel, 20. Mai 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**Appenzel A.Rh.** (9456)  
Mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten von Appenzel A.Rh., Trogen, wurde über das Vermögen der *Ziwi GmbH*, St. Gallerstrasse 119, Zwißbruggen, 9038 *Rehetobel*, am 21. April 1998 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 12. Mai 1998 mangels Aktiven wieder eingestell. Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich zur Übernahme der ungedeckten Verfahrenskosten verpflichtet und einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
9410 Heiden, 14. Mai 1998 Konkursamt Appenzeler Vorderland:  
H. Frauenknecht

**Ticino** (9357)  
Fallita: *GM Consulenze e Gestioni SA, Bellinzona*.  
Data dei decreti di apertura e sospensione: 12 febbraio 1998 e 4 maggio 1998 della Pretura del Distretto di Bellinzona.  
La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se la somma richiesta risultasse insufficiente (STF 64 III 167).  
6501 Bellinzona, 11 maggio 1998 Ufficio fallimenti di Bellinzona:  
A. Cometta, uff.

**Vaud** (9358)  
Par décision du 11 mai 1998, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la faillite de *Naci-Contact Services S.A.*, en liquidation, Les Marines 3A, 1844 *Villeneuve*.  
Ensuite de constatation de défaut d'actifs suffisants, le juge a prononcé la suspension de la liquidation.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la procédure d'ici au 30 mai 1998 en faisant une avance de frais de fr. 4000.-, la faillite sera clôturée.  
1860 Aigle, 20 mai 1998 Office des faillites d'Aigle

**Vaud** (9388)  
Par décision du 28 avril 1998, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la faillite de *Oppliger Renald*, Garage de l'Argentine, 1867 *Ollon*.  
Propriétaire d'immeuble sur la commune d'Ollon, parcelle RF 13927 au lieu dit «Les Maladères».  
Ensuite de constatation de défaut d'actifs suffisants, le juge a prononcé la suspension de la liquidation.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la procédure d'ici au 30 mai 1998 en faisant une avance de frais de fr. 4000.-, la faillite sera clôturée.  
1860 Aigle, 20 mai 1998 Office des faillites d'Aigle

**Vaud** (9546)  
La faillite ouverte le 4 mars 1998 contre *Junod Thierry*, né le 17 juillet 1967, originaire de Lignières NE, route de Vuy 14, 1305 *Penthataz* a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 30 mai 1998 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3300.-, cette faillite sera clôturée.  
1304 Cossonay, 20 mai 1998 Office des faillites de Cossonay

**Vaud** (9547)  
La faillite ouverte le 22 avril 1998 contre *Shabani Myhydin*, né le 18 mai 1967, originaire de Yougoslavie, café-restaurant à l'enseigne du Lion d'Or, à 1147 *Montricher* a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 30 mai 1998 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3500.-, cette faillite sera clôturée.  
1304 Cossonay, 20 mai 1998 Office des faillites de Cossonay

**Vaud** (9457)  
La faillite ouverte le 2 avril 1998 contre: *Machnick Melinda*, née le 2 mai 1973, originaire de Palézieux, domiciliée avenue de Florissant 18, à *Renens* a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 30 mai 1998 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3500.- cette faillite sera clôturée.  
1014 Lausanne, 20 mai 1998 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9359)  
La faillite ouverte le 30 avril 1998 contre *Nunez SA*, exploitation d'un salon de massage «Le Club», rue de la Poste 16, à *Renens*, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 30 mai 1998 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 4000.-, cette faillite sera clôturée.  
1014 Lausanne, 20 mai 1998 Office des faillites de Lausanne

**Neuchâtel** (9548)  
Liquidation par voie de faillite de la succession répuée de *Rumo Daisy Véronique*, née Nicolet, née le 18 mars 1958, fille de Nicolet Lucienne Charlotte, épouse de Rumo Pierre-Alain, originaire de Giffers FR, St. Silvester FR et Villeneuve VD, domiciliée rue Varnoz 6 à *Neuchâtel*, décédée en cette localité le 23 mars 1998.  
La faillite ci-dessus a été prononcée le 30 avril 1998 par le président du Tribunal civil du district. Faute d'actifs suffisants, la liquidation a été suspendue par ordonnance du 7 mai 1998.  
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 29 mai 1998, la continuation de la liquidation en déposant une avance de frais de fr. 1500.-, la faillite sera clôturée.  
2001 Neuchâtel, 20 mai 1998 Office des faillites Neuchâtel  
Le préposé: M. Vallélian

**Genève** (9442)  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaire, elle sera clôturée. Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillit:  
1998 000140 H/ARL1  
Succession répudiée **Amadio Elvio**, né le 8 décembre 1913, décédé le 14 novembre 1997, origine: Italie, profession: qv. couturier, domicilié rue Dancet 22B, 1205 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 3 février 1998.  
Date de la suspension de la liquidation: 5 mai 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 1er juin 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.-  
1998 000289 W/ARL2  
Succession répudiée **Buckenmeyer Yvette** née Lechelle, née le 28 mars 1910, décédée le 26 janvier 1998, origine: France, profession: qv. sp., domiciliée avenue du Vieux-Bourg 20, 1225 **Chêne-Bourg**.  
Date du jugement de faillite: 10 mars 1998.  
Date de la suspension de la liquidation: 5 mai 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 1er juin 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.-  
1998 000354 A/ARL2

Succession répudiée **Deferrard René Max**, né le 14 décembre 1935, décédé le 4 février 1998, origine: Fribourg, profession: qv. employé, domicilié avenue Sainte-Clotilde 19, 1205 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 24 mars 1998.  
Date de la suspension de la liquidation: 5 mai 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 1er juin 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.-  
1998 000227 N/ARL1  
Succession répudiée **Kaufmann Maria Lucie**, née le 7 juin 1902, décédée le 11 décembre 1997, origine: Argovie, profession: qv. sp., domiciliée avenue du Petit-Senn 55, 1225 **Chêne-Bourg**.  
Date du jugement de faillite: 3 mars 1998.  
Date de la suspension de la liquidation: 5 mai 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 1er juin 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.-  
1995 001158 W/ARL1  
**Nusser Mariel**, exploitation d'un café restaurant bar à l'enseigne «Le Playboy-Pub», née le 8 juin 1938, origine: Genève, profession: agent commercial, domiciliée avenue Weber 34, 1208 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 28 septembre 1995.  
Date de la suspension de la liquidation: 5 mai 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 1er juin 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 3500.-  
1998 000074 E/ARL2

Succession répudiée **Traeger Anna** née Hagin, née le 3 juillet 1907, décédée le 19 novembre 1997, origine: Allemagne fédérale, profession: qv. sp., domiciliée chemin du Pré-du-Couvent 1bis, 1224 **Chêne-Bougeries**.  
Date du jugement de faillite: 20 janvier 1998.  
Date de la suspension de la liquidation: 5 mai 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 1er juin 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.-  
1998 000206 L/ARL2  
Succession répudiée **Uboldi Paula**, née le 26 janvier 1913, décédée le 22 novembre 1997, origine: Zurich, profession: qv. sp., domiciliée chemin de la Colombe 15, 1231 **Conches**.  
Date du jugement de faillite: 3 mars 1998.  
Date de la suspension de la liquidation: 5 mai 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 1er juin 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.-  
1998 000216 A/ARL2  
Succession insolvable **Vergano Marthe**, née le 21 octobre 1919, décédée le 1er juillet 1997, origine: Italie, profession: qv. sp., domiciliée parc Dinu-Lipatti 7, 1225 **Chêne-Bourg**.  
Date du jugement de faillite: 3 mars 1998.  
Date de la suspension de la liquidation: 5 mai 1998.  
Délai pour l'avance des frais: 1er juin 1998.  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.-  
1211 Genève 3, 20 mai 1998 Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

## Kollokationsplan

### Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 20 Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est pas attaqué dans les 20 jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.  
La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di 20 giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Bern** (9389)  
**Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar**  
Schuldner: **Bolliger Peter**, geboren 19. Februar 1937, von Schlossrued, wohnhaft gew. Zähringerstrasse 1, **Bätterkinden**, ausgeschlagene Verlassenschaft.  
Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan und Lastenverzeichnisse vom 22. Mai bis 10. Juni 1998.  
Auflage- und Beschwerdefrist Inventar vom 22. Mai bis 2. Juni 1998.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen, 3400 Burgdorf, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern, Postfach 7475, 3001 Bern, anhängig zu machen, andernfalls gelten Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar als anerkannt.  
3312 Fraubrunnen, 20. Mai 1998 Konkursamt Emmmental-Oberaargau  
Dienststelle Fraubrunnen

**Bern** (9360)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldner: **Graber Werner**, geb. 26. Dezember 1966, von Sigriswil BE, Dachdeckler/Zimmermann, Dreispitz, 3657 **Schwanden**, Inhaber der Einzelirma Graber Werner, Holzbau/Bedachungen, Dreispitz, 3657 **Schwanden**.  
Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 22. Mai bis 10. Juni 1998.  
Auflage- und Beschwerdefrist Inventar vom 22. Mai bis 2. Juni 1998.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Anfechtungsfrist beim Konkursgericht X, Schloss, 3601 Thun, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet würden.  
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Konkursamt Berner Oberland, Schloss, 3800 Interlaken, eingesehen werden.  
3601 Thun, 20. Mai 1998 Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Thun

**Bern** (9361)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Schuldnerin: **Monta-Personal AG**, Freinohfegasse 11, 3600 **Thun**, Schwanden.  
Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan vom 22. Mai bis 10. Juni 1998.  
Auflage- und Beschwerdefrist Inventar vom 22. Mai bis 2. Juni 1998.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Anfechtungsfrist beim Konkursgericht X, Schloss, 3601 Thun, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern anhängig zu machen, andernfalls diese als anerkannt betrachtet würden.  
Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Konkursamt Berner Oberland, Schloss, 3800 Interlaken, eingesehen werden.  
3601 Thun, 20. Mai 1998 Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Thun

**Bern** (9549)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **Galileo Vision AG**, Lagerstrasse 41, 3360 **Herzogenbuchsee**, mit Verkaufsladen «Tragar», Spalenvorstadt 5, 4051 **Basel**  
Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 22. Mai bis 10. Juni 1998  
Auflage- und Anfechtungsfrist Inventar: 22. Mai bis 2. Juni 1998  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Anfechtungsfrist beim Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen, 4912 Aarwangen, Beschwerden gegen das Inventar innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern, Postfach 7475, 3001 Bern, anhängig zu machen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.  
3380 Wangen an der Aare, 20. Mai 1998 Konkursamt Emmmental-Oberaargau  
Dienststelle Wangen

**Basel-Stadt** (9538)  
**Kollokationsplan und Inventaraufgabe**  
Im konkursamtlichen Nachschlichtungsverfahren über  
1. **Bösch-Lobsiger Alfred**, wohnhaft gewesen Rudolfstrasse 16, 4054 **Basel**;  
2. **Stark Werner**, Elektromechaniker, wohnhaft gewesen Stiffigässchen 9, 4125 **Riehen** BS,  
3. **Leutwiler-Zeder Jakob**, wohnhaft gewesen Nidwaldnerstrasse 45, 4055 **Basel**;  
4. **Rubell-Bär Max**, Hilfsarbeiter, wohnhaft gewesen Horburgstrasse 54, 4057 **Basel**,  
liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.  
4001 Basel, 20. Mai 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (9539)  
**Nachtrag zum Kollokationsplan**  
Im Konkurs über **Vivair Haberster AG**, Kluserstrasse 25, 4054 **Basel**, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
4001 Basel, 20. Mai 1998 Konkursamt Basel-Stadt

**St. Gallen** (9458)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über **Menzi-Frei Nadja**, geb. am 26. November 1964, von Diepoldsau-Schmitter SG, Kassirin, wohnhaft: Zürcherstrasse 18, 9000 **St. Gallen**, vorher: Feldbachstrasse 11, 9000 St. Gallen, liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Oberer Graben 26, 9001 St. Gallen, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 10. Juni 1998 beim Vermittleramt St. Gallen oder direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 2. Juni 1998 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.  
9001 St. Gallen, 14. Mai 1998 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: A. Hildebrand

**Ticino** (9390)  
Si rende noto che a datore dal 19 maggio 1998 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nell'eredità giacente **Domenghini Elvezio, Malvaglia**.  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni; dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
6716 Acquarossa, 19 maggio 1998 Ufficio fallimenti di Blenio:  
E. Germano, suppl. uff.

**Vaud** (9362)  
Failli: **Signorello Salvatore**, né le 14 juillet 1959, originaire d'Italie (permis C), domicilié chemin des Epis d'Or 6, 1036 **Sullens**, exploitant une entreprise d'installations sanitaires en indépendant.  
Date des dépôts: 20 mai 1998.  
Délai pour interdire action en opposition au 9 juin 1998, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé. Il peut être attaqué dans un délai de dix jours dès la date du dépôt cf. art. 32 (objets de stricte nécessité) et 49 (revendication) de l'OAOF.  
1304 Cossonay, 20 mai 1998 Office des faillites de Cossonay

**Vaud** (9550)  
Failli: **De Loureiro Maria Helena**, née le 5 mars 1966, originaire du Portugal, domiciliée rue du Petit-Beaulieu 7, 1004 **Lausanne**.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour interdire action en opposition au 9 juin 1998, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables art. 32 OAOF).  
1014 Lausanne, 11 mai 1998 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9459)  
Failli: **Genton & Roy Sàrl**, le commerce, la vente, la représentation de tous appareils électriques, radiophoniques et de télévision; l'exécution de toutes installations électriques (courants forts et courants faibles, sans toutefois limiter son activité à ces deux spécialités), route du Châtelard 50 A, 1018 **Lausanne**.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour interdire action en opposition au 9 juin 1998, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1014 Lausanne, 20 mai 1998 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (9391)  
Failli: **Rinderknecht SA**, siège à 1110 **Morges**, chemin de la Brume 2. Quatrième dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission d'une créance en 2e classe, d'une créance en 3e classe préalablement suspendues et à l'art. 210 LP, et d'une créance tardive en 3e classe entièrement contestée.  
Date du dépôt: 20 mai 1998.  
Délai pour interdire action en opposition au 9 juin 1998, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1110 Morges, 20 mai 1998 Officé des faillites de Morges

**Vaud** (9363)  
Failli: **SI Cité Parc «D» SA**, siège à 1132 **Lully-sur-Morges**, villa l'Oasis. But: affaires immobilières.  
L'état de collocation comprenant un état des charges est déposé à l'office prénommé où il peut être consulté.  
Date du dépôt: 20 mai 1998.  
Délai pour interdire action en opposition au 9 juin 1998, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1110 Morges, 20 mai 1998 Office des faillites de Morges

**Vaud** (9392)  
Failli: **Tschumy Bertha Georgette**, originaire de L'Abbaye et Le Chenit, née le 15 août 1937, fille de Charles Tschumy et de feu Violette Ida Tschumy née Chappuis, quand vivait domiciliée EMS Sans-Souci, 1185 **Mont-sur-Rolle**, décédée le 30 juillet 1996.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour interdire action en opposition: 9 juin 1998, sinon celui-ci sera considéré comme accepté.  
1180 Rolle, 20 mai 1998 Office des faillites de Rolle-Aubonne

**Neuchâtel** (9551)  
Faillite de la succession répudiée de **Baehler Willy Albert**, quand vivait domicilié rue de la Croix-Fédérale 30, à **La Chaux-de-Fonds**.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite susmentionnée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 20 mai 1998. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
2302 La Chaux-de-Fonds, 20 mai 1998 Office des faillites de La Chaux-de-Fonds  
Le préposé: J.-M. Quinche

**Neuchâtel** (9460)  
Failli: **Cerantola Sandra**, 1965, d'Yverdon-les-Bains VD, agence de détective privé «Le Lynx», domiciliée à **St-Sulpice** NE, La Place.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite susmentionnée peuvent être consultés à l'office soussigné. Les actions en contestation de ceux-ci doivent être introduites dans les vingt jours à dater de cette publication. Sinon, ils seront considérés comme acceptés.  
Sont également déposé l'inventaire mentionnant les biens de stricte nécessité et la liste des revendications. Les recours éventuels doivent être déposés dans le même délai de 20 jours.  
2112 Môtiers, 20 mai 1998 Office des faillites du Val-de-Travers  
Le préposé: C. Matthey

**Neuchâtel** (9552)  
**Modification de l'état de collocation**  
Failli: **Apostrophes SA**, rue du Seyon 32, 2000 **Neuchâtel**.  
L'état de collocation a été modifié à la suite de l'admission ultérieure d'une créance admise en 1re classe. Il est à nouveau déposé à l'office dès le 20 mai 1998, où il peut être consulté.  
Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours, jusqu'au 8 juin 1998, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
2001 Neuchâtel, 20 mai 1998 Office des faillites, Neuchâtel  
Le préposé: M. Vallélian

**Genève** (9542)  
Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état de revendication.  
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:  
1. Interdire action contre l'état de collocation.  
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
Failli:  
1997 001188 A/RHA1  
Succession répudiée **Humbert-Droz Marie-Claude**, née le 7 août 1947, décédée le 27 janvier 1997, origine: Neuchâtel, profession: qv. secrétaire, domiciliée avenue des Communes-Réunies 80, 1212 **Grand-Lancy** (Réf. no 1)  
1997 001104 S/RHA1  
Succession répudiée **Isaac Pierre Armand**, né le 16 juin 1916, décédé le 14 juillet 1997, origine: Genève, profession: qv. ébéniste, domicilié route de Veyrier 85, 1234 **Vessy** (Réf. no 1)  
1997 001107 N/RHA1  
Succession insolvable **Van Stratum Pauline Joséphine Justine Marie**, née le 4 mars 1902, décédée le 24 juin 1997, origine: Pays-Bas, profession: qv. retraitée, domiciliée chemin des Marais 162, 1255 **Veyrier** (Réf. no 1).

1227 Carouge, 20 mai 1998 Office des faillites Rhône-Arve  
Le préposé: J.J. Notzli

<p><b>Genève</b> (9448)</p> <p><b>Modifications d'états de collocation et des revendications</b></p> <p>Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'état de collocation.</li> <li>2. L'état des revendications.</li> </ol> <p>Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).</li> <li>2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s).</li> </ol> <p>Sinon, les modifications de l'état de collocation seront considérées comme acceptées.</p> <p>Faillite:</p> <p>1997 000007 J/RDR2-m</p> <p><b>Belrao Adao</b>, né le 26 mars 1950, origine: Portugal, profession: nettoyeur, domicilié rue Pestalozzi 5, 1202 Genève, exploitant précédemment une entreprise de nettoyage de bureaux et entretien d'immeubles, sise rue Voltaire 22 à 1201 Genève (Réf. no 1).</p> <p>1997 000556 MRDR1-m</p> <p><b>Maphil SA</b>, production, importation et vente de produits de types alimentaire et hôtelier; exploitation de tous hôtels, cafés et restaurants, ayant son siège Grand-Montfleury 54 à 1290 Versoix GE (Réf. no 1).</p> <p>1211 Genève 24, 20 mai 1998 Office des faillites Rive-Droite Le préposé: B. Roulin</p>	<p><b>Jura</b> (9365)</p> <p>Failli: <b>Gerster Patrick</b>, né le 26 juillet 1960, originaire de St-Ursanne, 2353 Les Pommerats.</p> <p>Sont déposés à l'office des faillites dès le 20 mai 1998:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'état de collocation</li> <li>2. L'inventaire</li> </ol> <p>Un délai de vingt jours, dès la présente publication, est imparté aux créanciers pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP)</li> <li>2. Recourir contre les opérations d'inventaire</li> </ol> <p>Tous les documents indiqués ci-dessus peuvent être consultés à l'office des faillites soussigné.</p> <p>2350 Saignelégier, 20 mai 1998 Office des faillites des Franches-Montagnes Le préposé: Jean-Marie Aubry</p> <p><b>Jura</b> (9571)</p> <p>Faillite: <b>Mirba S.A.</b>, siège social <b>Les Bois</b>.</p> <p>Sont déposés à l'office des faillites dès le 20 mai 1998:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'état de collocation.</li> <li>2. L'inventaire.</li> <li>3. L'état des revendications.</li> </ol> <p>Un délai de vingt jours, dès la présente publication, est imparté aux créanciers pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP)</li> <li>2. Recourir contre les opérations d'inventaire.</li> <li>3. Demander sous peine de préemption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant d'éventuelles actions en responsabilité contre les administrateurs et l'organe de révision (754 CO).</li> </ol> <p>Les documents indiqués ci-dessus peuvent être consultés à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les 20 jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.</p> <p>2350 Saignelégier, 20 mai 1998 Office des faillites des Franches-Montagnes Le préposé: Jean-Marie Aubry</p>	<p><b>Vaud</b> (9397)</p> <p>Par décision du 6 mai 1998, le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de <b>Schenk Denis</b>, 1952 (successeur de Chambaz &amp; Cie), route de St-Cergue 308, 1260 Nyon, privé 1261 Genolier, actuellement sans domicile connu.</p> <p>1260 Nyon, 20 mai 1998 Office des faillites de Nyon</p> <p><b>Neuchâtel</b> (9463)</p> <p>Succession répudiée de feu <b>Progin Denis Roger</b>, né le 12 mars 1944, originaire de Cormérod FR, quand vivait domicilié à <b>Corcelles</b>, commune de Corcelles-Cormondrèche, route des Pins 22, décédé audit lieu le 9 octobre 1997.</p> <p>La liquidation par voie de faillite de la succession répudiée précitée, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil de Boudry, du 14 mai 1998.</p> <p>2017 Boudry, 20 mai 1998 Office des faillites de Boudry Le préposé: E. Naine</p> <p><b>Neuchâtel</b> (9553)</p> <p>Failli: <b>Pereira-Dias Américo</b>, né le 10 avril 1968, boulanger, originaire de Portugal, domicilié rue de Jolimont 10, 2000 Neuchâtel.</p> <p>La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, rendue le 11 mai 1998.</p> <p>2001 Neuchâtel, 20 mai 1998 Office des faillites, Neuchâtel Le préposé: M. Vallélian</p> <p><b>Neuchâtel</b> (9554)</p> <p>Faillite: <b>Pereira-Dias Marielle</b>, née le 18 novembre 1973, vendeuse, originaire de Savagnier, domiciliée rue de Jolimont 10, 2000 Neuchâtel.</p> <p>La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, rendue le 11 mai 1998.</p> <p>2001 Neuchâtel, 20 mai 1998 Office des faillites, Neuchâtel Le préposé: M. Vallélian</p>
<p><b>Genève</b> (9447)</p> <p>Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'état de collocation.</li> <li>2. L'état de revendication.</li> <li>3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.</li> </ol> <p>Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Intenter action contre l'état de collocation.</li> <li>2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.</li> <li>3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.</li> </ol> <p>Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.</p> <p>Faillite:</p> <p>1997 001173 S/RDR2-d</p> <p><b>De Magalhaes Fernandes Bojek Maria Teresa</b>, née le 2 septembre 1946, origine: Portugal, profession: cafetière-restauratrice, domiciliée avenue Louis-Casati 80, 1216 Cointrin, exploitant précédemment un restaurant à l'enseigne «The Pause», sis route de l'Aéroport 10 à 1215 Genève 15 (Réf. no 1, 2, 3).</p> <p>1997 000612 B/RDR2-d</p> <p><b>Hôtel le Vénitien SA</b>, achat, vente, exploitation et gérance de tout établissement public tel qu'hôtel, bar et restaurant, ayant son siège rue Rossi 8 à 1201 Genève (Réf. no 1, 2).</p> <p>1211 Genève 24, 20 mai 1998 Office des faillites Rive-Droite Le préposé: B. Roulin</p>	<p><b>Genève</b> (9444)</p> <p>Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'état de collocation.</li> <li>2. L'état de revendication.</li> <li>3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.</li> </ol> <p>Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Intenter action contre l'état de collocation.</li> <li>2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.</li> <li>3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.</li> </ol> <p>Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.</p> <p>Faillite: 1997 000931 E/ARL2</p> <p><b>Jet Films SA</b>, Genève, production, distribution, achat, vente, importation, exportation, promotion et location de tous films, de tous métrages pour le cinéma et la télévision, notamment des films industriels et publicitaires; création et production de toute œuvre musicale et littéraire; exploitation de tous droits cinématographiques, musicaux et littéraires. Participation immobilière à l'étranger sans adresse au R.C. (Réf. no 1).</p> <p>1211 Genève 3, 20 mai 1998 Office des faillites Arve-Lac Le préposé: P. Genoud</p>	<p><b>Genève</b> (9443)</p> <p>Sont déposés, dès ce jour, et peuvent être consultés à l'office:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'état de collocation.</li> <li>2. L'état de revendication.</li> <li>3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.</li> </ol> <p>Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours à dater de cette publication pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Intenter action contre l'état de collocation.</li> <li>2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.</li> <li>3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.</li> </ol> <p>Faillite: 940149-WE-5577-d-d, <b>SI 61, Rue des Lattes</b>, achat, vente, construction, location et mise en valeur d'immeubles, notamment l'exploitation d'un immeuble sis à Meyrin, rue des Lattes 61, ayant son siège boulevard Georges-Favon 8, à Genève (Réf. no 1).</p> <p>1211 Genève 3, 20 mai 1998 Office des faillites Arve-Lac Le préposé: P. Genoud</p>
<p><b>Jura</b> (9461)</p> <p>Failli: <b>Maurer Michel</b>, Boulanger-pâtissier, né le 19 mai 1958, 2900 Porrentruy</p> <p>Sont déposés dès le 25 mai 1998</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'état de collocation</li> <li>2. L'inventaire</li> <li>3. L'état des revendications et des droits litigieux</li> </ol> <p>Un délai de vingt jours, dès la présente publication, est imparté aux créanciers pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).</li> <li>2. Recourir contre les opérations d'inventaires concernant les objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 al. 2 OTF du 13 juillet 1911).</li> <li>3. Demander, sous peine de préemption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'article 260 LP concernant:       <ul style="list-style-type: none"> <li>- les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;</li> <li>- les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à intenter action.</li> </ul> </li> </ol> <p>L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.</p> <p>2900 Porrentruy, 20 mai 1998 Office des faillites Porrentruy Le préposé: Jean-Claude Desboeufs</p>	<p><b>Schluss des Konkursverfahrens</b> <b>Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento</b></p> <p>(SchKG-LP-LEF 268)</p> <p><b>Berne</b> (9393)</p> <p>Failli: <b>Kaenzig Rudolf</b>, fromagerie, 2715 Châtelat.</p> <p>Date de la clôture de la faillite par le président du Tribunal III de l'arrondissement judiciaire I Courtelary-Moutier-La Neuveville: 12 mai 1998.</p> <p>2740 Moutier, 20 mai 1998 Office des faillites du Jura bernois-Seeland Agence de Moutier</p> <p><b>Basel-Stadt</b> (9541)</p> <p>Folgendes konkursamtliche Nachlassliquidation sind durch Verfügung des Zivilgerichts als geschlossen erklärt worden:</p> <p>Am 11. Mai 1998:</p> <p><b>Bruder Prosper</b>, w.g. Hurburgstrasse 84, 4057 Basel;</p> <p>am 13. Mai 1998:</p> <p><b>Gyger Bernhard</b>, w.g. Hebelstrasse 90, 4056 Basel;</p> <p>am 14. Mai 1998:</p> <p><b>Jenny-Lehner Emilie</b>, w.g. Wintergasse 2, 4056 Basel;</p> <p><b>Schwab Heinz</b>, w.g. Gundeldingerstrasse 484, 4053 Basel;</p> <p><b>Boser-Tempesi Jakob</b>, w.g. Vogesenstrasse 69, 4056 Basel;</p> <p><b>Suter (-Leibinger) Fritz</b>, w.g. Mülhuserstrasse 35, 4056 Basel;</p> <p><b>Matti Hermann</b>, w.g. Kirchgasse 7, 4058 Basel;</p> <p><b>Andereg- Vonlanthen Klara</b>, w.g. Colmarerstrasse 73, 4055 Basel;</p> <p><b>Jaudin (-Felix) Alphons</b>, w.g. Burgweg 6, 4058 Basel;</p> <p><b>Rudin-Vogt Mina</b>, w.g. St. Johannis-Ring 22, 4056 Basel;</p> <p><b>Mordenga Roberto</b>, w.g. Inselstrasse 63, 4057 Basel.</p> <p>4001 Basel, 20. Mai 1998 Konkursamt Basel-Stadt</p> <p><b>Basel-Stadt</b> (9540)</p> <p>Folgendes Konkursverfahren ist durch Verfügung des Zivilgerichts vom 14. Mai 1998 als geschlossen erklärt worden:</p> <p><b>Schmid Eveline</b>, Allschwilerstrasse 36, 4055 Basel.</p> <p>4001 Basel, 20. Mai 1998 Konkursamt Basel-Stadt</p> <p><b>Appenzell A.Rh.</b> (9462)</p> <p>Die konkursamtliche Nachlass-Liquidation über das Vermögen von <b>Hohl-Brager Adolf</b>, geb. 18. November 1910, gest. 5. Dezember 1996, wohnhaft gewesen: Ruten 143, 9328 Walzenhausen, wurde durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten per 12. Mai 1998 als geschlossen erklärt.</p> <p>9410 Heiden, 14. Mai 1998 Konkursamt Appenzeller Vorderland: H. Frauenknecht</p> <p><b>Vaud</b> (9366)</p> <p>Par décision du 7 mai 1998, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite de <b>Multidat TDR Informatique SA</b>, commerce et service après-vente d'ordinateurs, chemin du Dévent, 1024 Ecublens.</p> <p>1110 Morges, 20 mai 1998 Office des faillites de Morges</p> <p><b>Vaud</b> (9394)</p> <p>Par décision du 11 mai 1998, le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de <b>Dejago Jean-Daniel</b>, 1945 (PME Management Jean-Daniel Dejago; Inter-transactions Jean-Daniel Dejago). Les Chauxmets, 1261 Borex, actuellement sans domicile connu.</p> <p>1260 Nyon, 20 mai 1998 Office des faillites de Nyon</p> <p><b>Vaud</b> (9395)</p> <p>Par décision du 8 mai 1998, le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de <b>Etablissements BBG Berinotti S.A.</b>, importation, exportation, commerce et pose de menuiseries, ébénisteries et meubles de tous genres, en bois et matière plastique, etc., rue du Mont-Blanc, 1196 Gland.</p> <p>1260 Nyon, 20 mai 1998 Office des faillites de Nyon</p> <p><b>Vaud</b> (9396)</p> <p>Par décision du 11 mai 1998, le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de <b>Meylan Charles-Henri</b>, 1942, originaire du Lieu VD, garagiste, chemin des Clairvaux, 1264 St-Cergue, anciennement Garage du Nouveau-Palais, rue Edouard Sarasin 28, 1218 Grand-Saconnex.</p> <p>1260 Nyon, 20 mai 1998 Office des faillites de Nyon</p>	<p><b>Genève</b> (9555)</p> <p>La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendue le 12 mai 1998.</p> <p>Faillite:</p> <p>1995 000925 Z / RHA2</p> <p>Succession répudiée <b>Balard Marcel Roger Jules</b>, né le 6 novembre 1935, décédé le 10 décembre 1994, origine: France, profession: qv. employé, domicilié rue de Soral 34A, 1232 Confignon.</p> <p>1995 001324 R / RHA2</p> <p><b>Barreira Antonio</b>, né le 27 août 1967, origine: Portugal, profession: chauffeur-livreur, domicilié chemin Charles-Poluzzi 45, 1227 Carouge.</p> <p>1995 000011 T / RHA1</p> <p>Succession répudiée <b>Bonjour Mira</b>, née Tourkeltaub, née le 11 février 1902, décédée le 27 septembre 1994, origine: Vaud, profession: qv. sp., domiciliée chemin des Marais 162, 1255 Veyrier.</p> <p>1996 000698 P / RHA1</p> <p>Succession répudiée <b>Bron Georges Louis</b>, né le 21 octobre 1905, décédé le 23 décembre 1994, origine: Genève, profession: qv. sp., domicilié route de Veyrier 85, 1234 Vessy.</p> <p>1995 001461 S / RHA2</p> <p>Succession répudiée <b>Cagionini Hélène Lydia</b>, née le 8 décembre 1904, décédée le 12 août 1995, origine: Italie, profession: qv. sp., domiciliée chemin des Suzettes 28, 1213 Onex.</p> <p>1996 000980 H / RHA1</p> <p>Succession répudiée <b>David Gilbert Léon</b>, né le 17 novembre 1917, décédé le 9 mai 1996, origine: Genève, profession: qv. sp., domicilié chemin des Marais 162, 1255 Veyrier.</p> <p>1996 001235 F / RHA1</p> <p><b>Ebrahim-Malek Mohammad Reza</b>, exploitant une entreprise de nettoyage à l'enseigne «Napoline, Ebrahim Malek» sise rue de Lausanne 145 à 1202 Genève, né le 16 juin 1964, origine: Iran, profession: chef d'équipe, domicilié route de Loëx 2, 1213 Onex.</p> <p>1995 000922 C / RHA1</p> <p>Succession répudiée <b>Fischer Daniel Henri</b>, né le 14 juin 1938, décédé le 27 août 1995, origine: Genève, profession: qv. horloger, domicilié route de Veyrier 158, 1234 Vessy.</p> <p>1995 000765 Y / RHA2</p> <p>Succession insolvable <b>Goretta Alice Gabriella</b>, née Bocion, née le 4 août 1896, décédée le 16 avril 1995, origine: Genève, profession: qv. sp., domiciliée chemin Gustave-Rochette 14, 1213 Onex.</p> <p>1995 001405 C / RHA2</p> <p>Succession répudiée <b>Grobet Jean Louis</b>, né le 1er mai 1929, décédé le 30 août 1995, origine: Vaud, profession: qv. sp., domicilié chemin du Fief-de-Chapitre 1, 1213 Petit-Lancy.</p> <p>1995 000524 K / RHA2</p> <p>Succession répudiée <b>Herranz Rose</b>, née le 26 juillet 1965, décédée le 1er décembre 1994, origine: Genève, profession: qv. mannequin, domiciliée rue Gustave Revilliod 6, 1227 Les Acacias.</p> <p>1995 001102 G / RHA2</p> <p>Succession répudiée <b>Imсанд Marcelle Gasparine</b>, née Truffer, née le 2 juillet 1905, décédée le 13 juillet 1995, origine: Fribourg, profession: qv. sp., domiciliée chemin Gustave-Rochette 16, 1213 Onex.</p> <p>1995 000788 Y / RHA2</p> <p>Succession répudiée <b>Jeaneret-Grosjean Luc Henri</b>, né le 20 mai 1962, décédé le 2 avril 1995, origine: Neuchâtel, profession: qv. informaticien, domicilié avenue du Gros-Chêne 29, 1213 Onex.</p> <p>1995 001459 U / RHA2</p> <p>Succession répudiée <b>Kaufmann Margaretha Adriène</b>, née Cuany, née le 26 janvier 1902, décédée le 22 juin 1995, origine: Lucerne, profession: qv. retraitée, domiciliée route de Pré-Lauret 3, 1233 Bernex.</p> <p>1996 000768 N / RHA1</p> <p>Succession insolvable <b>Kuffer Adèle Jeanne</b>, née Plus, née le 18 novembre 1904, décédée le 24 novembre 1995, origine: Berne, profession: qv. sp., domiciliée route de Veyrier 85, 1234 Vessy.</p> <p>1994 000738 J / RHA1</p> <p><b>LGS SA</b>, achat, vente, fabrication, entretien de matériel et de logiciels informatiques, de solutions dans le domaine de la monétique et de la communication, en particulier terminaux de paiements et bornes publiques fourniture de prestations de services dans ces domaines, ayant son siège chemin de la Gravière 2, Les Acacias GE.</p> <p>1995 000633 S / RHA2</p> <p>Succession répudiée <b>Lin Adolphe Marcel</b>, né le 21 février 1907, décédé le 28 mars 1995, origine: Vaud, profession: qv. sp., domicilié chemin des Suzettes 28, 1213 Onex.</p> <p>1995 000110 K / RHA2</p> <p>Succession insolvable <b>Lomazzi Thérèse Pauline</b>, née le 10 septembre 1897, décédée le 21 décembre 1994, origine: Italie, profession: qv. sp., domiciliée chemin des Suzettes 28, 1213 Onex.</p> <p>1995 001351 L / RHA2</p> <p>Succession répudiée <b>Martin Robert Philippe</b>, né le 19 janvier 1919, décédé le 19 septembre 1995, origine: Genève, profession: qv. concierge d'école retraité, domicilié route de Loëx 151, 1233 Bernex.</p>

**Des  
manuscrits clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**

1995 000983 L / RHA2  
Succession insolvable **Mathy Marie Louise Françoise**, née le 30 juin 1903, décédée le 9 juillet 1995, origine: Valais, profession: qv. sp., domicilié chemin des Suzettes 28, 1213 **Onex**.

1994 000404 X / RHA2  
Succession insolvable **Mauricio Françoise Andrée**, née Chassard, née le 25 février 1950, décédée le 29 janvier 1994, origine: France, profession: qv. sp., domiciliée route de Loëx 151, 1233 **Bernex**.

1995 001328 L / RHA1  
**Maurizio Edouard Claude**, né le 14 octobre 1945, origine: Genève, profession: technicien architecte, domicilié route de Saint-Julien 116, 1228 **Plan-les-Ouates**.

1995 000108 M / RHA2  
Succession insolvable **Messerli Roland Hugues Marius**, né le 12 décembre 1930, décédé le 30 décembre 1994, origine: Berne, profession: qv. sp., domicilié route de Loëx 151, 1233 **Bernex**.

1995 000563 T / RHA2  
Succession répudiée **Metraux Gisèle Renée**, divorcée Schumacher, née le 19 avril 1925, décédée le 9 mars 1995, origine: Argovie, profession: qv. sp., domiciliée route de Loëx 151, 1233 **Bernex**.

1994 000555 H / RHA2  
Succession répudiée **Meyer Gaston Samuel**, né le 4 juillet 1898, décédé le 9 avril 1994, origine: Genève, profession: qv. sp., domicilié route de Loëx 151, 1233 **Bernex**.

1994 001014 J / RHA2  
Succession répudiée **Nazarre Berthe Louise**, née le 24 janvier 1902, décédée le 2 juin 1994, origine: France, profession: qv. gouvernante, domiciliée rue de la Calle 19, 1213 **Onex**.

1995 000112 H / RHA2  
Succession répudiée **Niederhauser Gustave Charles Ulysse**, né le 21 avril 1909, décédé le 21 octobre 1994, origine: Genève, profession: qv. sp., domicilié chemin du Stand 1, 1233 **Bernex**.

1995 000926 Y / RHA2  
Succession insolvable **Pilet Edith Brigitte**, née Sturm, née le 4 juin 1932, décédée le 25 février 1995, origine: Genève, profession: qv. sp., domiciliée route de Saint-Julien 106, 1228 **Plan-les-Ouates**.

1995 000525 J / RHA2  
Succession répudiée **Porchet Armand Roger**, né le 25 juillet 1907, décédé le 10 février 1995, origine: Vaud, profession: qv. ouvrier, domicilié rue Caroline 53, 1227 **Carouge**.

1995 000109 L / RHA2  
Succession insolvable **Quiby Marguerite Sophie**, née le 11 novembre 1912, décédée le 25 octobre 1994, origine: Genève, profession: qv. sp., domiciliée chemin des Suzettes 28, 1213 **Onex**.

1994 000312 X / RHA2  
Succession insolvable **Ramolfo Marie Louise**, née Vannay, née le 15 juillet 1910, décédée le 10 décembre 1993, origine: Tessin, profession: qv. sp., domiciliée Vieux-Chemin-d'Onex 54, 1213 **Onex**.

1994 000623 J / RHA2  
Succession répudiée **Ramos Marcos Omar**, né le 8 novembre 1948, décédé le 27 février 1994, origine: Chili, profession: qv. agent de sécurité, domicilié rue du Pont-Neuf 4, 1227 **Carouge**.

1994 001256 W / RHA2  
**Ré Christian Marc**, commerce de fleurs en gros à l'enseigne «Azur-fleurs, Ré» sis chemin du Cimetièze 2 à Anières GE, né le 10 janvier 1964, origine: Vaud, profession: importateur, domicilié chemin des Mollex 13, 1258 **Perly**.

1995 001463 P / RHA2  
Succession répudiée **Rendu Juliette**, née le 19 décembre 1913, décédée le 3 septembre 1995, origine: France, profession: qv. sp., domiciliée chemin du Stand 1, 1233 **Bernex**.

1995 000281 Z / RHA2  
Succession insolvable **Ropraz Marie Louise Eugénie**, née le 26 août 1905, décédée le 19 décembre 1994, origine: Genève, profession: qv. employée de maison, domiciliée chemin du Stand 1, 1233 **Bernex**.

1995 001492 H / RHA2  
Succession répudiée **Salman Hasan Huseyin**, né le 5 juin 1947, décédé le 30 juillet 1995, origine: Turquie, profession: qv. employé de commerce, domicilié rue des Allobroges 17, 1227 **Les Acacias**.

1995 000763 A / RHA2  
Succession répudiée **Schnarrenberger Alfred Louis**, né le 15 octobre 1908, décédé le 17 mars 1994, origine: Fribourg, profession: qv. sp., domicilié chemin des Suzettes 28, 1213 **Onex**.

1995 001457 W / RHA1  
Succession répudiée **Schneider Renée Jeanne**, née Behey, née le 29 août 1913, décédée le 1er septembre 1995, origine: Zurich, profession: qv. sp., domiciliée route de Veyrier 85, 1234 **Vessy**.

1995 000762 B / RHA2  
Succession insolvable **Setto Lucienne Gisèle**, née Rolle, née le 16 septembre 1914, décédée le 27 avril 1994, origine: Vaud, profession: qv. sp., domiciliée chemin des Suzettes 28, 1213 **Onex**.

1996 000428 H / RHA2  
**Terrizano Pascale Madeleine**, née le 4 août 1960, origine: France, profession: infirmière, domiciliée avenue Industrielle 11, 1227 **Carouge**.

1996 000026 V / RHA2  
Succession insolvable **Theodoloz Etienne Louis**, né le 2 juillet 1907, décédé le 31 mars 1995, origine: Genève, profession: qv. sp., domicilié chemin du Stand 1, 1233 **Bernex**.

1994 000761 J / RHA2  
Succession insolvable **Vachoux Maria**, née Greifeneder, née le 11 mai 1901, décédée le 17 avril 1994, origine: Vaud, profession: qv. sp., domiciliée route de Loëx 151, 1233 **Bernex**.

1995 000386 K / RHA2  
Succession répudiée **Wenger Jacqueline Sylviane**, née le 3 février 1934, décédée le 22 juin 1994, origine: Berne, profession: qv. employée de commerce, domiciliée route de Pré-Lauret 1-3, 1233 **Bernex**.

1996 000418 U / RHA1  
Succession répudiée **Wenker Willi Heinrich**, né le 17 novembre 1902, décédé le 26 novembre 1995, origine: Berne, profession: qv. retraité, domicilié chemin des Marais 162, 1255 **Veyrier**.

1995 001407 A / RHA2  
Succession répudiée **Willmann Violette Denise**, née Sandoz, née le 10 septembre 1914, décédée le 27 juillet 1995, origine: Lucerne, profession: qv. sp., domiciliée quai des Vernets 3, 1227 **Les Acacias**.

1995 000478 K / RHA2  
Succession répudiée **Wipf Friedrich**, né le 13 avril 1906, décédé le 28 février 1995, origine: Zurich, profession: qv. mécanicien de précision, domicilié route de Loëx 151, 1233 **Bernex**.

1995 000985 J / RHA1  
Succession répudiée **Wolfgang Irène Andrée**, divorcée Guinand, née le 18 novembre 1920, décédée le 6 juillet 1995, origine: Genève, profession: qv. ouvrière d'usine, domiciliée rue des Allobroges 9, 1227 **Carouge**.

1995 000113 G / RHA2  
Succession répudiée **Wolfgang Georgette Marie Eugénie**, née Vassal, née le 13 juillet 1905, décédée le 8 février 1994, origine: Vaud, profession: qv. sp., domiciliée chemin des Suzettes 28, 1213 **Onex**.

1995 001353 J / RHA1  
Succession répudiée **Yvray Wally Juliette Lucie**, née Troll, née le 14 janvier 1915, décédée le 16 septembre 1995, origine: Genève, profession: qv. aide infirmière, domiciliée route de Veyrier 85, 1234 **Vessy**.

1227 Carouge, 20 mai 1998 Office des faillites Rhône-Arve  
Le préposé: J.J. Notzli

**Genève** (9446)  
La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 5 mai 1998.  
Faillites:  
1997 000174 C/ARL1  
**Barex Finance SA**, opérations commerciales avec l'étranger, services financiers dans le domaine du shipping et du commerce international, ayant son siège rue du Jeu-de-l'Arc 15, à 1207 **Genève**.  
1996 000696 S/ARLG  
**Blanc Marine SA** (Blanc Marine AG), fabrication, commerce, importation, exportation de lingerie, textiles et articles de mode, ayant son siège quai Gustave-Ador 32, à 1207 **Genève**.  
1997 000505 T/ARL2  
**Musy Grégoire**, né le 15 décembre 1950, origine: Fribourg, profession: aide-infirmier, domicilié rue de Montchoisy 11, 1207 **Genève**.  
1211 Genève 3, 20 mai 1998 Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

**Jura** (9464)  
La liquidation de la faillite de **Mariette Monnerat** (divorcée Lachat), née le 10 juin 1958, ouvrière, originaire d'Asuel, domiciliée à **Develier**, Commune no 7, a été clôturée par ordonnance du président 1 du Tribunal de district, rendue le 13 mai 1998.  
2800 Delémont, 14 mai 1998 Office des faillites de Delémont  
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

**Jura** (9556)  
La liquidation de la succession de feu **Negri Bruno**, 1929-1993, en son vivant domicilié **Les Genevez**, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal des Franches-Montagnes rendue le 12 mai 1998.  
2350 Saignelégier, 15 mai 1998 Office des faillites des Franches-Montagnes

**Konkurssteigerung**  
**Vente aux enchères publiques après faillite**  
**Vendita all'incanto in seguito a fallimento**

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Ticino** (9557)  
Avviso d'incanto Rog. fall. n. 1211/97  
Fallito: **Erni Andrea**, 1946, di Walter, Neuheim 4, 6275 **Ballwil** LU.  
Immobili da realizzare: nel comune di Ascona, zona RFD.  
Ubicazione Denominazione Mappa n. Misura m<sup>2</sup> Stima uff. fr.  
Al Ponte Prato 773 242 36 300.-  
Valore di stima peritale: fr. 186 900.-  
Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 3 giugno 1998.  
Data e luogo dell'incanto: 25 giugno 1998, alle ore 15, nell'aula delle conferenze n. 57 del Pretorio di Locarno.  
6600 Locarno, 15 maggio 1998 Ufficio fallimenti di Locarno:  
G.F. Cavalli, uff.

**Jura** (9558)  
**Vente publique du restaurant Sur-le-Mont et d'un terrain agricole à Coeuve**  
Mercredi 8 juillet 1998, dès 14 h., au Restaurant du Cerf à Coeuve, il sera vendu aux enchères publiques, séparément, au plus offrant, les immeubles ci-après décrits dépendant de la faillite de **Maurer Michel, Coeuve**, à savoir:

Fl.	Ban de Coeuve	Cont.	Val. off. fr.
no	Lieu-dit, nature	m <sup>2</sup>	
1er lot			
2951	Sur le Mont, aïsaance, terrain, habitation, restaurant no 150 C, annexe no 150 D	2991	666 470.-
Assurance incendie (indice 120): fr. 1 550 000.-			
Valeur vénale fixée par l'expert: fr. 550 000.-			
Estimation des accessoires immobiliers: fr. 27 900.-			
2e lot			
3437	Sur le Mont, terrain	3789	1 510.-
Prix licite (art. 68 LDFR): fr. 11 800.-			
Description des immeubles:			
A. Immeuble no 2951 (Restaurant Sur-le-Mont)			
Le bâtiment no 150 C comprend notamment un café-restaurant d'environ 70 m <sup>2</sup> (50 places), une cuisine professionnelle d'environ 65 m <sup>2</sup> et un appartement.			
Le bâtiment no 150 D comprend une salle à manger d'environ 70 m <sup>2</sup> (60 places).			
B. Immeuble no 3437			
Il s'agit d'un terrain agricole, dont le prix licite a été fixé par le juge.			
Visites des immeubles: mercredi 24 juin et 1er juillet 1998 à 14 h.			

Capacité d'acquérir et conditions  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs à la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. Pour le lot no 2, les amateurs sont rendus attentifs à la loi fédérale sur le droit foncier rural. Les conditions de vente, les états des charges et le rapport d'expertise peuvent être consultés à l'office soussigné, où ils seront déposés du 22 juin au 2 juillet 1998. Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.  
2900 Porrentruy, 20 mai 1998 Office des faillites de Porrentruy  
Le préposé: Jean-Claude Desboeufs

**Jura** (9559)  
**Vente publique d'un garage à Porrentruy**  
Mercredi 8 juillet 1998, dès 15 h., au Restaurant du Cerf à Coeuve, il sera vendu aux enchères publiques, au plus offrant, l'immeuble ci-après décrit, propriété de **Rowy SA**, avec siège social à **Porrentruy**, à savoir:

Fl.	Ban de Porrentruy	Cont.	Val. off. fr.
no	Lieu-dit, nature	m <sup>2</sup>	
388	Rue Gustave-Amweg, aïsaance, terrain, garage industriel no 9	2001	385 940.-
Assurance incendie (indice 120): fr. 448 000.-			
Valeur vénale fixée par l'expert: fr. 470 000.-			
La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1er et 2e rangs, sur la base de l'art. 230a al. 2 LP.			
Délai pour les productions: 9 juin 1998.			
Délai pour l'indication des servitudes: 9 juin 1998.			
Description: Il s'agit d'un garage industriel, d'une surface de travail de 475 m <sup>2</sup> environ, situé au centre de la ville de Porrentruy.			
Visite de l'immeuble: mercredi 24 juin et 1er juillet 1998 à 15 h.			

Capacité d'acquérir et conditions:  
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs à la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise peuvent être consultés à l'office soussigné, où ils seront déposés du 22 juin au 2 juillet 1998. Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.  
2900 Porrentruy, 20 mai 1998 Office des faillites de Porrentruy  
Le préposé: Jean-Claude Desboeufs

**Verschiedenes - Divers - Diversi**  
(SchKG-LP-LEF)

**Vaud** (9398)  
**Liquidation art. 230a al. 2 LP**  
**Appel aux créanciers hypothécaires et sommation aux titulaires de servitudes**  
Faillite: **La Gentiane-Les Bovets S.A.**, Les Chamois, 1865 **Les Diablerets**.  
Liquidation spéciale limitée aux immeubles dont la société est propriétaire, à savoir:  
Parcelles RF nos 1335 fo 62 et 1169 fo 56, sises aux et Es Bovets, Ormont-Dessus.  
Date du prononcé: 20 avril 1998.  
Délai pour les productions de créances et autres droits éventuels: 20 juin 1998.  
La faillite a été clôturée en ce qui concerne les dettes générales de la société, conformément aux directives du Tribunal Fédéral du 23 juin 1991.  
1860 Aigle, 20 mai 1998 Office des faillites d'Aigle

**Vaud** (9399)  
**Révocation de l'ajournement de faillite**  
Le président du Tribunal du district d'Orbe statuera à son audience du mardi 26 mai 1998, à 11 h. 45, en salle du Tribunal, à Orbe, Hôtel de Ville, sur la révocation de l'ajournement de faillite de la société anonyme **Francis Ernst S.A.**, à **Chavornay**, et l'ouverture de la faillite de ladite société.  
1350 Orbe, 13 mai 1998 Le président: J.-P. Lador

**Nachlassverträge**  
**Concordats - Concordati**

**Nachlass-Stundung und**  
**Aufruf zur Forderungseingabe**

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

**Moratoria del concordataria**  
**e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti**

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.  
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Zürich** (9560)  
Der Nachlassrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 13. Mai 1998 der **Viktor Diem AG**, Bremgartenstrasse 71, 8003 **Zürich**, eine Nachlassstundung von vier Monaten bis 13. September 1998 gewährt. Als Sachwalter wurde RA Dr. iur. Ralph Scheidegger, Kemperstrasse 5, 8029 Zürich, ernannt. Gegen die Ernennung des Sachwalters können die Gläubiger der Viktor Diem AG innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Rekurs beim Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, Postfach, 8023 Zürich, einreichen. (Geschäft Nr. EC980011)  
8026 Zürich, 15. Mai 1998 Bezirksgericht Zürich  
Nachlassrichteramt:  
lic. iur. E. Spoerri

**Zürich** (9561)  
Schuldnerin: **Viktor Diem AG** (nicht zu verwechseln mit der Chämifäger Diem AG), Bremgartenstrasse 71, 8003 **Zürich**, vertreten durch RA Urs Bürgi, c/o Bürgi Nägeli Rechtsanwälte, Grossmünsterplatz 9, 8001 Zürich. Datum und Dauer der Stundungsbewilligung: Gemäss Beschluss des Nachlassrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. Mai 1998 für die Dauer von 4 Monaten bis zum 13. September 1998. Sachwalter: RA Dr. Ralph Scheidegger, Kemperstrasse 5, Postfach, 8029 Zürich.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 13. Mai 1998, sowie allfällige Vorzugs- und Pfandrechte beim Sachwalter schriftlich (mit den entsprechenden Belegen) anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.  
Eingabefrist: 20 Tage ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Mai 1998.  
Gläubigerversammlung: Zeitpunkt und Ort der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe werden später bekanntgegeben.  
Die Debitoren der Nachlassschuldnerin werden darauf hingewiesen, dass mit befriedernder Wirkung nur noch an nachfolgende Zahlstelle Zahlungen geleistet werden können:  
Crédit Suisse, Filiale Zürich-Aussersihl, Postfach, 8021 Zürich, Firmenkonto Nr. 506 436-61.  
Die Schuldnerin strebt ein Nachlassvertrags mit Vermögensabtretung an. An der Gläubigerversammlung sind auch der Liquidator und der Gläubigerausschuss zu wählen.  
8029 Zürich, 15. Mai 1998 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
RA Dr. Ralph Scheidegger  
Kemperstrasse 5, Postfach, Zürich  
Telefon 383 76 42

**Ticino** (9562)

Debitrice: **Malli SA, Gerra (Verzasca)**.  
Data della concessione della moratoria da parte della Pretura della Giurisdizione di Locarno-Campagna: 12 maggio 1998.  
Durata della moratoria per concordato: 4 mesi a decorrere dal 12 maggio 1998, ovvero sino al 12 settembre 1998.  
Commissario del concordato: Lic. occ. Thierry Grata, c/o Contafide SA, via Molo 3, casella postale 1336, 6501 Bellinzona.  
Termine per l'intimazione dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione.  
I creditori sono invitati a notificare i loro crediti, valuta 12 maggio 1998, in forma scritta al commissario, indicando eventuali diritti di pegno (descrizione dei pegni e luogo ove si trovano) o privilegiati, allegando tutti i mezzi di prova entro il termine suindicato, con l'avvertenza che in caso di omissione essi non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.  
Adunanza dei creditori: data e luogo verranno comunicati in seguito.  
Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza presso la Contafide SA, Bellinzona, previo appuntamento telefonico (091 826 39 21).  
6501 Bellinzona, 15 maggio 1998 Il commissario del concordato:  
Lic. occ. Thierry Grata

**Ticino** (9400)

Il Pretore della giurisdizione di Locarno-Campagna, Avv. Gianfranco Francini, comunica che, con decreto 12 maggio 1998, è stata concessa alla ditta **Malli SA, Gerra (Verzasca)**, una moratoria a scopo di concordato della durata di quattro mesi.  
A commissario del concordato è stato designato il signor Thierry Grata, c/o Contafide SA, via Molo 3, 6500 Bellinzona.  
6601 Locarno, 12 maggio 1998 Il Pretore: Avv. G. Francini

**Ticino** (9563)

Il Pretore della Giurisdizione di Locarno-Città, Avv. Francesco Bertini, comunica che, con decreto 14 maggio 1998, ha concesso a **Rusconi Ambrogio, Minusio**, una moratoria a scopo di concordato della durata di sei mesi.  
A commissario del concordato è stato designato l'Avv. Mirko Maggetti, Locarno. (EF98.00213)  
6601 Locarno, 14 maggio 1998 Il Pretore: Avv. Francesco Bertini

**Valais** (9401)

Débiteur: **Aimonino Martin**, d'Angelo, 28 juillet 1960, 1981 Vex.  
Date de l'octroi du sursis: 6 mai 1998 par décision du juge 11 du Tribunal d'Hérens-Conthey.  
Durée du sursis: six mois, expirant le 6 novembre 1998.  
Commissaire au sursis: Philippe Rapalli, préposé à l'office des poursuites et faillites du district d'Hérens, case postale 60, 1981 Vex.  
Délai pour les productions: vingt jours dès la publication du présent avis dans la Feuille officielle suisse du commerce auprès du commissaire au sursis, sous peine pour les créanciers d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
Les créances sont à calculer valeur 6 mai 1998. Les éventuels droits de gage et de cessions ainsi que les créances privilégiées seront spécialement à indiquer.  
Toutes revendications devront être également annoncées dans le même délai, de même que les créanciers ayant déjà entamé une procédure de poursuite sont invités à produire à nouveau (art. 300 LP).  
Durant le même délai de vingt jours, les débiteurs de Aimonino Martin sont tenus de s'acquitter exclusivement en mains du commissaire au sursis, à peine de mal payer.  
Assemblée des créanciers: vendredi 28 août 1998, à 15 h., à la salle du café restaurant de la Place à 1981 Vex.  
Consultation des pièces: au bureau de l'office des poursuites à Vex durant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers.  
Le commissaire ne donne aucune garantie en ce qui concerne d'éventuelles dettes contractées durant le sursis, sans consentement.  
1981 Vex, 12 mai 1998 Le commissaire au sursis:  
Philippe Rapalli

### Verlängerung der Nachlass-Stundung

### Prorogation du sursis concordataire

### Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

**St. Gallen** (9402)

Schuldnerinnen:  
**Koch-Heer + Gantenbein AG, Flawil**  
**Gianini + Weber AG, Uzwil**  
**Schreggenberger AG, Degersheim**  
**Kohaga AG, Flawil**  
Das Bezirksgericht Untertoggenburg hat mit Verfügung vom 8. Mai 1998 verfügt, dass die Nachlass-Stundung der Schuldnerinnen bis zum 12. November 1998 verlängert wird. Als Sachwalter amtet weiterhin Dr. Richard Kunz, c/o Quent AG (Unternehmensberatung, Sanierungen), Glärnischstrasse 24, 8704 Herrliberg.  
Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe werden später bekanntgegeben.  
8704 Herrliberg, 11. Mai 1998 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Dr. Richard Kunz

**St. Gallen** (9403)

Schuldnerin: **Raschle + Conte AG, Wil**.  
Das Bezirksgericht des Kantons St. Gallen hat mit Verfügung vom 6. Mai 1998 verfügt, dass die Nachlass-Stundung der Schuldnerin bis zum 12. November 1998 verlängert wird. Als Sachwalter amtet weiterhin Dr. Richard Kunz, c/o Quent AG (Unternehmensberatung, Sanierungen), Glärnischstrasse 24, 8704 Herrliberg.  
Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe werden später bekanntgegeben.  
8704 Herrliberg, 11. Mai 1998 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Dr. Richard Kunz

**Thurgau** (9404)

Schuldnerin: **Koch + Gantenbein AG, Bischofzell**.  
Das Bezirksgericht des Kantons Thurgau hat mit Verfügung vom 7. Mai 1998 verfügt, dass die Nachlass-Stundung der Schuldnerin bis zum 12. November 1998 verlängert wird. Als Sachwalter amtet weiterhin Dr. Richard Kunz, c/o Quent AG (Unternehmensberatung, Sanierungen), Glärnischstrasse 24, 8704 Herrliberg.  
Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe werden später bekanntgegeben.  
8704 Herrliberg, 11. Mai 1998 Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Dr. Richard Kunz

**Ticino** (9466)

Il Pretore della Giurisdizione di Locarno-Campagna, Avv. Gianfranco Francini, comunica che, con decisione 13 maggio 1998, la moratoria a scopo di concordato concessa con decreto 5 dicembre 1997 a **Kronenberg Kurt, Gardola**, è stata prorogata di tre mesi con effetto dal 6 giugno 1998.  
6601 Locarno, 13 maggio 1998 Il Pretore: Avv. G. Francini

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

### Délibération sur l'homologation du concordat

### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 332)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience all'udienza per farvi valere le loro pour faire valoir leurs moyens opposizioni al concordato. d'opposition.

**Bern** (9405)

Schuldner: **Meer Fritz**, Holz- und Plattenhandel, Terrassenweg 68, **Konolfingen**.  
Termin zur Verhandlung ist angesetzt auf Dienstag, 16. Juni 1998, 14 Uhr, in Schlosswil, Schloss. Die Gläubiger können ihre Anträge und Einwendungen zum Nachlassvertrag schriftlich bis 5 Tage vor dem Termin oder am Termin mündlich vorbringen.  
3082 Schlosswil, 20. Mai 1998 Gerichtskreis VII Konolfingen  
Der Gerichtspräsident 3: Zwahlén

**St. Gallen** (9564)

Verhandlung vor dem Nachlassrichter  
Schuldner: **Haid Yves** in Nachlassstundung, Unterer Graben 24, 9004 **St. Gallen**.

Die Gläubiger werden hiermit eingeladen, an der Verhandlung zur Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Die Gerichtsverhandlung vor Einzelrichter I (Dr. Thomas Mettler) des Bezirksgerichtes St. Gallen betreffend die Bestätigung des Nachlassvertrages findet Dienstag, 9. Juni 1998, 9.15 Uhr, im Gerichtshaus, 3. Stock, Zimmer 321, Neugasse 3, 9004 St. Gallen, statt. Den Gläubigern wird angezeigt, dass sie Vorbringen im Zusammenhang mit der Bestätigung des Nachlassvertrages an der Gerichtsverhandlung anbringen können (Art. 304 Abs. 3 SchKG).  
9004 St. Gallen, 15. Mai 1998 Die Bezirksgerichtskanzlei

### Bestätigung des Nachlassvertrages

### Homologation du concordat

### Omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 332)

**St. Gallen** (9565)

Schuldnerin: **Chirurgie St. Leonhard** in Nachlassstundung, Pestalozzistrasse 2, 9000 **St. Gallen**.  
Betreffend den Nachlassvertrag der obgenannten Schuldnerin hat der Bezirksgerichtspräsident als Nachlassrichter am 12. Dezember 1997 (bzw. betreffend Ziffer 3 der Einzelrichter des Kantonsgerichtes für Rekurse in Nachlasssachen am 8. Mai 1998) wie folgt entschieden:  
1. Der von der Schuldnerin mit ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag (Dividendenvergleich) wird mit folgenden Ergänzungen bestätigt:

Folgende Gläubiger werden mit ihren bestrittenen Forderungen bei der Quorumsberechnung mitberücksichtigt:  
- Gontran und Brigitte Sennwald, St. Gallen, mit Fr. 1243.60,  
- Winterthur-Columna Stiftung, Winterthur, mit Fr. 90.60  
Zur gerichtlichen Geltendmachung ihrer bestrittenen Forderung wird den nachfolgenden Gläubigern eine Frist von 20 Tagen (Beginn: öffentliche Bekanntmachung des rechtskräftigen Entscheides) zur Einreichung der Klage am Ort des Nachlassverfahrens angesetzt mit der Androhung des Verlustes der allenfalls sichergestellten Nachlassdividende im Unterlassungsfall:  
- Rema Treuhand AG, St. Gallen,  
- Gontran und Brigitte Sennwald, St. Gallen,  
- Winterthur-Columna Stiftung, Winterthur,  
- Doris Moser, Ebnat-Kappel.

Der auf die Gläubiger Gontran und Brigitte Sennwald sowie die Winterthur-Columna Stiftung entfallende Teil der Nachlassdividende bleibt auf der St. Gallischen Kantonalbank St. Gallen hinterlegt bis bezüglich der einzelnen Dividendenansprüche rechtskräftige Urteile vorliegen bzw. die Gläubiger auf die fristgerechte gerichtliche Geltendmachung ihrer bestrittenen Forderungen verzichtet haben.

Der ehemalige Sachwalterin wird die Befugnis übertragen, den Nachlassvertrag zu vollziehen. Sie wird beauftragt, nach der öffentlichen Bekanntmachung des rechtskräftigen Entscheides über die Bestätigung des Nachlassvertrages die noch offenen privilegierten Forderungen und Masseverbindlichkeiten zu begleichen und den verbleibenden Restbetrag im Mindestumfang von 2.5% der dividendenberechtigten Forderungen den Gläubigern innerhalb von 30 Tagen auszubehalten.

2. Die Entscheidgebühr von Fr. 2500.- sowie die Publikationskosten werden der Schuldnerin auferlegt, unter Verrechnung mit der Einschreibgebühr von Fr. 150.-.  
3. Die Schuldnerin hat die Sachwalterin mit Fr. 87 500.- zu entschädigen, unter Verrechnung von Fr. 75 000.- Akontozahlung.  
Der Entscheid ist rechtskräftig. Mit dieser öffentlichen Bekanntmachung fallen die Wirkungen der Stundung dahin (Art. 308 SchKG).  
9004 St. Gallen, 15. Mai 1998 Die Bezirksgerichtskanzlei

**Ticino** (9467)

Il Pretore della Giurisdizione di Locarno-campagna, Avv. Gianfranco Francini, comunica che con sentenza 27 aprile 1998, cresciute in giudicato l'11 maggio 1998, il Pretore di Locarno-campagna ha omologato il concordato proposto da:  
- **Untermähr René, Cavigliano**, che prevede l'integrale soddisfacimento dei crediti privilegiati ed il versamento di un dividendo concordatario del 7.84% ai creditori di 3ª classe, pagabili entro 30 giorni dalla crescita in giudicato della sentenza di omologazione, e da  
- **Untermähr Katharina, Cavigliano**, che prevede il versamento di un dividendo concordatario dell'11,14% ai creditori di 3ª classe, pagabili entro 30 giorni dalla crescita in giudicato della sentenza di omologazione.  
L'esecuzione dei concordati è affidata all'Avv. Diego Oligati, Muraltò.  
6601 Locarno, 13 maggio 1998 Il Pretore: Avv. G. Francini

### Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

### Homologation du concordat par abandon d'actif

### Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 320)

**Graubünden** (9468)

Im Nachlassverfahren **Hotel Lenzerhorn, 7078 Lenzerheide**, Inhaber Aldo und Paul Bossi, vertreten durch den Sachwalter Herbert Schister, c/o Fidu Manag, Ringstrasse 15, 9477 Trübbach, hat der Bezirksgerichtsausschuss Albulina an seiner Sitzung vom 5. März 1998 zu Recht erkannt:  
1. Der von der Firma Lenzerhorn, Lenzerheide, und dem gerichtlich ernannten Sachwalter den Gläubigern vorgeschlagene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vom 17. Dezember 1997 wird vom Gericht genehmigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.  
2. Der Sachwalter wird zusammen mit den Liquidatoren mit dem Vollzug des Vertrages und dem Erlass der erforderlichen Publikationen beauftragt. Gemäss Art. 308 SchKG ist der Entscheid, sobald er rechtskräftig ist, öffentlich bekanntzumachen und dem Betreibungsamt sowie dem Grundbuchamt mitzuteilen. Ebenso ist er dem Handelsregisteramt mitzuteilen.  
3. Das Honorar für den Sachwalter ist nach aktuellem Aufwand zu den aktuellen Ansätzen der schweizerischen Treuhänderkammer zu bemessen und der Masse zu belasten.  
4. Die Verfahrenskosten vor dem Bezirksgericht Albulina im Betrage von Fr. 600.- inklusive Publikationskosten gehen zulasten der Masse und sind innert 30 Tagen dem Bezirksgericht Albulina zu überweisen. Dieser Bestätigungsentscheid kann innert zehn Tagen seit Mitteilung beim Kantonsgerichtsausschuss von Graubünden in Chur als oberes kantonales Nachlassgericht angefochten werden.  
Infolge unbenutztem Ablauf der Rechtsmittelfrist ist das vorliegende Urteil am 18. Mai 1998 in Rechtskraft erwachsen.  
8890 Flums, 18. Mai 1998

Die mit der Publikation beauftragten Liquidatoren:  
Herbert Schister, Treuhänder  
Roger Lippuner, Rechtsanwalt

### Kollokationsplan im Nachlassverfahren

### Etat de collocation dans le concordat

### Graduatoria nel concordato

(SchKG 249, 250, 293 ff.-LP 249, 250, 293 ss.-LEF 249, 250, 293 ss.)

**Genève** (9364)

Modification de l'état de collocation  
**Suntay Murat en liquidation concordataire**, p.a. Gerofid Société Fiduciaire S.A., rue du Nant 8, 1207 Genève.  
Est déposé ce jour l'état de collocation modifié.  
Il est imparté aux créanciers un délai de vingt jours dès la date du dépôt pour intenter une action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).  
Les documents peuvent être consultés au siège de la liquidation, soit c/o Gerofid SA, rue du Nant 8, 1207 Genève.  
1207 Genève, 20 mai 1998 Le liquidateur: Roger-M. Siffert

### Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

### Etat de collocation dans le concordat par abandon d'actif

### Graduatoria nel concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 250, 321)

**Zürich** (9566)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Glaras Finanz AG in Nachlassliquidation**, Zürich, liegt den beteiligten Gläubigern der Kollokationsplan während 20 Tagen ab Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Mai 1998 beim unterzeichnenden Liquidator zur Einsichtnahme auf (vorherige telefonische Anmeldung erwünscht unter Telefon 01 221 36 55).  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind im Doppel innert der Auflagefrist beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, Postfach, 8026 Zürich, anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
8001 Zürich, 20. Mai 1998 Der Liquidator:  
Dr. Andreas Coradi, Rechtsanwalt  
Löwenstrasse 42, Zürich

### Verschiedenes - Divers - Diversi

(SchKG-LP-LEF)

**Appenzel A.Rh.** (9367)

### Steigerungsbekanntmachung

(Art. 257 ff. SchKG)

Im Verfahren betreffend Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der **Neuen BVG-Sammelstiftung NBG in Nachlassliquidation**, c/o ATAG Ernst + Young AG, Teufener Strasse 3, 9001 **St. Gallen**, gelangen im Rechtshilfeauftrag des Liquidators folgende Grundstücke zur öffentlichen konkursrechtlichen Versteigerung:  
a. Grundbuch Bühler AR, Stamm-Grundstück Nr. 78, Bleicheli 5531 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Transformatorstation Asssek.-Nr. 729 (im Baurecht zugunsten SAK AG), Hofraum, Wiese und Strasse mit zwei Mehrfamilienhäusern Asssek.-Nr. 88 und 89, Garage Asssek.-Nr. 90 sowie Tiefgarage Asssek.-Nr. 456, bzw.:  
- StWE-Grundbuchblatt 1055: 57/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. A 4 im Erdgeschoss, mit Keller Nr. A 2 und Sondernutzungsrecht an Sitzplatz  
- StWE-Grundbuchblatt 1056: 46/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. A 1 im Erdgeschoss, mit Keller Nr. A 1 und Sondernutzungsrecht an Sitzplatz  
- StWE-Grundbuchblatt 1057: 57/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. A 4 im 1. Obergeschoss, mit Keller Nr. A 4 und Sondernutzungsrecht an Balkon  
- StWE-Grundbuchblatt 1058: 46/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. A 3 im 1. Obergeschoss, mit Keller Nr. A 3 und Sondernutzungsrecht an Balkon  
- StWE-Grundbuchblatt 1059: 57/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. A 6 im 2. Obergeschoss, mit Keller Nr. A 6 und Sondernutzungsrecht an Balkon  
- StWE-Grundbuchblatt 1060: 46/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. A 5 im 2. Obergeschoss, mit Keller Nr. A 5 und Sondernutzungsrecht an Balkon  
- StWE-Grundbuchblatt 1061: 51/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. A 8 im Dachgeschoss von MFH A und Sondernutzungsrecht an Balkon

- StWE-Grundbuchblatt 1062; 3/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an Mehrzweckraum Nr. 1 im Untergeschoss von MFH A
- StWE-Grundbuchblatt 1063; 52/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung Nr. A 7 im Dachgeschoss von MFH A und Sondernutzungsrecht an Balkon
- StWE-Grundbuchblatt 1064; 57/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. B 9 im Erdgeschoss, mit Keller Nr. B 9 und Sondernutzungsrecht an Balkon im MFH B
- StWE-Grundbuchblatt 1065; 36/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. B 10 im Erdgeschoss, mit Keller Nr. B 10 und Sondernutzungsrecht an Sitzplatz im MFH B
- StWE-Grundbuchblatt 1066; 46/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. B 11 im Erdgeschoss, mit Keller Nr. B 11 und Sondernutzungsrecht an Sitzplatz im MFH B
- StWE-Grundbuchblatt 1067; 57/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. B 12 im 1. Obergeschoss, mit Keller Nr. B 12 und Sondernutzungsrecht an Balkon im MFH B
- StWE-Grundbuchblatt 1068; 36/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. B 13 im 1. Obergeschoss, mit Keller Nr. B 13 und Sondernutzungsrecht an Balkon im MFH B
- StWE-Grundbuchblatt 1069; 46/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. B 14 im 1. Obergeschoss, mit Keller Nr. B 14 und Sondernutzungsrecht an Balkon im MFH B
- StWE-Grundbuchblatt 1070; 57/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. B 15 im 2. Obergeschoss, mit Keller Nr. B 15 und Sondernutzungsrecht an Balkon im MFH B
- StWE-Grundbuchblatt 1071; 36/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. B 16 im 2. Obergeschoss, mit Keller Nr. B 16 und Sondernutzungsrecht an Balkon im MFH B
- StWE-Grundbuchblatt 1072; 46/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. B 17 im 2. Obergeschoss, mit Keller Nr. B 17 und Sondernutzungsrecht an Balkon im MFH B
- StWE-Grundbuchblatt 1073; 83/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an der 5 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. B 18 im Dachgeschoss, mit Keller Nr. B 18 und Sondernutzungsrecht an Balkon und Terrasse im MFH B
- StWE-Grundbuchblatt 1074; 75/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an der Tiefgarage im Untergeschoss mit 15 Autoabstellplätzen, bzw.:

- ME-Grundbuchblatt 2000; 1/15 Miteigentum mit Sonderrecht an Autoabstellplatz Nr. 1 in der Tiefgarage im Untergeschoss
- ME-Grundbuchblatt 2001; 1/15 Miteigentum mit Sonderrecht an Autoabstellplatz Nr. 2 in der Tiefgarage im Untergeschoss
- ME-Grundbuchblatt 2002; 1/15 Miteigentum mit Sonderrecht an Autoabstellplatz Nr. 3 in der Tiefgarage im Untergeschoss
- ME-Grundbuchblatt 2003; 1/15 Miteigentum mit Sonderrecht an Autoabstellplatz Nr. 4 in der Tiefgarage im Untergeschoss
- ME-Grundbuchblatt 2004; 1/15 Miteigentum mit Sonderrecht an Autoabstellplatz Nr. 5 in der Tiefgarage im Untergeschoss
- ME-Grundbuchblatt 2005; 1/15 Miteigentum mit Sonderrecht an Autoabstellplatz Nr. 6 in der Tiefgarage im Untergeschoss
- ME-Grundbuchblatt 2006; 1/15 Miteigentum mit Sonderrecht an Autoabstellplatz Nr. 7 in der Tiefgarage im Untergeschoss
- ME-Grundbuchblatt 2007; 1/15 Miteigentum mit Sonderrecht an Autoabstellplatz Nr. 8 in der Tiefgarage im Untergeschoss
- ME-Grundbuchblatt 2008; 1/15 Miteigentum mit Sonderrecht an Autoabstellplatz Nr. 9 in der Tiefgarage im Untergeschoss
- ME-Grundbuchblatt 2009; 1/15 Miteigentum mit Sonderrecht an Autoabstellplatz Nr. 10 in der Tiefgarage im Untergeschoss
- ME-Grundbuchblatt 2010; 1/15 Miteigentum mit Sonderrecht an Autoabstellplatz Nr. 11 in der Tiefgarage im Untergeschoss
- ME-Grundbuchblatt 2011; 1/15 Miteigentum mit Sonderrecht an Autoabstellplatz Nr. 12 in der Tiefgarage im Untergeschoss
- ME-Grundbuchblatt 2012; 1/15 Miteigentum mit Sonderrecht an Autoabstellplatz Nr. 13 in der Tiefgarage im Untergeschoss
- ME-Grundbuchblatt 2013; 1/15 Miteigentum mit Sonderrecht an Autoabstellplatz Nr. 14 in der Tiefgarage im Untergeschoss
- ME-Grundbuchblatt 2014; 1/15 Miteigentum mit Sonderrecht an Autoabstellplatz Nr. 15 in der Tiefgarage im Untergeschoss
- StWE-Grundbuchblatt 1075; 3/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an Mehrzweckraum Nr. 1 im Untergeschoss von MFH B
- StWE-Grundbuchblatt 1076; 3/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an Mehrzweckraum Nr. 2 im Untergeschoss von MFH B
- StWE-Grundbuchblatt 1077; 2/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an Mehrzweckraum Nr. 3 im Untergeschoss von MFH B
- StWE-Grundbuchblatt 1077 A; 2/1000 Miteigentum mit Sonderrecht an Mehrzweckraum Nr. 4 im Untergeschoss von MFH B

Amtliche Schätzung im Nachlassverfahren: Fr. 3 975 000.-

b. Grundbuch Bühler AR, Grundstück Nr. 79, Blicheli 111 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Wiese und Platz mit Transformatorhaus Assek.-Nr. 506 (nicht versichert)

Keine Schätzung!  
Steigerungstag: Donnerstag, 25. Juni 1998, 14.30 Uhr.  
Steigerungsort: Hotel-Restaurant Sternen, Hauptstrasse 180, 9055 Bühler AR.  
Die Steigerungsbedingungen mit den rechtskräftigen Lastenverzeichnissen liegen beim Konkursamt Appenzeller Mittelland, Dorf 7, 9053 Teufen AR, vom 20. Mai bis 2. Juni 1998 auf.  
Die StWE-Grundstücke Nrn. 1055 bis 1077 A (Wohnungen, Mehrzweckräume, Tiefgarage) sowie die Miteigentums-Einheiten (Autoabstellplätze) und das Grundstück Nr. 79 gelangen - sofern ein Interesse besteht - zuerst in obiger Reihenfolge je einzeln zum Ausruf, hernach werden diese Objekte gesamthaft als eine Einheit ausgerufen, berücksichtigt wird das höhere Ergebnis.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung am Zuschlagspreis, eine Anzahlung von Fr. 50 000.- für die einzelnen StWE-Wohnungen, die Tiefgarage sowie die ganze Einheit (Grundstücke 78 und 79) bzw. Fr. 5000.- für die einzelnen Autoabstellplätze und Mehrzweckräume sowie das Grundstück Nr. 79 in bar oder mit einem Bankcheck, ausgestellt von einer Grossbank oder ansässigen Lokalbank, zu bezahlen (keine Privatchecks).

Es wird im weiteren auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV und auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 (SR 211.412.41) sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (SR 211.412.41) verwiesen.

Allfällige Kaufinteressenten können das Steigerungsobjekt am Mittwoch, 10. Juni 1998, von 14 bis 16 Uhr, oder nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt, Telefon 071 335 00 18, besichtigen.

9053 Teufen AR, 7. Mai 1998 Konkursamt Appenzeller Mittelland Der Konkursbeamte: F. Schläpfer

## Schuldbreitungen Poursuites pour dettes Esecuzioni

### Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORFJ du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

### Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgesetzt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORJ), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottosegretario entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Bern (9368)

### Betriebsrechtliche Liegenschaftssteigerung

Lotzwil GbbL Nr. 664 (Bahnstrasse 25)  
Schuldner: Jörg-Zulauf Walter, geboren 7. Januar 1948, von Afoltern BE, Bahnstrasse 25, 4932 Lotzwil.  
Die Steigerung der obgenannten Liegenschaft findet, entgegen der Publikation vom 22. April 1998, am Donnerstag, 18. Juni 1998, 16 Uhr (nicht Freitag, 19. Juni 1998) statt.

4912 Aarwangen, 20. Mai 1998  
Betreibungsamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Aarwangen

Bern (9406)

### Betriebsamtliche Grundstücksteigerung

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Hodel-Kernen Oskar**, geboren 6. Mai 1948, Feldweg 10, 3377 Walliswil-Wangen wird am Freitag, 7. August 1998, 14.30 Uhr, im Schloss Wangen an der Aare, Amthaus, Sitzungszimmer 1. Stock, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:  
Walliswil-Wangen Grundbuchblatt Nr. 708  
Wohnhaus Nr. 10  
8.59 a Platz, Umschwung, Feldweg, Staldenacker  
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 400 000.-  
Eingabefrist bis 10. Juni 1998 (Wert 7. August 1998)  
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 3. Juli bis 13. Juli 1998 beim Betreibungsamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Wangen, auf.  
Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Gebäudeversicherung des Kantons Bern.

Kaufinteressenten, die die Liegenschaft besichtigen möchten, können sich beim Betreibungsamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Wangen, melden.

3380 Wangen, 20. Mai 1998  
Betreibungsamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Wangen  
Telefon 032 631 21 18

Basel-Stadt (9470)

### Grundstück-Versteigerung

Dienstag, den 14. Juli 1998, 14.30 Uhr, werden im Ganthaus in Basel, Steinstorstrasse 7, infolge Grundpfandbetreibung die nachgenannten Grundstücke amtlich versteigert:

1. Grundbuch Basel, Parzelle 31 in Sektion III, haltend 65 m<sup>2</sup>. Geschäftshaus mit Pizzeria Kohlenberg 10.  
Gebäudeversicherungswert: Fr. 584 000.-  
Amtliche Schätzung: Fr. 750 000.-  
Eigentümer: **Roth François, Mählin**
2. Betrich des ganzen Grundstückes:  
Grundbuch Basel, Parzelle 2651 in Sektion IV, haltend 626 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus  
Arleschimerstrasse 18 (Baujahr 1933, Renovation/Umbau 1984)  
Zur Verwertung gelandeter Anteil:  
Stockwerkzeugentumsparzelle 2651-4, umfassend 148/1000 Miteigentumsanteil am obgenannten ganzen Grundstück, mit Sonderrecht an 4 1/2-Zimmerwohnung ca. 135 m<sup>2</sup> im 2. OG mit Balkon 11,4 m<sup>2</sup> und Kellerabteil  
Amtliche Schätzung: Fr. 510 000.-  
Eigentümer: **Cina Ottavio, Basel**

Beim Zuschlag sind für Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten in bar oder per Bankcheck zu bezahlen: Fr. 24 000.- Ziff. 1 und Fr. 16 000.- Ziff. 2.  
Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt bis zum 8. Juni 1998 ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgesetzt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Gleichzeitig werden die Pfandgläubiger ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfändtel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuch gleichwohl vorgenommen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfändteilen ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

Die Steigerungsbedingungen nebst Schätzungsbericht usw. liegen vom 15. Juni 1998 an bei der unterzeichneten Behörde zur Einsicht auf. Besichtigung: Donnerstag, den 2. Juli 1998, 10 bis 11 Uhr Kohlenberg 10, 14 bis 15 Uhr Arlesheimerstrasse 18

4001 Basel, 20. Mai 1998  
Betreibungsamt Basel-Stadt  
Liegenschaftsverwaltung  
Bäumleingasse 1, Basel, Büro 12

Appenzell A.Rh. (9369)

### Betriebsrechtliche Liegenschaftsteigerung

Betr.-Nr.: 50 479/95  
Art. 126, 138, 141 SchKG, Art. 29 VZG. Im weiteren wird auf die Art. 133-143 SchKG und die einschlägigen Bestimmungen der VZG verwiesen.

Schuldnerin und Pfandgläubigerin: **Bokor-Kantor Anna**, Alpsteinstrasse 72, 9100 Herisau.  
Steigerungstag: Freitag, 14. August 1998, um 14 Uhr.  
Steigerungsort: Restaurant Löwen, Poststrasse 3, 9100 Herisau.  
Ende der Eingabefrist: 19. Juni 1998.

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis: Während 10 Tagen, ab 6. Juli 1998, beim Betreibungsamt Herisau, Poststrasse 5, 9100 Herisau.

Grundpfand: Liegenschaft Grundstück Nr. 1472, Alpsteinstrasse 72, 9100 Herisau, Wohnhaus/Restaurant mit 599 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, hinzu Grst.-Nr. 1492, 185 m<sup>2</sup> Wiese und Bach, hinzu Grst.-Nr. 3345, 86 m<sup>2</sup> Parkplatz.  
Amtlicher Verkehrswert 1989: Fr. 357 000.-

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 200 000.-  
Die Verwertung wird verlangt infolge Stellung des Verwertungsbegehrens eines Pfändungsgläubigers.

Besichtigung des Steigerungsobjektes: Nach Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Herisau, Telefon 071 354 54 54.  
Anzahlung: Fr. 50 000.- am Steigerungstag, unmittelbar vor dem Zuschlag.

Die Interessenten werden auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin; Entschädigungsansprüche können nicht berücksichtigt werden.

9102 Herisau, 20. Mai 1998  
Betreibungsamt Herisau:  
R. Götz

St. Gallen (9370)

### Grundstücksteigerung

(Art. 126, 133 bis 143 SchKG, Art. 29 ff. VZG)  
Betriebs-Nr. 97/1322 und 97/1323  
Schuldner und Grundeigentümer:

- **Bernegger Christian**, Heiligkreuz 34, 9490 Vaduz  
- Konkursmasse **Haltiner Paul**, v.d. Konkursamt, 9470 Buchs  
- Miteigentümer zu je 1/2  
Steigerungstag: Montag, 13. Juli 1998, 15 Uhr.  
Steigerungsort: Rest. Sulzberg, 9404 Rorschacherberg.  
Ende der Eingabefrist: 8. Juni 1998.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses samt Liegenschaftsbesrieb vom 22. Juni 1998 bis 1. Juli 1998 im Büro des Betreibungsamtes Rorschacherberg.

Grundpfand:  
Grundstück Parz.Nr. 192, Thalerstrasse 53, 9404 Rorschacherberg, bestehend aus:  
Wohnhaus Vers.-Nr. 165 Verkehrswert Fr. 210 000.-  
Werkstatt Vers.-Nr. 723 Verkehrswert Fr. 39 000.-  
951 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum  
und Garten Verkehrswert Fr. 83 000.-

Amtl. Verkehrswertschätzung aus dem Jahre 1996 Fr. 332 000.-  
Betreibungsamtliche Schätzung:  
Grundstück mit Gebäude Fr. 363 000.-  
(«Abbruchobjekt») Fr. 400 000.-

Grundstück ohne Gebäude Fr. 400 000.-  
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Pfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.

Besichtigung des Steigerungsobjektes: Montag, 6. Juli 1998, 14 Uhr auf telefonische Voranmeldung beim Betreibungsamt, Telefon 071 858 30 40.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung (Bankcheck) von Fr. 50 000.- zu leisten.

Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigter werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.41) verwiesen. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

9404 Rorschacherberg, 11. Mai 1998

Das Betreibungsamt Rorschacherberg

Ticino (9469)

### Decadenza moratoria concordataria

Il Pretore della Giurisdizione di Locarno-Campagna, Avv. Gianfranco Francini comunica che la moratoria a scopo di concordato concessa con decreto 5 maggio 1997 alla **Comarredo SA, Tenero**, è decaduta.  
6601 Locarno, 13 maggio 1998 Il Pretore: Avv. G. Francini

Aargau (9371)

Grundpfandverwertung

Schuldner und Grundpfandgütetümer: **Rothen Urs und Rothen-Kurtz Danièle**, Erlenweg 6, 5000 Aarau, Gesamteigentümer, einfache Gesellschaft.

Steigerungstag: Donnerstag, 13. August 1998, 14.30 Uhr. Steigerungsort: Rathausaal, Städt. Rathaus, Rathausgasse 1, 5000 Aarau.

Eingabefrist: 20. Mai bis 9. Juni 1998. Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 1. Juli bis 10. Juli 1998.

Besichtigung: Nach telefonischer Voranmeldung beim Betreibungsamt Aarau (Telefon 062 836 05 76)

Grundpfand: GB Aarau Nr. 1844, Kat.-Plan 42, Parz. 2334, 6,14 a Haus- und Garten, Erlenweg, Wohnhaus Nr. 2414 und Garage Nr. 1156, 6-Zimmer-Einfamilienhaus, Baujahr 1926, um- und angebaut 1992, Gartenbassin.

Anmerkungen, Vormerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten laut Grundbuchauszug.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 800 000.- Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.

Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, eine Anzahlung von Fr. 60 000.- zu leisten. Die Zahlung hat in bar oder mittels Bankcheck (kein Privatcheck) einer schweizerischen Bank an die Order des Betreibungsamtes Aarau zu erfolgen.

Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) und die Bewilligungspflicht aufmerksam.

Wir fordern hiermit die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten bis zum 9. Juni 1998 (Wert 13. August 1998) beim Betreibungsamt Aarau anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen. 5000 Aarau, 20. Mai 1998 Betreibungsamt Aarau

Aargau (9471)

Grundpfandverwertung

Schuldner und Grundeigentümer: **Maier Robert**, Hauptstrasse 45, 5312 Döttingen

Grundstück: GB Döttingen 139, 7,97 a, Gebäudeplatz, Garten, Hofraum, Anlagen, Mitteldorf, Gasthaus zum Ochsen mit Ehehaftem Tavernenrecht Nr. 50 sowie angemeckertem Zugehör

Betriebsamtliche Schätzung Liegenschaft: Fr. 600 000.- Betriebsamtliche Schätzung Zugehör: Fr. 4490.- Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.

Steigerungstag und Steigerungsort: Donnerstag, 2. Juli 1998, 14 Uhr im Restaurant Bahnhof (Monti), Hauptstrasse 13, 5312 Döttingen. Ende der Eingabefrist: 9. Juni 1998

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis im Büro des Betreibungsamtes Döttingen, Rosenweg 9, 5314 Kleindöttingen vom 15. Juni 1998 bis 25. Juni 1998, täglich von 8 Uhr bis 11.30 Uhr. Die Besichtigung der Liegenschaft erfolgt nach telefonischer Voranmeldung beim Betreibungsamt Döttingen, Rosenweg 9, Kleindöttingen (Telefon 056 245 33 12).

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Sfr. 50 000.- in bar oder per Bankcheck (keine Privatchecks) an die Order des Betreibungsamtes Döttingen, 5314 Kleindöttingen, zu leisten. Davon dienen Fr. 5000.- zur Sicherung der Kosten für die Eigentumsübertragung; Fr. 45 000.- werden vollumfänglich an den Zuschlagspreis angerechnet.

Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung des Bundesrates vom 1. Oktober 1984 sowie auf die ab 1. Oktober 1997 gültigen Änderungen über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

5314 Döttingen, 20. Mai 1998 Betreibungsamt Döttingen

Ticino (9568)

Incanto annullato

Es. 343866 ecc. Si rende noto che la vendita degli immobili ai partecipanti n. 24 e 27 del RFD del comune di Piazzogna, intestati a **De Marchi Joyce**, 1940, **Gerra (Gambargono)**, fissata per il 6 luglio 1998 come alle pubblicazioni appare recentemente sul FUC e sul FUSC, è annullata.

6600 Locarno, 15 maggio 1998 Ufficio esecuzione di Locarno: G.F. Cavalli, uff.

Vaud (9567)

Renvoi de vente

La vente de l'immeuble sis sur la commune de Vulliens, parcelle R.F. 441, feuille 2, au lieu dit «Bourg-Dessus», propriété de **Dufey Marlene**, Bourg-Dessus, 1085 Vulliens, fixée le mardi 16 juin 1998 à 9 h. 30 à Oron-la-Ville, Bâtiment de l'administration communal, salle du Conseil, est annulée.

1510 Moudon, 20 mai 1998 Office des poursuites de Moudon-Oron

Neuchâtel (9472)

Vente d'un atelier garage

Date et lieu de l'enchère: 9 juillet 1998, à 15 h., à Cernier, Hôtel-de-Ville, salle du Tribunal.

Débiteur: **Cuche Claude-Alain, à Villiers**. Cadastre du Pâquier Art. 470. «Au Pâquier»; atelier, garage de 361 m², place-jardin de 346 m², surface totale de 707 m².

Estimations: cadastrale (1995): fr. 387 000.- de l'expert: fr. 365 000.-

Vente requise par le créancier gagiste en 1er rang. Délai de production: 9 juin 1998.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 10 juin 1998.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Visite sur rendez-vous préalable des intéressés auprès de la gréance légale, Fiduciaire I. Moy, aux Geneveys-sur-Coffrane (téléphone 032 857 12 20).

2053 Cernier, 20 mai 1998 Office des poursuites du Val-de-Ruz Le préposé: M. Gonella

Neuchâtel (9040)

Vente d'un petit immeuble individuel, au Locle

Date et lieu de l'enchère: le mercredi 1er juillet 1998, à 14 h., au Locle, Hôtel-Judiciaire, salle du Tribunal.

Débiteurs: **Pizzotti Robert et Jocelyne, Le Locle**. Cadastre du Locle

Parcelle 1090: Rue Jean-Jacques Huguenin-Rue du Progrès (Rue Jean-Jacques Huguenin 25), magasin, habitation et place jardin de 117 m².

Estimations: cadastrale (1995): fr. 287 000.- de l'expert: fr. 285 000.-

Vente requise par le créancier gagiste en 1er rang. Délai de production: 2 juin 1998.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 5 juin 1998.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Visite: le lundi 22 juin 1998, à 14 h. sur la place. 2400 Le Locle, 13 mai 1998 Office des poursuites du Locle Le préposé: R. Dubois

Genève (9372)

Vente immobilière - unique enchère

I 1148 Le jeudi 9 juillet 1998 à 10 h. 30, aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève, au 3e étage, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de **Niederhauser Jean-Pierre** (cop. 1/2), route de Sous-Moulin 38A, 1226 Thônex, et de **Simonin Gérard** (cop. 1/2), chemin des Champs-de-Vaux, 1246 Corsier, c/o Jean Simonin S.A., rue Le Corbusier 10, case postale, 1211 Genève 17 (également débiteurs).

Désignation de l'immeuble Il consiste en le lot de propriété par étage (PPE) no 39 (5.11) de la parcelle no 2336, plan 5, commune de Genève, section Eaux-Vives, d'une surface de 1098 m², sur laquelle sont érigées trois habitations (A 403 de 196 m²; A 404 de 194 m²; A 405 de 241 m²) et une place-jardin de 467 m², sises 3, 5, 7, avenue de la Grenade.

La parcelle est située dans le quartier des Eaux-Vives, en 2e zone de construction, à proximité du lac, des écoles, commerces et transports publics.

Le bâtiment, construit au début du siècle, est bien entretenu; il comprend 2 étages, plus combles habitables, sans ascenseur. Le lot PPE no 39 se situe au 7, avenue de la Grenade (bâtiment A 405).

Description du lot Le lot PPE no 39 (5.11) consiste en un studio d'une surface de 20 m² environ, sis dans les combles, au 3e étage de l'immeuble, comprenant: une petite entrée (corridor) avec penderie, une pièce principale en soupenne avec 2 lucarnes et pourtrason apparente, un coin kitchenette (équipée) ouverte sur pièce et une salle de bain avec douche, lavabo et WC. Construit relativement récemment, ce studio bénéficie d'un très bon état général.

La procédure d'évacuation contre l'ancien locataire est en voie d'achèvement.

Pour tout renseignement et/ou visite, prière de s'adresser à la régie Jean Simonin S.A., rue Le-Corbusier 10, à Genève, téléphone 347 97 66. Estimation de l'office: fr. 105 000.-

Délai de production: 3 juin 1998

Avis Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 12 juin 1998 à l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, où chacun pourra en prendre connaissance.

La vente est requise par un créancier gagiste de 1er rang. 1211 Genève 3, 7 mai 1998 Office des poursuites Arve-Lac: Nicolas Monnier, juriste

Genève (9373)

Vente immobilière - unique enchère

I 1145 Le mercredi 8 juillet 1998 à 10 h. 30, aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, 1204 Genève, au 3e étage, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de la **S.F. Rue du 31 Décembre 50**, c/o Jean Simonin S.A., rue Le-Corbusier 10, 1208 Genève (débitur: Jean-Pierre Niederhauser, route de Sous-Moulin 38A, 1226 Thônex).

Désignation de l'immeuble Il consiste en la parcelle no 519, plan 15, lot de propriété par étage (PPE) no 8 (5.01 et 1.08), commune de Genève, section Eaux-Vives, d'une surface de 279 m², sur laquelle est érigée une habitation (D55) de 240 m², sise rue du XXXI Décembre 50.

La parcelle est située dans le quartier des Eaux-Vives, en 2e zone de construction, à proximité des écoles, commerces et transports publics.

Le bâtiment, construit au début du siècle, est bien entretenu; il comprend 5 étages avec ascenseur récent.

Description du lot Le lot PPE no 8 (5.01 et 1.08) consiste en un appartement traversant d'une surface de 123 m², sis au 3e étage de l'immeuble, comprenant: un grand hall d'entrée, un séjour avec cheminée de salon et balcon sur rue, une salle à manger avec communication double porte au séjour, 2 chambres à coucher standard, une chambre à côté de la cuisine, une cuisine, une petite salle-de-bain, un WC séparé, une ancienne alcôve servant de débarras.

Une cave d'une surface de 4 m² est attribuée au lot PPE. Le lot est actuellement loué.

Pour tout renseignement et/ou visite, prière de s'adresser à la régie Jean Simonin S.A., rue Le Corbusier 10, à Genève, téléphone 347 97 66. Estimation de l'office: fr. 495 000.-

Délai de production: 3 juin 1998

Avis Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 12 juin 1998 à l'office des poursuites et des faillites Arve-Lac, où chacun pourra en prendre connaissance.

La vente est requise par un créancier gagiste de 1er rang. 1211 Genève 3, 7 mai 1998 Office des poursuites Arve-Lac: Nicolas Monnier, juriste

Genève (9374)

Vente immobilière - unique enchère

I 954 Le jeudi 9 juillet 1998 à 10 h. 30, aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Rive-Droite, rue François-Dussaud 20, 1227 Les Acacias, rez-de-chaussée, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de **Kislig Berthe** (également débitrice), chemin des Ailes 7, 1217 Meyrin (débiteurs: Edouard Gaillard, chemin des Ailes 1, 1216 Cointrin, et Gilbert Kislig, chemin des Ailes 7, 1217 Meyrin).

Désignation de l'immeuble L'immeuble se situe sur la commune de Meyrin, chemin des Ailes 7. Il consiste en la parcelle no 11453, plan 58, d'une surface de 1075 m², sur laquelle est érigée une habitation (no 1889) de 88 m² et un champs-pré de 987 m².

La parcelle se situe en 5e zone, développement 3. Elle se trouve dans la zone NNI «C» de l'aéroport de Cointrin et, par conséquent, dans le périmètre défendu par l'ARAG (Association des riverains de l'aéroport de Genève).

La maison fait partie d'un ensemble construit dans les années 1955, composé de 11 groupements et de 2 habitations. Cet ensemble est connu sous le nom de «Coopérative des Ailes». La maison est jumelée au sud-ouest à l'habitation de la parcelle voisine.

Distribution intérieure: L'habitation s'organise sur un seul niveau avec une différence d'un quart de niveau pour les chambres à coucher. L'entrée, le séjour et la cuisine sont de plein pied. Elle est composée également de 2 chambres sous lesquelles se trouvent le garage, la buanderie et la cave. La partie de la maison qui correspond à la cuisine et au séjour n'est pas excavée. Le chauffage originellement constitué d'un poêle central à mazout a été remplacé par un système de chauffage général par radiateurs électriques.

A part la toiture, dont l'étanchéité devrait être refaite, tous les autres composants de l'habitation (structurel, aménagement intérieur) semblent en bon état. Le bruit produit par le trafic aérien et autoroutier est l'élément le plus préjudiciable.

L'immeuble est actuellement occupé par le propriétaire. Une visite unique est organisée par l'office soussigné le mardi 9 juin 1998 à 14 h. 30 précise.

Estimation de l'office: fr. 570 000.- Délai de production: 12 juin 1998

Avis Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 19 juin 1998 à l'office des poursuites et des faillites Rive-Droite, guichet de la caisse, où chacun pourra en prendre connaissance.

La vente est requise par le créancier gagiste de 1er et 2e rang. 1211 Genève 24, 18 mai 1998 Office des poursuites Rive-Droite: Sandra Tochon, juriste

Genève (9375)

Vente immobilière - unique enchère

I 1044 Le jeudi 9 juillet 1998 à 10 h. 30, aura lieu à Genève, à la salle des ventes de l'office des poursuites et des faillites Rive-Droite, rue François-Dussaud 20, 1227 Les Acacias, rez-de-chaussée, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de la **Société Immobilière de la Place de la Navigation**, c/o Société Privée de Gérance, route de Chêne 36, 1208 Genève (déb. Jean-Pierre Travaux, chemin des Plattières 20, 1284 Avully).

Désignation de l'immeuble Il consiste en la part de copropriété par étage (PPE) no 10 (4.03) de la parcelle no 3100, plan 58, commune de Genève, section Cité, sise place de la Navigation 8.

Sur la parcelle de 429 m² est érigée une habitation (no A54b) de 223 m², un dépôt (no A387) de 193 m² et une place-jardin de 13 m².

La parcelle se situe en 2e zone, au centre ville dans le quartier des Pâquis, à 300 m du lac et à 700 m de la gare de Cornavin.

La construction du bâtiment se situe en 1901 environ, de qualité à l'origine mais l'entretien est cependant moyen.

Il est pourvu d'un ascenseur. Description du lot Lot PPE no 10 (4.03): il s'agit d'un appartement de 3 1/2 pièces au 2e étage traversant avec balcon, comprenant un hall couloir, un séjour, une cuisine, un wc, une salle de bains et deux chambres sur cours.

Quelques travaux de rénovation sont nécessaires. Des travaux de nettoyage, et de rafraîchissement des peintures sur les boiseries, ont été récemment réalisés par la locataire.

Le lot est actuellement occupé par une locataire. Pour tous renseignements et/ou visites, il convient de s'adresser à la Société Privée de Gérance, route de Chêne 36, 1208 Genève (téléphone 849 62 32).

Estimation de l'office: Lot PPE no 10 (4.03): fr. 180 000.-

Délai de production: 12 juin 1998

Avis Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 19 juin 1998 à l'office des poursuites et des faillites Rive-Droite, guichet de la caisse, où chacun pourra en prendre connaissance.

La vente est requise par le créancier gagiste de 1er rang. 1211 Genève 24, 18 mai 1998 Office des poursuites Rive-Droite: Sandra Tochon, juriste

Jura (9569)

Vente d'un immeuble commercial et locatif

(unique séance d'enchères conformément au droit de poursuites) Lundi 6 juillet 1998, à 10 h., au restaurant au Lion d'Or, à Delémont, l'immeuble ci-après décrit appartenant à **Cattin Michel**, domicilié à Courfaivre, rue de la Rauracrie 695, sera vendu aux enchères publiques, savoir:

Ban de Delémont

Flit. no	Lieu-dit, nature	Contenance m²	Valeur off. fr.
1224	Rue des Moulins 17, habitation, 118 magasin, aisanace	118	385 900.-

Estimation de l'expert: fr. 445 000.-

Descriptif

Sous-sol: locaux; Rez-de-chaussée: 1 surface commerciale d'env. 35 m², 1 bureau d'env. 12 m² et 1 local de service;

1er étage: 1 appartement de 2 1/2 pièces;

2e étage: 1 appartement de 2 1/2 pièces; Combles: disponible.

La réalisation est requise ensuite d'une poursuite en réalisation de gage immobilier d'un créancier gagiste en 1er, 2e, 3e, 5e et 6e rangs.

Délai pour les productions: 9 juin 1998.

Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise peuvent être consultés à l'office soussigné, où ils seront déposés dès le 22 juin 1998 pendant 10 jours.

Visite de l'immeuble: lundi 22 juin 1998 de 11 h. à 12 h. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.

Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

2800 Delémont, 20 mai 1998 Office des poursuites, Delémont Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Zahlungsbefehle

Commandements de payer

Preccetti esecutivi

(SchKG-LP-LEF 66)

Aargau (9473)

Zahlungsbefehl (Zustellung an den Dritteigentümer des Pfandes)

für die Betreuung auf Verwertung eines Grundpfandes Schuldnerin: **Meier-Jegge Elisabeth**, Grendelweg 19, 5074 Etken, Betreuung Nr. 98056 Gläubigerin: Neue Aargauer Bank, 5312 Döttingen vertreten durch: Neue Aargauer Bank, Zentr. Kreditmanagement, Postfach, 5001 Aarau

Forderung: Fr. 215 000.- nebst Zins zu 4,75% seit 1. Februar 1998  
Fr. 11 063,65 nebst Zins zu 5% seit 16. Februar 1998  
und Kosten des Zahlungsbefehls Fr. 200.-  
Forderungsurkunde und deren Datum, Grund der Forderung:  
Festhypothek Nr. 0883-968554-21 von Fr. 215 000.-  
Ausstehender Zins per 31. Januar 1998 von Fr. 11 063,65  
Pfandgegenstand:  
Namensschuldbrief im 1. Rang vom 4. Dezember 1991 über nom.  
Fr. 295 000.- lastend auf GB Eiken Nr. 4976.11  
Namensschuldbrief im 2. Rang vom 4. Dezember 1991 über nom.  
Fr. 100 000.- lastend auf GB Eiken Nr. 4976.11  
Dritteigentümer des Pfandes: Max Meier-Jegge, bisher Sallo Solaria,  
Olivone, nun unbekanntes Aufenthalts  
Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubigern innert sechs Monaten  
seit Zustellung dieses Zahlungsbefehls für die angegebenen Forderungen  
samt Betreibungs- und Retentionskosten zu befriedigen.  
Will der Schuldner, Dritteigentümer oder falls das Grundstück als Familien-  
wohnung dient (Art. 169 ZGB), der Ehegatte des Schuldners  
oder des Dritten die Forderung oder einen Teil derselben, das Recht, sei  
auf dem Betreibungswege geltend zu machen, oder Pfandrecht insgesamt  
oder teilweise bestreiten, so hat er dies sofort dem Überbringer  
dieses Zahlungsbefehls oder innert 10 Tagen nach der Zustellung dem  
unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären  
(Rechtswortvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten,  
so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze  
Forderung als bestritten gilt. Wird das Pfandrecht nur teilweise bestritten,  
so sind die Gegenstände, an denen das Pfandrecht, oder jener Teil der Forderung  
für den das Pfandrecht bestritten ist, genau anzugeben, ansonst das Pfandrecht  
insgesamt als bestritten gilt.  
Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann die  
Gläubigerin die Verwertung des Pfandgegenstandes verlangen.  
5074 Eiken, 12. Mai 1998

Betreibungsamt Eiken

**Aargau (9474)**  
**Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreibung auf Pfändung oder Konkurs**  
Schuldner: *Hirsbrunner Patrie*, vorher Rathausgässli, 5600 Lenzburg  
nun *unbekanntes Aufenthalts*.  
Gläubiger: Roboba AG, 5040 Schöftland  
Vertreten durch: Rüttschi Peter, Notar, Dorfstrasse 29, 5040 Schöftland  
Forderung: Fr. 1256.- nebst Zins zu 5% seit 15. Juli 1997  
Kosten des Zahlungsbefehls von Fr. 70.- und weitere Kosten von Fr. 80.-  
Forderungsurkunde und deren Datum: Grund der Forderung: Mietzins  
Juli 1997 und August 1997 von je Fr. 628.-  
Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen  
Forderungen samt Betreibungsosten zu befriedigen. Will der Schuldner  
die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem  
Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert  
zehn Tagen seit dieser öffentlichen Zustellung dem unterzeichneten  
Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtswortvorschlag  
zu erheben).  
Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag  
ziffermässig genau anzugeben, ansonsten die ganze Forderung als bestritten  
gilt.  
Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der  
Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen.  
5600 Lenzburg, 13. Mai 1998

Betreibungsamt Lenzburg

**Vaud (9407)**  
**Commandement de payer no 312603**  
Poursuite en réalisation d'un gage immobilier.  
Débiteur: *Dietlin Henri*, anciennement Vich, actuellement *sans domicile connu*.  
Créancier: Commune de Vich.  
Mandataire: Recette de l'Etat, 1260 Nyon.  
Requiert paiement de:  
1. fr. 3920.- plus intérêt à 5% du 7 mars 1998  
ainsi que les frais du présent commandement, par fr. 70.- plus encaissement  
de fr. 19,65.  
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
Impôt foncier 1997, gérance légale requise.  
Désignation du gage:  
Parcelles PPE 331 23,30/1000, 332 20,90/1000, 333 15,00/1000, 334 15,00/1000,  
335 20,90/1000, 336 23,30/1000, 337 25,30/1000, 338 25,50/1000,  
339 15,40/1000, 340 15,40/1000, 341 25,50/1000, 342 25,30/1000,  
343 18,70/1000, 354 15,90/1000, 346 15,90/1000, 347 24,30/1000,  
348 18,70/1000, 350 64,70/1000, 359 55,90/1000, de P. 327 et  
360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 374, 375, 376,  
377, 378, 379, 396, 397 1/42 de Ft 349, «Pomi Verdan» sur commune de Vich.  
Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai de six mois  
dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus  
ainsi que les frais de poursuite.  
Si le débiteur, le tiers propriétaire ou, au cas où l'immeuble grevé sert de  
logement familial (art. 169 CC), le conjoint du débiteur ou du tiers-  
propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier  
d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former  
opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration  
immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office  
soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement  
de payer. Le débiteur poursuivi, le tiers-propriétaire ou le conjoint du  
débiteur ou du tiers-propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette  
doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette  
entière est réputée contestée.  
Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le  
créancier pourra requérir la vente du gage.  
Nyon, 20 mai 1998

Office des poursuites de Nyon: F. Leresche, substitut

Notification  
Le commandement de payer est notifié aujourd'hui le 20 mai 1998 au  
débiteur par la présente insertion. Les délais assignés par le présent acte  
sont naturellement prolongés de 10 jours (art. 33 al. 2 LP).

2160 Nyon, 20 mai 1998 Office des poursuites de Nyon: F. Leresche, substitut

**Vaud (9378)**  
**Commandement de payer no 312606-01/02**  
Poursuite en réalisation d'un gage immobilier  
Débiteurs: *Gorret Bruno et Corinne*, anc. St-Cergue, act. *sans domicile connu*.  
Créancier: Commune de St-Cergue  
Mandataire: Recette de l'Etat, 1260 Nyon  
Requiert paiement de:  
1. fr. 1090,95 plus intérêt à 5% du 3 mars 1998  
2. fr. 487,50 plus intérêt à 5% du 1er janvier 1998  
3. fr. 70.-  
ainsi que les frais du présent commandement, par fr. 70.- plus encaissement  
de fr. 8,20

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
1. Impôts cantonaux et communaux 1997. 2. Impôt foncier 1997.  
3. Frais CDP à co-obligé. Gérance légale requise.  
Désignation du gage: Parcelle RF 1995 fo 18A, «Chemin Vieux», sur  
commune de St-Cergue (droite de superficie distinct et permanent sur  
P. 349).

Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai de six mois  
dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus  
ainsi que les frais de poursuite.  
Si le débiteur, le tiers propriétaire ou, au cas où l'immeuble grevé sert de  
logement familial (art. 169 CC), le conjoint du débiteur ou du tiers-  
propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier  
d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former  
opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration  
immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office  
soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement  
de payer. Le débiteur poursuivi, le tiers propriétaire ou le conjoint du  
débiteur ou du tiers propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette  
doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette  
entière est réputée contestée.

Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le  
créancier pourra requérir la vente du gage.  
Nyon, 20 mai 1998 Office des poursuites de Nyon: F. Leresche, substitut

Notification  
Le commandement de payer est notifié aujourd'hui le 20 mai 1998 au  
débiteur par la présente insertion. Les délais assignés par le présent acte  
sont naturellement prolongés de 10 jours (art. 33 al. 2 LP).

1260 Nyon, 20 mai 1998 Office des poursuites de Nyon: F. Leresche, substitut

**Vaud (9379)**  
**Commandement de payer no 309868**  
Poursuite en réalisation d'un gage immobilier  
Débiteur: *Grunher Nikolaus*, anc. D-Berlin 19, act. *sans domicile connu*.  
Créancier: Commune d'Arzier  
Mandataire: Recette de l'Etat, 1260 Nyon  
Requiert paiement de:  
1. fr. 123.- plus intérêt à 5% du 24 octobre 1996  
2. fr. 145,50 plus intérêt à 5% du 1er janvier 1997  
3. fr. 145,50 plus intérêt à 5% du 1er janvier 1997  
ainsi que les frais du présent commandement, par fr. 30.- plus encaissement  
de fr. 5.-  
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
1. Impôt foncier 1995. 2. Impôt foncier 1996. 3. Impôt foncier 1997.  
Gérance légale requise.  
Désignation du gage: Parcelle RF 475 fo 29, «Pré du Marguillier», sur  
commune d'Arzier.

Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai de six mois  
dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus  
ainsi que les frais de poursuite.  
Si le débiteur, le tiers propriétaire ou, au cas où l'immeuble grevé sert de  
logement familial (art. 169 CC), le conjoint du débiteur ou du tiers-  
propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier  
d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former  
opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration  
immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office  
soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement  
de payer. Le débiteur poursuivi, le tiers propriétaire ou le conjoint du  
débiteur ou du tiers propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette  
doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette  
entière est réputée contestée.

Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le  
créancier pourra requérir la vente du gage.  
Nyon, 20 mai 1998 Office des poursuites de Nyon: F. Leresche, substitut

Notification  
Le commandement de payer est notifié aujourd'hui le 20 mai 1998 au  
débiteur par la présente insertion. Les délais assignés par le présent acte  
sont naturellement prolongés de 10 jours (art. 33 al. 2 LP).

1260 Nyon, 20 mai 1998 Office des poursuites de Nyon: F. Leresche, substitut

**Neuchâtel (9376)**  
**Commandement de payer**  
Poursuite ordinaire par voie de saisie ou de faillite no 9805552  
Débiteur: *Quinn Colin*, 31 Starle Close GB-Kent CT1 IXE Canterbury,  
actuellement *sans domicile connu*.  
Créancier: Confédération Suisse et Etat Neuchâtel, par l'IFD, Musée 1,  
2000 Neuchâtel  
Mandataire: Département finances, affaires sociales, Contentieux  
général, Musée 1, 2001 Neuchâtel  
Requiert paiement de  
fr. 1898.- + fr. 143,50 frais de séquestre + fr. 40.- frais d'ordonnance sur  
opposition, frais du commandement de payer: fr. 70.-  
Titre et date de la créance, cause de l'obligation: Impôt fédéral direct,  
années 1993-1994 pour un montant de fr. 1898.- selon acte de défaut de  
biens no 81701, en validation de l'ordonnance de séquestre du Tribunal  
de Neuchâtel délivré le 14 octobre 1997.  
Le débiteur est sommé de payer au créancier les sommes ci-dessus ainsi  
que les frais de poursuite dans un délai de 20 jours.  
Délai d'opposition: 10 jours dès la notification.  
Faute d'opposition ou de paiement, le créancier pourra requérir la continuation  
de la poursuite dès l'expiration du délai de paiement.  
Neuchâtel, 22 avril 1998

Office des poursuites de Nyon: F. Leresche, substitut

Notification: Le présent acte, à disposition du débiteur, est réputé notifié  
le 20 mai 1998 par le biais de la présente publication. Les délais d'opposition  
sont prolongés de 10 jours (33 al. 2 LP).  
2001 Neuchâtel, 20 mai 1998 Office des poursuites de Neuchâtel  
Le préposé: M. Vallélian

**Neuchâtel (9377)**  
**Commandement de payer**  
Poursuite ordinaire par voie de saisie ou de faillite no 9805551  
Débiteur: *Quinn Colin*, 31 Starle Close GB-Kent CT1 IXE Canterbury,  
actuellement *sans domicile connu*.  
Créancier: Etat de Neuchâtel, Département de la Justice, Santé et Sécurité,  
Musée 1, 2001 Neuchâtel  
Mandataire: Département finances, affaires sociales, Contentieux  
général, Musée 1, 2001 Neuchâtel  
Requiert paiement de  
fr. 16 655.- + fr. 321.- frais de séquestre + fr. 40.- frais d'ordonnance sur  
opposition, frais du commandement de payer: fr. 100.-  
Titre et date de la créance, cause de l'obligation: Impôt cantonal et communal  
1993 selon acte de défaut de biens no 60870, impôt cantonal et communal  
1994 selon acte de défaut de biens no 76039, en validation de l'ordonnance  
de séquestre du Tribunal de Neuchâtel délivré le 14 octobre 1997.

Office des poursuites de Neuchâtel  
Le préposé: M. Vallélian

Notification: Le présent acte, à disposition du débiteur, est réputé notifié  
le 20 mai 1998 par le biais de la présente publication. Les délais d'opposition  
sont prolongés de 10 jours (33 al. 2 LP).  
2001 Neuchâtel, 20 mai 1998 Office des poursuites de Neuchâtel  
Le préposé: M. Vallélian

Le débiteur est sommé de payer au créancier les sommes ci-dessus ainsi  
que les frais de poursuite dans un délai de 20 jours.

Délai d'opposition: 10 jours dès la notification.  
Faute d'opposition ou de paiement, le créancier pourra requérir la continuation  
de la poursuite dès l'expiration du délai de paiement.  
Neuchâtel, 22 avril 1998

Office des poursuites de Neuchâtel  
Le préposé: M. Vallélian

Notification: Le présent acte, à disposition du débiteur, est réputé notifié  
le 20 mai 1998 par le biais de la présente publication. Les délais d'opposition  
(10 jours) et de paiement (20 jours) qui courent dès la notification  
sont prolongés de 10 jours (33 al. 2 LP).  
2001 Neuchâtel, 20 mai 1998 Office des poursuites de Neuchâtel  
Le préposé: M. Vallélian

**Genève (9570)**  
**Notification**  
Commandement de payer no 98 116381 J poursuite en réalisation d'un  
gage mobilier  
A *Felix Michael*, précédemment: route de Mont-Idée 47, 1226 Thônex,  
actuellement *sans domicile ni résidence connu*, débiteur,  
à la requête de Monsieur Vaucher Olivier, Pr. de-la-Gradelle 3, 1223  
Cologny, créancier,  
représenté par: Moser Vernet & Cie, chemin Malombré 10, 1206  
Genève, mandataire,  
requiert le paiement de: fr. 5156.- plus intérêt au 5% du 16 avril 1998.  
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:  
Loyers et charges dus du 1er août 1997 au 30 avril 1998 pour un local au  
1er sous-sol intérieur au chemin du Foron 16, 1226 Thônex + frais de  
rappel inclus.  
Désignation du gage:  
Certificat de dépôt numéro S 3201.82.37 auprès de la Banque Cantonale  
de Genève en fr. 1500.-  
Vous êtes sommé de payer dans un délai de soixante jours à compter de  
la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant  
à ce jour à fr. 60.- ainsi que les frais de l'office des poursuites en  
fr. 60.-, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez  
contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des  
poursuites, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné  
verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion.  
Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement  
le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi  
l'opposition sera réputée non avenue. Si vous n'obtempérez pas à cette  
sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier  
pourra requérir l'encaissement du dépôt de garantie, objet du gage.  
1211 Genève, 20 mai 1998 Office des poursuites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

**Verschiedenes - Divers - Diversi**  
(SchKG-LP-LEF)

**Ticino (9408)**  
**Avviso di pignoramento**  
es. n. 437483  
seq. n. 436820/1997  
Debitrice: *Deitermann Margrith*, a Wirtschaftsprüfer Dr. Fork, Ebert-  
strasse, D-4354 Datteln.  
A richiesta del creditore comune di Ascona, rapp. dalla Cassa comunale,  
Ascona, si procederà il 25 maggio 1998 al pignoramento dei beni di cui  
al verbale di sequestro n. 436820/1997, per un credito di fr. 1142.-  
oltre gli interessi e le spese.  
Dichiarazione di notifica:  
Questo avviso di pignoramento viene notificato oggi alla debitrice nella  
forma degli assenti, mediante la presente pubblicazione.  
6600 Locarno, 19 maggio 1998 Ufficio esecuzione di Locarno:  
G.F. Cavalli, uff.

**Ticino (9409)**  
**Avviso di pignoramento**  
es. n. 439328  
seq. n. 438251/1997  
Debitrice: *Wiggers Ingeborg*, Handelstrasse 17, D-30171 Hannover.  
A richiesta del creditore comune di Ascona, rapp. dalla Cassa comunale,  
Ascona, si procederà il 25 maggio 1998 al pignoramento dei beni di cui  
al verbale di sequestro n. 438251/1997, per un credito di fr. 422,95  
oltre gli interessi e le spese.  
Dichiarazione di notifica:  
Questo avviso di pignoramento viene notificato oggi alla debitrice nella  
forma degli assenti, mediante la presente pubblicazione.  
6600 Locarno, 19 maggio 1998 Ufficio esecuzione di Locarno:  
G.F. Cavalli, uff.

**Neuchâtel (9475)**  
**Avvis de réception de la réquisition de réalisation**  
Poursuite no 9639606  
Débiteur: *Messina Liliane*, anc. Ronde 37, 2300 La Chaux-de-Fonds,  
act. *sans domicile connu*  
Créancière: Crédit Suisse, 8070 Zürich  
Mandataire: Crédit Suisse, succursale de Neuchâtel, rue Pury 4, 2001  
Neuchâtel  
Le créancier par réquisition du 4 mai 1998 a requis la vente des biens  
immobiliers, article 2893 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, dans la  
poursuite indiquée ci-dessus. La date et le lieu de la vente seront indiqués  
ultérieurement.  
2301 La Chaux-de-Fonds, 13 mai 1998  
Notification  
Le présent avis de réception de la réquisition de réalisation est notifié  
au débiteur par la présente insertion.  
2301 La Chaux-de-Fonds, 20 mai 1998  
Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds  
Le préposé: J.-M. Quinche

**Neuchâtel (9476)**  
**Avvis de réception de la réquisition de réalisation**  
Poursuite no 9639609  
Débiteur: *Messina Liliane*, anc. Ronde 37, 2300 La Chaux-de-Fonds,  
act. *sans domicile connu*  
Créancière: Crédit Suisse, 8070 Zürich  
Mandataire: Crédit Suisse, succursale de Neuchâtel, rue Pury 4, 2001  
Neuchâtel  
Le créancier par réquisition du 4 mai 1998 a requis la vente des biens  
immobiliers, articles nos 164 et 165 du cadastre de La Chaux-de-Fonds,  
dans la poursuite indiquée ci-dessus. La date et le lieu de la vente seront  
indiqués ultérieurement.  
2301 La Chaux-de-Fonds, 13 mai 1998  
Notification  
Le présent avis de réception de la réquisition de réalisation est notifié  
au débiteur par la présente insertion.  
2301 La Chaux-de-Fonds, 20 mai 1998  
Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds  
Le préposé: J.-M. Quinche

**Neuchâtel (9475)**  
**Avvis de réception de la réquisition de réalisation**  
Poursuite no 9639606  
Débiteur: *Messina Liliane*, anc. Ronde 37, 2300 La Chaux-de-Fonds,  
act. *sans domicile connu*  
Créancière: Crédit Suisse, 8070 Zürich  
Mandataire: Crédit Suisse, succursale de Neuchâtel, rue Pury 4, 2001  
Neuchâtel  
Le créancier par réquisition du 4 mai 1998 a requis la vente des biens  
immobiliers, article 2893 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, dans la  
poursuite indiquée ci-dessus. La date et le lieu de la vente seront indiqués  
ultérieurement.  
2301 La Chaux-de-Fonds, 13 mai 1998  
Notification  
Le présent avis de réception de la réquisition de réalisation est notifié  
au débiteur par la présente insertion.  
2301 La Chaux-de-Fonds, 20 mai 1998  
Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds  
Le préposé: J.-M. Quinche

**Neuchâtel (9476)**  
**Avvis de réception de la réquisition de réalisation**  
Poursuite no 9639609  
Débiteur: *Messina Liliane*, anc. Ronde 37, 2300 La Chaux-de-Fonds,  
act. *sans domicile connu*  
Créancière: Crédit Suisse, 8070 Zürich  
Mandataire: Crédit Suisse, succursale de Neuchâtel, rue Pury 4, 2001  
Neuchâtel  
Le créancier par réquisition du 4 mai 1998 a requis la vente des biens  
immobiliers, articles nos 164 et 165 du cadastre de La Chaux-de-Fonds,  
dans la poursuite indiquée ci-dessus. La date et le lieu de la vente seront  
indiqués ultérieurement.  
2301 La Chaux-de-Fonds, 13 mai 1998  
Notification  
Le présent avis de réception de la réquisition de réalisation est notifié  
au débiteur par la présente insertion.  
2301 La Chaux-de-Fonds, 20 mai 1998  
Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds  
Le préposé: J.-M. Quinche

**Neuchâtel (9476)**  
**Avvis de réception de la réquisition de réalisation**  
Poursuite no 9639609  
Débiteur: *Messina Liliane*, anc. Ronde 37, 2300 La Chaux-de-Fonds,  
act. *sans domicile connu*  
Créancière: Crédit Suisse, 8070 Zürich  
Mandataire: Crédit Suisse, succursale de Neuchâtel, rue Pury 4, 2001  
Neuchâtel  
Le créancier par réquisition du 4 mai 1998 a requis la vente des biens  
immobiliers, articles nos 164 et 165 du cadastre de La Chaux-de-Fonds,  
dans la poursuite indiquée ci-dessus. La date et le lieu de la vente seront  
indiqués ultérieurement.  
2301 La Chaux-de-Fonds, 13 mai 1998  
Notification  
Le présent avis de réception de la réquisition de réalisation est notifié  
au débiteur par la présente insertion.  
2301 La Chaux-de-Fonds, 20 mai 1998  
Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds  
Le préposé: J.-M. Quinche

Marken - Marques - Marchi

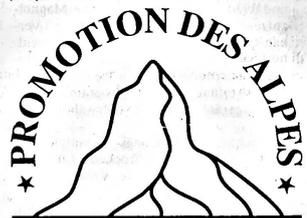
Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum - Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle - Istituto Federale della Proprietà Intellettuale - Swiss Federal Institute of Intellectual Property

Eintragungen, Verlängerungen und Änderungen - Enregistrements, prolongations et modifications - RegISTRAZIONI, proroghe e modificazioni

(111) no **450879** (540)  
 (220) Date de dépôt: 27 mars 1998  
 (730) Titulaire: Model Emballages S.A., Z.I. Le Devin, 1510 Moudon  
 (740) Mandataire: A. Misrachi, 15, chemin de la Plantaz, 1024 Ecublens VD  
 (540)  
**MODEL Global Packaging Services**

(511) Liste des produits et/ou des services:  
 16 Emballages en papier, en carton, en carton ondulé.  
 35 Conseils en organisation et direction des affaires en matière d'emballages, notamment analyse et étude du cahier des charges de l'emballage, y compris le chemin logistique dudit; fourniture de données sur les constructeurs de machines de conditionnement (informations d'affaires).  
 39 Récupération d'emballages en papier, carton, carton ondulé, en vrac ou compactés.  
 40 Façonnage d'emballages en papier, carton, carton ondulé; impression de dessins et impression d'échantillons en couleur en matière d'emballages.  
 42 Conception d'emballages, notamment analyse et étude du volume, du graphisme et de l'adaptation au contenu; études d'automatisation de processus d'emballage, notamment en relation avec des emballages nouveaux, existants ou optimisés; études d'optimisation d'emballages existants; conseils pour le conditionnement d'emballages nouveaux sur installations existantes; adaptation de graphismes en fonction du procédé d'impression de l'emballage.  
 (511) Classification internationale: 16, 35, 39, 40, 42

(111) no **450880**  
 (220) Data di deposito: 3 marzo 1998  
 (730) Titolare: Avv. Alessandro Guglielmetti, via Beroldingen 8, 6850 Mendrisio  
 (540)



(511) Lista dei prodotti e/o servizi:  
 35 Pubblicità; gestione di affari commerciali.  
 36 Affari finanziari; affari immobiliari.  
 37 Costruzioni.  
 (511) Classificazione internazionale: 35, 36, 37

(111) Nr. **450881**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1997  
 (730) Inhaber/in: Spider Network AG, Libernstrasse 24, 8112 Otelfingen  
 (740) Vertreter/in: Realisator Treuhand AG, Lerzenstrasse 17, 8953 Dietikon  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 16 Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).  
 35 Werbung.  
 38 Telekommunikation.  
 42 Computerberatungsdienste.  
 (511) Internationale Klassifikation: 16, 35, 38, 42

(111) Nr. **450882**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1998  
 (730) Inhaber/in: Siva Consulting AG, 9, route Neuve, Postfach 858, 1701 Fribourg



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 9 Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton, Bild oder Daten; Ton-, Bild- und Datenträger aller Art soweit in Klasse 9 enthalten.  
 16 Lehrbücher und Lehrmittel (ausgenommen Apparate); Drucksachen, Bücher, Zeitungen und Zeitschriften.  
 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
 (511) Internationale Klassifikation: 9, 16, 41  
 (591) Farbanspruch: Rot, blau.

(111) Nr. **450883**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1998  
 (730) Inhaber/in: Siva Consulting AG, 9, route Neuve, Postfach 858, 1701 Fribourg  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 9 Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton, Bild oder Daten; Ton-, Bild- und Datenträger aller Art soweit in Klasse 9 enthalten.  
 16 Lehrbücher und Lehrmittel (ausgenommen Apparate); Drucksachen, Bücher, Zeitungen und Zeitschriften.  
 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.  
 (511) Internationale Klassifikation: 9, 16, 41  
 (591) Farbanspruch: Rot, blau.

(111) no **450884**  
 (220) Date de dépôt: 20 août 1997  
 (730) Titulaire: Karl Vögele AG Zentralverwaltung, 8730 Uznach  
 (740) Mandataire: Dürr Vögele Partner Rechtsanwälte, Bahnhofplatz 9, Postfach 7573, 8023 Zürich  
 (540)



(511) Liste des produits et/ou des services:  
 25 Souliers, bottes, ceintures en cuir, chaussures de sport.  
 (511) Classification internationale: 25

(111) Nr. **450885**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 21. August 1997  
 (730) Inhaber/in: Reebok International Limited, Chaplin House, Widewater Place, Moorhall Road, Harefield, Uxbridge (Middx), GB-Grossbritannien  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 35 Unterstützung und Beratung bei der Koordination und Organisation der Geschäftsführung; Marketing; Werbung; Geschäftsführung; Detailhandel.  
 (511) Internationale Klassifikation: 35

(111) Nr. **450886**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1997  
 (730) Inhaber/in: Cevher Makina Sanayii A.S., Kemalpaşa Caddesi No.40, 35060 Pınarbaşı (Izmir), TR-Türkei



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 12 Räder und Radzubehör soweit in Klasse 12 enthalten.  
 (511) Internationale Klassifikation: 12

(111) no **450887**  
 (220) Date de dépôt: 17 novembre 1997  
 (730) Titulaire: First Telecom plc, Exchange Tower, One Harbour Exchange Square, London E14 9GB, GB-Royaume-Uni  
 (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex  
 (540)



(511) Liste des produits et/ou des services:  
 9 Cartes de téléphone; cartes de crédit.  
 (511) Classification internationale: 9  
 (591) Couleur/s revendiquée/s: Bleu, jaune et blanc.

(111) Nr. **450888**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 19. November 1997  
 (730) Inhaber/in: ABM Au Bon Marché, Eichstrasse 25/27, 8045 Zürich  
 (740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus (soweit in dieser Klasse enthalten); Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke.  
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
 26 Spitzen und Stickereien; Bänder und Schnürbänder; Knöpfe, Haken und Ösen, Nadeln; Haarschmuck, Haarbänder, Haarklemmen, Haarnadeln, Haarspangen.  
 (511) Internationale Klassifikation: 18, 25, 26

(111) no **450889**  
 (220) Date de dépôt: 18 décembre 1997  
 (730) Titulaire: Top Water Foundation, c/o STG-Coopers & Lybrand SA, 45, avenue C.-F. Ramuz, 1009 Pully  
 (740) Mandataire: STG-Coopers & Lybrand SA, 45, avenue C.-F. Ramuz, Case postale 656, 1001 Lausanne  
 (540)



(511) Liste des produits et/ou des services:  
 21 Ustensiles et récipients pour le ménage ou la cuisine; (ni en métaux précieux, ni en plaqé).  
 32 Eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; boissons de fruits et jus de fruits; sirops et autres préparations pour faire des boissons.

35 Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de bureau.  
 41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles.  
 42 Restauration; alimentation; recherche industrielle et scientifique dans le domaine des technologies concernant l'eau du robinet.  
 (511) Classification internationale: 21, 32, 35, 41, 42

(111) Nr. **450890**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 20. April 1998  
 (730) Inhaber/in: Marktordnung für Appenzeller Käse handelnd durch die Geschäftsstelle für Appenzeller Käse, Haus Salesis, 9050 Appenzell  
 (740) Vertreter/in: Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 14 Juwelierwaren, Schmuckwaren; Uhren und Zeitmessinstrumente.  
 (511) Internationale Klassifikation: 14

(111) Nr. **450891**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1997  
 (730) Inhaber/in: Gretag-Macbeth AG, Althardstrasse 70, 8105 Regensdorf  
 (740) Vertreter/in: Stefan Schmid Advokat und Notar, Dufourstrasse 5, 4052 Basel  
 (540)



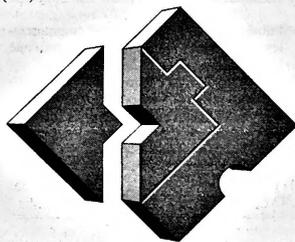
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 9 Elektrische, optische, Wäge-, Misch-, Mess-, Signal- und Kontrollapparate und -instrumente; Magnetaufzeichnungsträger; Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen.  
 (511) Internationale Klassifikation: 9

(111) Nr. **450892**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 8. August 1997  
 (730) Inhaber/in: Dr. Thomas Christen Advokatur zum Thurgauerhof, Lindenstrasse 2, 4410 Liestal  
 (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:  
 35 Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen.  
 42 Rechtsberatung in sämtlichen Rechtsbereichen.  
 (511) Internationale Klassifikation: 35, 42  
 (591) Farbanspruch: Rot, schwarz.

(111) Nr. **450893**  
(220) Hinterlegungsdatum: 27. August 1997  
(730) Inhaber/in: Systems Integration Center AG, Waffenplatzstrasse 64, 8059 Zürich 2  
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich (540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 9 Computer-Hardware und Computer-Software.
- 37 Installation und Wartung von Computer-Hardware.
- 42 Installation und Wartung von Computer-Software; Computerberatung und kundenspezifische Softwaredienstleistungen, insbesondere System- und Software-Engineering, System-Integration und -Management, Infrastruktur-Engineering.

(511) Internationale Klassifikation: 9, 37, 42

### Verlängerungen und Löschungen

#### Prolongations et radiations Proroghe e radiazioni

#### Verlängerungen - Prolongations - Proroghe

- (111) no **P-291555**. - Prolongation. - Protection à partir du: 06.10.1997 - (580) Enregistré le: 15.04.1998.
- (111) no **P-292636**. - Prolongation. - Protection à partir du: 07.12.1997 - (580) Enregistré le: 15.04.1998.
- (111) no **P-292968**. - Prolongation. - Protection à partir du: 14.02.1998 - (580) Enregistré le: 15.04.1998.
- (111) no **P-293172**. - Prolongation. - Protection à partir du: 27.02.1998 - (580) Enregistré le: 17.04.1998.
- (111) no **P-293222**. - Proroga. - Protezione a partire dal: 06.03.1998 - (580) Registrato il: 14.04.1998.
- (111) no **P-293366**. - Prolongation. - Protection à partir du: 18.01.1998 - (580) Enregistré le: 15.04.1998.
- (111) no **P-293367**. - Prolongation. - Protection à partir du: 18.01.1998 - (580) Enregistré le: 15.04.1998.
- (111) no **P-293368**. - Prolongation. - Protection à partir du: 18.01.1998 - (580) Enregistré le: 15.04.1998.
- (111) no **P-293369**. - Prolongation. - Protection à partir du: 18.01.1998 - (580) Enregistré le: 15.04.1998.
- (111) no **P-293370**. - Prolongation. - Protection à partir du: 18.01.1998 - (580) Enregistré le: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-293491**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 29.12.1997 - (580) Eingetragen am: 08.04.1998.
- (111) no **P-293525**. - Prolongation. - Protection à partir du: 20.02.1998 - (580) Enregistré le: 14.04.1998.
- (111) no **P-293623**. - Prolongation. - Protection à partir du: 22.02.1998 - (580) Enregistré le: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-293759**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 20.03.1998 - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.
- (111) Nr. **P-293763**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 25.04.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) no **P-293779**. - Prolongation. - Protection à partir du: 04.04.1998 - (580) Enregistré le: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-293875**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 18.04.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-293988**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 04.04.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-294189**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 08.03.1998 - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.

- (111) Nr. **P-294268**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 03.05.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-294279**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 09.05.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) no **P-294288**. - Prolongation. - Protection à partir du: 03.05.1998 - (580) Enregistré le: 14.04.1998.
- (111) Nr. **P-294290**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 11.05.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-294302**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 17.05.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-294304**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 18.05.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-294399**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 25.05.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-294403**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 31.05.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) no **P-294435**. - Prolongation. - Protection à partir du: 27.04.1998 - (580) Enregistré le: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-294468**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 23.05.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-294573**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 13.03.1998 - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.
- (111) Nr. **P-294682**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 31.05.1998 - (580) Eingetragen am: 16.04.1998.
- (111) no **P-294690**. - Prolongation. - Protection à partir du: 02.06.1998 - (580) Enregistré le: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-294755**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 24.05.1998 - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.
- (111) no **P-294912**. - Prolongation. - Protection à partir du: 22.06.1998 - (580) Enregistré le: 14.04.1998.
- (111) no **P-294943**. - Prolongation. - Protection à partir du: 22.06.1998 - (580) Enregistré le: 14.04.1998.
- (111) Nr. **P-294974**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 03.02.1998 - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.
- (111) Nr. **P-294982**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 19.05.1998 - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.
- (111) no **P-295046**. - Prolongation. - Protection à partir du: 16.05.1998 - (580) Enregistré le: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-295055**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 03.05.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) no **P-295110**. - Prolongation. - Protection à partir du: 08.05.1998 - (580) Enregistré le: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-295223**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 08.05.1998 - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.
- (111) Nr. **P-295241**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 10.07.1998 - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.
- (111) Nr. **P-295264**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 06.06.1998 - (580) Eingetragen am: 08.04.1998.
- (111) Nr. **P-295343**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 09.05.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-295348**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 26.05.1998 - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.
- (111) no **P-295382**. - Prolongation. - Protection à partir du: 31.05.1998 - (580) Enregistré le: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-295436**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 14.06.1998 - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.
- (111) Nr. **P-295512**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 07.05.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-295528**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 25.08.1998 - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.

- (111) Nr. **P-295548**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 25.07.1998 - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.
- (111) Nr. **P-295549**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 25.07.1998 - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.
- (111) Nr. **P-295603**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 17.05.1998 - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.
- (111) Nr. **P-295604**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 17.05.1998 - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.
- (111) Nr. **P-295605**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 17.05.1998 - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.
- (111) Nr. **P-295606**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 17.05.1998 - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.
- (111) Nr. **P-295607**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 17.05.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-295749**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 19.09.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-295754**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 25.05.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) no **P-295797**. - Proroga. - Protezione a partire dal: 25.05.1998 - (580) Registrato il: 14.04.1998.
- (111) no **P-296020**. - Prolongation. - Protection à partir du: 13.06.1998 - (580) Enregistré le: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-296061**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 31.05.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-296091**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 05.09.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) no **P-296092**. - Prolongation. - Protection à partir du: 05.09.1998 - (580) Enregistré le: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-296111**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 05.05.1998 - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.
- (111) Nr. **P-296121**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 13.07.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-296200**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 22.05.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-296484**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 21.08.1998 - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.
- (111) no **P-296581**. - Prolongation. - Protection à partir du: 29.03.1998 - (580) Enregistré le: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-296591**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 08.05.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-296656**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 02.10.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-296818**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 19.04.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) no **P-297274**. - Prolongation. - Protection à partir du: 02.11.1998 - (580) Enregistré le: 14.04.1998.
- (111) Nr. **P-297409**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 19.04.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) no **P-297656**. - Prolongation. - Protection à partir du: 08.09.1998 - (580) Enregistré le: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-297832**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 12.12.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-298345**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 05.09.1998 - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.
- (111) Nr. **P-298524**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 11.08.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.
- (111) Nr. **P-299277**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 27.03.1999 - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.
- (111) Nr. **P-299345**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 09.03.1998 - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.

(111) Nr. **P-299720**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 04.04.1998 - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.

(111) Nr. **P-303057**. - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 29.12.1998 - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.

#### Vollständige oder teilweise Löschungen auf Antrag des/der Inhaber/s - Radiations totales ou partielles sur requête du titulaire - Radiazioni totali o parziali su richiesta della titolare

(111) Nr. **418371**. - Teilweise Löschung - Neues (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 1 Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischehalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.
- 2 Rostschutzmittel; Färbmittel; Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler, Dekorateur, Drucker und Künstler.
- 3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasser, Zahnpflegemittel.
- 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babynahrung; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren für den Schutz von Pflanzen; Herbizide.
- 7 Maschinen und Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); Kupplungen und Vorrichtungen zur Kraftübertragung (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate für Eier.
- 8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen; Rasierapparate.
- 9 Elektrische und elektronische Apparate und Instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Uebertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnet-aufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte, Computer und Computerprogramme; Feuerlöschgeräte; Teile aller vorerwähnten Waren.
- 11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen.
- 12 Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser.
- 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren (soweit in Klasse 14 enthalten); Juwelierwaren, Schmuckwaren.
- 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten); Druckereierzeugnisse; Buchbindartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff (soweit in Klasse 16 enthalten); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke.
- 18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus (soweit in Klasse 18 enthalten); Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattelwaren.
- 21 Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämmen und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmaterialematerial; Putzzeug; Stahlspäne; rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas); Waren aus Glas, Porzellan und Steingut (soweit in Klasse 21 enthalten).
- 24 Webstoffe und Textilwaren (soweit in Klasse 24 enthalten); Bett- und Tischdecken.
- 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
- 28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten); Christbaumschmuck.
- 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Geeles), Konfitüren; Fruchtsaucen; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.
- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehl und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Marmeladesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühleis.

- 31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner (soweit in Klasse 31 enthalten); lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz.
- 32 Biere; Mineralwasser und kohlenstoffhaltige Getränke; andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
- 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).
- 34 Tabak; Raucherartikel; Stiechhölzer.
- 35 Messen für wirtschaftliche und Werbezwecke; Marktforschung; Organisation von Ausstellungen und Messen für wirtschaftliche und werbezweckliche.
- 41 Messen für kulturelle und Unterrichtszwecke; Veranstaltung von Ausstellungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke.
- 42 Verpflegung von Gästen.  
(580) Eingetragen am: 15.04.1998.

(111) Nr. **422650**. - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in. - (580) Eingetragen am: 08.04.1998.

- (111) Nr. **424188**. - Teilweise Löschung - Neues (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
- 29 Proteine und Proteinprodukte; Produkte im Gebrauch als Zutaten für die Produktion von Nahrungsmitteln (soweit in Klasse 29 enthalten); alle vorstehenden Waren nur an Hersteller verkauft.  
(580) Eingetragen am: 15.04.1998.

(111) Nr. **435564**. - Teilweise Löschung - Neues (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

24 Spitzenstoffe und Stickereien zum ausschliesslichen Gebrauch für die industrielle Herstellung von Unterwäsche.  
(580) Eingetragen am: 16.04.1998.

(111) Nr. **436409**. - Teilweise Löschung - Neues (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke, nämlich pulverförmige oder flüssige Spaltmittel für das Malereigewerbe.  
(580) Eingetragen am: 13.03.1998.

(111) Nr. **444787**. - Radiation partielle - Nouvelle (511) Liste des produits et/ou des services:

9 Bandes, cassettes et compact disks audio et vidéo préenregistrés dans le domaine du basketball; software pour ordinateurs; software pour jeux vidéo et accessoires pour ordinateurs dans le domaine du basketball (compris dans la classe 9), à l'exception des enregistrements sonores de musique sous toutes formes, des enregistrements sonores et visuels sous toutes formes autres que ceux qui servent à la promotion ou à la représentation du basketball; à l'exception des enregistrements sonores et des enregistrements visuels sous toutes formes, principalement représentant du matériel en relation avec l'enregistrement musical des artistes ou de l'industrie de la musique autre que ceux qui servent à la promotion ou à la représentation du basketball.

- 16 Publications et imprimés.
- 25 Vêtements de sport et de loisir, echaussures et chapellerie.
- 28 Jouets, jeux et articles de sport. Tous les produits prééités proviennent des Etats-Unis d'Amérique.
- 41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles.  
(580) Enregistré le: 14.04.1998.

(111) Nr. **446207**. - Teilweise Löschung - Neues (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel.  
Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 13.02.1998.

(111) Nr. **447959**. - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in. - (580) Eingetragen am: 09.04.1998.

#### Berichtigungen - Rectifications - Rettifiche

(111) Nr. **445042**. - Berichtigung: (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen: 17 Polster.

18 Leder, Häute, Felle, Reise- und Handkoffer, Sattlerwaren.

20 Möbel, einschliesslich Polstermöbel, Betten und Tische, Matratzen, Kissen, Stühle.

(511) Internationale Klassifikation: 18, 20, 17 - Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 04.09.1997.

(111) Nr. **445196**. - Berichtigung: (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

1 Nährstoffsubstrat aus verarbeitetem Chinaschliff; Bodenverbesserungsmaterial aus verarbeitetem Chinaschliff.

- 7 Maschinen, einschliesslich Pressmaschinen, Pressvorrichtungen, Extruder.
- 12 Autoinnenbestandteile aus Naturfasern, insbesondere Chinaschliffasern und Stroh.
- 21 Behälter aus Naturfasern, insbesondere Chinaschliffasern und Stroh.
- 22 Verpackungen und Formteile aus Naturfasern, insbesondere Chinaschliffasern und Stroh, wie CD-Hüllen.
- 31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse.

(511) Internationale Klassifikation: 7, 22, 31, 1, 12, 21. - Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 11.09.1997.

- (111) no **449544**. - Rectification: (511) Liste des produits et/ou des services:
- 5 Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices.
- 5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bêtes; bandes et rubans adhésifs à usage médical; emplâtres; bandages; bandes pour pansements; pansements médicaux et chirurgicaux; pansements pour plaies; pansements de premiers secours; gaze pour pansements; tissus chirurgicaux; matériel appréte pour pansements; pharmacies portatives (remplies); matières pour plomber les dents; matière pour empreintes dentaires; désinfectants.
- 10 Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires; bandages et bas élastiques, suspensaires et de support; bandages pour articulations; gants à usage médical et chirurgicaux; éclisses (attelles) et éponges chirurgicales; membres, yeux et dents artificiels; articles orthopédiques; matériel de suture.  
Rectification. - (580) Enregistré le: 26.02.1998.

#### Änderungen - Modifications Modificazioni

##### Teilweise und vollständige Übertragungen Transferts totals et partiels Trasmissioni totali e parziali

(111) Nr. **P-287465, 333019, 406326, 406734**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Sheaffer Pen Corporation, 301 Avenue H, Fort Madison (IA 52627), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25. - (580) Eingetragen am: 16.04.1998.

(111) Nr. **P-287632, P-287633, P-287634, 308283, 317928, 329367, 371900, 371901, 371902, 377991, 377992, 377993, 379628, 379629, 381691, 395291, 396357, 402662, 407645, 407646, 416176, 416178, 421238, 423372, 423373, 423477, 423939, 424401, 424402, 424403, 424404, 424405, 424406, 424407, 424408, 424409, 424410, 424411, 424412, 424413, 424414, 424415, 425079, 427278, 427279, 427280, 427755, 427756, 433043, 437999, 447162, 447704**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Democal AG, Untermarktweg 8, 3027 Bern. - (740) Vorherige/r Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich. - (580) Eingetragen am: 04.03.1998.

(111) Nr. **P-289414**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: AVL List GmbH, Hans-Li-Platz 1, 8020 Graz, AT-Oesterreich. - (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich. - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.

(111) Nr. **P-290571, 296464, 302764, 318347, 321641, 321642, 340486, 340862, 344240, 354275, 354277, 354278, 355569, 358278, 358279, 368065, 391299**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Weber & Broutin Stahel-Keller AG, Technoramastrasse 9, 8404 Winterthur. - (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich. - (580) Eingetragen am: 16.04.1998.

(111) no **P-292465**. - Transfert à: (730) Titulaire: Sumitomo Rubber Industries Limited, I-1 Tsutsumi-cho, I-chome, Chuo-ku, Kobe, JP-Japon. - (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thonex. - (580) Enregistré le: 14.04.1998.

(111) Nr. **P-293129, 300448, 301125, 303405, 303406, 303588, 319925, 338124, 352286, 358566, 375245, 414680, 421273, 423046**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: The Procter & Gamble Company An Ohio Corporation, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich. - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.

(111) Nr. **P-293491**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Heinz Sommer, Blumenhaldenstrasse 10, 9320 Arbon. - (740) Vorherige/r Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. - (580) Eingetragen am: 10.12.1997.

(111) no **P-293552**. - Transfert à: (730) Titulaire: Hymo Aktiebolag, P.O. Box 187, 616 22 Aby,

SE-Suède. - (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thonex. - (580) Enregistré le: 17.04.1998.

(111) Nr. **P-294399**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Reliance Electric Industrial Company, 6065 Parkland Boulevard, Cleveland (OH 44124-6106), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.

(111) Nr. **P-298524**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Greene, Tweed of Delaware, Inc. (a Delaware corporation), 1100 North Market Street, Suite 780, Wilmington (DE 19890), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.

(111) no **298791**. - Transfert à: (730) Titulaire: Phillips-Van Heusen Corporation, 1290 Avenue of The Americas, New York (NY 10104), US-Etats-Unis d'Amérique. - (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thonex. - (580) Enregistré le: 14.04.1998.

(111) Nr. **304840**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Société Industrielle du Haras, Le Haras, 57430 Sarraube, FR-Frankreich. - (740) Vertreter/in: Fasto Technique S.A., 16, rue du Centre, 1023 Crissier. - (580) Eingetragen am: 03.04.1998.

(111) Nr. **313973**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Thomas & Betts International, Inc., 250 Lillard Drive, Sparks (NV 89431), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: Micheli & Cie ingénieurs-conseils, 122, rue de Genève, Case postale 61, 1226 Thonex (Genève). - (580) Eingetragen am: 16.04.1998.

(111) Nr. **315039**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Smith & Nephew Inc., 1450 Brooks Road, Memphis (TN 38116), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25. - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.

(111) Nr. **315099**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Biopool International Inc., 6025 Nolle Street, Ventura (CA 93003), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: Hug Interferenz AG, Nordstrasse 31, Postfach 127, 8035 Zürich. - (580) Eingetragen am: 16.04.1998.

(111) Nr. **322016, 392615**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Celgard LLC, 13800 South Lakes Drive, Charlotte (NC 28273), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich. - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.

(111) no **324536**. - Transfert à: (730) Titulaire: I.S.T. Corporation, 13-13 Ichiryama 5-chome, Otsu-shi, Shiga 520-21, JP-Japon. - (740) Mandataire: Büchel, von Révy & Partner, Im Zerdernpark, 9500 Wil SG. - (580) Enregistré le: 16.04.1998.

(111) Nr. **324587, 381426**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Collamat Stralfors AG, Pfeffingerring 201, 4147 Aesch. - (740) Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier, Eshmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel. - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.

(111) Nr. **328192, 386186**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Laves Arzneimittel GmbH & Co. KG, Niederlassung Schötz, 6247 Schötz. - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich. - (580) Eingetragen am: 16.04.1998.

(111) no **331948**. - Transfert à: (730) Titulaire: General Signal Laboratory Equipment, Inc., High Ridge Park, Stamford (CT 06904), US-Etats-Unis d'Amérique. - (740) Mandataire: Dr. Lusardi AG, Kreuzbühlstrasse 8, 8008 Zürich. - (580) Enregistré le: 14.04.1998.

(111) Nr. **348314, 355897**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Thomas & Betts International, Inc., 250 Lillard Drive, Sparks (NV 89431), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: Micheli & Cie ingénieurs-conseils, 122, rue de Genève, Case postale 61, 1226 Thonex (Genève). - (580) Eingetragen am: 16.04.1998.

(111) no **349838, 349839, 349840, 349841, 349842, 350017, 351249, 351250, 351952, 371925, 372305, 373911, 374281, 404853**. - Transfert à: (730) Titulaire: Smith & Nephew Inc., 1450 Brooks Road, Memphis (TN 38116), US-Etats-Unis d'Amérique. - (740) Mandataire: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25. - (580) Enregistré le: 14.04.1998.

(111) Nr. **351669, 404405**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Sizzler International Marks, Inc., 12655 W. Jefferson Boulevard, Los Angeles (CA 90066), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (580) Eingetragen am: 23.03.1998.

(111) Nr. **362009, 367880**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Röhms Enzyme Finland Oy, P.O. Box 26, 05201 Rajamäki, FI-Finland. -

(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.

(111) no **365446**. - Transfert à: (730) Titulaire: Thermal Engineering International Limited, P.O. Box 38, Calder Vale Road, Wakefield WF1 5PF, GB-Royaume-Uni. - (740) Mandataire: Ardin & Cie S.A., 122, rue de Genève, C.P. 56, 1226 Thonex. - (580) Enregistré le: 14.04.1998.

(111) no **369455, 369524**. - Transfert à: (730) Titulaire: Signature Brands, Inc., 7005 Cochran Road, Glenview (OH 44139-4312), US-Etats-Unis d'Amérique. - (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thonex. - (580) Enregistré le: 16.04.1998.

(111) Nr. **371144**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Allergopharma Joachim Ganzer KG, Herrmann-Körner-Strasse 52, 21465 Reinbeck bei Hamburg, DE-Deutschland. - (740) Vertreter/in: Dr. Heinz Schweizer Rechtsanwalt, Am Guggenberg 20, 8053 Zürich. - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.

(111) Nr. **371161, 371162**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: British Sky Broadcasting Limited, Grant Way, Isleworth, Middx TW7 5SD, GB-Grossbritannien. - (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich. - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.

(111) no **373281, 374979**. - Transfert à: (730) Titulaire: Forrester & Companhia, S.A., Rua de Guilherme Braga 38, Vila Nova de Gaia, PT-Portugal. - (740) Mandataire: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich. - (580) Enregistré le: 16.04.1998.

(111) Nr. **373854, 398844, 398845**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Smith & Nephew Inc., 1450 Brooks Road, Memphis (TN 38116), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25. - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.

(111) Nr. **374700**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Smith & Nephew Inc., 1450 Brooks Road, Memphis (TN 38116), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25. - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.

(111) Nr. **385812, 406651**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Effems AG, Baarerstrasse 6, 6302 Zug. - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich. - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.

(111) no **385952**. - Trasferimento a: (730) Titolare: Sefolux SARL, 54 Boulevard Napoléon 1er, 2210 Luxembourg, LU-Luxemburgo. - (740) Mandataire: Fiammenghi-Fiammenghi, via San Gottardo 15, 6900 Lugano. - (580) Registrato il: 16.04.1998.

(111) Nr. **386151, 386327, 434594**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Smith & Nephew Inc., 1450 Brooks Road, Memphis (TN 38116), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25. - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.

(111) Nr. **390329, 390330, 390331, 390332**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Migros-Genossenschaftsbund, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich. - (740) Vorherige/r Vertreter/in: Hug Interferenz AG, Nordstrasse 31, Postfach 127, 8035 Zürich. - (580) Eingetragen am: 09.02.1998.

(111) Nr. **401628**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: BMG Music New York partnership, 1540 Broadway, New York (NY 10036), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich. - (580) Eingetragen am: 16.04.1998.

(111) Nr. **401874, 401875, 438350**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Bank Leu AG, Bahnhofstrasse 32, 8001 Zürich. - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.

(111) no **406090**. - Transfert à: (730) Titulaire: Osaka Bousui Construction Co., Ltd, 7-6, Esahi-cho, Tennoji-ku, Osaka 543, JP-Japon. - (740) Mandataire: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich. - (580) Enregistré le: 14.04.1998.

(111) Nr. **406289**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Sagapha AG, Gartenstrasse 2, 6300 Zug. - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich. - (580) Eingetragen am: 16.04.1998.

(111) no **410808**. - Transfert à: (730) Titulaire: Axa Sun Life Plc, Amersham Road, High Wycombe, Bucks HP13 5AL, GB-Royaume-Uni. - (740) Mandataire: Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich. - (580) Enregistré le: 16.04.1998.

(111) Nr. **418101, 418102, 418434**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Mobility Genossenschaft, Gottfried Keller-Strasse 7, 8001 Zürich. - (740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2, Postfach, 6002 Luzern. - (580) Eingetragen am: 16.04.1998.

(111) no **420392**. - Transfert à: (730) Titulaire: Signature Brands, Inc., 7005 Cochran Road, Glenwillow (OH 44139-4312), US-Etats-Unis d'Amérique. - (740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex. - (580) Enregistré le: 16.04.1998.

(111) Nr. **421811**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Matthew Bender & Company, Inc., Two Park Avenue, Seventh Floor, New York City (NY 10016-5675), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (740) Vertreter/in: Hug Interlizenz AG, Nordstrasse 31, Postfach 127, 8035 Zürich. - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.

(111) Nr. **423995**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: The Stationery Office Limited, St. Crispins, Duke Street, Norwich, NR3 1PD, GB-Grossbritannien. - (740) Vertreter/in: Stralberg & Partners, Postfach 156, 3084 Wabern. - (580) Eingetragen am: 16.04.1998.

(111) Nr. **425572**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Metsä-Serla Oyj, Revontuliente 6, 02100 Espoo, FI-Finnland. - (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25. - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.

(111) Nr. **426579, 426580, 426581, 426672, 426673, 426674**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: C & A Mode Brennmeijer & Co., 8, rue de la Croix d'Or, 1211 Genève. - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich. - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.

(111) Nr. **427351**. - Teilweise Übertragung - Neues (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen: 9 Schallplatten, Tonträger, Magnetaufzeichnungsträger.

(511) Internationale Klassifikation: 9 - Teilweise Löschung des Waren- und/oder Dienstleistungsverzeichnisses wegen teilweiser Übertragung. - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.

(111) no **428008**. - Transfert à: (730) Titulaire: Discus Dental Impressions, Inc., 2236 South Barrington Avenue, West Los Angeles (CA 90064), US-Etats-Unis d'Amérique. - (740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève. - (580) Enregistré le: 14.04.1998.

(111) Nr. **432435**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Verband Schweizerischer Kantonalbanken, Wallstrasse 9, Postfach, 4002 Basel. - (740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2, Postfach, 6002 Luzern. - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.

(111) Nr. **439144**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Salomon S.A., Lieudit "La Ravoire", 74370 Metz-Tessy, FR-Frankreich. - (740) Vertreter/in: Reichmuth Trademark Agency GmbH, Postfach 658, 8630 Rütli ZH. - Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 11.03.1998.

(111) Nr. **442089**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Schweizerisches Rotes Kreuz, Rainmattstrasse 10, Postfach, 3001 Bern. - (580) Eingetragen am: 05.03.1998.

(111) Nr. **446341**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Best of South Pacific GBR, Schorndorfer Strasse 149, 71638 Ludwigsburg, DE-Deutschland. - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.

(111) Nr. **446507, 446508, 446509, 447302**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich. - (740) Vertreter/in: Büchel, von Révy & Partner, Im Zederpark, 9500 Wil SG. - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.

(111) Nr. **448136**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Hero, Niederlenzweg 1, 5600 Lenzburg. - (740) Vorherige/r Vertreter/in: Artdeign 33 AG Alex Sprecher, Rittergasse 33, 4051 Basel. - (580) Eingetragen am: 05.03.1998.

(111) Nr. **450479**. - Übertragung an: (730) Inhaber/in: Georg Fischer Rohrleitungssysteme AG, Ebnatstrasse 111, Postfach, 8201 Schaffhausen. - (740) Vertreter/in: Rottmann, Zimmermann + Partner AG, Glattalstrasse 37, 8052 Zürich. - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.

#### Lizenzen - Licences - Licenze

(111) Nr. **383270, 422176**. - Ausschliessliche Lizenz zu Gunsten von: (791) Lizenznehmer/in: Thorn (Suisse) SA, 9, chemin de la Redoute, 1703 Fribourg. - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.

(111) no **442490**. - Licence au bénéfice de: (791) Preneur de licence: American European Edu-

cational Association BV, Nassauplein 25, 2585 ED Den Haag, NL-Pays-Bas. - (580) Enregistré le: 16.04.1998.

(111) no **442490**. - Sous-licence au bénéfice de: (791) Preneur de licence: Société E.U. Montreux S.A. "Les Bosquets", Route de Fontanivent, 1817 Fontanivent-Montreux. - (580) Enregistré le: 16.04.1998.

(111) no **448305**. - Licença a favore di: (791) Licenciario: OMD Engineering SA, 8, piazza Dante, 6900 Lugano. - (580) Registrato il: 09.02.1998.

#### Firmaänderungen - Modifications de raison Modificazioni della ditta

(111) no **P-294901**. - Nouvelle raison sociale: (730) Titulaire: Sundström Safety Aktiebolag, Ljunby, SE-Suède. - (580) Enregistré le: 17.04.1998.

(111) Nr. **P-294974**. - Neue Firma: (730) Inhaber/in: Karit AG, Seefeldrain 9, 6006 Luzern. - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.

(111) no **P-297274**. - Nouvelle raison sociale: (730) Titulaire: Caran d'Ache S.A., 19, chemin du Foron, 1226 Thônex. - (580) Enregistré le: 14.04.1998.

(111) no **309766**. - Nouvelle raison sociale: (730) Titulaire: Novartis Nutrition AG, Mobiljustrasse 118, 3007 Bern. - (580) Enregistré le: 13.03.1998.

(111) Nr. **314763, 442770**. - Neue Firma: (730) Inhaber/in: ALARIS Medical Systems, Inc. (a Delaware corporation), 10221 Wateridge Circle, Building A, San Diego (CA 92121-2733), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.

(111) Nr. **319553**. - Neue Firma: (730) Inhaber/in: Risdon/AMS (USA), Inc., 1 Risdon Street, Naugatuck (CN), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (580) Eingetragen am: 16.04.1998.

(111) Nr. **327058, 351174, 435596, 436234**. - Neue Firma: (730) Inhaber/in: Grob + Co AG, Stockerstrasse 27, 8810 Horgen. - Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 26.02.1998.

(111) Nr. **356119, 357501, 362021**. - Neue Firma: (730) Inhaber/in: Shimano Inc., 77, Oimatsucho, 3-cho, Sakai, Osaka, JP-Japan. - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.

(111) Nr. **389093**. - Neue Firma: (730) Inhaber/in: NOVA Chemicals (Canada) Ltd., 400 Frankfort Road, Monaca (PA 1506), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.

(111) Nr. **400784**. - Neue Firma: (730) Inhaber/in: Pharmacia & Upjohn (Perth) Pty Limited, 15 Brodie Hall Drive, 6102 Bentley (Western Australia), AU-Australien. - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.

(111) no **424396**. - Nouvelle raison sociale: (730) Titulaire: Telekurs SIC AG, Hardturmstrasse 201, 8005 Zürich. - (580) Enregistré le: 14.04.1998.

(111) Nr. **445494**. - Neue Firma: (730) Inhaber/in: Pfändler Annoncen + Verlags AG, Luthenstrasse 2, 8004 Zürich. - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.

(111) no **448405, 448406, 448407, 448408**. - Nouvelle raison sociale: (730) Titulaire: Claritas Group Limited, Causeway House, The Causeway, Teddington (Middx TW11 0JR), GB-Royaume-Uni. - (580) Enregistré le: 14.04.1998.

#### Firmaänderungen und Sitzverlegungen Modifications de raison et transferts de siège Modificazioni della ditta e trasferimenti della sede

(111) no **361696**. - Nouvelle raison sociale et nouveau siège: (730) Titulaire: Adobe Systems Incorporated, 345 Park Avenue, San Jose (CA 95110), US-Etats-Unis d'Amérique. - (580) Enregistré le: 14.04.1998.

(111) no **382339**. - Nouvelle raison sociale et nouveau siège: (730) Titulaire: Fort James France, société en commandite par actions, 11, route Industrielle, 68320 Kunheim, FR-France. - (580) Enregistré le: 17.04.1998.

(111) Nr. **438645**. - Neue Firma und neuer Sitz: (730) Inhaber/in: Inspec Foams, Inc., 1560 Highway 371, Magnolia (AR 71753), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.

#### Firma- und Adressänderungen Modifications de raison et changements d'adresse Modificazioni della ditta e dell'indirizzo

(111) Nr. **P-293762**. - Neue Firma und Adresse: (730) Inhaber/in: Kanebo Kabushiki Kaisha (Kanebo, Ltd), No. 17-4, Sumida, 5-chome, Sumida-ku, Tokyo, JP-Japan. - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.

(111) Nr. **404691**. - Neue Firma und Adresse: (730) Inhaber/in: Infogrames United Kingdom Limited, 21, Castle Street, Castlefield, Manchester M3 4SW, GB-Grossbritannien. - (580) Eingetragen am: 16.04.1998.

(111) Nr. **408684**. - Neue Firma und Adresse: (730) Inhaber/in: Betty Bossi Verlag AG, Bürglistrasse 29, Korrespondenzadresse: Postfach, 8021 Zürich, 8002 Zürich. - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.

#### Sitzverlegungen - Transfers de siège Trasferimenti della sede

(111) Nr. **294264, 294265, 294266**. - Neuer Sitz: (730) Inhaber/in: Robapharm AG, Gewerbestrasse 18, 4123 Allschwil. - (580) Eingetragen am: 16.04.1998.

(111) no **P-294288**. - Nouveau siège social: (730) Titulaire: Domicor Holdings B.V., Strawinskylaan 1725, 1077 XX Amsterdam, NL-Pays-Bas. - (580) Enregistré le: 14.04.1998.

(111) Nr. **P-299345**. - Neuer Sitz: (730) Inhaber/in: Tenneco Automotive Inc., 500 North Field Drive, Lake Forest (IL 60045), US-Vereinigte Staaten v. Amerika. - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.

(111) no **375674**. - Nouveau siège social: (730) Titulaire: Acushnet Company, 333 Bridge Street, Fairhaven (MA 02719-4900), US-Etats-Unis d'Amérique. - (580) Enregistré le: 14.04.1998.

#### Adressänderungen - Changements d'adresse Modificazioni dell'indirizzo

(111) no **P-293779**. - Nouvelle adresse: (730) Titulaire: Chloride Group PLC, Abford House, 15 Wilton Road, London SW1V 1LT, GB-Royaume-Uni. - (580) Enregistré le: 15.04.1998.

(111) no **P-295959**. - Nouvelle adresse: (730) Titulaire: Risis Private Limited, 1 Sophia Road No 05-03, Peace Centre, Singapour 228149, SG-Singapour. - (580) Enregistré le: 14.04.1998.

(111) Nr. **P-299277**. - Neue Adresse: (730) Inhaber/in: Masei Kogyo Kabushiki Kaisha, 11-17, Sakaecho 3-chome, Kawaguchi-shi, Saitama, JP-Japan. - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.

(111) Nr. **394878**. - Neue Adresse: (730) Inhaber/in: Marcus Wiegand, Konstanzerstrasse 12, 8280 Kreuzlingen. - (580) Eingetragen am: 13.02.1998.

#### Vertreterbestellungen - Désignations d'un mandataire - Designazioni di un mandatario

(111) Nr. **P-294755**. - Erstmalige/r (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich. - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.

(111) Nr. **P-294974**. - Erstmalige/r (740) Vertreter/in: Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern. - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.

(111) Nr. **P-295223, P-295603, P-295604, P-295605, P-295606**. - Erstmalige/r (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich. - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.

(111) no **P-295797**. - Primo (740) Mandatario: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich. - (580) Registrato il: 14.04.1998.

(111) Nr. **413700**. - Erstmalige/r (740) Vertreter/in: A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbcinstasse 36-38, 4051 Basel. - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.

#### Vertreterlösungen - Radiations de mandataire - Radiazioni di mandataro

(111) no **296353, 298027**. - Radiation du mandataire: (740) Mandataire: précédent/e, Stäbelin, Hafter, Jagmetti, Lutz & Partner, Bleicherweg 58, 8027 Zürich. - (580) Enregistré le: 15.04.1998.

(111) Nr. **327129, 385689**. - Vertreterlösung: (740) Vorherige/r Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25. - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.

(111) no **408328**. - Radiation du mandataire: (740) Mandataire: précédent/e, Novamark S.A., 9, rue du Valais, 1202 Genève. - (580) Enregistré le: 17.04.1998.

(111) Nr. **411113, 411114**. - Vertreterlösung: (740) Vorherige/r Vertreter/in: Schaad, Balass & Partner AG Patentanwälte, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich. - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.

(111) Nr. **419594**. - Vertreterlösung: (740) Vorherige/r Vertreter/in: Felber & Partner AG

Patentanwälte, Dufourstrasse 116, Postfach 105, 8034 Zürich. - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.

(111) Nr. **423018**. - Vertreterlösung: (740) Vorherige/r Vertreter/in: Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil SG. - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.

(111) Nr. **446574**. - Vertreterlösung: (740) Vorherige/r Vertreter/in: OK pat AG, Hinterbergstrasse 36, 6330 Cham. - (580) Eingetragen am: 16.04.1998.

(111) no **449424**. - Radiation du mandataire: (740) Mandataire: précédent/e, Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève. - (580) Enregistré le: 17.04.1998.

#### Vertreteränderungen - Modifications de mandataire - Modificazioni di mandataro

(111) Nr. **P-274448, 401819**. - Neue/r (740) Vertreter/in: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève. - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.

(111) Nr. **P-294189**. - Neue/r (740) Vertreter/in: Novartis AG Patent- und Markenabteilung, Postfach, 4002 Basel. - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.

(111) Nr. **P-294573**. - Neue/r (740) Vertreter/in: William Blanc & Cie Conseils en Propriété Industrielle S.A., 9, rue du Valais, 1202 Genève. - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.

(111) no **P-295959**. - Nouveau/nouvelle (740) Mandataire: Soprintel S.A., 23-25, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds. - (580) Enregistré le: 14.04.1998.

(111) Nr. **P-296111**. - Neue/r (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, Postfach, 8024 Zürich. - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.

(111) Nr. **P-298345, P-303057**. - Neue/r (740) Vertreter/in: Baker & McKenzie, Zollikerstrasse 225, Postfach 57, 8034 Zürich. - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.

(111) Nr. **P-299345**. - Neue/r (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. - (580) Eingetragen am: 14.04.1998.

(111) Nr. **348810, 349696, 392311**. - Neue/r (740) Vertreter/in: Patentanwälte Schaad, Balass, Menzli & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich. - (580) Eingetragen am: 16.04.1998.

(111) Nr. **356119, 357501, 362021**. - Neue/r (740) Vertreter/in: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève. - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.

(111) no **361696**. - Nouveau/nouvelle (740) Mandataire: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. - (580) Enregistré le: 14.04.1998.

(111) Nr. **391070**. - Neue/r (740) Vertreter/in: Patentanwälte Schaad, Balass, Menzli & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich. - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.

(111) Nr. **408684**. - Neue/r (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich. - (580) Eingetragen am: 17.04.1998.

(111) no **414428**. - Nouveau/nouvelle (740) Mandataire: Troesch Scheidegger Zürcher AG, Siewerdstrasse 95, Postfach, 8050 Zürich. - (580) Enregistré le: 15.04.1998.

(111) Nr. **424188**. - Neue/r (740) Vertreter/in: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex. - (580) Eingetragen am: 15.04.1998.

#### Lizenzen an Internationalen Registrierungen Licences d'enregistrements internationaux Licenze di registrazioni internazionali

IR **587880** - Lizenz zu Gunsten von: Malo S.P.A., Via Gallici 12/14/16, I-42046 Reggiolo (Italian) - Lizenz für das Gebiet der Schweiz. - Eingetragen am 20.04.1998.

## Öffentliches Beschaffungswesen nach WTO-Übereinkommen (vormals GATT) - Marchés publics selon accord de l'OMC (précéd. GATT)

## Ausschreibungen / Appel d'offres

1. **Auftraggeberin:**  
Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale  
Öffentliche Ausschreibungen  
CH-3000 Bern  
Telefon ++41 31 322 39 11 / Fax ++41 31 323 26 98
2. **Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
- 3a. **Lieferort oder Ausführungsort:** Eidg. Alkoholverwaltung, Länggassstrasse 31, CH-3000 Bern
- 3b. **Produktbeschreibung (Aufgabenbeschreibung):**  
1. Projekttitel (Kurzbeschreibung) der Beschaffung:  
**INFRA 98 (826) 900.10**  
2. Detaillierter Produkte- oder Aufgabenbeschreibung:  
P900.4 INFRA 98 Ersatz Arbeitsplatzinfrastruktur.  
Die EAV verfügt in der Hauptverwaltung über ca. 120 Arbeitsplätze mit 386 / 486 Prozessor, die den heutigen Anforderungen nicht mehr genügen.  
Im Zuge der geplanten Einführung von Windows NT 4.0 Workstation als Betriebssystem müssen diese Geräte durch moderne Arbeitsplatzsysteme (Desktop-PC und Bildschirm) ersetzt werden. Die Beschaffung erfolgt in einer Tranche zu ca. 120 Stück bis 1. November 1998 mit 100 % identischen Geräten. Gleichzeitig erwarten wir vom Lieferanten die Vorinstallation des Betriebssystems NT 4.0 Workstation sowie die von uns definierte Standardsoftware gemäss je einem Muster-Client in deutscher und französischer Sprache.  
Durch Zuschlag berücksichtigte Anbieter verpflichten sich, ihre Preis im Falle von marktängigen Preissenkungen während der Beschaffungsdauer entsprechend anzupassen. Massgebend für die Beurteilung einer allfälligen Preisanpassung ist der Zeitpunkt der Lieferung.
4. **Ausführungs- oder Liefertermin:** 01. November 1998  
Bemerkungen: Der Termin ist zwingend! Abhängig für ein anderes Projekt. Am 01.12.1998 müssen alle PCs am entsprechenden Arbeitsplatz installiert sein.
5. **Bietergemeinschaften:** zugelassen  
Bemerkungen: sofern ein Anbieter die Gesamtverantwortung als Generalunternehmer übernimmt.
- 6a. **Termin für die Einreichung des Angebotes:** 23. Juli 1998 (Datum Poststempel)
- 6b. **Adresse für die Einreichung des Angebotes:** Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale (EDMZ), Öffentliche Ausschreibungen, (826) 900.10 INFRA 98, CH-3000 Bern
- 6c. **Sprache(n) des Angebotes:** deutsch oder französisch
- 6d. **Adresse zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen:** Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale (EDMZ), Öffentliche Ausschreibungen, (826) 900.10 INFRA 98, CH-3000 Bern, Fax ++41 31 323 26 98
- 6e. **Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:** 04.06.1998 (Datum Poststempel)
- 6f. **Kosten für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:** CHF: --
7. **Kautions-/Sicherheiten:** keine
8. **Zahlungsbedingungen:** 30 Tage netto nach Abnahme in CHF oder in der Landeswährung des Anbieters
9. **Eignungskriterien:** Alle leistungsfähigen Firmen sind aufgerufen, ein Angebot einzureichen.
10. **Zuschlagskriterien:** (Reihenfolge = Bedeutung)  
- Abdeckung der Anforderungen gemäss Pflichtenheft  
- Preis- / Leistungsverhältnis und Bedingungen für die Zusammenarbeit  
- Einhaltung der Termine  
- 100% identische Geräte  
- Leistungsfähiges Unternehmen mit Serviceorganisation  
- Vorinstalliert mit der gewünschten Software  
- Vollständigkeit des Angebotes  
- Abdecken der anbieterbezogenen Anforderungen
- 11a. **Auftragstyp:** Lieferung
- 11b. **Beschaffungsart:** Kauf
- 12a. **Teilangebote:** nicht zulässig
- 12b. **Varianten:** nicht zulässig
13. **Ausschreibung:** erfolgt nach dem WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.
14. **Gültigkeit des Angebotes:** 90 Tage gültig ab dem Termin für die Einreichung des Angebotes.
15. **Einzubehaltende Kosten:**  
- Transportkosten  
- Installations- und Konfigurationskosten  
- Spesen  
- Vorgezogene Entsorgungsgebühr  
- MwSt  
- Zoll  
- Versicherung
16. **Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder:** keine
17. **Geschäftsbedingungen:** Geschäftsabwicklung gemäss den Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes für Informatikleistungen (Ausgabe Juli 1994) inklusive Garantie der Jahr 2000-Fähigkeit (Ausgabe Juli 1997)
18. **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten
19. **Verfahrensgrundsätze:** Bedingungen: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.
20. **Sonstige Angaben:** Die Ausschreibungsunterlagen sind nur in deutscher Sprache erhältlich. Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.
21. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 186)
- 3b. **Description du produit (objet du marché):**  
1. Titre du projet (résumé) du marché:  
**INFRA 98 (826) 900.10**  
2. Description détaillée du produit ou l'objet du marché:  
P900.4 INFRA 98 Remplacement de l'infrastructure de postes de travail  
La Régie des alcools dispose d'environ 120 postes de travail avec processeur 386/486 à son administration centrale, qui ne satisfont plus aux nécessités actuelles.  
Avec l'installation prévue de Windows NT 4.0 Workstation en guise de système d'exploitation, ces appareils doivent être remplacés par des équipements de postes de travail modernes (desktop - PC et écran). L'acquisition se fera d'ici au 1er novembre 1998 et consistera en un lot de quelque 120 appareils. Nous attendons en même temps du fournisseur qu'il procède à l'installation préalable du système d'exploitation NT 4.0 Workstation ainsi qu'à celle des logiciels standards que nous avons définis conformément au modèle client en langue allemande et en langue française.  
Les fournisseurs retenus par adjudication s'engagent à adapter proportionnellement leurs prix dans le cas de baisses des prix marchands durant la période d'acquisition. La date de livraison est déterminante pour juger d'une éventuelle adaptation de prix.
4. **Délai pour l'exécution du marché:** 1er novembre 1998  
Remarques: ce délai est impératif! En liaison avec un autre projet. Le 1er décembre 1998, tous les ordinateurs personnels (PC) doivent être installés aux postes de travail auxquels ils sont destinés.
5. **Communautés de soumissionnaires:** admises  
Remarques: pourvu qu'un fournisseur assume la responsabilité totale comme entrepreneur général.
- 6a. **Date pour le dépôt de l'offre:** 23 juillet 1998 (timbre postal)
- 6b. **Adresse pour le dépôt de l'offre:** Office central fédéral des imprimés et du matériel (OCFIM), Appels d'offres publics, (826) 900.10 INFRA 98, CH-3000 Bern
- 6c. **Langue(s) de l'offre:** allemand ou français
- 6d. **Adresse pour l'obtention des documents concernant l'appel d'offre (seulement en langue allemande):** Office central fédéral des imprimés et du matériel (OCFIM), Appels d'offres publics, (826) 900.10 INFRA 98, CH-3000 Bern, Fax ++41 31 323 26 98
- 6e. **Pour l'obtention des documents veuillez-vous annoncer jusqu'au:** 04.06.1998 (timbre postal)
- 6f. **Prix de la documentation:** CHF --
7. **Cautions / garanties:** aucune
8. **Conditions de paiement:** 30 jours net après acceptation en CHF ou en monnaie nationale du fournisseur
9. **Critères d'aptitude:** Toutes les entreprises d'un rendement potentiel sont invitées à présenter une offre.
10. **Critères d'adjudication:** (suite = importance)  
- Couverture des exigences conformément au cahier des charges  
- Rapport prix/prestation et conditions pour l'attribution  
- Tenue des délais  
- Appareils 100% identiques  
- Entreprise performante avec un service après vente organisé  
- Installation préalable avec les logiciels souhaités  
- Offre complète  
- Satisfaire aux exigences d'offrant
- 11a. **Genre de marché:** fournitures
- 11b. **Mode d'acquisition:** achat
- 12a. **Offres partielles:** non admises
- 12b. **Variantes:** non admises
13. **Appel d'offre:** En exécution de l'Accord de l'OMC sur les marchés publics.
14. **Durée de validité de l'offre:** 90 jours après le délai pour le dépôt de l'offre.
15. **Coûts à inclure dans le prix offert:**  
- Frais de transport  
- Frais d'installation et de configuration  
- Débours  
- Taxe anticipée de recyclage  
- TVA  
- Droits de douane  
- Assurance
16. **Conditions particulières à remplir par les soumissionnaires domiciliés dans des pays non membres de l'OMC:** aucune
17. **Conditions générales:** Déroulement des affaires selon les Conditions générales de la Confédération pour l'informatique (édition 1994) inclus la garantie de la capacité de l'an 2000 (édition juillet 1997)
18. **Négociations:** Sont réservées.
19. **Conditions régissant la procédure:** Observation des réglementations régissant la sécurité et les conditions d'emploi des employés et des employées ainsi que celle de l'égalité des salaires pour le personnel masculin et féminin pour autant que la prestation se réalise en Suisse.
20. **Autres indications:** Le cahier des charges n'existe qu'en allemand. Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.
21. **Indications des voies de recours:** La décision d'adjudication peut faire l'objet d'un recours écrit - dans les 20 jours suivant sa notification - auprès de la Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne. La mémoire de recours doit être adressée à l'autorité de recours en deux exemplaires. Il doit indiquer les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire. Il doit être accompagné d'une expédition de la décision attaquée ainsi que des pièces invoquées comme moyens de preuve. (GA 186)

## Vergebene Aufträge / Ordres attribués

1. **Auftraggeberin:** Paul Scherrer Institut, 5232 Villigen PSI  
Telefon 056 310 21 11 / Fax 056 310 29 14
2. **Gewähltes Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
3. **Datum des Zuschlags:** 11. 05. 1998 / Teilvergabe der Ausschreibung
4. -
5. -
6. **Berücksichtigter Anbieter:** DANFYSIK A/B, DK-Jyllinge
7. **Art und Umfang des Auftrages:** 97 Elektro-Ablenkmagnete stark fokussierend, Typen BD und BF, inkl. Engineering, Herstellung, magnetische Messungen
8. **Preis:** CHF 1 300 000.-/CHF 1 425 000.-
9. -
10. **Sonstige Angaben:** Ausschreibung im SHAB vom 19. 12. 1997

11. **Begründung des Zuschlagsentscheides:**  
- Optimale Erfüllung der Anforderungen gemäss Ziffer 11 der Ausschreibung  
- Bestes Preis-/Leistungsverhältnis
12. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschriften der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 187)

1. **Entité acheteuse:** Paul Scherrer Institut, 5232 Villigen PSI  
Téléphone 056 310 21 11 / Fax 056 310 29 14
2. **Mode de passation:** Procédure ouverte
3. **Date de passation:** 11. 05. 1998/attribution partielle de la publication
4. -
5. -
6. **Adjudicataire:** DANFYSIK A/B, DK-Jyllinge
7. **Nature et étendue des prestations:** 97 aimants de déflexion assurant une fort focalisation (50 du type BD et 47 du type BF), incl. construction, fabrication, mesurage magnétique compl.
8. **Prix:** CHF 1 300 000.-/CHF 1 425 000.-
9. -
10. **Autres renseignements:** Appel d'offre FOSC du 19. 12. 1997
11. **Motif de l'adjudication:**  
- Accomplissement optimal des exigences selon chiffre 11 de l'appel d'offres  
- meilleur rapport performance/prix
12. **Indication des voies de recours:** On peut recourir par écrit contre la décision dans le délai de 20 jours dès sa communication auprès de la Commission de recours en matière de soumissions publiques, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne. Le recours est à soumettre en double exemplaire et doit comporter les demandes, les arguments en leur faveur et l'indication des moyens de preuve et il doit porter la signature du recourant ou bien de son représentant. Il faut y annexer un exemplaire de la décision contestée et les moyens de preuves à disposition. (GA 187)

## Ausschreibungsbekanntmachung Nr. 9705.3 über den Verkauf von deklariertem oder ausgewachsenem Dinkel unentspelt

Das Bundesamt für Landwirtschaft schreibt folgende Mengen aus: 5000 Tonnen deklarierten oder ausgewachsenen Dinkel unentspelt

Die Gebote sind gemäss Ausschreibungsbedingungen bis spätestens 27. Mai 1998, 9 Uhr, beim Bundesamt für Landwirtschaft, Hauptabteilung Produktion, Sektion Übernahme, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern (Fax Nr. 031 323 37 68 oder 322 44 97 oder 322 26 33/34), einzureichen. Die ausführlicheren Ausschreibungsbedingungen können bei der erwähnten Adresse bezogen werden.

## Avis d'appels d'offres no 9703.3 concernant la vente d'épeautre non décortiqué, déclassé ou germé

L'Office fédéral de l'agriculture offre les quantités suivantes: 5000 tonnes d'épeautre non décortiqué déclassé

ou germé

Prix indicatif fr. 44.-/q

Les offres doivent être adressées, selon les conditions de l'avis d'appels d'offres, à l'Office fédéral de l'agriculture, Division principale de la production, Section prises en charge, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern, jusqu'au 27 mai 1998, 9 h, au plus tard (téléfax no 031 323 37 68 ou 322 44 97 ou 322 26 33/34). Les conditions détaillées des avis d'appels d'offres peuvent être obtenues à l'adresse mentionnée.

## Kantone und Städte der Schweiz

## Statistische Übersichten 1997

Die vom Bundesamt für Statistik (BFS) herausgegebene Publikation «Kantone und Städte der Schweiz» enthält in rund 200 Tabellen die wichtigsten statistischen Informationen zu den Kantonen und grösseren Städten der Schweiz. Sie stellt eine wertvolle Ergänzung und Vertiefung des Statistischen Jahrbuches der Schweiz im Bereich der regionalen Statistik vor.

Regionalstatistiker, Verwaltungen, Planungs- und Forschungsstellen, Medien, Schulen und nicht zuletzt auch jene breit interessierte Öffentlichkeit sind als Benutzergruppen angesprochen.

Die Tabellen aus «Kantone und Städte der Schweiz» können, ergänzt durch zusätzliche regionale und internationale Tabellen, auch auf Diskette bezogen werden (Format 3.5 Zoll, Fr. 50.-).

Der 320 Seiten umfassende Band ist zum Preis von Fr. 35.- erhältlich beim

Bundesamt für Statistik  
Schwarztorstrasse 96, 3003 Bern, Tel. 031 323 60 60

## Cantons et villes suisses

## Données statistiques, 1997

La publication éditée par l'OFS réunit dans quelque 200 tableaux les principales informations statistiques disponibles sur les cantons et les grandes villes suisses. Elle permet ainsi d'établir d'intéressantes comparaisons dans de multiples domaines.

Ce recueil de tableaux «Cantons et villes suisses» complète l'Annuaire statistique de la Suisse et approfondit les thèmes traités par ce dernier, en particulier sur le plan des statistiques régionales.

Il s'adresse en premier lieu aux statisticiens régionaux, aux services administratifs, aux bureaux d'étude et de planification, aux médias, aux écoles, mais également au grand public.

Les tableaux de la publication «Cantons et villes suisses» et d'autres tableaux contenant des données agrégées aux niveaux régional et international sont également disponibles sur disquette (format 3,5 pouces, 50 francs).

Le volume de 320 pages peut être commandé au prix de 35 francs à l'adresse suivante:

Office fédéral de la statistique  
Schwarztorstrasse 96, 3003 Bern, tél. 031 323 60 60

**Produzenten- und Importpreisindef:****April 1998**

Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) berechnete Gesamtindex der Produzenten- und Importpreise stieg im April 1998 um 0,2 Prozent im Vergleich zum Vormonat. Sein Stand beträgt 96,5 Punkte (Basis Mai 1993 = 100). Der Anstieg ist auf höhere Importpreise zurückzuführen (+0,7%), während die Preise der Inlandprodukte leicht zurückgingen (-0,1%). Innerhalb Jahresfrist ist das Preisniveau um 0,7 Prozent gesunken. Der Produzenten- und Importpreisindef zeigt die Preisentwicklung des Gesamtangebots von Inland- und Importprodukten aus der Land- und Forstwirtschaft, der verarbeitenden Produktion sowie der Energiewirtschaft.

Hauptergebnisse im April 1998	Indexstand April 1998 (Basis Mai 1993 = 100)	Veränderung in % gegenüber	
		März 1998	April 1997
Produzenten- und Importpreisindef (Total)	96,5	0,2	-0,7
- Produzentenpreisindef	96,1	-0,1	-0,7
- Importpreisindef	97,6	0,7	-0,5

**Leichter Rückgang der inländischen Produzentenpreise**

Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) berechnete Produzentenpreisindef ging im April 1998 gegenüber dem Vormonat um 0,1 Prozent zurück. Sein Stand beträgt 96,1 Punkte (Basis Mai 1993 = 100). Gegenüber dem Vorjahr lag das Preisniveau um 0,7 Prozent tiefer. Der Produzentenpreisindef zeigt die Entwicklung der Ab-Werk-Preise für die im Inland hergestellten Produkte. Preisrückgänge gegenüber dem Vormonat beobachtete man insbesondere für Schlachtkälber, Rohmilch, Schuhe, Bauschreinerie und Innenausbau sowie Aluminiumhalbzeug. Auch einige Positionen der Maschinenindustrie, welche halbjährlich erhoben werden, zeigten tiefere Preise, so insbesondere Hebezeuge und Fördermittel, Elektrizitätsverteilungs- und Schalteinrichtungen sowie nachrichtentechnische Geräte und elektronische Bauelemente. Preiserhöhungen stellte man dagegen bei Baumschulprodukten, Schlachtschweinen, Fleisch und Wein fest. Dasselbe gilt für Heizkörper und verschiedene Produktgruppen der Maschinenindustrie wie Pumpen und Verdichter, Werkzeugmaschinen, Maschinen für einzelne Wirtschaftszweige sowie Mess- und Kontrollinstrumente.

**Zum ersten Mal seit dem August 1997 wieder Erhöhung der Importpreise**

Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) berechnete Importpreisindef stieg im April 1998 um 0,7 Prozent gegenüber dem Vormonat. Sein Stand beträgt 97,6 Punkte (Basis Mai 1993 = 100). Im Jahresvergleich zeigt das Preisniveau einen Rückgang um 0,5 Prozent. Der Importpreisindef wird ergänzend zum Produzentenpreisindef erhoben und zeigt die Entwicklung der Ab-Zoll-Preise für ausgewählte importierte Produkte. Er ist im allgemeinen grösseren Schwankungen unterworfen als der Produzentenpreisindef.

Höhere Preise gegenüber dem Vormonat verzeichneten Kakao, Zitrusfrüchte, Bananen, verarbeitete Nahrungsmittel, Rotwein, Treibstoff, Heizöl, Nicht-Eisenmetalle (ausser Aluminium) und Personenzüge. Preiszunahmen beobachtete man auch bei einigen halbjährlich erhobenen Positionen der Maschinenindustrie wie Maschinen für einzelne Wirtschaftszweige, elektrische Maschinen und Apparate sowie Instrumente der Medizin-, Messtechnik und Optik. Tiefere Preise registrierte man für Kaffee, gewisse Stahlprodukte, Aluminium (roh und Halbzeug), Heizkessel, Werkzeuge und Maschinen für die Erzeugung und Nutzung mechanischer Energie.

**Indice des prix à la production et à l'importation:****Avril 1998**

En avril 1998, l'indice des prix à la production et à l'importation établi par l'Office fédéral de la statistique (OFS) a progressé de 0,2% par rapport au mois précédent. Son niveau est de 96,5 points (mai 1993 = 100). Cette hausse est due à l'augmentation des prix à l'importation (+0,7%), alors que les prix à la production ont suivi une évolution inverse (-0,1%). Le niveau des prix a reculé de 0,7% par rapport à avril 1997. L'indice traduit l'évolution des prix de l'offre totale des produits du pays et des produits importés dans les secteurs agricole, sylvicole, industriel et énergétique.

Principaux résultats pour avril 1998	Niveau de l'indice avril 1998 (base mai 1993 = 100)	Variation en % par rapport à	
		mars 1998	avril 1997
Indice des prix à la production et à l'importation (total)	96,5	0,2	-0,7
- Indice des prix à la production	96,1	-0,1	-0,7
- Indice des prix à l'importation	97,6	0,7	-0,5

**Légère baisse des prix à la production**

En avril 1998, l'indice des prix à la production calculé par l'Office fédéral de la statistique (OFS) a diminué de 0,1% par rapport au mois précédent, et il se situe à 96,1 points (mai 1993 = 100). Le niveau des prix à la production est inférieur de 0,7% à celui mesuré il y a un an. L'indice des prix à la production indique l'évolution des prix départ-usine des biens produits en Suisse.

Ont reculé par rapport au mois précédent en particulier les prix des vœux de boucherie, du lait cru, des chaussures, de la menuiserie du bâtiment et de l'aménagement intérieur ainsi que des produits semi-finis en aluminium. Il en est allé de même des prix de quelques positions de l'industrie des machines, qui ne font l'objet d'un relevé que tous les six mois, en particulier le matériel de levage et de manutention, le matériel de distribution et de commande électrique ainsi que les équipements de communication et les composants électroniques. Les prix des produits

suivants ont en revanche progressé: les produits de pépinières, les porcs de boucherie, la viande, le vin, les radiateurs et différents groupes de produits de l'industrie des machines tels que les pompes et compresseurs, les machines-outils, les machines destinées à certaines branches économiques ainsi que les instruments de mesure et de contrôle.

**Les prix à l'importation et hausse pour la première fois depuis août 1997**

En avril 1998, l'indice des prix à l'importation calculé par l'Office fédéral de la statistique (OFS) a augmenté de 0,7% par rapport au mois précédent. Il s'élève maintenant à 97,6 points (mai 1993 = 100). En rythme annuel, le niveau des prix accuse une baisse de 0,5%. L'indice des prix à l'importation est relevé en complément à l'indice des prix à la production et reflète l'évolution des prix «franco dédouanés frontière suisse» d'une sélection de marchandises importées. Il subit généralement de plus fortes fluctuations que l'indice des prix à la production. Ont augmenté par rapport au mois précédent les prix du cacao, des agrumes, des bananes, des produits alimentaires, du vin rouge, des carburants, du mazout, des métaux non ferreux (hormis l'aluminium) et des automobiles. On a également observé des hausses de prix pour certaines positions de l'industrie des machines qui ne sont relevées que tous les six mois, comme les machines destinées à certaines branches économiques, les machines et appareils électriques, ainsi que les instruments médicaux, de précision et d'optique. Les prix du café, des certains produits en acier, de aluminium (brut et produits semi-finis), des chaudières, de l'outillage de même que des machines pour la production et l'utilisation de l'énergie mécanique ont diminué.

**Recensement fédéral de la population 1990****Ségrégation entre hommes et femmes sur le marché du travail**

Par un grand nombre d'ouvrages et par la presse, les habitants de notre pays ont déjà eu connaissance des principaux résultats du recensement fédéral de la population de 1990. Pour affiner ces résultats et mieux comprendre l'évolution de toutes leurs composantes, des études plus approfondies s'imposaient. Pour ces analyses, l'Office fédéral de la statistique a, pour la première fois, mandaté des spécialistes du milieu universitaire et d'organismes privés.

Cet ouvrage met en évidence les situations distinctes qui existent entre les hommes et les femmes sur le marché du travail au moyen de l'indice de Gini en 1990, ainsi que leur évolution depuis 1970.

76 pages, 12 francs (disponible seulement en français)

No de commande 001-9082. - Complément d'information:

031 322 88 79

Commandes: Office fédéral de la statistique, Service des publications, Schwarzworstrasse 96, 3003 Bern, tél. 031 323 60 60, fax 031 323 60 61

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Editeur: Département fédéral de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

**INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

Samstag, 13. Juni 1998, 15.00 Uhr, im Bergrestaurant Mägisalp/Hasliberg

**Traktanden:**

1. Wahl der Stimmzähler
2. 25. Geschäftsbericht 1997
3. Jahresrechnung/Bilanz 1997 und Bericht der Revisionsstelle
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis
 

Fr.	
Zuweisung an gesetzliche Reserve	5 000.-
Zuweisung an freie Reserve	100 000.-
Vortrag auf neue Rechnung	38 476.-

Der Verwaltungsrat beantragt der ordentlichen GV die Genehmigung der Traktanden 2, 3 und 4.
5. Entlastung der Verwaltung
 

Der Verwaltungsrat beantragt der ordentlichen GV, die Verwaltung zu entlasten.
6. Orientierung Stand der Ausbauprojekte der MHB
7. Wahlen Verwaltungsrat und Revisionsstelle
  - 7.1 Wiederwahl Verwaltungsrat
 

Der Verwaltungsrat schlägt zur Wiederwahl in den Verwaltungsrat in globo vor: Anderegg Otto, Anderegg Hans, Anderegg Robert, Banholzer Andreas, Bütikofer Bernhard, Ghelma Bruno, Dr. Huber Robert, Huber Walter, Joss Urs, Michel Adolf, Moor Otto, Pauli Hansruedi, Schiltknecht Marco, Dr. Tonolli Alberto, Wehren Werner
  - 7.2 Wiederwahl Revisionsstelle ATAG Ernst & Young AG, Thun
8. Verschiedenes

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1997 sowie der Revisionsbericht und das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen ab 25. Mai 1998 am Sitz der Gesellschaft in Meiringen auf.

Beim Vorweisen der Aktientitel oder einer Bankbestätigung an den Billetschaltern der MHB erhalten die Aktionäre am Tag der Generalversammlung ein Gratisbillett für alle geöffneten Anlagen der MHB. Über Mittag durchgehender Bahnbetrieb; letzte Talfahrt um 18.30 Uhr.

Der Stimmausweis wird gegen Vorweisung der Aktientitel oder einer entsprechenden Bankbescheinigung bei der Eintrittskontrolle ausgestellt. Öffnung des Versammlungsbüros um 14.00 Uhr.

Im Anschluss an die Generalversammlung offeriert die MHB einen Imbiss.

Meiringen, 24. April 1998

Der Verwaltungsrat

Samstag/Sonntag, 13./14. Juni 1998 Einweihung der neuen Pendelbahn Meiringen-Hasliberg Reuti mit Besichtigung der Anlagen, Rettungsübung und Festwirtschaft.

**Dividendenauszahlung 1997**

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 19. Mai 1998 gelangt für das Geschäftsjahr 1997 folgende Dividende zur Auszahlung:

**Inhaberaktien**

Dividende 5%	Fr. 10.-
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 3.50
<b>Dividende pro Aktie netto</b>	<b>Fr. 6.50</b>

Zahlbar gegen Einreichung des Coupons Nr. 6 der neuen Aktien bei folgenden Zahlstellen:

AUTO AG Rothenburg, Rothenburg  
 Luzerner Kantonalbank, Luzern und Filialen  
 Schweizerischer Bankverein, Luzern und Filialen  
 Luzerner Regiobank, Luzern und Filialen  
 Schweizerische Kreditanstalt, Emmenbrücke

**WIR BRINGEN SIE VORWÄRTS. AUTO AG**  **ROTHENBURG**

 Schweizerisches Handelsamtsblatt  
 Feuille officielle suisse du commerce  
 Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Wenn Sie für wenig Geld auf einer Zeitungsseite auffallen wollen:**

 **PUBLICITAS**  
 Wir sind auf Ihrer Seite.


**Lötschbergbahn**
**Einladung zur  
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

vom Freitag, 12. Juni 1998, 14.15 Uhr, im Kursaal Interlaken  
Türöffnung: 13.30 Uhr

**Traktanden und Anträge:**
**1. Geschäftsbericht 1997: Genehmigung des Jahresberichts, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung 1997 sowie Kenntnisnahme von den Berichten der Revisionsstelle und der Konzernprüferin**

Antrag des Verwaltungsrats: Der Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung 1997 sind zu genehmigen.

**2. Verwendung des Unternehmensgewinns**

Der Unternehmensgewinn beträgt	Fr. 1 110 734.-
Zuweisung gemäss Art. 56 Eisenbahngesetz	./ Fr. 111 307.-
Zuweisung gemäss Art. 64 Eisenbahngesetz	./ Fr. 764 381.-
Verbleibender Unternehmensgewinn	Fr. 235 046.-

Antrag des Verwaltungsrats: Der verbleibende Unternehmensgewinn von Fr. 235 046.- ist zur teilweisen Deckung der Bilanzverluste der Vorjahre zu verwenden. Der Saldo ist auf die neue Rechnung vorzutragen.

**3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrats**

Antrag des Verwaltungsrats: Die Mitglieder des Verwaltungsrats sind für die Tätigkeit im Geschäftsjahr 1997 in globo zu entlasten.

**4. Statutenänderungen**
**Anträge des Verwaltungsrats:**
**4.1 Art. 4 Abs. 2 lautend**

«Auf den Aktientiteln bzw. Zertifikaten sind die Übertragungsbeschränkungen gemäss Statuten zu vermerken»,  
ist ersatzlos aufzuheben.

**4.2 Art. 7 lautend**

«Beschränkung der Übertragbarkeit (Vinkulierung)  
Im Allgemeinen

Die Aktien können nur mit Zustimmung des Verwaltungsrats eingetragen werden. Die Beschränkung gilt auch für die Begründung einer Nutzniessung. Der Verwaltungsrat kann das Gesuch um Eintragung ins Aktienbuch aus folgenden Gründen ablehnen:

1. Wenn der Erwerber oder eine ihm nahestehende Person (natürlich oder juristisch) in einem Konkurrenzverhältnis zur Gesellschaft oder einer ihr verbundenen Gesellschaft steht;
2. Wenn Tatsachen vorliegen, die geeignet scheinen, die wirtschaftliche Selbstständigkeit der Gesellschaft zu gefährden oder die Geheimsphäre der Gesellschaft zu verletzen»,  
ist ersatzlos aufzuheben.

**4.3 Genehmigung eines neuen Art. 7 lautend:**
**«Öffentliche Kaufangebote**

Ein Erwerber von Aktien der Gesellschaft ist nicht zu einem öffentlichen Kaufangebot gemäss Art. 32 und 52 des Bundesgesetzes über die Börsen und den Effektenhandel vom 24. März 1995 verpflichtet.»

**4.4 Aktionärsantrag gemäss Art. 699 Abs. 3 OR**

Antrag der Rollyfly SA Holding: Genehmigung eines neuen Art. 19 bis lautend:

**«Privataktionäre**

Die privaten Aktionäre wählen an der Generalversammlung einen oder mehrere Kandidaten, der/die für die Aktionäre der öffentlichen Hand ein verbindlicher Vorschlag zur Wahl in den Verwaltungsrat durch die Generalversammlung ist/sind.»

Antrag des Verwaltungsrats: Der Antrag der Rollyfly SA Holding ist abzulehnen.

**5. Wahlen**
**5.1 Erneuerungswahl in den Verwaltungsrat (Aktionärsvertreter)**
**A. Antrag der Rollyfly SA Holding (gemäss Art. 699 Abs. 3 OR):**

«Wahl eines Vertreters der privaten Aktionäre durch diese und Nominierung des Gewählten als für die Aktionäre der öffentlichen Hand verbindlichen Vorschlag zur Wahl in den Verwaltungsrat der BLS Lötschbergbahn AG.»

Antrag des Verwaltungsrats: Der Antrag der Rollyfly SA Holding ist abzulehnen.

**B. Anträge des Verwaltungsrats:**

- a) Die Erneuerungswahlen sind auf die Besetzung von vier Mandaten (Aktionärsvertreter) zu beschränken.
- b) Wiederwahl der bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrats:
  - Herr Daniel Lauber, Dipl. Ing. ETH/SIA, Zermatt
  - Herr Bernd Menzinger, Dr. nat. oec., Oberwil BL
  - Herr Peter Nydegger, lic. rer. pol., Zürich
  - Herr David Schüpbach, Direktor, Aeschi

**5.2 Revisionsstelle/Konzernprüferin**

Antrag des Verwaltungsrats: Wahl der Firma ATAG, Ernst & Young, mit Sitz in Bern, für ein weiteres Jahr.

**Geschäftsbericht**

Der Geschäftsbericht (Jahresbericht, Jahresrechnung, Konzernrechnung, Revisionsstellenberichte) liegt während der gesetzlichen Frist bis zur Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft, Genfergasse 11, 3001 Bern, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Jeder Aktionär kann mittels der mit der Einladung/Zutrittskarte mitgelieferten Bestellkarte die Zustellung einer Ausfertigung verlangen. Geschäftsberichte liegen auch an der Generalversammlung zur Mitnahme auf.

**Zutrittskarten**

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden den Aktionären direkt an die im Aktienregister zuletzt gemeldete Adresse zugestellt. Vom 13. Mai bis 12. Juni 1998 werden im Aktienregister keine Eintragungen vorgenommen (Art. 6 der Statuten). Zur Generalversammlung Zutrittsberechtigt sind Aktionäre, die am 13. Mai 1998 als Namenaktionär oder Nutzniesser im Aktienregister der Gesellschaft eingetragen sind.

**Vollmachten**

Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen, können einen anderen Aktionär oder einen Depotvertreter (Art. 15 der Statuten) bevollmächtigen, indem sie die ausgefüllte Vollmacht auf der Rückseite der Zutrittskarte dem Bevollmächtigten übergeben.

Vertreter von öffentlich-rechtlichen Körperschaften oder juristischen Personen, die Aktionäre sind, müssen über eine Vollmacht (Rückseite der Zutrittskarte) verfügen.

Depotvertreter im Sinne des Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekannt zu geben, spätestens anlässlich der Zutrittskontrolle zur Generalversammlung.

Bern, 14. Mai 1998

**BLS Lötschbergbahn AG**  
Der Verwaltungsrat

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1997 beträgt 14%, ist zahlbar, kostenfrei, ab 25. Mai 1998. Aktien Frs 125.-: Coupon Nr. 3

**Frs 17.50 brutto**

unter Abzug der Verrechnungssteuer von 35%, zahlbar bei den Hauptsitzen und Niederlassungen der nachstehenden Banken:

Banque Cantonale Vaudoise • Basler Kantonalbank  
Zürcher Kantonalbank • Banque Cantonale de Genève

Valoren-Nr.: 409.131 Aktien


**Sopernom S.A., Lausanne**

Les actionnaires sont convoqués à

**l'assemblée générale ordinaire**

du jeudi 11 juin 1998, à 8.00 heures, à l'adresse du siège social, dans les bureaux de de Rham & Cie SA, avenue Mon-Repos 14, à Lausanne.

**Ordre du jour:**

1. Acceptation du procès-verbal des délibérations de l'assemblée générale du 26 juin 1997.
2. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1997.
3. Rapport de l'organe de révision.
4. Discussion et votation sur la conclusion de ces rapports, décharge à l'administration.
5. Elections statutaires.
6. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège social, dans les bureaux de de Rham & Cie S.A., avenue Mon-Repos 14, à Lausanne.

Lausanne, 15 mai 1998

Le conseil d'administration  
022-409731/2005



«Rund **57%** meiner  
Leser/innen entscheiden  
im Informatik-Bereich...»

...Inserenten wollen informieren und wählen dafür den übersichtlichen Kommunikationsträger, das «SHAB».

Kommunizieren Sie mit der Publicitas über erfolgreiche Werbung.



Andreas Spycher, Seilerstrasse 8, 3001 Bern  
Tel. 031 384 11 11, Fax 031 384 14 83

**Insertate im SHAB haben Erfolg!**

## A.G.S. Aarg. Genossenschaft für Schlacht- und Nutzviehvermittlung, 5243 Mülligen

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Dienstag, 9. Juni 1998, 20 Uhr, Rest. Waage, 5200 Windisch

Im Nachgang zur ordentlichen Generalversammlung vom 14. Mai 1998, an der das für einen Liquidationsbeschluss erforderliche Präsenz-Quorum nicht erreicht worden ist, gestatten wir uns – gestützt auf Art. 7.3. der Statuten – Sie zur ausserordentlichen Generalversammlung einzuladen.

#### Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Wahl der Stimmenzähler – Feststellung der Präsenz.
3. Protokoll der ordentlichen GV vom 14. Mai 1998.
4. Liquidation der Genossenschaft, Berichte und Anträge, Beschlussfassung.
  - 4.1. Bericht des Vorstandes über Vorbereitungsarbeiten gemäss Beschluss der GV vom 27. 5. 97
    - Immobilien
    - Beteiligungen
    - Anteilscheine
    - Verwendung eines allfälligen Überschusses
    - Liquidationskosten
  - 4.2. Antrag des Vorstandes
    - die A.G.S. sei aufzulösen und das Liquidationsverfahren sofort einzuleiten.
    - Antrag auf Verwendung eines Liquidationsüberschusses
  - 4.3. Beschlussfassung betreffend Liquidationsverfahren.
    - Beschluss über die Wahl des Vorstandes als Liquidatoren.
    - Beschluss über Verwendung eines allfälligen Liquidationsüberschusses.
    - Beschluss über Ermächtigung an die Liquidatoren, die Aktiven freihändig zu verkaufen.
5. Verschiedenes.

Brugg und Muri, 14. Mai 1998

Mit freundlichen Grüssen  
Aarg. Genossenschaft für Schlacht- und Nutzviehvermittlung  
5243 Mülligen  
Ineichen, Präsident, Sentenhof, 5630 Muri

005-535232/2005

**Wer nicht inseriert . . .  
wird vergessen!**

## STI Verkehrsbetriebe Steffisburg–Thun–Interlaken Rechtes Thunerseeufer

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 10. Juni 1998, um 11 Uhr, Restaurant Landhaus, Steffisburg.

#### Traktanden:

1. Jahresbericht 1997.  
*Antrag: Genehmigung des Jahresberichtes 1997*
2. Jahresrechnung und Bilanz 1997.  
*Antrag: Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz 1997.*
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes.  
*Antrag: Der Aktivsaldo von Fr. 64 996.72 ist auf neue Rechnung vorzutragen.*
4. Entlastung des Verwaltungsrates  
*Antrag: Entlastung des Verwaltungsrates und der mit der Geschäftsführung betrauten Organe.*

Der gedruckte Geschäftsbericht mit Jahresbericht, Jahresrechnung, Bilanz und Revisorenbericht liegt vom 20. Mai bis 9. Juni 1998 am Sitz der Gesellschaft, Grabenstrasse 36, 3600 Thun, zur Einsicht der Aktionäre auf und kann dort bezogen werden.

Die Zutrittskarten sowie der gedruckte Geschäftsbericht werden am Tag der Generalversammlung vor dem Tagungsort gegen Vorweisung der Aktien oder eines Bankausweises über die Deponierung der Aktien während der Generalversammlung abgegeben. Zutritt zum Versammlungsort ab 10.30 Uhr. Die anwesenden Aktionäre erhalten zwei Tageskarten der STI.

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Der Sekretär:  
Wemer Galli Pierre Cosandier

Besucher der Generalversammlung geniessen Gratisfahrt zum Versammlungsort.

05-532164/2005

## BHB Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Basel

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 15. Juni 1998, 11 Uhr, im Hôtel Métropole, quai Général-Guisan 34, 1204 Genève

#### Traktanden:

1. **Geschäftsbericht 1997 und Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers**  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Geschäftsberichtes 1997 (Jahresrechnung und Konzernrechnung).
2. **Verwendung des Bilanzgewinnes**  
Der Verwaltungsrat beantragt folgende Verwendung des Bilanzgewinnes:
 

– Jahresgewinn 1997	Fr. 1 975 631.19
– Saldovortrag des Vorjahres	Fr. 812 278.53
<b>Total</b>	<b>Fr. 2 787 909.72</b>
3. **Entlastung des Verwaltungsrates**  
Der Verwaltungsrat beantragt, ihm für die Tätigkeit im Jahre 1997 Entlastung zu erteilen.
4. **Wahl des Verwaltungsrates**  
Antrag zur Wiederwahl des Verwaltungsrates:  
Bernard Siret, Präsident, Pully  
Augustin d'Aboville, Vizepräsident, Paris  
Dr. Dieter B. Fuglistaller, Binningen  
Mathias Mayor, Genf  
Dr. Otto Schoch, Herisau.
5. **Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die GBR Ernst & Young, Basel, für eine Amtsperiode von einem Jahr als aktienrechtliche Revisionsstelle sowie als Konzernprüfer zu wählen.

#### Hinweis an die Aktionäre

Der Geschäftsbericht für das Geschäftsjahr 1997 sowie der Revisionsbericht der GBR Ernst & Young liegen ab 25. Mai 1998 am Sitz der Konzernobergesellschaft Harwarne S.A., rue du Prince 9–11, case postale 3796, 1211 Genève 3, Telefon 022/818 50 72, Telefax 022/818 50 79 auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden gebeten, die Zutrittskarte gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz beim Schweizerischen Bankverein, Zürich, in der Zeit vom 25. Mai bis und mit 12. Juni 1998 zu beziehen. Der Geschäftsbericht 1997 ist an der Generalversammlung erhältlich.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien spätestens bei der Zutrittskontrolle bekanntzugeben.

Basel, 15. Mai 1998

Der Verwaltungsrat  
018-482104/2005



ENERGIEDIENSTLEISTUNGEN

### Einladung zur ordentlichen Delegiertenversammlung 1998

auf Freitag, 12. Juni 1998, um ca. 10.00 Uhr, im MythenForum Schwyz

#### Traktanden:

1. Protokoll der Delegiertenversammlung 1997
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1997
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung
4. Statutarische Wahlen
  - a) Verwaltungsrat
  - b) Kontrollstelle
5. Verschiedenes

Der Geschäftsbericht mit Jahresrechnung 1997 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz unserer Genossenschaft in Liestal zur Einsicht auf und können dort von den Mitgliedern unserer Unternehmung unentgeltlich bezogen werden.

Für den Verwaltungsrat:  
Der Vizepräsident: Dr. H. U. Leupin

Elektra Baselland Liestal

Mühlemattstrasse 6, 4410 Liestal • Telefon 061 926 11 11 • Fax 061 921 15 82

234-09697/2005



## CALIDA Holding AG, Oberkirch/Sursee

### Nachtrag zur Einladung vom 1. Mai 1998 zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 5. Juni 1998, 16 Uhr, in der Stadthalle Sursee

#### Zusätzliches Traktandum:

7. **Wahl der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers.**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Revisuisse Price Waterhouse AG, Luzern, als Revisionsstelle der CALIDA-Holding AG für das Geschäftsjahr 1998/99 sowie als Konzernrechnungsprüfer für das Jahr 1998 zu wählen.

Sursee, 14. Mai 1998

CALIDA Holding AG, CH-6210 Sursee

Der Verwaltungsrat

180-760975/2005



Das Kleininserat. Der ideale Platz, um mit seinen Hi-Fi-Geräten auf offene Ohren zu stossen. Kleine Inserate. Grosse Wirkung. Publicitas.

### Dividendenzahlung der Ascom Holding AG

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Ascom Holding AG vom 19. Mai 1998 hat für das Geschäftsjahr 1997 die Ausschüttung einer Dividende, zahlbar ab 25. Mai 1998, beschlossen:

**Inhaberaktien zu nom. Fr. 500.-**  
 Dividende brutto Fr. 30.-  
 abzüglich 35% Verrechnungssteuer Fr. 10.50  
 Dividende netto Fr. 19.50

**Namenaktien zu nom. Fr. 100.-**  
 Dividende brutto Fr. 6.-  
 abzüglich 35% Verrechnungssteuer Fr. 2.10  
 Dividende netto Fr. 3.90

**Namenaktionäre:**  
 Die Dividende wird ohne Verwendung von Coupons an die im Zeitpunkt der Generalversammlung im Aktienregister eingetragenen Aktionäre überwiesen.

**Inhaberaktionäre:**  
 Die Dividende wird spesenfrei gegen Einreichung des Coupons Nr. 10 bei einer der nachstehenden Banken ausbezahlt:

UBS, Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein
Credit Suisse First Boston	Credit Suisse
Berner Kantonalbank	Bank Leu AG
Vereinigung Genfer Privatbankiers	Solothurner Bank SoBa
Banque Cantonale Vaudoise	Bank J. Vontobel & Co. AG
Armand von Ernst & Cie AG	Zürcher Kantonalbank
Valiant Bank	

Bern, 20. Mai 1998  
 Ascom Holding AG

**ascom denkt weiter**

### Veröffentlichung betreffend Veränderungen bei den Stimmrechten gemäss Art. 21 BEHG

## Alusuisse Lonza Group AG, Zürich

Wie uns die BZ Gruppe Holding Aktiengesellschaft, Eggirain 24, 8832 Wilen SZ, mit Schreiben vom 15. Mai 1998 mitteilt, hält sie, über die Stillhalter Vision AG, 8832 Wilen SZ, gegenwärtig 690 555 Namenaktien (entsprechend einem Stimmrechtsanteil von ca. 11,1%) unserer Gesellschaft.

8008 Zürich, 18. Mai 1998 Alusuisse Lonza Group AG  
 005-535832005



**«Rund 58% meiner Leser/innen entscheiden im Organisation/Logistik-Bereich...»**

...die logische Konsequenz daraus:

Inserenten gehen den sichersten Weg zur Zielgruppe und wählen das «SHAB».

Publicitas organisiert Ihren Werbeerfolg.



Andreas Spycher, Seilerstrasse 8, 3001 Bern  
 Tel. 031 384 11 11, Fax 031 384 14 83

### Kraftwerk Reckingen AG, Reckingen

**Bekanntmachung**  
 Aus dem Aufsichtsrat der Kraftwerk Reckingen AG, Reckingen, sind ausgeschieden:

Herr Andreas Bellwald,  
 mit Wirkung vom 24. 04. 98  
 Herr Hans Kuntzemüller  
 mit Wirkung vom 24. 04. 98  
 Herr Peter Buchmüller  
 mit Wirkung vom 24. 04. 98

Neu in den Aufsichtsrat wurden gewählt:

Herr Hans-Jürgen Arndt  
 mit Wirkung vom 24. 04. 98  
 Herr Michael Gassner  
 mit Wirkung vom 24. 04. 98  
 Herr René Dirren  
 mit Wirkung vom 24. 04. 98

Im übrigen setzt sich der Aufsichtsrat der Kraftwerk Reckingen AG wie folgt zusammen:

- Herr Hans-Jürgen Arndt, Mülhstrasse 10, D-70839 Gerlingen, Vorsitzender
- Herr Christian Speck, Kulmerhof 571, CH-5727 Oberkulm, Stellvertreter
- Herr René Dirren, Neue Bine 26, CH-3930 Visp
- Herr Volker Fütterer, Middelkerkerstrasse 28, D-76275 Ettlingen
- Herr Michael Gassner, Im Vogelsang 7, D-74385 Pleidelsheim
- Herr Emil Pfändler, Rosenstrasse 2, CH-5223 Rinikon

210-0583462005



Für Ihr Inserat sind wir sofort auf Draht.  
 Tel. 031-384 11 11 oder  
 Fax 031-384 14 91.



## COMPAGNIE FINANCIERE DE PARIBAS

Société anonyme à Directoire et Conseil de Surveillance  
 au capital de FF 8 359 556 150  
 Siège social: 5 rue d'Antin, 75002 Paris

542 055 157 RCS Paris

### Communication aux actionnaires

A l'occasion de l'assemblée des actionnaires de la Compagnie Financière de Paribas qui s'est tenue à Paris le 12 mai 1998, les actionnaires ont approuvé la fusion de la Compagnie Financière de Paribas et de la Banque Paribas. La nouvelle raison sociale de la société qui résulte de cette fusion est PARIBAS.

#### Procédure d'échange des certificats de participation de la Compagnie Financière de Paribas contre des actions PARIBAS (anciennement Banque Paribas)

Suite à l'approbation de cette opération de fusion, les actionnaires en Suisse de la Compagnie Financière de Paribas sont invités à participer à la procédure d'échange de leurs certificats de participation Compagnie Financière de Paribas contre des titres PARIBAS.

**Rapport d'échange:** le rapport d'échange des certificats de participation Compagnie Financière de Paribas contre les actions PARIBAS est de

1 action nouvelle PARIBAS  
 (no de valeur français: 12001)

pour

1 certificat de participation de la Compagnie Financière de Paribas  
 (no de valeur suisse: 493 905)

**Délai d'échange:** la procédure d'échange débutera le 26 mai 1998. Les actions PARIBAS non réclamées dans le cadre de la présente procédure d'échange feront l'objet d'une vente après deux ans à la Bourse de Paris. Les fonds provenant de la vente seront gardés à disposition des ayants droit dans un compte spécifique ouvert auprès de PARIBAS.

**Certificats de participation détenus dans un dépôt bancaire:** les actionnaires en Suisse de la Compagnie Financière de Paribas conservant leurs certificats de participation dans un dépôt ouvert auprès d'une banque seront tenus informés par cette dernière. La banque dépositaire procédera automatiquement à l'échange et comptabilisera les nouvelles actions PARIBAS reçues en échange.

**Certificats de participation détenus à domicile:** les actionnaires en Suisse de la Compagnie Financière de Paribas conservant leurs certificats de participation à domicile ou dans un compartiment de coffre-fort d'une banque sont priés de remettre ceux-ci à leur banque, en vue de l'échange. Les actionnaires peuvent également les présenter, sans frais, directement à la Banque Paribas (Suisse) S.A., 2 place de Hollande, Service des titres, Monsieur A. Furrer (tél. 022-787 84 45), 1204 Genève, qui se chargera de procéder à l'échange de leurs titres. Les certificats de participation sont munis du coupon no 15, le coupon no 14 ayant servi au paiement du dividende 1997 de la Compagnie Financière de Paribas.

**Jouissance:** les nouvelles actions PARIBAS issues de l'échange donneront droit au dividende pour l'exercice 1998.

#### Négoce et Cotation

La radiation des certificats de participation de la Compagnie Financière de Paribas au marché principal de la Bourse Suisse (SWX) a été demandée et acceptée par l'Instance suisse d'admission.

Les certificats de participation cesseront d'être cotés à la Bourse Suisse à partir du mardi 26 mai 1998.

Le négoce officiel et la cotation des certificats de participation de la Compagnie Financière de Paribas seront maintenus à la Bourse Suisse jusqu'au 25 mai 1998, inclus. Dans l'intervalle, les actionnaires qui n'entendent pas participer à la présente procédure d'échange ont la possibilité de vendre leurs certificats de participation au marché principal de la Bourse Suisse.

Les actions Compagnie Financière de Paribas seront traitées au premier marché à règlement mensuel de la Bourse de Paris jusqu'au 25 mai 1998, inclus. Dès le 26 mai 1998, les actions PARIBAS seront admises au premier marché à règlement mensuel de la Bourse de Paris. Elles se substitueront aux titres de la Compagnie Financière de Paribas, société absorbée.

Les actions PARIBAS ne feront pas l'objet d'une demande d'admission à la Bourse Suisse.

Genève, le 20 mai 1998

Pour le mandataire:  
**BANQUE PARIBAS (SUISSE) S.A.**

## Chemin de fer Bière-Apples-Morges

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 12 juin 1998, à 16 h., à Pampigny, Auberge du Chêne.

#### Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration sur la gestion et les comptes 1997.
- Rapport de l'organe de révision et de la commission de contrôle.
- Approbation des comptes; entérinement du rapport de l'organe de révision et de celui de la commission de contrôle; décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
- Désignation de l'organe de révision.
- Désignation de la commission de contrôle.
- Divers.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan, le rapport de la commission de contrôle seront à la disposition des actionnaires au siège de la compagnie à Morges, dès le 22 mai 1998. Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées sur présentation des titres jusqu'au 10 juin 1998, par la Banque Cantonale Vaudoise à Morges, la gare de Bière et par la direction de la compagnie. Les cartes d'admission donnent droit au libre parcours sur le BAM le jour de l'assemblée.

Morges, 15 mai 1998

Le conseil d'administration  
 022-609357/1905

### Déclaration de prise de participation

SELON L'ART. 20 LBVM, EN CONFORMITE AVEC L'ART. 19 DE L'ORDONNANCE DE LA CFB SUR LES BOURSES DU 25.06.1997.

Le 12 mai 1998, la BANQUE CANTONALE DE GENEVE, 17 quai de l'Île, 1204 GENEVE a acquis, pour son propre compte, -156'375- actions au porteur BANQUE CANTONALE DE GENEVE de CHF 100.- de valeur nominale portant ainsi ses droits de vote à 5.12%.

Genève, le 20 mai 1998

**Banque Cantonale de Genève**



## Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Die Aktionärinnen und Aktionäre der Elektrowatt AG, Zürich, werden hiermit zur ausserordentlichen Generalversammlung auf

**Mittwoch, 3. Juni 1998, 9.30 Uhr (Türöffnung 9 Uhr) ins Elektrowatt-Haus, Bellerivestrasse 36, 8008 Zürich, Vortragssaal im Parterre, eingeladen.**

### Tagesordnung

#### 1. Abspaltung der Sparte Energie (Watt AG)

Zusammenhängender Antrag des Verwaltungsrates:

- Das ordentliche Aktienkapital wird von CHF 441 250 000 um CHF 91 140 000 auf CHF 350 110 000 herabgesetzt;
- als Ergebnis des besonderen Revisionsberichtes wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind;
- die Kapitalherabsetzung wird in folgender Art und Weise durchgeführt:
  - durch Vernichtung von 72 250 eigenen Aktien à je nominal CHF 50;
  - durch Herabsetzung des Nennwertes von CHF 50 auf CHF 40 je Aktie bei total 8 752 750 nicht eigenen Aktien;
  - und durch Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Wertberichtigung des Wertchriftenkontos «eigene Aktien» bzw. zur Aufhebung der für eigene Aktien gebildeten Reserven im Sinne von Art. 659 a Abs. 2 und 671 a OR im Betrage von CHF 3 612 500 sowie zur Rückzahlung an die Aktionäre in Form einer Sachausschüttung von 8 752 750 Aktien der Watt AG, Glarus, von nom. CHF 10 (Abspaltung Sparte Energie/entspricht CHF 87 527 500);
- die Differenz zwischen Buchwert der Sachausschüttung (8 752 750 Aktien Watt) von CHF 147 796 515 und Herabsetzungsbetrag von CHF 91 140 000 von CHF 56 656 515 wird den Reserven belastet;
- Art. 3 Abs. 1 der Statuten wird wie folgt geändert:
 

<b>Aktienkapital, Aktienzertifikate und Umwandlung von Aktien</b> <u>bisheriger Text</u> Art. 3 Abs. 1 Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt 441 250 000 Franken, eingeteilt in 8 925 000 auf den Inhaber lautende, voll liberierte Aktien von je 50 Franken Nennwert.	<b>vorgeschlagener Text</b> Art. 3 Abs. 1 Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt 350 110 000 Franken, eingeteilt in 8 752 750 auf den Inhaber lautende, voll liberierte Aktien von je 40 Franken Nennwert.
--	--

6. Art. 4 Abs. 1 der Statuten wird wie folgt geändert:

#### Bedingtes Aktienkapital

bisheriger Text  
Art. 4 Abs. 1  
Das Aktienkapital der Gesellschaft wird durch Ausgabe von höchstens 400 000 Inhaberkarten von je 50 Franken Nennwert im Maximalbetrag von 20 000 000 Franken erhöht durch Ausübung von Options- oder Wandelrechten, welche in Verbindung mit Anleihenobligationen der Gesellschaft oder einer ihrer Gruppengesellschaften eingeräumt worden sind. Das Bezugsrecht der Aktionäre ist ausgeschlossen.

#### vorgeschlagener Text

Art. 4 Abs. 1  
Das Aktienkapital der Gesellschaft wird durch Ausgabe von höchstens 400 000 Inhaberkarten von je 40 Franken Nennwert im Maximalbetrag von 16 000 000 Franken erhöht durch Ausübung von Options- oder Wandelrechten, welche in Verbindung mit Anleihenobligationen der Gesellschaft oder einer ihrer Gruppengesellschaften eingeräumt worden sind. Das Bezugsrecht der Aktionäre ist ausgeschlossen.

#### 2. Firmenänderung

Antrag des Verwaltungsrates:

Art. 1 der Statuten betreffend Firma, Sitz und Dauer wird wie folgt geändert:

#### Firma, Sitz und Dauer

bisheriger Text  
Art. 1  
Unter der Firma  
Elektrowatt AG  
Elektrowatt S.A.  
Elektrowatt Ltd.  
besteht eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Zürich. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt.

#### vorgeschlagener Text

Art. 1  
Unter der Firma  
Siemens Building Technologies AG  
Siemens Building Technologies Ltd.  
Siemens Building Technologies S.A.  
besteht eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Zürich. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt.

#### Unterlagen

Die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab 14. Mai 1998 am Sitz der Gesellschaft, Bellerivestrasse 36, 8008 Zürich, zur Einsicht der Aktionärinnen und Aktionäre auf und können dort bezogen werden.

#### Zutrittskarten

Aktionärinnen und Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können ihre Zutrittskarte bis spätestens 28. Mai 1998 am Sitz der Gesellschaft in Zürich, über ihre Depotbank oder direkt bei einer schweizerischen Niederlassung der folgenden Banken beziehen:

- Credit Suisse First Boston
- UBS Schweizerische Bankgesellschaft
- Zürcher Kantonalbank
- Credit Suisse
- Schweizerischer Bankverein

Soweit die Aktien nicht bei einer Bank deponiert sind, werden die Zutrittskarten gegen genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien abgegeben.

#### Vollmachterteilung

Aktionärinnen und Aktionäre, die an der Teilnahme an der Generalversammlung verhindert sind, können sich durch einen Dritten vertreten lassen. Falls Aktionärinnen oder Aktionäre ein Mitglied eines Organs der Gesellschaft bevollmächtigen wollen, bitten wir sie, die Vollmacht blanko, jedoch unterzeichnet, an die Elektrowatt AG, Bellerivestrasse 36, Postfach, 8022 Zürich, zu senden. In diesem Falle werden wir dafür besorgt sein, dass das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt wird.

Falls Aktionärinnen oder Aktionäre einen unabhängigen Stimmrechtsvertreter bevollmächtigen wollen, bitten wir sie, die Zutrittskarte sowie eine schriftliche Stimminstruktion bis zum 28. Mai 1998 an Herrn Dr. Christoph F. Reinhardt, Bleicherweg 58, 8027 Zürich, zu senden. Sofern der unabhängige Stimmrechtsvertreter keine anderslautende Weisung erhält, wird er das Stimmrecht im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausüben.

#### Depotvertreter

Die dem Schweizerischen Bankengesetz unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalterinnen und Vermögensverwalter sind verpflichtet, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien bekanntzugeben.

Zürich 12. Mai 1998

Elektrowatt AG  
Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. Adolf Gugler  
05-531987/1405

## AG Sportbahn Beatenberg-Niederhorn

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 12. Juni 1998, um 10.30 Uhr, ins Berghaus Niederhorn.

#### Traktanden:

- Jahresbericht 1997.  
Antrag: Genehmigung des Jahresberichtes 1997.
- Jahresrechnung und Bilanz 1997.  
Antrag: Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz 1997.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes.  
Antrag: Der Bilanzgewinn von Fr. 34 557.95 ist auf neue Rechnung vorzutragen.
- Entlastung des Verwaltungsrates.  
Antrag: Entlastung des Verwaltungsrates und der mit der Geschäftsführung betrauten Organe.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.  
Antrag: Die bisherigen Verwaltungsräte sind für eine weitere Amtsperiode wieder zu wählen.
- Wahl der Revisionsstelle.  
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, die Firma Revisuisse Price Waterhouse, Thun, und Herrn Peter Blaser, Thun als Revisoren sowie Frau Elisabeth Gafner, Beatenberg, und Herrn Willy Gafner, Sigriswil, als Suppleanten zu wählen.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit Jahresbericht, Jahresrechnung, Bilanz und Revisorenbericht liegt vom 23. Mai bis 11. Juni 1998 bei den Stationen Beatenbuch und Beatenberg sowie am Sitz der geschäftsführenden Verwaltung, Verkehrsbetriebe STI, Grabenstrasse 36, 3600 Thun, zur Einsicht der Aktionäre auf und kann dort bezogen werden.

Die Zutrittskarten sowie der gedruckte Geschäftsbericht werden am Tag der Generalversammlung vor dem Tagungsort gegen Vorweisung der Aktien oder eines Bankausweises über die Deponierung der Aktien während der Generalversammlung abgegeben.

Die Aktionäre sind zu dieser Versammlung höflich eingeladen.

Für die geschäftsführende Verwaltung:  
P. Cosandier

Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident: K. Grossniklaus

Aktien oder Depotscheine gelten am Tag der Generalversammlung als Fahrausweis; sie berechtigen zur freien Fahrt auf Beatenbuch aufs Niederhorn.

05-530237/2005

## S.I. Fleurs de Tilleuls

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le 26 juin 1998, à 9 heures, au siège de Gerofinance SA, rue Robert-de-Traz 7, 1206 Genève.

#### Ordre du jour:

– Opérations statutaires.

Le bilan et compte de pertes et profits, ainsi que le rapport du vérificateur aux comptes sont tenus à la disposition des actionnaires, auprès de Gerofinance SA, rue Robert-de-Traz 7 à Genève – tél. 022 347 55 44.

L'administrateur unique  
018-482331/2005

## S.I. Miremont-Cottage

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le 26 juin 1998, à 9 heures 45, au siège de Gerofinance SA, rue Robert-de-Traz 7, 1206 Genève.

#### Ordre du jour:

– Opérations statutaires.

Le bilan et compte de pertes et profits, ainsi que le rapport du vérificateur aux comptes sont tenus à la disposition des actionnaires, auprès de Gerofinance SA, rue Robert-de-Traz 7 à Genève – tél. 022 347 55 44.

L'administrateur unique  
018-482342/2005

## S.I. Miremont-Les-Pins

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le 26 juin 1998, à 10 heures 30, au siège de Gerofinance SA, rue Robert-de-Traz 7, 1206 Genève.

#### Ordre du jour:

– Opérations statutaires.

Le bilan et compte de pertes et profits, ainsi que le rapport du vérificateur aux comptes sont tenus à la disposition des actionnaires, auprès de Gerofinance SA, rue Robert-de-Traz 7 à Genève – tél. 022 347 55 44.

L'administrateur unique  
018-482334/2005

## S.I. Coligny-Parc «A»

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

le 26 juin 1998, à 11 heures 30, au siège de Gerofinance SA, rue Robert-de-Traz 7, 1206 Genève.

#### Ordre du jour:

– Opérations statutaires.

Le bilan et compte de pertes et profits, ainsi que le rapport du vérificateur aux comptes sont tenus à la disposition des actionnaires, auprès de Gerofinance SA, rue Robert-de-Traz 7 à Genève – tél. 022 347 55 44.

L'administrateur unique  
018-482335/2005

**Wer nicht inseriert . . .  
wird vergessen!**

## GIRAL SA, Genève

Aux actionnaires de Giral SA. Les actionnaires de Giral SA sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

Le 12 juin 1998 à 17 h. 30, c/o MM. Croisier & Gillioz, Rue du Rhône 61, 1204 Genève.

Ordre du jour et propositions du conseil d'administration:

1. Constitution de l'assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration sur la gestion de l'exercice précédent.
3. Rapport de l'organe de révision.
4. Décision relative aux comptes et au rapport de gestion.  
*Proposition du conseil d'administration:* approbation des comptes et du rapport de gestion.
5. Répartition du bénéfice de l'exercice.  
*Proposition du conseil d'administration:* report du solde du bénéfice.
6. Décharge aux membres du conseil d'administration.  
*Proposition du conseil d'administration:* octroi de la décharge.
7. Election des membres du conseil d'administration.  
*Proposition du conseil d'administration:* Réélection des membres actuels du conseil d'administration.
8. Nomination de l'organe de révision.  
*Proposition du conseil d'administration:* reconduction du mandat de l'organe de révision.
9. Divers.

Le rapport de gestion et le rapport de révision sont mis à la disposition des actionnaires c/c MM. Croisier & Gillioz, Rue du Rhône 61, 1204 Genève, dès le 22 mai 1998. Les actionnaires peuvent obtenir copie de ces documents dans les meilleurs délais.

Genève, 20 mai 1998

Le conseil d'administration

018-482160/2005

## UMM Unites Medicales Mobiles SA

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

relative à l'exercice social de la période du 1er janvier au 31 décembre 1997, qui se tiendra au siège social de la société, **Route des Fayards 60, 1239 Collex**, le 9 juin 1998, à 10 h. 30.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale du 10 juillet 1997.
2. Rapport de l'administration.
3. Rapport de l'organe de révision.
4. Approbation des comptes et du bilan au 31 décembre 1997 et décharge au conseil d'administration.
5. Election des administrateurs.
6. Election de l'organe de révision: le conseil propose OGH Expertises comptables et fiscales SA.
7. Discussion des mesures d'assainissement, de réduction et augmentation de capital et souscription d'un nouveau capital.
8. Divers et propositions individuelles.

Collex, 15 mai 1998

Le conseil d'administration

018-482597/2005

## Société Financière Privée SA

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

le mardi 9 juin 1998, à 11 h 30, à l'Hôtel du Rhône, quai Théodore-Turrettini, 1201 Genève.

Ordre du jour et propositions du conseil d'administration:

1. Présentation du rapport de gestion avec le rapport annuel et les comptes annuels au 31 décembre 1997.
2. Présentation du rapport de révision 1997.
3. Décisions
  - 3.1 Approbation du rapport de gestion avec le rapport annuel et les comptes annuels au 31 décembre 1997.  
Le conseil d'administration propose d'approuver le rapport de gestion, le rapport annuel et les comptes annuels au 31 décembre 1997.
  - 3.2 Décharge au conseil d'administration.  
Le conseil d'administration propose que décharge lui soit donnée.
  - 3.3 Affectation du bénéfice au bilan au 31 décembre 1997 et fixation du dividende (coupon no 6).  
Le conseil d'administration propose aux actionnaires l'utilisation du bénéfice de la manière suivante:  
Dividende 12% (échéance 16 juin)  
fr. 1.20 par action nominative fr. 258 000.00  
fr. 12 par action au porteur fr. 1 003 600.00  
Attribution à la réserve générale fr. 74 718.60  
Attribution à la réserve spéciale fr. 743 000.00  
Report à nouveau fr. 517 625.10  
Bénéfice au bilan fr. 2 597 023.70
4. Elections statutaires
  - 4.1 Reconduction des mandats  
Le conseil d'administration propose de proroger le mandat de membres du conseil pour une durée de trois ans de  
Madame Anna Menarini  
Monsieur Jacques Meyer de Stadelhofen
5. Election de l'organe de révision  
Le conseil d'administration propose l'élection d'Atag Ernst & Young, Lausanne, comme organe de révision, pour une durée de fonction d'un an.
6. Divers.

#### Information

A partir du 20 mai 1998, Mesdames et Messieurs les actionnaires auront à leur disposition un exemplaire du rapport de gestion et du rapport de révision au siège de la société. Les titulaires d'actions nominatives seront convoqués conformément aux dispositions statutaires par voie de courrier à leur domicile tel que mentionné au livre des actionnaires. Les titulaires d'actions au porteur peuvent obtenir leur carte d'admission directement au siège de la société, soit:  
Société Financière Privée S.A.  
Case postale 3668 - Rue Maurice 3  
1211 Genève 3

A l'att. de M. Hardrick

L'inscription sur la feuille de présence à l'assemblée générale ordinaire requiert la présentation d'une attestation de blocage des actions sur un dépôt bancaire (établissement assujéti à la loi fédérale sur les banques du 8 novembre 1934), ou la présentation des actions physiques, ou la présentation du carton d'admission.

Toutefois les représentants dépositaires (cf. art. 689d CO) sont priés d'annoncer en temps utile, le nombre, le genre et la valeur nominale des actions qu'ils représentent, avant le 5 juin 1998, à 12 heures au siège de la société.

Société Financière Privée SA  
Le conseil d'administration  
Guy Studer, président

018-482500/1905

## Insérez dans la FOSC!



Condor SA  
Courfaveir

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire des actionnaires

mardi 9 juin 1998, à 16 h., au siège de Condor SA pour délibérer de

l'ordre du jour suivant:

1. Liste de présences et désignation des scrutateurs.
2. Procès-verbal de l'assemblée générale du 20 juin 1997.
3. Présentation du rapport de gestion du conseil d'administration pour l'exercice 1997.
4. Présentation des comptes et résultats de l'exercice 1997.
5. Rapport de l'organe de révision.
6. Discussion des rapports présentés aux points 3, 4, 5; décisions:
  - approbation de la gestion et des comptes de l'exercice 1997.
  - décharge au conseil d'administration;
 Le conseil d'administration vous propose:
  - a) d'approuver le rapport de gestion ainsi que les comptes et bilan de l'exercice 1997, tels que présentés.
  - b) de prendre acte du rapport de l'organe de révision et de donner décharge au conseil d'administration de sa gestion.
  - c) de ne pas verser de dividende et de reporter le résultat à compte nouveau.
7. Nomination statutaire:  
Le conseil d'administration vous propose:
  - de reconduire le mandat d'administrateur de M. Laurent Berberat pour une période de trois ans
  - de reconduire le mandat de l'organe de révision CM Cabinet d'Audit et Expertises SA.
8. Divers

Le bilan et le compte de profits et pertes de l'exercice 1997, le rapport de l'organe de révision et le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires, au siège de la société, dès le 27 mai 1998.

Pour participer à l'assemblée, les actionnaires devront présenter soit les titres, soit un certificat de dépôt établi par un établissement bancaire suisse.

014-016108/2005

## Wer nicht inseriert . . . wird vergessen!

### Bestell- coupon

Ich (Wir) abon-  
niere(n) das  
Schweizerische  
Handelsamtsblatt  
ab/dès

### Coupon de commande

Je m'abonne/nous  
nous abonnons à la  
Feuille officielle suisse  
du commerce

Unterschrift/Signature: \_\_\_\_\_

- Inland, Jahresabonnement  
Suisse, abonnement annuel Fr. 115.-
- Ausland, Jahresabonnement  
Etranger, abonnement annuel Fr. 195.-

Name, Vomame/Firma:  
Nom, Prénom/Maison: \_\_\_\_\_

Strasse:  
Rue: \_\_\_\_\_

Postfach:  
Case postale: \_\_\_\_\_

PLZ Ort:  
NPA Lieu: \_\_\_\_\_

Tel.-Nr.: \_\_\_\_\_

Datum/Date: \_\_\_\_\_

Einsenden an:  
Schweizerisches  
Handelsamtsblatt  
Postfach 8164  
Effingerstrasse 1  
3001 Bern

Envoyer à:  
Feuille officielle suisse  
du commerce  
Case postale 8164  
Effingerstrasse 1  
3001 Berne

### COOPSTOCKMIX

Anlagefonds der Coop Bank für in- und ausländische Aktien

Jahresausschüttung für 1997/1998

Für in der Schweiz domizillierte Anteilscheininhaber:	
Bruttobetrag	CHF 16.-
zurückgeforderte ausl. Quellensteuer	CHF 2.30
<b>Total</b>	<b>CHF 18.30</b>
/ .35% eidg. Verrechnungssteuer	CHF 6.41
Nettobetrag je Anteil gegen Coupon Nr. 5	CHF 11.89

Für nicht in der Schweiz domizillierte Anteilscheininhaber mit Bankenerklärung:	
Bruttobetrag	CHF 16.-
/ .15% zusätzlichem Steuerrückbehalt auf Erträgen aus den USA	CHF -2.23
Nettobetrag je Anteil gegen Coupon Nr. 5	CHF 15.77

### COOPBONDMIX

Anlagefonds der Coop Bank für in- und ausländische Obligationen

Jahresausschüttung für 1997/1998

Für in der Schweiz domizillierte Anteilscheininhaber:	
Bruttobetrag	CHF 54.50
/ .35% eidg. Verrechnungssteuer	CHF 19.08
Nettobetrag je Anteil gegen Coupon Nr. 5	CHF 35.42

Für nicht in der Schweiz domizillierte Anteilscheininhaber mit Bankenerklärung:	
Bruttobetrag	CHF 54.50
Nettobetrag je Anteil gegen Coupon Nr. 5	CHF 54.50

### COOPBANKMIX CHF OBLIGATIONEN

Anlagefonds der Coop Bank für auf CHF lautende Obligationen in- und ausländischer Emittenten

Jahresausschüttung für 1997/1998

Für in der Schweiz domizillierte Anteilscheininhaber:	
Bruttobetrag	CHF 29.-
/ .35% eidg. Verrechnungssteuer	CHF 10.15
Nettobetrag je Anteil gegen Coupon Nr. 1	CHF 18.85

Für nicht in der Schweiz domizillierte Anteilscheininhaber mit Bankenerklärung:	
Bruttobetrag	CHF 29.-
Nettobetrag je Anteil gegen Coupon Nr. 1	CHF 29.-

### COOPBANKMIX WELTPORTFOLIO

Anlagefonds der Coop Bank für in- und ausländische Aktien und Obligationen

Jahresausschüttung für 1997/1998

Für in der Schweiz domizillierte Anteilscheininhaber:	
Bruttobetrag	CHF 20.-
/ .35% eidg. Verrechnungssteuer	CHF 7.-
Nettobetrag je Anteil gegen Coupon Nr. 1	CHF 13.-

Für nicht in der Schweiz domizillierte Anteilscheininhaber mit Bankenerklärung:	
Bruttobetrag	CHF 20.-
Nettobetrag je Anteil gegen Coupon Nr. 1	CHF 20.-

Zahlbar ab 20. Mai 1998 bei allen Geschäftsstellen der



CAG Anlagefondsleitung, Aeschenvorstadt 67, CH-4002 Basel, Tel. 061-277 31 22

## Obtech Medical AG

St. Antonsgasse 4a, 6301 Zug

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Traktanden:

1. Eröffnung und Begrüssung
2. Wahl der Stimmzähler
3. Protokoll der letzten Generalversammlung
4. Jahresbericht des Präsidenten
5. Jahresrechnung und Entlastung des Verwaltungsrates
6. Wahlen
7. Verschiedenes

Ort: Saal des Restaurants Bären Utzenstorf, 3427 Utzenstorf  
Zeitpunkt: Freitag, 12. Juni 1998, um 14.30 Uhr

005-555200/2005

## PAX-Anlage AG, Basel

### • Dividenden-Auszahlung

Die Dividende 1997 wird ab 19.5.1998 mit brutto Fr. 6.-, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, spesenfrei automatisch ausbezahlt, für die

- **Depotaktionäre** werden die Guthaben über die Depotbanken vergütet.
- **Heimverwahrer** wird eine Dividenden-Anweisung an die im Aktienregister bekannte Adresse gesandt.

Basel, 14. Mai 1998

Der Verwaltungsrat

## PAX SA de Placements, Bâle

### • Paiement du dividende

Le dividende 1997 est payable dès le 19 mai 1998 à raison de Fr. 6.- (dont à déduire 35% d'impôt anticipé) sans frais automatiquement, pour les

- **Actionnaires de dépôt:** le solde sera versé sur le compte de la banque de dépôt.
- **Dépositaires à domicile:** reçoivent un avis de versement du dividende à l'adresse connue du registre des actions.

Bâle, 14 mai 1998

Le conseil d'administration

### Öffentliches Kaufangebot der Pirelli & C. Luxembourg SA an die Inhaberaktionäre der Société Internationale Pirelli SA, Basel

In Übereinstimmung mit Abschnitt A.3. des öffentlichen Kaufangebots und Art. 14 der Verordnung der Übernahme-Kommission über öffentliche Kaufangebote wird die Angebotsfrist für das am 23. April 1998 den Aktionären der Société Internationale Pirelli SA («SIP») unterbreiteten Kaufangebots für die noch im Umlauf befindlichen 3 053 554 Inhaberaktien der «SIP», um die obligatorischen zehn Börsentage vom 25. Mai bis zum 8. Juni 1998, 16.00 Uhr, verlängert.

Aufgrund des unterbreiteten Kaufangebots sind bis zum Ablauf der ordentlichen Angebotsfrist am 15. Mai 1998, 16.00 Uhr 179 895 Inhaberaktien «SIP»

zum Kauf angemeldet worden. Dies entspricht 5,89% der 3 053 554 Inhaberaktien der «SIP», auf welche sich das Angebot bezog. Wie im Angebotsprospekt vom 23. April 1998 erläutert, hat die BZ Gruppe Holding Aktiengesellschaft im Rahmen ihrer Unterstützung der Restrukturierung der Pirelli Gruppe die von ihr gehaltenen 1 755 569 Inhaberaktien «SIP» nicht angemeldet. Zusammen mit den bereits vor dem Angebot gehaltenen Inhaberaktien besitzt die Pirelli & C. Luxembourg SA nunmehr 4 573 403 Inhaberaktien, was 61,41% des Aktienkapitals und der Stimmrechte der «SIP» entspricht.

Im übrigen verweisen wir auf das öffentliche Kaufangebot vom 23. April 1998.

Zürich, 20. Mai 1998

Die mit der Durchführung beauftragte Bank: Schweizerische Bankgesellschaft



«Rund 57% meiner Leser/innen entscheiden im Informatik-Bereich...»

...Inserenten wollen informieren und wählen dafür den übersichtlichen Kommunikationsträger, das «SHAB».

Kommunizieren Sie mit der Publicitas über erfolgreiche Werbung.



Andreas Spycher  
Seilerstrasse 8, 3001 Bern  
Tel. 031 384 11 11, Fax 031 384 14 83

## FORTUNA

Investment AG

### Ausschüttungen per 29. Mai 1998

	Brutto	35% eidg. Verrechnungssteuer	Netto
<b>Fortuna Anlagefonds</b> (Val.-Nr. 277 264)			
Coupon Nr. 1	Fr. 4.20	Fr. 1.47	Fr. 2.73
Coupon Nr. 2 (realisierte Kursgewinne)	Fr. 3.20	Fr. -.-	Fr. 3.20
<b>Ausschüttung pro Anteil</b>	<b>Fr. 7.40</b>		<b>Fr. 5.93</b>
<b>Fortuna Swiss Income Fund</b> (Val.-Nr. 465 555)			
Coupon Nr. 2	Fr. 2.40	Fr. 0.84	Fr. 1.56
Coupon Nr. 3	Fr. 2.00	Fr. -.-	Fr. 2.00
<b>Ausschüttung pro Anteil</b>	<b>Fr. 4.40</b>		<b>Fr. 3.56</b>

Die Coupons werden spesenfrei eingelöst bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Credit Suisse First Boston und der Credit Suisse. Der Rechenschaftsbericht kann bei diesen Zahlstellen bezogen oder mit untenstehendem Coupon angefordert werden.

In Blockschrift ausgefüllt senden an: Fortuna Investment AG  
Soodmattenstrasse 10  
8134 Adliswil 1

Bitte senden Sie mir den Rechenschaftsbericht 1997/98 an folgende Adresse:

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_ PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Geburtsdatum, Tag: \_\_\_\_\_ Monat: \_\_\_\_\_ Jahr: \_\_\_\_\_